

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 14 30 22 06 001 9

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

DT
377
S14

Sadik el-Mu'eyyed Pasa
Habes seyahatnamesi

486

13/45



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Toronto

حَبَشَہٗ سَیَاحَتِ نَامَہٗ

Şādık el-Mü'eyyed Paşa

Habeş seyāhatnāmesi

محرری

یاوران حضرت شہر یاریدن

بلغارستان قومیسری

فریق عظام زاده صادق المؤید

مطبوعات داخلہ مدیریت علیہ سنجہ بعدالتصدیق
اقدام غزہ سندہ تفرقہ صورتیلہ دخی نشر ایدلشد

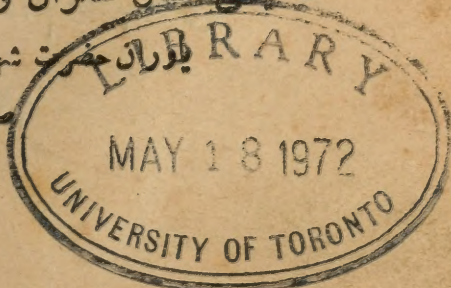
در سعادت — اقدام مطبعہ سی

۱۳۲۲

مقدمه

DT
377
S14

مبدأ فوز وفلاح ملك ودولت اولان جلوس
ميامن مانوس حضرت ولی نعمت اعظم
روز فیروزنده تیماً مکاتب عسکریه قید
اوله رق سایه شاهانه لرنده اکمال تحصیل وبا
شهادتنامه مکتبدن نشأت ایدرک ینه سایه
الطاف پادشاهیده مخائف محملری کزدیکم کبی
اخیراً حبشستانه وقوع بولان مأموریت چا کر-
یده اکتساب ایلدیکم معلومات ینه اوسایه ده
قازانلمش اولمقله کرک اثر کرک صاحب اثر
ولی نعمت بی متمز شوکتلو پادشاهمز افندیمز
حضرتلرینک علو عنایات ملو کانه لری ایله میدانه
کلدیکنی لسان شکران وامتنان ایله بیان ایدرم.
بولان حضرت شهریاریدن فریق عظم زاده
صادق المؤید



پنجشنبه ۱۵ نيسان

- درس عادتدن حرکت - پيره ترجمانلری -
 - نابولیده لطیف ایکی ساعت - مارسیلیا به موصلات -
 - قوندوره بویاجیلری - اوتوماتیک خارسون وسقا -
 - بورسئیده موصلات - بحر احمر کمیچیلرینک مهارتی -
- یوله دام .

~~~~~

طرف اشرف حضرت شهریار اعظمیدن حبش  
ایمپراطوری ایکنجی منه لك حضرت تهرینه نامه هایون  
ایصال ایتک اوزره باراده سنیة جناب خلافتیناهی  
مأمور تعیین بیورلدیغمدن رفاقت عاجزیده  
ایکنجی فرقه هایون امراسندن وفخری یاوران  
حضرت شهریاریدن بیکباشی طالب بك ایله  
معیت سنیة ملوکانه تفنکی بلوکی چاوشلرندن

یس احمدی بولیدی خالد مارسیلادن جیوتی به  
 کیده جک ایلک واپوره را کب اولق اوزره  
 کچن نیسانک اون بشنچی کونی ساعت اونده  
 مسازهری ماریتیم شرکت (اوره نوق) واپورینه  
 را کیا درسمعاددن حرکت ایلک . واپورمن  
 بیوک وغایت تمزایدی . ساعتده اون اوچ میل  
 قطع ایدیورایدی . برنجی قارده ارکک قادین  
 انجق یکرمی بش اوتوز قدریوچلی بولندیغدن  
 سالونلرده ، کوکرنده فرح فرح کزیلیوردی .  
 چناق قلعه به کیجه لین واصل اولدق . واپور  
 پوسته آلوب ویره جک قدر توقفدن صکره  
 یوانه دوام ایتدی . هوا غایت کوزل و ساکن  
 ایدی . ایرتسی جمعه کونی الاترقه ساعت یدی  
 پیچده ازمیره موصلت اولنهوق واپور ریخنمک  
 خارچنده تیمور آتدی ومارسیلیا ایچون خیلی  
 پاموق ، پورطه ، اینجیر واوزوم یوکلنمکه باشلادی .

ایرانی جمہ کوئی شہرہ جیقراق باض نوافض  
 سفر یہی اکال ایلدم، افرقیہ، برکرہ جنجوبہ  
 بردفہ کفریہ و حجار تلغراف خطی مأمور قبلہ  
 نامدن حجازہ و اناطولی شاهانہ مأموراً وقوع  
 بولان سیاحت عاجزانہم حبیبہ حواج و ادوات  
 سفر یہم حد کفایہ دہ ایدیسہ دہ بچی منہ خانہ  
 عاجزی بتون مشتملانیلہ محترق اولدیفندن  
 لوازم سفر یہ بوکرہ بیکدن تدارک اولندی .  
 واپور من ساعت یدی بمقصدہ بوکئی اکال اینجکلہ  
 از میریشکا فندہ بکرمی درت ساعت آرامدن سکرہ  
 یرہ بہ منوجہا حرکت ایلدک . افشام طمانندہ  
 ایکن هوا بولونش، واپور زیادہ جہ ساللاغفہ  
 باشلامیلہ ہر کسک نشانی قلعہ ایدی .  
 یو جیلر غلہای پاریدہ براقرق برور برقرارہ لریتہ  
 چکلمکک باشلا دیلر . خلی دفعہ لرہ گوردہ سیاحت  
 ودھتلی فورطہ لرہ تصادق ایلدیکم خالدہ حالا



فورطه لی هوالرہ آلیشہ مدیغمدن بندہ قمارمہ  
 چکیلوب ساعت بردہ یاتمغہ مجبور اولدم .  
 بازار کونی علی الصباح واپورمز پیرہ  
 لمانہ موصلت ایلدی . بر معتاد پراتیقہ آلدقندن  
 صکرہ واپورک ایچنہ اوتل ترجان وسمسارلری ،  
 سائر سیاح ترجانلری ، قایقچیلر طولدی . قمارہ  
 یوچیلرینک اطرافنی صار دیلر . هپسی السنہ  
 متددہ یہ آشنا اولوب عین زماندہ کیمی انکلیزجہ  
 فرانسیزجہ ، کیمی رومجہ خطاب ایدیوردی .  
 عاجزک حصہ سنہ دوشنلردن فرانسیزجہ قونوشانی  
 ترکجہ ، ترکجہ قونوشانی فرانسیزجہ قونوشور  
 ظن ایدیوردم . بونلر یولجی یی طیشاری یہ  
 چیقاروب آتہ یی کزدیرمک ایچون بتون فصاحت  
 وبلاغت لرینی صرف ایدیورلر . بندن اول  
 بورادن مأموریتلہ کچن ارقداشلرمدن برذاتہ  
 دلالت ایدن برترجمان مومی الہک قارت ویزیتمی

و آرقه سنده حسن حاله عائد اوله رق يازيلان  
 فقره يي ارئه ايتمه كه بونك رفاقتيله واپوردن  
 سائريو جيلر ايله برلنكده چيقدنم، اطرافي سربست  
 تماشيا وارزو ايديان محله توقف ايدم بيلمك  
 اوزره برلاندويه راكباً آتنيه روان اولدق .  
 آنارعتيقه پيشكاهنده وسائرشايان تماشا محللرده  
 توقف ايلدكجه ترجمان برطور غريب طاقه رق الاريه  
 صاغه صوله اشارتلا ايتمه كه اكلاتدني وقته لره  
 عائد اشخاص تاريخيه نك طوريي تقليد ايدم رك  
 تعريفاده بولمغه وپك لزومندن زياده ايضاحات  
 و يرمكه باشلادي . هر نه ايسه آتنده آرايه ايله  
 برقاج ساعت كزدكدن صكره شمندوفره راكباً  
 پيره به عودت ايلدك . واپوره چيقدنجه اوچنجي صنف  
 يولجي كوكرته - نى بك غلبه لك بولدى ، آلا تورقه - سد  
 عت آلتيدم بورادن حركت ايلدك . واپورده برشايعه  
 دورانه باشلادي : آقشام فورطنه چيقدن جقمش :

اقشام اولدی . فقط قبل الوقوع اخبار اولنان  
 بو فورطنه حمد اولسون ظهور ایتدی . کیجه لین  
 هوا بالعمکس کورل ایدی . بو کیجه راحت  
 کچدی . اقشام طعانشده یکی برشی اوکرندم .  
 بورادم ذکر ایدیم : اورویاده بارکیراتی بندیکنی  
 او قوش وحنی یارسده قصاب دکانرنده اوزری  
 « سیراستره یافتمی یازیلی یوزلمش قوجه استرلر  
 کورمش ایدم . فقط مرکب اتی بندیکنی بیلیمور  
 ایدم . واقعا عقلاً و فلاً بارگیر . استر ، مرکب  
 اتلری اره سنده فرق اولماق لازم کلیر . عین  
 غذا ایله تغذی ایندکلی ایچون احتمال که اتلری  
 بر برینه بکزر . بناءً علیه بارکیراتی بین مرکب اتی ده  
 احتمال کدیر . فقط اورویانک اکثر مقر حکومتلرنده  
 مرکبلر الحق حیوانات باغچه لرنده حیوانات  
 غریبه ، یاننده بوتلدرلدیمی ایچور اتلری نه جک  
 درجه ده کترنلی اولدیفنی ایشمدم . او کون اقشام



طعامندہ چوربارہ اول غایت قاین فقط ایجہ  
 ایجہ کسکشر منظرہ سی کوزل برصو حق کلا دی .  
 بن جنسی بیامدیکم ایچسون ال سورمہ رک  
 زیتون ، رہ یانغی ، ساردا الہ ایله اکتفا ایندم ، یاندم  
 بولان شیشہ ایجہ اطعمہ نفیسہ بی کوزل طاییدنی  
 سیما و محندن نمایان اولان برراہب خوش صحت  
 عاجزہ خطاباً : امان بوصو جقدن بیکز ، استر  
 انیلہ مرکب اتندن بابیلر ، بک نمیدردیہ توصیہ  
 ابتدی و سفرہ دہ کیلر لذتی تصدیق ایندیلر ،  
 عاجزہ تشکر ایدورک اعتذار ایلدم .

کیچہ یارسی ایتالیا ایله سجایا ارہ سندمکی  
 مدینا بوغازندن کچدک ، اورتسی صالی کونی  
 مساحلین سول طرف قزوق استروبولی اطلسیلا  
 قصبہ سی کوردک ، اوزرہ دہ کی یار طاعثک دوما  
 نلرینی برہمت تماشا ایله وقت کچوردک ، الافراقہ  
 ساعت یشدہ ظہری اطلسیلا نابولی ساحلی ارہ .

سندن مرور ایلدک. قاری اطہ سنہ یقین وجسیم  
 بر قیادہ بر طرفدن دیگر طرفہ کچیلیر طبیعی  
 تونل وار، واپوردن کوریلیرور. انانیادہ کی  
 جسیم طوب فابریقہ سنک صاحبی مشهور قروپ  
 اشبو قاری اطہ سنده کی کوشکنده وفات ایلدیکی  
 والانیسا ایمپراطوری حشمتلو ایکنجی ویلہام  
 حضرتی بوندن یکر می کون اول بورادہ برای  
 سیاحت بولندیغی یولجیلیر میانده حکایہ ایدلدی.  
 الافرانہ ساعت آلیدہ ناپولینک یدقدرتله مصنوع  
 اولان طبیعی لیمانہ کیردک. لیمان جسیم بر قطع  
 مکافی یعنی بیغی شکارہ اولوب آجیق طرفدن  
 دکز قرمیه دخول ایتشدیر. اطرافی طاغلرله  
 محاط، صاغ طرفندہ مشهور وه زوو ینسار  
 طاغی کوریلیرور. بو طبیعی لیماندن بشقہ مملکتک  
 کوزل بر ریختمی وار. اورایہ یا قلاشنجه  
 قایقلرله جالغیجی قیزلر وار کککچالغی چالہرق،

کوزل کوزل تغيار ايدرك واپورى قارشيلاديلر.  
 پاره طويلاقمق ايجون چالغيجي قيزلردن الك كوزلنك  
 ايج طرفنى واپوره طوغرى آچدينى شمسيله  
 يولچيلر طرفندن پاره لر آتدقجه چالغيجيلرك  
 خواهش و جنبشارى آرتيور، مملكتك منظره سيله،  
 شمسك غروب به تقريبه پك كوزل برتابلو تشكيل  
 ايدور ايدى، خصوصيله ديكر قايقار ك بمضيسنده  
 سېت سېت چيچكلر و باخصوص عمر مده ايلك  
 دفعه كوردېكم غايت كوزل قانمرلى و رحلس آل  
 قرانفيل، باشقه قايقارده يمشلر، خصوصيله كاينلى  
 كراز سېتلرى، قايقار واپوره ياشدى، موسيغه  
 ونشوه آرتدى، نهايت چالغيجي قيزلر قايقارده  
 رقص اتمكك باشلادى. بنون يولچيلر واپورك  
 كنارينه طيانش، بونى سېره دالمش ايدى،  
 واپور آنجق ابكى اوج ساعت توقف ايدى، كي  
 ايجون عاجز مملكتى خارچدن تماشا به قاعت

ایدنار میانده ایدم . معایه صحیه غایت مدققانه  
 واوزون اوزادی به اجرا ایدلدی . کوکرتنه  
 یولجیلرینک چوغی بشقه واپوره اقطارمه ایتک  
 اوزره واپوردن چیقیدیلر . کیچنک حلولیه چیچک  
 یمش ، دانس ، چاغی قایقاری بربرو چککدیلر سده  
 شهرک ایشیقاری ، لطافت مناظر روحه دیگر  
 برخشوددی وبریور ایدی . واپور برآز یوک  
 آلوب ویردکدن سکره یولنه دوام ایتدی .  
 آرتق هرکس خواب استراحت چکلمش ایدی .  
 ایرتسی چهارشنبه کونی هوا بلومالی ، نکز  
 صالتبلی ایدی . اوکله طعامنی اکال ایده مینلر  
 میانده ایدم . بعد الظهر ساعت التیده الکساندر  
 دومانک مشهور رومانیه صحه اتخاذ اتمسینه شهرت  
 بولش اولان موته قریستو اطه-نی صاعمرده  
 براقدی واپور صالانمه دوام ایتدیکندن یولجیلرک  
 چوغی ایرکندن قماره لرینه چککدیلر . ایرتسی

پنجشنبه کوی ساحلی کوره رگ مارسیلیا به تقریبه  
 باشلاق، بعد الظهر ساعت در پنجشنبه مارسیلیانک  
 مشهور ژوایت لیمانه داخل اولدق . بشقه  
 واپوره نقل اولنه جنی جهته ال چالطه لریمزدن  
 ماعدا بتون اشیای کمرکده براقه رق الک مشهور  
 وکوزل ومارسیلیا لیرک یارسیلیر قارنی بیله  
 مدار تفاخر عدایتد کلری قانناییه ر جاده سی  
 اوزرنده کائن زه و اولنه مسافر اولدی .  
 مارسیلیا منظره سنه . موقعه اوراده کی مشهور دانه  
 دائر خبی شیر یازیله یلیر ایه ده بو سیاحتنامه  
 حبشنامه عائد اولدی جهته انشای راهده  
 بالنکزالک زیاده نظر دق حلب ایدن شیرلی  
 قید اینمکه اکنفا ایلام . چالطه لرشی اولده  
 اولمه براقه رق حیوقیه یاخود عدته  
 کیده جک بروایور تخریسنه باشلام . وبتولره  
 اسفند کی انکلیز قومیایه سنه مراجعت ایندم .



ایرتسی کونی عدنه کیده جک واپورلری اولدیفنی  
وعدن ایله جیوتی آره سنده واپور ایشله یوب  
ایشله مدیکنی کسیره مدکلرندن بو خصوصک  
پور سعیدده کی اجته لردن اکلاشیله بیله حکنی  
بیان ایتدیلر. عدن ایله جیوتی آره سنده واپور  
اولدیفنی پور سعیددن اکلاشیله مدیفنی تقدیرده  
جیوتی به کیده جک ایلمک واپوره را کب اولمق  
ایچون پور سعیدده بکلمک اوزره مذکور  
واپورله حرکتی قرار ویردم.

جمعه کونی علی الصباح مذکور قاننا بیهرجاده.  
سندھ ساحله همان بتیشیک غازینونک طیشاریسندھ  
اوطوروب اطرافنی تماشا ایدرکن غارسون  
اوزرمزده کی ننته نک ایپلرینی گوشه ده رک ننته یی  
همان یره یقین ایندیردی. اطرافنی کورمز اولدق.  
سبنی صوردم. دیوارده کی ساعته اشارت ایتدی.  
ساعته باقدم ، یدی بچنی کوستریور . نهدن

صکره سببی ۱ کلادم . مکر کونشدن محافظه  
 ایچون هرکون تنه بوزمانده ایندبریلیرمش .  
 حال بوکه بوکون هوا يك بلوطلی ایدی .  
 فقط بوراسنی « اوتوماتیق » غارسون دوشو .  
 نمه‌مش ، سوزده وظیفه - نی انفا ایتشدرد . قهوه می  
 ایچرکن بوکا قریب برفقره خاطر مه کلدی :  
 بوندن اون درت سه اول برلیسده بولندیغم  
 صرده برپازارکونی ضابط ارقداشلرمدن برقاق  
 رفیق ایله تنزه ایدیور ایدک . هوا بردن بره  
 بوزولدی ، شدتلی یاغمور یاغهنی کوریلیردی .  
 بریره کیرمک لازم کلدی . خانه‌سی ،  
 بولندیغمز موقعه الک یقین اولان برارقداشمزک  
 یانسه کیندک . فی الحقیقه یک شدتلی یاغمور یاغهنه ،  
 صولر یولک ایکی کنارنده برر دره شکلدده  
 آقنه باشلادی . سوقاقده هرکس قاچیردی .  
 بزده پنجره دن اوکزده کی جسم جاده یه باقیوردق .

یولی سولامغه مأمور اولار بلدیہ مأموری ایسه بر  
 حیوان طرفدن چکیان ایکی تکر لکلی فوجیسیله  
 یولده کی صو مو صلقه قدر کلوب خور طومله  
 فوجی بی طوایدرد قدر صکره نریمه قدر صولامش  
 ایسه اورایه قدر کیتہ ی . اورادن اعتباراً یولی  
 صولامغه با-لاری . او شدتلی یاغموور آلتندہ  
 کندیسنه عائد قسمی اکال ایدمجیہ قدر صولادی  
 طور دی . یاغمووردن صبر صیقلام اولدینی حالده  
 پروا ایتیور ایدی . بو صرمدہ خانہ صاحبی  
 یانمزه کلدی، بو آنمک نہ یایدیغنی سؤال ایتدک .  
 وظیفه سنی ایضا ایدیور دیهرک اوده بو حالی  
 طبیعی کوردی !

کمرکده احوال واثقالمزی پتسولرقوم پانیہ سنک  
 برحسیم واپورینه نقل ایدرک الافرانغه ساعت  
 یازمده مارسیلابادن حرکت ایلدک . در سعادتن  
 حرکنده مسازری واپورنی جسم ومنتظم

کورمش ایدم . حقیقت حالده بویله در ، فقط  
 بو واپورده کیرنجه اوزارطولی برخانه دن جسمه  
 برقونقینانتال ویاخود برابلاس اولنه کیردم  
 ظن ایتدم . اجته مأموری واپوردن آیرله دن  
 اول بنی واپورده سیاحت ایدن قوم پانیه نک  
 مفتشیه و واپورک قومیسری ایله قونیشدیردی .  
 چونکه بوا یکی ذات بر آفرانسزجه بیلیورلردی .  
 واپورک ایکی یوز راده سنده اولان مرتبه ات  
 انکیزجه دن بشقه برلسان تکلم ایتزلر برانسان  
 صباحلین یارسده قهوه الی ، لوندیده اوکله  
 طعامی تناول ایدم چک ، فرانسه ساحلندن حرکت  
 ایدرکن یاقدینی سیغاره بی بریحق ساعت صکره  
 انکیزه ساحلنده آتیه یله چک قدر فرانسزلرله  
 انکیزلر قوششو بولندقلری حالده انکیزلرک  
 فرانسزجه به عدم رغبتی یک غریبدر ، واپورده  
 خیل فرانسه سزوار ایدی . بونلرک انکیزجه بیلمینلری

نم کی صیقیلیورلردی . چونکہ دیدیکم کی  
 غارصونلردن بردانہ سی بیلہ انکلیز جہ دن بشقہ  
 لسان تکلم ایتزدی . بو حال تصادفی اولہ مازہ  
 چونکہ واپورلردہ ، اوتلرردہ ہر مملکتدن آدم  
 بولنہ بیلہ جکی جہتلہ السنہ مختلفہ بیلیر غارصونلر  
 بولندیر لمق عادتدر . بورادہ بوقاعدہ یہ معکوساً  
 رعایت ایدلمشدر . واپورک انتظامنہ ، نظافتنہ ،  
 جسامتنہ ، سرعتنہ کلانجہ دیہ جک یوق . یکرمی  
 بیک بش یوز یکرمی یدی طون حچمنده ، اون  
 اتی بیک بش یوز بارکیہ قوتندہ اولوب برنجی  
 موقع قمارہ بولجیلری ایچون درت یوزہ  
 ایکجی موقع ایچون یوز سکسان یاناغی  
 حاویدر . ہر صنف یولجی آیری بر سالونندہ  
 طعام ایدر . برنجی موقع طعام سالونندہ درت  
 یوز یولجی ایچون ثابت اسکہلر بولنہ دینی  
 حالہ ماضلر اسکہلر آرہ سندنہ کی مسافہلر



بول بول حساب ایدلمش و ہراون کشی بر  
 سفرہ دہ بولہ جق صورتہ ترتیب اولئمشدہر .  
 واپورک مردیونلری اوتل مردیونلری کبی  
 متناظر ، یاتق ، خالیلرلہ مفروش وغایت  
 مزیندر . طاوانلر یوکسکدر . انسان دکزہ  
 باقماسہ کنیدیسی جسیم بر اوتلدہ ظن ایدر .

طعام ، مطالعہ ، سیغارہ وقہوہ صالونلرنده کی  
 مفروشات و تزینات مکمل ، صالونلر الکتریقلہ  
 متحرک مجددالہوا پروانہ لرلہ مجہزدرکہ بونلر  
 حرکت ایتدیریلنجه اک صیجاق ہواوردہ غایت  
 سرین روزکار جریانلری پیدا اولور . سفرہ بہ  
 کوندہ درت دفعہ اوطوریلیور ، ہپسندہ دہ یمک  
 ینبور . ہر سفر یولجی اوکندہ بر خلی اسمی  
 طعامی حاوی مفصل و مطبوع برلیستہ بولور .  
 ایچنہ دن ہانکی یمکلری ارزو ایدر ایسہ آنلر  
 کتیریلیر . واپورک حاملری دخی غایت مکمل

و منظم دوستدار له مجھ زدر . کو کر به لری پک  
 جسیمدر . اقسامه یقین کو کر ته لردن برینک  
 اطرافه آغ کریلر . انگلیز بولجیلر تنس  
 تعمیر ایلدکاری طوپ او یونسله وقت کچیر لر .  
 واپورک خدمه سی میانده خیلی هندلی  
 موجود اولوب بودا مذهبنه تابع اولانلری  
 شابقه کیمش ، مسلمانلری ایسه بر قسمی بیاض  
 پانطالون ، ماوی واوزون کوملک تابس ایتمش ،  
 اوزون و قرمزی صاریق صارمش ، دیگر قسمی ده  
 برر بیاض ، کنیش پانطالون ، کنیش کوملک کیمش  
 وحسیم قرمزی صاریق صارمش ایدی . واپورده  
 یوقلمه کونی بتون صر تبات دیزیلنجه پک کوزل  
 بر منظره حاصل ایدیور . سفرده صاغ طرفده  
 قومپانیه نک مفتشی صول طرفده اقصای شرقه  
 کیده جک ایکی آلمان تاجر بولیوردی . یملک  
 زمانلری بونلرله براز مصاحب ایدر ، مفتش

ایجابنده غارسو بیره یمکی اصهارلار ایدی .  
 واپور من یکی اولوب ایکنجه سفر اوله رق  
 یوله جیقمش ایدی . ایجابنده دهاسر ییم کیده ییلمک  
 اوزره ساعتده اون آتی میل سرعتله حرکت  
 ایدیوردی . یولجیلار ، دگزرده بولنده قلری  
 موقعی ییلمک اینیون خصوصی خریطه موجود .  
 درکه واپورک تعقیب ایتدیکی استقامت قرمری  
 مرکب ایله چیزلش هر کون اوکله وقتی بوایلان  
 نقطه طول وعرض تعیینیه خریطه اوزرنده  
 اوانه اولنور . اورایه تاریخ وضع ایدیلیر ،  
 بوسورتیه یولجیلار قطع ایتدکاری مسافتی  
 کوریور . مقایسه وحسابله قیودادن صور .  
 هیسرق کیده چکی اسکله یه زمان مواصلتی  
 آکلاپور . قاره لک تعدیدن ، قوریندورلک  
 شاطریدن طولانی اسان قاره سیک نومروسته  
 باقار ایسه بشقه سیک قاره سنه کپور .

بتون قبولرك كيدلری وار ایسه ده قاره لرك  
 اناختاری، سورکیسی یوقدر، بوتدیر مطلقا  
 برتهلکه ناکهانی ظهورنده هرکسك قبو آچق  
 تلاشنه دوشمیوب جان قورتارمق ایچون همان  
 کوکرتیه فیر لایه بیلمسی ملاحظه سنه مبنی اولمیدر.  
 غایر سوندن برقاج دفعه اختار ایستدمسه ده  
 ا کلامدی یاخود اکلامق ایستمدی .

حرکت مزلفرداسی یعنی جمعه ایرتسی کونی هوا  
 غایت بلوطلی و روز کار سرت ایدی . کونش هیج  
 کورونمدی . بازار کونی کشادکی سما ولطافت  
 هوا دوام ایتدی . دایما جنوبه طوغری قطع  
 مسافه اتمکده اولدیغمزدن بازار ایرتسی کونی ده  
 هوا لطیف ایدی . ایرتسی کونی یعنی نیشانک یکر می  
 یدنجی صالی کونی طبقی حساب و تخمین اوزده  
 اوکله دن ایکی ساعت صکره پور سعید لیمانه  
 داخل اولدق . اشیامی واپورده براقه رق

اجته لری برر برر طولاشدم. عدن ایله جیوتی  
 آره سنده بر کوچوک واپورک آمد شد ایتمکه  
 بولدیغی، شو قدرکه بر مدتدن بری تعمیرده  
 اولدیغی وعدندن جیوتی به کچمک ایچون  
 یلکن کیلرینه مراجعتدن بشقه چاره اولدیغی  
 اخبار ایتدکلرندن ارتق عدن کیتمکه لزوم  
 کورمیوب اشیامزی دکر کنارنده بولنان قوق  
 قومپانیه سنک انبارینه تسلیم ایدرک «اوتل  
 ده پوست» نازل اولدق. بواوتلک صاحبک  
 حیوتیده برقاج سنه اوتلجیلک ایتدیکنی خبر  
 وردکلرندن واول تمیز و منظره خارجیه سی  
 کوزل اولدیغندن آنی انتخاب ایتدم.

عدندن جیوتی به نیچون یلکن کیسیله  
 کیدلدی سؤالی وارد خاطر اولور ایسه ده  
 بحر احمر سواحلنده و خارجنده یعنی عدن  
 کورفرزنده آمدشد ایدن یلکن کیلری اوله



جسم و شایان اعباد سفینه‌ار اولیوب اکثری  
 عادتاً یلکنلی برعمونه‌دن عبارت اولدیغی بیان  
 ایدرم . حجاز تلغراف خطی مأموریتده بولندیغ  
 زمان بر کره و ابغدن حده به قدر بویه برکی به  
 راکب اولش ایدم . تکنه به کیجه این کیرد بکم  
 ایچون کوندوزین و ساحلدن انصا کدن صکره  
 نه اولدیغی اکلادم . قایلامسی اولقدیر غیر  
 منتظم و امتزاجسز یایلمش ایدی که ایکی کشی  
 بر دوزی به قوغه ایله دکره سودو کیکه محبور  
 اولورلردی . اثنای راهده یلکن بویدن  
 بویه پاطلادی، بیرتلدی . کیجیلارده ایسه بونی  
 دیکه جک ایکنه، چوالدیز اییلاک بیله یوق ایدی .  
 برکت ویرسون بزده بولندی . رفاقتده کی  
 ژاندارمه لر دیکدیلر، یولیزی او یله کمال ایدم بیلدک .  
 فقط عربانک ملاحظهده مهسارتی جداً شایان  
 تذکاردر . ساحله موازی و یقین کیتدی کمز

ایچوں شاپار ارہ سندن کچیورایدک۔ انسان دکر  
 سطحہ باقارسہ برشی کورمنز، لکن عمق بحره  
 دقت ایدرسہ برشاب اورمانی اوزرنده سیاحت  
 ایدلدیکی کوریلیر، تکنہ بی یوکسک شاپلرہ  
 چارپدیرمایق ایچون قبودان دومنجی بہ بردوزی بہ  
 صاغہ صولہ، فلان یردہ کی دالی، فلان یردہ کی  
 بوداغی صاقین، فلان یرہ واردق، فلان یری  
 کچرک دیہ از بردن اوقبور، دومنجی دہ اکاکورہ  
 مانورہ بایپوردی، تکنہ من زورکارک شدیلہ  
 اون ایکی میل بر سر عئلہ سیر ایدیورہ ارقہ سندہ  
 صودہ بیلاغاوی برانز براقبور ابدی۔

بحر احمر دہ سواخلہ یناشان واپورلرک  
 اکثری قلاغوز (بیلوت) نابلہ بولہ متخصمی  
 یری بر عرب آلیور، آلبسانلردن چسوغی  
 کبارنی شاہ اوطور نمٹلردہ، بونلرک دیرکاری  
 شورادہ بورادہ حالا کورونیور، یاساخلہ کی

عربانك قوللاندقلى قايقهـلى كورمـلى .  
 اوپ اوزون يکپاره تخته دن اويولش، اك كنیش  
 يرينه برکشی زور صيغه بيلير . ساحل عربانی  
 کوندوزين بوکا را کبا دکزده اولانور، اقشام  
 اوزرى اوموزينه صریق کبی یوکلنیر کلبه سینه  
 کوتورور . دکزده فورطنه اولورسه  
 ترسینه چویرر . آته بیزر کبی اوزرینه بیزر  
 اويله کلیر . یوق هوا ای ایسه چویرر ایچنه  
 کیرر . ایچنده ده کیله جک ، ایصالنه جق برشی  
 بولماز . قایغک کفچه قدر برکورکی، قایقجینک  
 ایسه بلنده بر فوطه سی واردر . ایشته بونلری  
 وقتيله کورمش بولندیغم ایچون عدندن جیبوتیه  
 عدن کورفرزنده و بحر محیط هندینک آغزنده  
 قایقه سفر ایتمک هوس ایتمدم .

حبشستانه کیتمک ایچون فرانسه نك صومالی  
 ساحلنه چیقوب اورادن کچيله جکی جهتله ذات

حضرت تاجدار اعظمی جانب شرف جالبندن  
اعزام بیوریلان هیئت عاجزانہ مک تکریماً  
مظہر اکرام وحسن قبول اولسی ایچون فرانسه  
سفیری اصالتلو موسیوقونستان حضر تاری طرفدن  
جیوتی ده بولان صومالی والیسنه و فرانسه مک  
حبش مقرر حکومتده کی فرانسه سفیرینه توصیه  
نامه لر یازیلوب عاجزه تودیع ایدمک اوزره  
پور سعیدده کی فرانسه قونسولاتوسنه کوندولمش  
ایدی . بونلر سفارت ترجمانی موسیوله دو  
جنابلرینک معرفتله تہیہ و ترتیب اولمغله کرک سفیر  
حضر تارینہ و کرک موسی الیہ بالخاصہ تشکر لر  
ایدم . قونسولوس پور سعیدده بولندینی جہتله  
وکیلی بولان موسیو ژوزف خوری توصیه لری  
عاجزه تسلیم ایدرک زیاده سیله اکرام و رعایتده  
بولندی . فرانسه مک هند چین مستملکاتنه  
متمی عنایت بر قرو وازور برقاج کون صکره

پورس میردن حرکتله حیوتی یه اوغرایه جی  
جهتله مذکور قرو و اوزور ایله و مسافر صورتیه  
عزیمتک اسبابی تهیه ایلدیرک مایس رومینک  
برنجی کونی بورادن حرکتک قرارلاشدی .  
حرکتدن مقدم مومی الیه موسیو ژوزف  
واسطه سیله واپور سوار یسی بحریه میرالایرندن  
موسیو غربات ایله کسب معارفه و تماطی  
زیارت ایلدی . مومی الیه براقچ سنه مقدم  
در سعادت سفارت معیت واپوری قوماندانانده  
بولدیغنی، صکره ذات معالی صفات حضرت  
شهریار اعظمینک مظهر الطاف و عنایات  
ملوکاه لری اولدیغنی و نشان عالیله تسریر  
بیورلدیغنی لسان امتان ایله بیان واقیه و مجامد  
حضرت تاجداری بی یاد و موسیو قونستان  
حضرت نرینه اولان حرمت و محبت خصوصیه سی  
دخی تذکار ایلدیرک هیئت عاجزانه مزک سفینه .



سندھ مسافرة بولمېدن زياده سيله اظهار  
مسروريت ايلمكله بونزاكت و مهاسنوازلفه  
قارشى عاجزلىرى دخی مومی الیه بیان تشکر  
و مکتوبیت ایلم . جیوتی به کیده جک واپور  
بولمیدی . رزمانده مومی الهمانک بویابده اظهار  
ایلدکلری بو خدمته جداً متشکرم .

بور سعیدده کچر دیکمز بر قاق کون ظرفده  
بیاض البسه، سیاحت اینچون، قضی زاد ذخیره،  
هوای تخیله ایلمش قوطیلر دروشنده سزمه،  
یشلر آلهرق صندوقلره رلشدیرلای .

جمعه ابرتسی کونی : ۱ مایس

لاخودور نام طرالس فروداوردیه حرکت -  
سوارى و ضابطانک اکرامی - فروداوردی نوصبی -  
طریق حملازدن بر خاطرله - طیار بالکلر - بحر  
اخر حېشانی .

الافرانقه سکرده واپورک سوارسی اشیا -  
منزى ساحلدن المی اینچون واپوردن برعوش

کوندردیکی کبی ساعت اون برده رکوبجزه  
 مخصوص برضابط قومانداسیله دیگر براستمبوط  
 کوندردی. تشییع ایچون موسیو ژوزف دخی  
 راکب اولدی. لافودر اسمنده کی مذکور  
 قرووازوره مواصلتمزده مهماننواز سواری  
 معیت ضابطانیله مردیون باشنده قارشولایه رق  
 ایفای مراسم خوش آمدیدن صکره ضابطانی  
 تقدیم ایتمکله جمله سیله مصافحه ایدلدی. عاجزه  
 همیشه ایدیلن دائره به بالذات ایصال ایلدیکی کبی  
 دیگر برضابط طالب بکی قاره سنه ایصال ایدوب  
 باش چاوشه دخی بر محل کوسترلدی. عاجزه  
 کوستریلن محل قرووازورک الک بیوک سالونی  
 ایله خارجنده بولنان برطعام سالونی، بریتاق  
 قاره سی، قارشو-وسنده برده حمامدن عبارت  
 ایدی که ایجابنده اشبو دائره ده خیلی مسافر لر  
 اقامت ایده یلیر. بوندن بشقه سواری

خدمت ایچون تخصیص ایدیلن کیمسہ لری  
 کو ستردی . چانطہ لرمی یرلشد یردکن صکرہ  
 کو کر تہ یہ چیقوب واپوری کشت و کذار ایلدم .  
 قرو وازور سائر حرب کیلری کبی غایت تمیز  
 و ترتیبی طو تلمش . ایچندہ کی طوپلر ، تفشکر پارل  
 پارل پارلیوردی . الی بیک طون حجمندہ اون  
 بر بیک بش یوز بار کیر قوتندہ یوز اون سکزمترہ  
 طولندہ اون الی مترہ عرضندہ اولوب ہندچینہ  
 نقل ایدلک اوزرہ ایچندہ ایکی عدد بیوک  
 تحت البحر ، درت عدد عادی طور پیل بولیوردی .  
 ایجابندہ تعمیرات لازمہ اجرا ایدلک اوزرہ  
 بر منتظم تعمیر خانہ موجود اولوب سرعت  
 وسطیہ سی اون الی میل ایسہدہ ایجابندہ اون  
 طقوز میل کیدہ بیلیر . اون الی طوبلہ مجہز  
 اولوب مرتباتی درت یوز کشیدر . ساعت  
 یارمدہ سویشہ متوجہاً قنالدہ کی مقنن اولان

سرعتله یعنی ساعتده بش میل ایله حرکت  
اولندی . صولزده جسم جسم طوزله لر،  
صاغمزده سوشه عند تیموریولی ونیلدن  
آقیدیلا ن طاتلی صوجدولی کورونیوردی .  
بولده واپورلر قارشی کلدکجه کاه واپورمن  
طورور آنلر کچر، کاه آنلر طورور بز کچرز .  
اقشامه یقین برهولاندا حرب کیسی قارشی کلوب  
موسیق چالدره رق سالاملادی کچدی . واپورلر  
کیجه لین یوللرینی کورمک ایچون قومپانیسه دن  
غایت قوتلی الکتریک لامبیلری استیجار ایدر  
واو ک طرفه آصارلر . بولامبه نك ضیاسی غایت  
شدتلی اولدیفندن اورتانی کوندوزه تحویل  
ایدر . ایرتسی بازار کونی علی الصبح ساعت  
التی بچقده سویته مواصلت ایلدک . واپور براز  
توقف ایدرک اولجه استیجار ایدلمش آتشیجیلری  
آلدی . بحر احمر و بحر محیط هندیده حرارت

زیادہ بولند یغمن اور وپالی آتشجیلر طیانہ مازہ  
 بناء علیہ واپورلر دائماً بورالر ایچون یرلیردن  
 آتشی استخدام ایدرلر .

دون سویش قنالتک ساحلرینی تماشا ایلدیگمز  
 کبی بوکوزده سویش کورغزینک ساحلی، طاغ  
 وتپہلرینی مشاهدہ ایدمک کیدیووزہ کبجهلین  
 کورغزدن جیقهرق اصل بحر احمرہ داخل  
 اولدق . حرارت کیندکجه تراید ایتدیگمن  
 یوک قانیلانی چقاردیم کبی آرتق واپورک  
 ضابطانی مثللو بیاض لباس کیمکہ باسالدم .  
 وانما مسازری وپہ تپہلر واپورلردن  
 شکایت ایدمک بر حال کورده سی ایسمده  
 طوغریسی قرووازورده دهسا کورل وقت  
 کچوردی . مسافر بولتی و فرالمزک  
 معلوم اولان مسافر پرورک و مہمانوارلغری  
 حسیلہ سواریدن اعتباراً واپورک نقریہ قدر



هربری نری نمود ایتک ایچون هیچ بر فرصتی  
غائب ایتـ کـری کبی قرو وازورده گاه سلاح  
گاه طوپ گاه جناسـتیق وادمان تعلیمـری و سائر  
خدمات سفریه تطبیقاتی اجرا ایدلـیکی ایچون  
بونلرک سیر و تماشاسی ده آریجه انسانی اکـلندـ  
یریوردی. جنوبه کیتدکجه حرارت زیاده لشمکه  
باشلادی. روز کار قارشیمزدن اسمیوب بحر  
احمرک عادتـی وجهله اکثریا وبلکه همان دائماً  
شمالدن جنوبه اسدیکی جهـتـله حرارتی پکـده  
تعـدیله خدمت ایتـمور ایسه ده واپورک سرعتی  
آرتدیریور.

صالونلرده الکتریقـله متحرک روز کار پروا  
نهلری سایه سنده دائماً سرین و لطیف روز کار  
استیحصال ایدیلـیور. فقط یتاق قمار سنده برالده  
یلـپـازه دیگر الـده تر سیله جک منـدیـل اولدینی  
حـالـده اویقویه دالـه یـلـیـوردـم. واقعا مهمـانـنـواز

سواری قارمه بر پروانه وضع و ترتیبی تکلیف  
 ایتدیده مع الشکر بوزجتی اختیار اتمه ملرینی  
 رجا ایتدم وقارمه مک راحتسز اوله جق درجه ده  
 صیجاق اولدیغنی هر سؤالنده بیان ایتدم .  
 واپورک خط حرکتی خریطه اوزرنده تعقیب  
 ایتمکده بولندیغمدن الوجه ینبع رابع جده کی  
 حجاز مغفرت طرازک اسکله لری حذالرینه کلدکجه  
 بونلر و بونلره محاذی اوله رق طریق حج  
 اوزرنده بولنان قلاع و بقاع کوزمک اوکنده  
 تجسم ایدیوردی . اوراده کیریان زمانک تخطریله  
 ساعتلرجه دایوردم . سوریه ایله حجاز ارمه سنده  
 تلغراف خطنک انشاسی اثناسنده اول بقاعده  
 رفاقمده کی مفرزه انشایه ایله اتی آی خیمه نشین  
 برحالد بولندیم . اقام و هوا ایله امتزاج و بادیه نشین  
 عربان ایله خیلیدن خیلی الفت ایدلمش ایدی . بعض  
 عربان مشایخی سایه سطوتوایه حضرت ولی نعمت

اعظمیده نزد مه جلب ایدوب بونلر بر چادر  
آلتده بر سفره اوزرنده عاجز ایله برلنکده  
طعام و محبتده بولندیلر. ارجله مداین صالحده  
ایکن هربری دیگر یله من القدیم دشمن بولنان  
الیدا والفقیر و بلی عشار کیره سنک شیخارینی  
عین زمانده یاننده بولندیردم. بر سنه ایچون  
عطوه (متارکه) عقد ایتدیلر. چونکه عین  
وقته بونلرک بر مقصد عالی به خدمت ایلملری  
مقتضی ایدی. تلغراف خطی الفقیر والیسدا  
عشارینک جولانکاهلرندن کچه جکی ایچون بو  
قیلهلردن هربری کندی حدودلری داخلنده  
هم ارزاق و مهمات عسکره بی، هم ده تلغراف  
دیرکنی، تل و لوازم سائره بی دوهلری ایله  
طانیه جقلردی. بلی عربانی ایسه الوجه اسکله.  
سنه چیقاریلان ایکی بیک کسور تلغراف  
دیرکنی غایت صرپ و عارضه لی اراضیدن کیره رک

ساحل‌دن اون ایکی صرحله مسافه ده کائن مداین  
 صالح جوارینه نقل ایده چکوردی . بو حالد  
 بونلرک بربریه مصالحه ایتلری لایله اولمسه  
 تالیف بین لازم ایدی . سایه شاهانه ده برخبرله  
 کله‌رک آرلری بولندی . مطلوب اولان خد  
 متلری اجرا ایتدیله . هر بری خدمتی لبسته  
 مظهر تلطف و مکافات عالی اولدیله . مرکز  
 رسم کشادرنده بونلرکده مظهر مکافات اولدقلری  
 بدشیر و خلعتلری الیاس ایدلدیکی زمان عساکر  
 شاهانه « پادشاهم حوق ایشا » و بیکرجه عربان  
 « اه یحصر السطار » دعا برینی رفع بارگاه خدا  
 ایلورلردی .

سایه الطاف و عنایات پادشاهیده نلغراف خطی  
 ایله مقصد مخارندن لشفه دهانجه عجه فواتد  
 و حسنات حامل اولدی . خطک الشامتدن اول  
 قافله « چون برپوشی آبرافه جسارت ایده من

ایدی. یورغوناق ویا سائر بر-بیله کری قالانلر  
 صکره دن یولی ایزی بوله میهرق چولده شورایه  
 بورایه صاپه رق نیجه نیجه لری آچلقدن، صو-  
 سزلقدن تلف اولشلر ایدی. شمدی ایسه  
 تلغرافک هر بر دیره کی حقیقه رهبر نجات  
 و سلامت برر حارث امنیت مثابه سنده در.  
 آرتق یول شاشیران یوقدر. بعض فقرا ماشیاً  
 قافله بی بکله میهرک دیرکاری تمقیاً قلاع خاقانیه ده  
 تعیش ایده رک سوریه دن حجازه، حجازدن  
 سوریه کیدوب کلدکاری صکره حمیدیه حجاز  
 شمندوفر خطی نظارت معاونتکننده بولندیغم  
 زمانلر کورمش ایدم.

تلغراف خدمتکنده کی مأموریتیم اثناسنده بر  
 سیاحتنامه اوله حق درجه ده خیلی شیلر یازمش  
 ایدم. فقط بونلرده رسملریله برابر خانه ایله  
 محترق اولدی کتیدی. خاطره دن بشقه برشی



قائم دی . بناءً علیہ صرہ سی کاسجہ و ذاتاً وجہہ  
 عزیمتم اولان محل جزیرۃ العربک قارشیسندہ  
 بولمغله بالمناسبہ خاطرہ کلن فقرہ لر درج  
 اولنہ جقدر . بوسطرلری یازارکن دکزدہ خفیف  
 بر چاغاقی نظر دقتی جلب ایتدی . اولاً صو  
 یوزندہ قوشلر اوچیور ظن ایتدم . بونلر صودہ  
 غائب اولنجہ او طرفہ باقان برضابطدن صوردم :  
 بکلہ یکز شمدی چیقارلر دیدی . فی الحقیقہ  
 صودن یوزلر جہ سوری بالق ظہور ایدوب  
 بونلر اوق کبی بر سرعتلہ صویک سطحہ موازی  
 اولہرق قرق الی مترو اوچدقدن صکرہ کافسی  
 بردن صودہ غائب اولدیلر . تکرار چیقیدیلر .  
 اوچدیلر تکرار باندیلر . بو صورتلہ کوزدن  
 نہان اولنجہ یہ قدر دوام ایتدیلر . دیگر طرفدن  
 بشقہ سوری ظہور ایتدی .

ضابطک افادہ سنہ نظراً بوبالقرہ طیار بالق

دیر لر . بحر محیط هندیده کثرت اوزره تصادف  
اوانسور ، بن عمر مده ایلک دفعه اوچار بالی  
کورویکم ایچون یک استغراب ایتدم . ذاتاً  
بوکون یعنی مایس رومینک بشنجی چهارشنبه  
کونی بحر محیط هندی به خیلی تقرب ایتش  
ایدک . چونکه بعدالظهر ساعت آلتیده جبل -  
الطیر آله وفتارینی صولزه براقه رق ساعت  
طقوزده زیر اطه سنک فاری حذاسته کلنک .  
بوکیجه هوا آرتق یک طار وراطب بولمغله  
کوکرته اوزرنده یلپازه ساللانیدینی حاله انسان  
اوتوردینی یرده ترلیور ایدی .

جیوتی ده عجیبانه یاه جغز ؟ کیجه نك قسم  
اعظمی کوکرته اوزرنده برکتان اسکله ده  
کیردم .

بجانبہ ۶ مایس : جیوٹی بہ مواصک

جیوٹی بہ مواصک — قرو و زور دن مفارقت —  
جیوٹی والیسی و حبش قونسلوسنی زیارت — اعالیٰ  
اسلامیہ مک مسرتی — آجیقدہ نرودہ کوزل یاتیلیر —  
مدینہ منورہ تک نخطری — عربانک مسافر پرورلکی .

باب المندب بوغازیتہ تقریر حسیبلہ صبا حلین  
اویاندیغمرزدہ وایورک اطرافنی مارطی قوشاری  
ساردیفنی ، وایورلہ برابر اوچقدہ بولندقلرینی  
کوردم ، ساعت حقوزدہ سول طرفرزدہ شیخ  
مصدقہ سبلہ بریم اطہسی ، صاغ طرفرزدہ داس  
سیحان کورفری کوریلہ رک باب المندبک الک طار  
محلدن کچوروق ، بوغازک بورادہ کی عرضی  
تمام اول اوج میلدر ، ہمدالظہر الاقراقہ ساعت  
درندہ جیوٹی اکہسی یشکاکہ مواصک  
ایدرک واپور دمیر آندی ، اشیامن قاناً اولجہ  
آنباردن اخراج ایدلش ، شمدی استعویطہ

اینـدیرمک اوزره ایدی . هیئت عاجزانه مزک  
رکوبی ایچون ضابط قوماندا سیله براسـتمـبـوط  
احضار ایدلمشیدی .

واپوری قارشولمغه خیلی سیاه صومالی چوجقاری  
یوزه رک کلدی . بونلر دکره آتیلان پاره پی،  
پاره قعر بحره کیدرکن آلیر . سباحـت و طالعـیـجـلـقـده  
پک ماهر درلر . فوطوغراف ماکنه سنی آنلره  
توجیه ایدنجه قورقمغه باشلادیلر . قرووا زورک  
سواری وضابطان سائرہ سی البسـۃ رسمیه لرینی  
لابس اولدینی، افراد کو کرتہ دہ دیزلیدیکی وواپورک  
بیوک دیرکی رایات عثمانی ایله مزین بولنـدیـنی  
حاله سواری وضابطانه وداع ایدہ رک استمبوطه  
راکب اولدق . استمبوط حرکتندہ رسم سلامی  
طوب انداختیله اکمال ایتدیلر . والینک دائرہ سی  
اسکله باشندہ بولنیور . الاول اورایه کیدیلہ رک  
والی موسیو بونهور ایله کوریشلیدی . مشـار

الیه غایت نازک و کبار بر ذات اولوب حق‌مزد  
 زیاده‌سیله رعایت و اکرام‌ده بولندی و اورانک  
 عادت‌ی وجهه قوجه قوجه بارد اقلرله بوزلی  
 قهوه اکرام ایتدیلر . ممالک حاره‌ده حرارتی  
 تسکین ایچون اک ای مشروب صغوق و ساده  
 قهوه اولدیغی کرک بوندن اول افریقا صحرای  
 کیر سیاحت‌ده و کرک حجاز یولنده تجربه ایله  
 بیلوردم . بوراده دخی هر درلومشرو بانه ترجیحاً  
 بونی اتخاب ایتدم . والیدن صکره حشمتلو  
 حبش ایمپراطوری منه لیک حضرتلرینک جیبو-  
 تیده بولسان قونسالوسی اتو ژوزفی زیارت  
 ایلدک . مومی الیه جانب سنی الجوانب جناب  
 جهانبانی به حبش ایمپراطوری حشمتلو منه لیک  
 حضرتلری طرفدن کوندربان ایلاک هیئتک  
 رئیس اولوب درسه‌عاده کلاسیکی زمان کنسیدی  
 ایله معارفه سبق ایتش ایدی . جیبوتی و الیسی



مواہنامہ کی ہر اردہ کی قوسہ و سارہ و حبش ستاد  
نک مرکز ادارہ سی بولسان آدیس آبابادہ کی  
سفیر لرینہ بیایدردیکی کبی اتوزوزف دخی  
در حال امپراطور حضر تلرینہ تلغراف کشیدہ  
ایلدی .

جیوقتی دہ ہر فرانسز طرفدن ادارہ اولتان اول  
دہ زارکاد نامندہ یالکنز براونل موجود اولوب  
بزدہ اورایہ نازل اولدق . ساحلہ آیاق آتدیغمز  
آنندن اعتباراً اسلامدن عبارت اولان اہالی  
محلیہ یانمزہ فوج فوج کلہرک « اہلا و سہلا »  
کلاتی ایلہ اکثفا ایتیوب والینک دائرہ سندنہ  
اتوزوزف یانسنہ ایکن خارجدہ جم غفیر ایلہ  
بکیوب بوسورتلہ بریردن بریرہ رفاقت ایستدیلر .  
مہنویت و مسرتلرخنی بیان ایچون ینہ ہر فرصتہ  
منتظر ایدیلر . آرابہ ایسترم دینجہ آرابہ کتیرمک  
ایچون یکر میسی بردن قوشار . فلان محلہ نرہ دن

کیدیلیر دبه سورینورسه هپسی رهبرک ایتک  
ایستره. حال بوکه دلائلارینه حاجت یوقدره.  
چونکه موصلت عقبنده والی رفاقمز مه‌ماندار  
اوله‌رق کاتبی تکلیف ایتدی. وقوع بولان  
التماس عاجزی اوزربنه بولیسرله اکتفا ایلدم.  
اوتله چکله‌دکن سکره اوتلک قارشوسی اهالی  
اسلامیه‌ایله طولدی. اهالی "اسلامیه طرف انرف  
حضرت خلاقیناهیدن اعزام یوریلان هئی  
یالکیز رکره کورمک دکل ممکن اولدی. قدر  
تماشا ایتک ایسفیورلادی. قراکلی بلنجه‌یه  
قدر بو حال دوام ایتدی.

حرارتک شدندن بر دوزی به براد دبه بوز  
ایسفیوردک. کیمیز فهمه کیمیز ناهار ایله لکین  
حرارته چالیشیوردی. آشام طعامی شاولون  
سکره اوتلک اطرافسده و داترا ماوار احاطه  
ایدن بالقونده‌کی یشاقلره بورغالسیر. اوزنیمیز

سرلک . چونکہ صیجاغک شدیدن اوطہ لردہ  
یاقق قابل دکادر .

عربستانک چوق یرلرنده یازین آچقده  
یاتارلر . عاجز بیرم جک ، اورفه ، دیاربکر ، حجازده  
آچقده خیلی یاتمش ایدم . اک ترتیبلی وکوزل  
اصول مدینہ منوره دہدر . ذکر ایدیلن محملرک  
اکثرنده طاملرک کنارلری آچیق اولدیغندن  
خلق طامده بربرینی کورر حال بوک مدینہ  
منوره دہ برخانہ دن دیگر خانہ کورنمک شویله  
طورسون عین خانہ نک طامنده یاتانلر یکدیگری  
کورمزلر . چونکہ خانہ نک اورتہ واوستقات  
تقسیماتی نه یولده ایسه عین بدن وبولہ دیوارلری  
اونقسیماتی محافظہ ایدرک طامک خارجہ انسان  
بوینی کچہ جک درجہ دہ چیقارلمش در . مردیون  
آشاغیدن یوقاری امتداد ایدر ، طامده بر  
صحنہ چیقار . اوراد هرکس اوطہ سی

اوزرندہ کی بولہ یہ لیدر۔ بولہ دیوار لری  
 خاہنک جنس بناسنہ نظراً طوغلہ ویا کر یچدن  
 اولہرق صاغر براقلیر ایسہدہ بدن دیواری  
 جریان هوا یہ مانع اولماق ایچون مازغال کی  
 شطرنجکاری منفسلر ایلہ مجہز اولوب ایچریدن  
 طیشاری یہ نظارتی وجریان هوایی تأمین وقفس  
 کی مستورتی محافظہ ایدر۔ اقسام اولنجہ سقلر  
 طولی قریہ لرلہ طامہ چیقار۔ طامک زمیننی  
 بول بول صولار۔ خرما دالارندن مصنوع  
 غایت سادہ تمیز وکوزل سدرلر (قاریولہ لر)  
 اوزرندہ دوشکلر سریلیر۔ اویقو زمانی ہر  
 عائلہ بولہ سنہ چکیلیر۔ قاریولہ اوجوز اولمغلہ  
 فقرا بیلہ قاریولہ دہ یاتار۔ بونک اہونی ایکی  
 چاریک مجیدیہ، اک بہالیدی ایکی کشیلکی برسیم  
 مجیدیہ آنور۔ یازموسملرندہ اورادہ کیجہ لین  
 بیلہ صیق صیق صو ایچیلیر۔ پناہ علیہ ہر بولہ دہ

متعدد کوچت و پری سو دستیلری بولندیریلیر .  
 او صیجانی سموم روزکاری اسدکجه دستیلری ،  
 صوی بوزکی صغردور . ابدست ایچون باقر  
 ویاتنکه ابریقارده کی صوی ایسه حمام صوی کبی  
 ایصدیر . سموم روزکاری کسیلوبده  
 نمناک بلوطلر هواده پیدا اولنجه او ساعت  
 دستیلرده کی صفوق صولر ایضمنغه باشلار .  
 بولوط طاغیلوبده تکرار سموم اسر سه صولر  
 صغور . حاصلی حکمت طبیعیه ده کی تخریحتک  
 تطبیقات طبیعیه سی اوراده هر کون مشاهده  
 ایدیلیر ، حاضر مدینه منوره تیناً بو اده ذکر  
 اولنغله شونی ده بیان ایدیم که مدینه منوره ناک  
 اهلایسی زنکین و فقراسی اهل طبیعت اولوب  
 کوزل یشامسنی بیلیرلر ، لباسلری اقام و هوا-  
 لرینه نسبت غایت خوش ، طعاملری نفیس  
 اولوب هم کوزل پر ، هم کوزل یدیررلر . جمله سی



کریم، مولس و مسافر پرورد، مهمان‌نواز در لر،  
 مجلسارندن، مصاحبه‌لرندن اوصال‌لماز، اکرام  
 ایچون وسیله ارارلر، بری طعامه ایکی اوچ  
 کئی دعوت ایدر ایسه همه حال اوتوز قرق  
 کئی طویوره جق قدر طعام پیشیردیر،  
 مدعولردن صکره فقرانک قارنی بو وسیله ایله  
 طویار، اهلیدن برینه عربانندن وهله بر مسافر  
 کایر ایسه در حال بر قویون کسر، یاریم ساعت  
 صکره دیگر بر مسافر دها کایر سه اولکی قویون  
 آتسه قونامش ایکن بر قویون دها کسر، بر  
 دها کایر سه بردها کسر، حاصلی مسافرلردن  
 هر بری سفرده کندیشی ایچون ابروجه قویون  
 کسلیکنی قوجه لکرلرله کان طولمش قویونلردن  
 آکلار، هر دعوت وضیفته متعدد کبابلر،  
 گفته‌لر، کتاباصدیلر ایشردکاری حالده یونلردن  
 اول سفرده قوجه لکرده طولمش بر قویون

و یا فوری کلیر۔ بری دیر سہ کہ جام ہوکا مصرفی  
 طیانیر؟ اون کشی ایچون یوزکشیک طعام  
 پشیریلیری؟ وعرماندن یکدیگرینک ارقہ سنده  
 کلن ایکی کشی بہ بر ایکی اوقہ ات کفایت  
 ایتزمی؟ برقویون کسیدیکسی حالده دیکرینہ  
 نہ لزوم وارددر؟ یا صاحب خانہ فقیر بر آدم ایسہ؟  
 بونلر طوغربدر۔ فقط مملکتک عاذتی بویله در۔  
 اکا تبعیت مجبوریتندہ درلر۔ پارہ سی اولدینی  
 حالده بورج الور۔ مسافری آغیرلار۔ عاجز  
 حجاز تلغراف خطی تمدیدندہ بولندیغم زمان بلقا  
 وعدوان عشارینک شیشی طرفندن بر طعامہ  
 دعوت ایدلمش ایدم۔ سفرہ یہ اولا تقریباً بر یحق  
 مترو قطرندہ درت بش کشی طرفندن قوجہ  
 بر لیکر کتیرلدی۔ ایچندہ عاجز ایچون جسیم بر  
 قویون وار ایدی۔ سفرہ دہ بولسان دیکر  
 ضابطان عددنچہ بش اتی قوزی موجود ایدی۔

عربان اره سنده يشامد قجه مسافر پرور لکړينک  
درجه سی بيلنمز. مثال اوله رق بوراده بر فقره  
درج ايدو جکم :

فقير بر بدوی غایت کوزل وسريع السیر  
بر هیني ايله برایش ضـمنده قصـبه به کلیر .  
اوراده بولنان بيوک بر ذات هیني صاتون المق  
ایستر . بدوی به هینک قيمتـدن بر قاج مثلی  
زیاده پاره تکلیف ایدر . بدوی هیني پک  
زیاده سودیکندن بر درلو صاتمغه راضی اولماز .  
قصبه ده ایشنی کورر چولنه چکيلور . قصبه ده کی  
ذات هینه پک مراق ایدر . بدوی بی اقتـاع  
واطماع ایچون قصبه معتبرانـدن بر قاج ذاته  
خیلی اچه ویرر . بدوینک بولندینی چوله  
کوندریر . بونلر عشیرتک بولندینی محله واریرلر .  
حریفک چادرینی صورارلر ، طوغری اووا به  
اینرلر . بدوی بونلرک نه ایچـون کـلـدکـلـرینی

بيلمیه رك عادت اوزره اكراملرینه قهوه لرینه  
 قوشار. اقشام اولنجه اوكلربه جسم قصعه ده  
 (تخته دن بيوك لسكر) ايله بول ترید کتیریر.  
 قارلرینی طوبورور. مسافرلر قهوه لری ایچد.  
 کدن صکره بدوی به زیارتارندن مقصد نه اولدیقی  
 اکلادیلر. بدوی بی پروا بونی کلیر کلز  
 نه ایچون سويلمديکز؟ يديککلز تریده  
 اتلر ایستدیککلز هچینک تیسدره بیاسه ایدم  
 کسمر ایدم دیر. انلری ده وله وحیرت استیلا  
 ایدر. اشته دنیاده هچیندر بشقه برشیئه مالک  
 اولمیان بر بدوی بونجه منت ورجا ايله قصه نك  
 اك معتبر و معروف وایجابنده کندینه ایملک  
 ایده یله جک برذانه هچنی رچسوق اقچه ايله  
 صاتمغه راضی اولمدينی حالده بیله کیم اولدقلرینی  
 بيلمديکی مسافرلرینه کسه جک بشقه حیوانی  
 اولمديغدن سوکیلی هچینی بلا تردد مسافر

پرورلک وعادت بدویہ یہ رعایہ کسرہ الکلام  
 یجر الکلام دیرلر . جیوتیدہ بالقوندہ یاندق  
 دیر ایکن مدینہ منورہ دہ نہ کوزل طامدہ یاتیلور  
 دیک . مدینہ منورہ دیرکن اہالیسنک مسافر  
 پرورلکنہ واورادن عربانہ انتقالبتدک . شمدی  
 تکرار بحراحرک اوپر یاقہ سنہ کچہ لم : چارناچار  
 جیوتیدہ کی بالقونہ راضی اولہرق خواب  
 استراحتہ طالدم .

### جمہ کوئی ۷ مایس : جیوتی

مومال ہینتلیرنک زیارتی — والینک، نوناسلوسک  
 اعادہ زیارتلری — جیوتی تیموربول — دوت قادیندن  
 برہردن فرق بر ارکاک اولاد — جیوتی بہ اوغرایان  
 واورلر — ادخالات و اخراجات — دانفالبرک جنسی —  
 حکومت دائرہ سندھ ضیافت — بش اون منرہ مک بلیارہ لر .

علی الصباح سندوقلری یوقلایہرق فضلہ  
 بسض البسہ واشیائی جیوتیدہ براقق اوزرہ



آیردم واقشام اوزری تیموریولی موقفه کیده جک  
اشیایی حاضر لادم . چونکه جیبوتیدن مقر  
حکومه طوغری اوج یوزاون کیلومتر و طولنده  
طار خطلی بر تیموریول موجود اولوب یولجیلر  
بومسافه یی قطار له قطع ایتدکن صکره استرله  
راکباً یوللرینی اکمال ایدر لر . بوتیموریولنه عائد  
معلومات آتیده بیان اولنه جقدر .

غارصون یانمه کله رک رؤسای اهالیدن  
بعضارینک زیارته کلدکلرینی واشاغیده بکله مکده  
بولندقلرینی سویلدی . « بیورسونلر » دیدم  
چاغیرمغه کیتدی . بونلر کلنجیه قدر بوراده کی  
غارصونلری توصیف ایدهیم . الکیوک ده زارقاد  
اوتلی دیدیکم زمان خاطره پراپالاس ، سومرپالاس ؛  
غارصون دینجه سیاه چوقه دن فراقلی فرنک  
کوماکلای ، بیاض بیون باغلی بر خدمتکار خاطره  
کلسون . بوراده کی غارصونلر همان یاری چپلاق

یالین آیاق باشی آچیق آدملردن ، لباسلری ده  
بر فوطه ایله بریلک ویا برکوملکدن عبارتدر .  
بعضلری باشلرینه برتاقیه کییرلر . بونلر آوروپالی  
دکلدر . اکثری اون بش اون التی یاشلرنده  
ذکی و خدمتلرنده ملکه ایدر .

بوسطرلری یازنجهیه قدر رؤسا کلدی . یدی  
سکزر کشیدن عبارت اولان زیارتخیلر صوما لیلرک  
عیسا و دانغالی تعبیر ایدیلن عشائرنک رؤساسی  
اولوب کیمیمی جوزی ، کیمیمی جوزیدن دها  
قویو قهوه رنکنده در . کافه سی بویلی بوصلی  
غایت متناسب الاعضا فقط جداً مهیب و وقور  
سیمالی انسانلر اولوب بعضلری اوزون کوملک  
برتاقیه لی کیمیمی فوطه لی باشی آچیق قدر . صاحب لری  
باشلری اوزرنده عادتاً قوجه قاووق کبی نخن  
تشکیل ایتش اولوب باشلرنده صاحب لری ارسنه  
فرنک قادیئلرنک شایقه لرینی طوتدیردقلری

اوزون شیش کی آفاجدن براوق صاپلانمشدر.  
 طرناققرینک باش دریلرینه کشف و قیور جیق  
 صاچ طابقه لری اده سندن زور واره بیله جکی جهته  
 بواوقله ایجابنده باشلرینی قاشیرلر. برقاچ دانه سی  
 حجازه کیتمش کلش عربجه تکلم ایدرلر. باقیرینک  
 عربجه لری خفیفدر. بونلر سلامدن صکره آیاقدہ  
 کمال احترام ایله ملوروب شووکتنام افندیمر  
 حضرتلرینک دوام عمر و عافیت و ازدیاد شان  
 و شوکت خلافتینا ایلرینه دعا لرده تولدیلر .  
 درسعادتک احوالندن، عدد سکنه سندن ،  
 جوامع و اماکن مبارکه سندن، زریه کیده حکمدن  
 اوتهدن بریدن صحبت و محبت ایدرک اقسام  
 اوزری قیلرلرینک جیوتی به قریب اولانلردن  
 برر هیئتک خوش آمدی بخور کله جکلرینی بیان  
 ایتدیلر . بو صروده زیارت عاجزی به والی  
 موسیو بونهور بعض معتبله والیسه رسمییه بیله

ويېده چېتې قونسلوسى انو ژورف كلديار .  
 بونلرلده برمدت مصاحبت ايدلاي . هينك  
 شرقه بواقشام بر خيافت رسميهك تريب  
 اولسه جفنى ذاتا والى دوندن اخبار ايتش  
 ودعوتده بولمش اولفله اقشام ملاقاتمى  
 در خاطر ايتد يز دكن صكره كيندى . موسى اليك  
 آرايه اوكنده ايكي استر سوار ژاندارمه  
 بولايوردى . يده انو ژورف و رۇسا دى  
 چكلديار . اشو رۇسا صورت ابتدائيه  
 كينى اولوب كييمى يالين اياق كييمى حجازده  
 كيان ليلنر كييلين كييمش اولدقارى حالده  
 هر الساتك قبله هيت الفا ايدرلر . والى  
 انلرى كورنجه مصافحه ايتدى . كافه سنك  
 خاطرې صوروب كنديلرى ريس اولمقله برابر  
 هر برى جنك اولك تماالى كوسترمك طوئچدن  
 برر هيكل كي كورونيورلر . والى و صوماليلر

چکله‌دکن صکره ایکی زیارنجی دها کلدی .  
 بونلر دون مواصلت عقبنده اوتله کلشله و اتو  
 ژوزف واسطه سیله عاجزله کسب معارفه ایتشلردی .  
 بونلر اسکندر غالب افندی و بشاره غالب  
 افندی اولوب عن اصل جبل لبنانک بیت شباب  
 نام قصبه‌سنددرلر . بری اوتوز دیکری یکر می  
 سکر یا شلرنده در . تحصیلارینی بیروت مکتبلرنده  
 اکمال ایتدکن صکره طریق تجارتیه سلوک  
 ایدهرک آفریقانک خیلی ممالکنده و از جمله داهو-  
 میده برر مدت تجارتیه اشتغال ایتدکن صکره  
 جیپوتی به کلش بر قاج سنه‌دن بری اوراده اک  
 معتبر تجار اولمش ساحل و داخل حبشه و حتی  
 نزد امپراطوریده حسن نام قزانمش و استقامت  
 و امانتلیله تجاره الزم اولان حسن اعتماد و امنیتی  
 ایدینمشله ، ثروت صاحبی اولمشلردر . طوغریسی  
 بونلرک حسن صیت و سیرتلی شایان ممنونیتدر .



ہیئت عاجزانہ مزہ ہر صورتہ دلالت و خدمتہ  
بولنق ایچون کندیلرینی تقدیم ایتدیلر۔ دلاتلر۔  
ندن واحوال محلیہ اولان وقوف واطلاعلرندن  
استفادہ و صومالیلرہ وجیبوتی بہ دائر انلردن  
خیلی معلومات استحصال ایتدم۔ اسکندر  
افندینک دلاتیلہ ارا بہ ایلہ مملکتی و اطرافنی  
کزدم۔ اقسام ضیافتہ دہا خیلی وقت اولغلہ  
جیبوتی بہ دائر اولان معلوماتی یازدم :

فرانسہ دولتی بیک سکزیوز التمش اوج سنہ  
افرنجیہ سندنہ باب المندب بونازی خارجنسندہ  
وتاجورہ کورفزی شماندہ اوبوق نام محلی  
رؤسای محلیہ دن صانون آلمشدی۔ بیک سکزی  
یوز سکسان اوج سنہ سندنہ چینلیلر ایلہ باشلایان  
محاربہ دہ سفائن حربیہ بہ کور و ذخیرہ و یرمک  
اوزرہ محل مذکور مرکز اتخاذ ایدلمش، ضبط  
و ربط ایچون اورادہ بر ہیئت حکومت تشکیل

ایتمش وائٹای محاربہ درہ کوریان فائدہ اور ریشہ  
 موقع مذکور کسب اہمیت ایدہ رک ہند چنیہ  
 کیدوب کلن واپورلرایچون برا سکلہ حالی آہشدرہ  
 شو قدرکہ او بوق ساحلہ دکر خبلی صغ اولوب  
 واپورلر پک اوزاق تیمور آتمق مجبوریتندہ بولنش  
 و ذخیرہ و ما کولانک اورادہ ندرتی موجب  
 اولمش و ساحلن داخلہ آمدشدی تصیب ایدہ -  
 جک مرتفع و صعب المروور طاغارک بولنشی کپی  
 بعض محاذیر موقعیہ صرکز مذکور دن دھا مناسب  
 وجوار دیگر صرکز تحریری مجبوریتلرینی کوسترہ  
 مش و او وقت اورادہ والی بولنش اولان والآن  
 حبش ایمپراطوری نزدندہ سفیر بولنان موسیو  
 لاغارد اہالی محلیہ کیجیارندن معروف اولان  
 بعض کیمسہ لک دلاتیلہ و او بوقہ قار شو واقع اولان  
 جیوتی موقعی کشف ایتشدہ اورانک سولری  
 دھا درین و ہرار ایالت معمورہ سنہ کیدن پول

دهامبولتی اولوب واپورلرک باریمشی دهاقولای  
اولق کبی محساننه بناء بوراده بر مرکزک تأسیسنه  
و مرکز حکومتک بورایه نقلنه قرار ویریلرک  
بیک سکزیوز سکسان سکز سنه سنده خالی ،  
جیلاق وچوراق ارلان بو اراضی اوزرنده  
انشاآنه باشلانیلر ق بر طرفن حکومتک اقدام  
وتشویق ، طرف آخردن تجارک غیرتیله قصبه  
یواش یواش بیومش و بوکون اولدقجه مهم  
برمرسای تجارت حالی المشدره تجار قافلهلری  
بورادن حبشستانه تابع هراره، هراردن نامقر  
حکومت اولان ادیس آبابه کیدوب کلکله موقع  
مذکور زیاده سیله کسب اهمیت ایلدی . عن  
اصل اسونجره لی اولوب حبش امپراطوری  
تزدنده مدت مدیده دن بری مستخدم بولان  
موسیو «ایاغ» نامنده بر ذات طقسان طقوزسنه  
مدت ایله حبشستاندن جیونتی به منتهی اولق اوزره

برشمند و بر امتیاری استحصا ال ابتدی وینه  
چوقدن بری حبشستانده امور تجارتیه آشنا  
و شرکتلر تشکیله واقف اولان موسیو «شفنو»  
نام کیمسه ایله عقد شرکت ایلدی . موسیو  
«شفنو» همان فرانسه یه کیده رک حبش ایله فرانسه نك  
صومالی حدودنده کائن عالی صبح نام موقعدن  
جیبوتی یه قدر و طقسان کیلو مترودن عبارت  
اولان مسافه ده خطک تمیدیدی ایچون مستملکات  
ناظرندن امتیاز استحصا ال ایلدی .

کشفیات ابتدائییه خیلی مزاحم ایله بالاجرا  
بیک سکز یوز طقسان الی سینه سنده  
عمایات انشائییه باشلانلیدی . بو آندن اعتباراً  
جیبوتی نك خیلیدن خیلی یه اهمیتی آرتدی . کن  
تجار آرتق یرلی کلبه لردن واز کچه رک کارکیر  
ایذیه انشاسنه مباشرت ایتدیلر . اهالی یه ایجار  
ایتمک اوزره خانه انشا ایتمک قصدیله برفرانسه ز

قومپایه‌ی تشکل ایندی. خانه و مغاره‌ی انسانی  
 ایچون عرصه‌ی ایستینلره مجاناً عرصه‌لر ویرلمش  
 ایدی. برای تجارت یمندن، حضر موتدن کلن  
 تجار اسلامیه‌نک خیلی املاکی واردر. اهالی  
 محلیه‌دن اولان صومالیلردن بعضلری دیگرلرینی  
 نقلیه‌دا کندولری ایچون کارگیر خانه‌لر انشا  
 ایدهرک چالی وقامش کلبه‌لری براقشیلردر.  
 اهالی محلیه‌نک اک معتبر و مشهوری حاجی‌دیده  
 ایدلا اسمنده کثیرا خیرات بری اولوب زیارت  
 عاجزی‌یه دیگر معتبران تجار اسلامیه‌یله گلش  
 ایدی. یتیمش یاشنده اولوب زنده وتوانادر. بالکیز  
 دوت زوجه‌دن قرق بر ارکاک اولادی اولق  
 بختیاراغیله مغبوط الاقراادر.

قصبه‌یه صو جلیله بوز اعمالی ایچون تشکل  
 ایدن قومپایه مملکتدن یدی کیلومتره مسافده  
 کائن برسیل مجراسنده قویولر آچهرق و بخورلی



طومبه لر ایله صوینی مرتفع حوضله چقارهرق  
 بوریلرله مملکته توزیع ایتیش و بو عملیات بوندن  
 درت سنه اول ختسام بولش ایدی . مذکور  
 سیل اوزرنده وحبولی دنیان موقعده خار .  
 جسدن کلن عرب باغچوانلری مجاناً اراضی  
 الهرق قویولر حفر و باغچه لر تأسیس ایتدیلر .  
 طومانس ، صلاته لق ، پاطلیجان ، سمیز اوتی ،  
 قباق ، قاربوز و قارون کی محصولات یتشدیریو .  
 رلر و تنکه باغچه لرینه رقابت ایدیورلر . اهالی ،  
 قونسرو و تنکه لرینه تنکه باغچه لری تعبیر ایدرلر .  
 جیبوتی اسکله سی باشلیجه درت محله یه منقسمدر .  
 بونلردن برنجیسی حی المراط (فرانسزلر تحریفاً  
 مرابو دیرلر ) یعنی مرابط محله سیدرکه اوراده  
 شیخ سراج نامیله بر مبارک ذات بر مدت اقامت  
 ایتیش و وفاتندن صکره اوراده دفن و کندوسنه  
 بردرگاه بنا ایدلمکله محله الیک اسمیله یاد اولنمده

بولمشدر۔ مسائری ماریتیم قوم پاسبانہ سٹ اجتہ۔  
 خانہ سی۔ کوردپوری، آلات وادوات و تعمیرخانہ  
 وسائرہ سی بومحله دہ کاشندر۔ اورادہ اقصای شرقہ  
 کیدہ جک روسیہ دوتما سی ایچون روسیہ مالی  
 اولہ ورق اپ واپور کورلری کوردم۔ اختہ خانہ نک  
 بولندیغی ساحلہ دکنزہ طوغری بش یوز مترو  
 اوزایان بریخمنک اشاسنہ مباشرت اولمشدر۔  
 ختامندہ واپورلر بورایہ یاناشہ جقدر۔ ایکنجی  
 محله مسیطاح الحیہ (فرانسزلر پلاتو دوسریان)  
 یعنی ییلان میدانی نام قسمدر کہ شمندوفر موققیلہ  
 آکا عائد ابنیہ سائرہ وفرانیسیسکنی راہب  
 وراہبہ لرینک مناسترلری وبلدیہ خستہ خانہ سی  
 کبی باشلیجہ بیوک بنالر بومحله دہ در۔ اوچنجی محله  
 جیوتی محله سیدر کہ اولاملککتک تأسیسنہ بورادن  
 بدا و مباشرت اولمشدر۔ حکومت دائرہ سی، مکمرک،  
 پولیس دائرہ لری و عرب واوروپالی تجارک مفازہ

وادار خانہ لری و او تل کی باشلیجہ اذیہ نورادہ  
 کانڈر۔ حیوتی محله سیلہ پلا بود و سرپان محله سی  
 ارہ سندنہ کنیش منتظم و تنزہ گاہ ہر کیلو مترہ  
 طو لندہ ہر جادہ کچیور۔ جادہ نک یاریسندنہ  
 نافعہ ، پوستہ خانہ ، عدلیہ کی آری آری دواثر  
 حکومت کانڈر۔

دردچی محله صومالیہ ک محله سی اولوب  
 خانہ لری چیت ، قاش ، سار کلبہ لردن عبارت  
 ایسہ۔ جادہ لری مستقیم و مستویدر۔ وقیلہ بوکی  
 کلبہ لری انشاسنہ مساعده ایدلمش ایلمش۔ شمدی  
 ہر کلبہ کندیلہ کندن یقلاجہ انک یرینہ ای بنا  
 یاییلیور۔ کلبہ اشاسی ممنوعدر۔

حیوتیدہ کارگیر و وسعتلیجہ اولہرق ایکی  
 جامع شریف موحود اولوب ہونلرک بری  
 ذکری سبق ایدن صومالی حاجی دیدہ ایدلانک ،  
 ایکنجیسی مصو علی مرحوم السید حسن الباز

نام اهل خیرک انریدر . بو جامعلری زیارت  
 ایلدیکمده اماملری چوجقلمره قرآن عظیم الشان  
 او قودیه ورلر ایدی . شمندو فرانشا آتیه اشتغل  
 ایلدیکی صرهدده جیبوتینک سکنه سی کوندن کونه  
 تراید ایلمش ، حتی بیک طقوز یوز سنه منده  
 یکر می بیک نفوسه واصل اولمش ایدیه . دهده  
 انشآت درریدوده توقف ایدمجه مهندس ، عماله  
 ومتمهدلر طبیعی مملکتلرینه عودت ایتدیکی کبی  
 بونلری اعاشه ایدن اوتلجی صاآجی بقال  
 وسائر دخی چکلمشدر .

سکنه شمیدیکی حالده عرب ، فرانسر ،  
 صومال اوله رق یدی سکنر بیک راده منده در .  
 تاجوره کورفری ارقه منده بحیره عسب ویا خود  
 عسب نامنده غایت زنکین بر مملجه موجود  
 ایسه دهده تاجوره کورفری ساحلندن تقریباً  
 او نور کیلو متره بعدده واقع وسجانی غایت

شدتلی، ییلانلری پک چوق اولغله شمديکی حالدده  
 پک ده استفاده ایديله میور. بعض تجار عنایه بی  
 ترغیباً، حیووتیه اوغرایان واپورلرله احوال  
 تجارمه دایر الناس معلومات درج اولنور.  
 شویله که: حیووتیه آیده مسـاژری ماریم  
 قومپانیه سی واپورلرندن اوچی بور سعید -  
 دن جنوبه کیدرکن و اوچی جنوبدن شماله  
 کیدرکن الی واپور اوغرار. جنوبدن شماله  
 کیدنلرد ایکسی ماداغسقار، بری هند چنی  
 خطنه منسودر. نایونال قومپانیه ندر هند  
 چینی کیدرواپورلرندن بردانه سی یالکز کیدرکن  
 اوغرار. هارزه په نسلوله نام وراسز قومپا-  
 نیه سنک مداغسقار وره تونیونه ایشلین و بور -  
 لری آیده برکره هم کیدرکن هم ده کلیرکن  
 اوغرار، بصره کورفزینه انکلتره دن ایشلین  
 قومپانیه واپورلرندن بردانه سی یالکز جنوبه



کیدرکن آید بر کره اوغرازان. ایکی آید بر کره  
هم کیدرکن هم ده کلیرکن جیبوتی به بر روس  
وایوری دخی اوغرازان که بو وایور در سعادت،  
ازمیر و سوریه تجارینه توصیه اولور. چونکه  
مذکور وایور اوده سادن حرکتله در سعادت،  
ازمیر، بیروت، یافه و بوسر سعیده اوغرا دقن  
صکره جیبوتی به دخی اوغرایارق بورادن  
بصره کور فزینه کیدر وعین طریقه عودت ایدر.  
ذکر ایدیان وایور لر مقن اولوب مسازری  
ماریتیم و آفریق اوریانتال و سائر کوردیولرینه  
کوردیولرین ظهورات وایورلری اشبو حساب  
داخل دکادر. برده جیبوتی ایله عدن آره -  
سند آمده ایدر و جیبوتی بوسته سیله بر جوق  
امتع تجاریه و یولجیلری طائیر اوچ یوز  
طونیلاتواق کوجک بر فرانسز وایوری واردر.  
بو وایور جیبوتی به مواصا تمده تعمیرده بولسوردی.

داخلہ صائبق اوزرہ جیپوتیہ خارجدن  
 ہر نوع مال ورود ایدیور . صومالی و دانغالی  
 قبائلہ اک زیادہ صائبیلان اشیاء ہند پرنجی ،  
 عربستاندن ورود ایدن بیاض مصر ایلہ تنباکو ،  
 بغداد و بصرہ دن کلن خرما . انکلتزدن کلن  
 پاتیسق ، استار کبی اقمشہ دن عبارتدر . کثرت  
 اوزرہ کرک صومال ساحلندہ و کرکسہ حبشستاندہ  
 صرف ایدیلب و ارزادہ ابو جدید نایلہ معروف  
 اولان آستار ، امریکا معمولا تندنذرہ حبشستانہ  
 اک زیادہ ساحلدن کوندریلبن امتہ ایسہ پاموق  
 و ایسکلی ہر نوع اقمشہ ، چوقہ ، آلات وادوات  
 حدیدیہ ، عجم سجادہ و خالیری ، بونلرک نقلیدی ،  
 اوروپا کلیملری ، ہر نوع اسلحہ ناریہ و کوش  
 و باقر اشیاءدر . ممالک محروسہ شاہانہ دن ، بالخصوصہ  
 در سعادتن ایشلمہ لی سجادہ پردہ کبی تزینات  
 وکل یاغی کوندریلیور . سوریدن پاموقلہ قاریشیق

ایکلی و قطنی تعبیر ایدیان اقمه حریره ویالکمز  
 پاموقدن منسوج قماشلر کوندریلیر . یمن  
 سواحاندن قهوه ، طوز ، حبوبات و حصیر  
 یوکلی یلکن کیلری و رودایدر . بونلری صانوب  
 مختلف ماللر مبایعه ایدرلر . کرك یمندن  
 جیپوتیه کان و کرکسه جیپوتی ، عدن ، زیلع ،  
 برباره آره سنده کشت و کنار ایدن یوز قدر  
 یرلی یلکنلیر کاملاً رایات عثمانی بی حاملدر .  
 حبشستاندن هر ارطریقیه و رودایدن محصولات  
 ایسه محصولات طبعیه دندر . بوايه هرار  
 و کفا قهوه بی ، فیل دیشی ، صاری آلتون ،  
 بالومی ، قاقوله ، صیغیر ، کچی و قویون کبی  
 حیوانات اهلیه و بزمقدار حیوانات وحشیه  
 دریلری . مسك کدیسندن چبقاریلان زید  
 ( آوروپالیرک سینت isvete دیدکلری ) کبی  
 محصوللر در . غالبالار آلتونی نهر و دره قوملرندن

سورمٹ صوتیہ استخاج ایدر لر . جیبوتی یہ  
سنوی ایکی ملیون فرانق قیمتندہ ورداویور .  
زبدک کیلوسی اچ یوز فرانغہ صاتیلیر . جیبوتیدہ  
حجالی ، سوویلی و یمنلیدن وارمنی جماعتندن  
عبارت اراق و عددی ایکی یوزی متجاوز اولق  
ارزرہ تبمہ ثمایہ موجود اولوب بعضلری ناجر ،  
بعضلری رکابجیدر . ہمارہ کیدوب کلنلری  
واردر . ایکندی اولوبدہ ہوا آزا جق  
سرتلشینیجہ ہم بوسطرلری یازیبوردم ہمده  
غارصونہ « بران » دیہ بوزکتیردوب سادہ قہوہ  
ایلہ قاریشیق صوبارداقلرینی یووارلایور ایدم .  
چونکہ جیبوتینک ہواسی غایت صیجاق ، کونشی  
ایسہ محرقدر . یعنی بیاضلردن بری کونشدہ  
بش اون دقیقہ شمسہ سز بولنہ جق اولور ایسہ  
درحال کونش باشنہ اورور ؛ اولدیرر . بوکی  
وقوعات ، وقوعات عادیدندر . الانورقہ ساعت

اون رادہ لرنده مقام ایله اوزاقدن رصد اکلدی .  
صوما ایلدن عیسایرک هیئی کادیکنی خبر  
ویردیله . بالقونه چیققدم . طونج هیکلر کی  
ایری یادی متناسب اوزون بویلی هر بری  
بر هیکلتر اشنه نمونه اوله حق درت بش یوز راده .  
سندہ یاری بلدن یوقاری چبلاق حره . دکنک  
ایله مجهز بر جماعت کادیکنی کورددم . بونلر  
کلیر کن گاه تہایلات . تکیرات و گاه حرب شرقیلری  
ایشیدیلوردی . سیر ایچون اہالی دن برحم  
غفر بونلرک اطرافنی صارمش ایدی . بونلر  
سلام ویردک دیلار نجه خوش آمدی بی ایضا  
ایندکن صکره جسم بر حلقه تشکیل ایندیله  
و تنفی ایله کچی رقص بمصلری ده حلقه بک داخلده  
مبارزه و محاربه تقایرلری اجرا ایدیوردی .  
بونلرک صدالرنده کی دهشت و حسنوت  
اوضاع و حرکتندہ کی حلفت و سرعت حقیقہ



جنګاور بر قوم اولديغی کوسـتریور .  
 بونلر بر مدت اجرای لعیات وجنبشدن صکره  
 دائغـالیر کلهـرك بونلرده نوبتلرینی صاودیلر .  
 صکره یرلی عربلر طـاوولـلرله کلهـرك بونلرده  
 قراکلق باصـدقـدن صکره کیتـدیلر . سایه  
 شاهانده جمله سی ممنوناً چکـلـدیلر . الافرانغه  
 ساعت سـکـزه تقرب ایتـمـکـله رسمی بیاض  
 البـسـه می کیهـرك ارقداشمله مدعو بولندیغمز  
 حکومت دائـره سـنه کیتـدک . قبوده ایکی صره  
 ژاندارمه دزلمش ایـدی . بونلر یرلی صومالیدن  
 اولوب لباسلری دیزلرینه قدر بیاض پانطالون  
 بیاض جاکت باتلرنده اوک طرفی کوکب ایاه  
 مزین قرمزی فس اولوب دیزدن اشـاغی  
 ایاقلری چیپـلاقدـر . بوراده اهالی محلیه البـسـه  
 کیـیهـکه آالشـدیریلیر . ایاق قابنه آالشـدیریلـه مز .  
 یالین آیق کز مک کندولرنجه عادت وسهولت

اولمشدروالی جنابلری بزی کمال رعایتہ استقبال  
 سالونندن کچیرہ رک اتصالدہ کی بالقونہ کوتوردی .  
 چونکہ مدعوین اورادہ تجمع ایدیوردی . کرک  
 حکومت دائرہ سنک قبرسی و کرک قوریدور  
 وصالونلری دنکارمک بایراق وفانوس ، طبیعی  
 وصنعی چیچکلرله غایت کوزل صورتده دونادلمش  
 وصالومک بیوک قبوسندہ رایات ظفر آیات  
 عثمانی تموجهای سطوت اولمقدہ وقا شیسندہ  
 فرانسر بایراقلری کوروئمکده ایدی . مدعو  
 اولار ارکان مأمورین فامیلایرلیله کلدیجه کسب  
 معارفه ایدلدی . طعام زمانی کلدیجه سفرده  
 کچاک . سفره غایت مکلف و مزین ایدی .  
 حرارتی تعریل ایچون سفره نک بویجه طاوانه  
 اصیلی بر متره اکندہ پانقار لعیبر ایتدکلری  
 جسم یاپازہ حرکتہ باشلادی . بونک مربوط  
 اولدینی ایبار ، مقارنلر واسطه سیله سالونک

خارجہ چټق رلمندی . اوراد مخصوص خدمہ  
 معرفتہ ایپلر چکوب رقبہ رق تحریک  
 ایدیلوردی . سفرہ نک اوزرندہ بولان  
 شمدانلرک موملری حاصل اولان روز کردن  
 سونمه مک ایچون اوزرلرنده کی جام کره لک  
 تپہ لری معدنی قفسکاری بر قپاق ایله قپاش .  
 بولنر بو خدمت ایچون هندستانده یاییلور  
 ایمش . باشمزدہ کی جسم یاپازہ اولمہ ایدی  
 طعام اتمک ممکن دکل ایدی . ذاتاً جیپوتینک  
 اکثر خانلری، مغزہ لری بویلپازہ لرله مجھزدرہ  
 بونمز بیاضلر یشایہ مازہ طعامز بالق، قویون،  
 صیغیر، قوش اتلرندن، سبزہ و طاتلی وسائرہ دن  
 عبارت اولوب مکمل ایدی . جیپوتیدہ کثرت  
 اوزرہ انواع بالفلر چیقارہ فقط استانبول  
 بالفلرینک لذتہ بکزه مزہ ختام طعامده والی قیام  
 ایدرک صحت وعافیت هایون حضرت پادشاهیونک

تزايد و بوافری تمیایسده بولیدی و باجمله حضار  
 محامد و ائینه جملیه هایونلری تکرار ایتدیلر.  
 مراسم معتاده اوزره طرف عاجزیدن مقابله  
 لازمه ده بولندی. طعامدن صکره د ثرمنک  
 بالقوننده بر مدت سیغاره قهوه و بوزلی شربت  
 ایچیلرک بر مدت مصاحبه دن صکره هرکس  
 یزلی یرینه طاغلی .

~~~~~  
 جمعه ابرئسی ۸ مایس جیوتیدن حرکت

جیوتیدن حرکت - کذرکاهک توصیفی - موفلرده
 صومالیرله مصاحبت - صومالی کلبه لری - صومالیرک
 ذت معالی صفات حضرت خلافتیناهی به اولان اخلاص
 و محبتلری - صابون یرینه ایس - سیغاره یرینه مسواک -
 حبشستان حدودینه مواصلت .

~~~~~  
 علی الصباح الافراغه بش محقده موقوفه  
 کیدلی . وداع ایچون کلمش اولان ذوات ایله  
 وداعلشدق. ساعت آلتیده قطار حرکت ایلدی.

جیو تینک اطراف چوراق نباتدن عاری قومسال  
اولدینی جهتله اراضینک بویله دوام ایلیه مکنی  
ظن ای دیوردم . ظنمک خلاقی طهور ایتدی .  
مملکتدن درت ، بش کیلومتره آیرلقدن صکره  
حیوان سهوریلری اوتلایه حق نباتات و حتی  
اودون یرینه قیله حق چالیلر کورنمکه باشلادی .  
یدمخی کیلومتره ده کائن حملولی استاسه یوننه  
مواصلانده مقدا ذکر ایتمش اولدیغم قویولر ،  
طولومبه لرله صوحوضاری کوردم مملکتک صوی  
بورادن کتدیکی سویلمش ایدم . ترنمز صوینی  
آلدقدن صکره یولنه دوام ایتدی .

حملولیدن صکره اراضینک بر قسمی وولقانیق  
اولمقه برابر نباتدن عاری اولیوب اولمکنه  
نسبه اوت وچالیلری دها آز و قسماً زراعه  
صالحدر . براز کیدلدکه ن صکره اراضی و اطراف  
فده کی تپه لریم یشیل کورنمکه باشلادی . حیوانات



ایچون کوزل مرعالر کورندی. طوپراغ حوران  
 طوپراغی کبی قیپ قرمری، حنا کبی یموشاق  
 کوریندو. سطحده کی طاشار طویلانوب مسافه  
 مسافه اطرافه طاغیدیلیرسه کوزل و محصولدار  
 ترلار حاصل اولور.

جیوتیده والی ایله سبق ایدن مصاحبت  
 ائالرنده جیوتی حوالهسندن زراعته صالح  
 اراصیده مستملکنک امور مایه می مساعدده  
 ایتدیکی برزمانده آرتن زین قوبولری واسطه سببه  
 صولری جوف ارضدن اخراج واساله ایله کوی  
 و مزرعه لر تشکیلی فکرنده اولدیغی سویلمش  
 ایدی. فی الحقیقه بوفکر قوه دن فعه چقاریلیرسه  
 ارضدن خیلی محصولات آلیر. چونکه طوپراغی  
 هنوز اکلمه مش اولوب کیم سیلیر قاج عصردن  
 بری او تلامقدمه بونان حیوانات اهلیه نک اتصال  
 تپله نقونه ایدلمشدر.

اون طقوزنجی کیلومترده برہندست مزاری  
 بولسور . اثنای انشا آتده اہالی محلیہ نک  
 اجانبدن تلف ایلدکلرندن بریدر . بورادہ جسم  
 بر وادی بی تیمور کوپری ایله کچدک . کوپری بی  
 کچمہ دن اول برار توقف ایتمکله فسمی کورن  
 بادیه نشین صومالیلردن اورادہ بولسانلری  
 قوش، شوب سونجہ واغونک اطرافی صار دیلر .  
 عرجه بینلری ایله ر قاج دقیقه صاحبہ دن  
 صکرہ شمندو فردن شکایت ایتدیلر . جانم  
 بودوہ کزدن دہا ای دکلدر ؟ دیمہ اوزرینہ اک  
 زیاء سوز سویلیہ یئلری ، خیر ای دکلدر دوه  
 نسانہ طوق نورسہ زیان ویرمز . دوه جوشارسہ  
 نہیت آغزندن کوپوک چیقار . ( لوقوموتیفی  
 پارمغیلہ کوسترمک ) بو ایسہ کیدکن کیمہ راست  
 کلیر ایسہ انسان اولسون ، حیوان اولسون پا چہ  
 پارچہ ایدیور . جوشدیی زمار سسی دولر .

یمزی ، قویوں و کچیر مزی بیلہ اور کودیور ۔  
 یوکلی دودہ لر مزا اور کوب یوکلرینی دہ ویریورلر ۔  
 ( لوقوموتیفک باجہ سنی کوسترہ رک ) جوشدیفی  
 زمان اغرنندز دومان ، آتش وقضجلم پوسکور یور ۔  
 کچدیکی یرده آتش کولی براقیور ۔ دودہ نک اتی  
 ینیر ، سودی ایچیلیر ، یاورسی اولور ، چوغالور ۔  
 بونک نر دہ سنی کسوب نہ سنی عیلى ، کبی تحف تحف  
 اعتراضاتده بولندی ۔

ء لك محروسه شاهانه ده شمندو فرلر موجود  
 وحق طریق حجاز مغفرت طرارده انشا ایدلمکده  
 اولدیغی سویله بجه او یله ایسه سز ککی افرنج دعه سی  
 دکدر دیبه یالکز بزده کنه جـواز ویردکن  
 صکره ترن حرکت ایتدی ؛ --وز کسبلدی ۔  
 اللریله سلاملایه سلاملایه کوزدن نهان اولدیلر ۔  
 قوندو کتہ ر اثنای انشا آتده اهالی محایه مک  
 مهندس وایشـجیلره خیلی مشکلات ابقاع

ايلدکريي بعض-آده مقاتله ده طرفيندن تلفات  
 وقوع بولديغني وايشجىلرک کاملاً مسلح اوله رق  
 ايشه دوام ايده بيلدکريي بيان ايلدى . چونکه  
 شمندوفر دن اول هرا رايه جيوتى آره سنده  
 قوافلک آمد شدى بونلرک دوه لريله احرا  
 اولنديغني اچون شمندوفر آنلره رقيب کي  
 ظهور ايتدى .

ساعت يديده چاليلرک رنکي دکشمکه باشلايوب  
 اطراف واکنفاک بتون اوت وچاليلرى  
 کموشى اولدى . ساعت يدى بچقه ده اوتوز  
 يدنچى كيلومترده کائن ، ايله نام محله توقف  
 ايديله رک ترنک ماکنه دنکيل وسايره مي ياغلاندى .  
 ايلاده حدارلى غيرمنتظم مولوز طاشد ،  
 طاملرى قام ، چالى واوتدن عبارت برقچ  
 صومال کلبه لرى واردر . بعض چوجقه لارک  
 رسمى آلق ايستم . اولورلر ديه پدرلرى

یالواردی . بنده اولدکارینه راضی اولدیغم  
 ایجون واز کچدم !! بورادن آیرلدقدن صکره  
 بنغازینک برقا چولنده وقتیلہ کوردیکم دوه لره  
 بکزر بیاض ترتمیز نارین کوزل جیلان کبی  
 سویملی حین کبی خفیف برسوری دوه ایله  
 برده کافه سی ہم بیاض جیلان کبی قارنی طوبلی  
 برکچی سورینه راست کادک . ترمدن کورینه  
 بیلدیکی قدر اولامه لرینی سیر ایتدم . ساعت  
 سکرده الی ایکنجی کیلو مترده کائن هاهل  
 موقعنه واصل اولدق . موقف یکریکریدن  
 منفصل بیوجک اچ کلبه دن عیار اولوب  
 اطرافده قرق الی کلبه لی صومالی قریه سی  
 کاندیر . صومالیلر سائر عربان بادیه کبی مواشی  
 صاحبیری اولمغه بونلرک حاصلاتیله یعنی دوه لرینی  
 یوکلتمک اجوراتیله ، قویون ، کچی و دوه لرینک  
 یاوریلری و سودلری ایله کچنیرلر . نره یه یاغموور



یاغار ایسہ و نرودہ زیادہ مرعی حاصل اولور ایسہ  
 اورایہ کیدر و مرعی بتنجهیه قدر اقامت وجو-  
 لانکاھلرندہ ہرقیلہ کندی حدودی داخندہ  
 کشت و کذار ایدرہ بناء علیہ بونلر رحالدرہ فقط  
 حزیرۃ العربدہ شام ، بغداد ، حلب ، حجاز  
 عربانلری ، طرابلس وبنغازی بدویلری کبی  
 قیلدن چادرلری یوقدرہ نرودہ اقامتہ مجبور  
 بولنورلر ایسہ اورادہ همان برمسکن یاپارلرہ  
 طاش وارايسہ تقریباً ایکی مترہ قطرندہ غیرمنتظم  
 دائروی برچق مترہ یوکسکلکندہ چامورلی  
 واکثریا قوری بردیوار چویررہ اوزرینی اغاج  
 دالریلہ وبعده یموشاق واینجہ اوتلر ایلہ اورترہ  
 بویلہ برکوندہ برعائلہ کندینہ خانہ بنا ایدہ بیلیرہ  
 طاش اولیان یرلردہ کرک جدار وکرکسہ طام  
 کالاً اغاج دالرننددرہ اوزرینہ اوتدن یووارلاق  
 یاریم کرہ شکلدہ برقبارتی انشا اولنورہ اغاج

دالری بولمیه جق برلرده ایسه هر خاه صاحبی  
ایکیشر ایکیشر یچق آرشون بوینده اقلی دوت  
دکنک و یا خود صیرینه مالک اولور. دکنکر  
بربرینه باغلانوب چاتلدقدنصکره اطرافنی چالی  
واوتلرله اورتمت برشی دکلدر. قبیله برمرعاند  
دیگر مرعایه کیدنجه هرکس دوت بش صیرقدن  
وبش اون قیه دن عبارت اولان خانه سنی  
برابر طاشیر. بوموقمک جواری اکثریا اوتلاق  
بولمغله صومالیلر کیدوب کلنلره یوغورت، آیران  
کی شیلر صاتوب قارانمغله رحالاکارینی همان  
ترک ایتمش کی کورینه رک کلبه لرینی اولدقجه  
محکمشدیرمشلر واجبار ایدلمکسزین کوی  
تشکیل ایلمیشلردر.

قطار طورنجه صومال قیزلری کوچک  
طولوملرله، کوفه لرله یوغورت، آیران کنیردیالر.  
یوجیلردن ایستهینه ساتدیالر. عاجز بر کوچک

طولوم ایران آلام. قارئین کرام « جانم کوفہ -  
 لرلہ ایران، یوغورت صانیلورمی ؟ سبت ایران  
 طوتارمی ! » دیہ حکمر. صحرای کبیر سیاحتنامہ -  
 سنی او قویانلرک خاطرندہ قالمشدرکہ او حلالہ و جالو  
 واحہ لرندہ ساکن اولان اہالی خرما اغا جنک  
 یاپراقلرینی ایخہ ایخہ شرید حالہ قویدقدن صکرہ  
 بونلری ایخہ بر ایپ کی اوررلر. صکرہ بوی  
 بربری اوررینہ طولاشدیرہرق ینہ خرما یا پارغیلہ  
 اوررلر. بوصورتلہ اوتہ بری قویتمق ایچور مختلف  
 جسامت واکالہ یعنی کروی، بیضی، مدور و قباقلی  
 قوطیلر اوزرندہ طعام یتک ایچون بیوک پسی  
 قدر مدور طابللہ لروحتی یغورت، آرار و صوی  
 طوتہ حق درجہ دہ دستیلر اعمال ایدرلر. بوانسج  
 نباتیدن صو راز ترشح ابتدکی ایچون بوقابلر  
 صوی صغوتق ایچون قوللانیلیر .  
 ایستہ بورادہ کی صومایلر خرما داللری یرینہ

ایچہ بموشاق و غایت صاعلام براوتدن بوضورته  
 تکنه لر، قابلر اوردرلر، قوللانورلر. صیزمه سی  
 مطلوب اولیان مایعلره مخصوص و مثلاً یوغورت  
 ایچون اولان قابی اوردکدن مکره ایچ طرفنی بر  
 مدت دومانه قارشو طوبارلر. بر ایس طبقه سی  
 مساماتی قبار آره صره بوضورته توتسیلند.  
 کدن مکره ایچریسی عادتاً صیرسز کوپ  
 کبی اولور. ذاماً بوکبی قابلری بیقمازلر. یوغورت  
 تکنه سنه بشقه شی قوبه حق ایسه تکنه بی ایسلند.  
 یردرلر. زیفری کیدر. بوضورته تکنه ایسلند  
 ایسلنه ایچروسی کوپ کبی اولور. الدیغ یوغورنی  
 زیاده اکشی و آجیمتراق بولدم بوضورته  
 بایدقلمی صوردم. بولر بوکون صاعده قلمی  
 سودی قوجه ایسلی بر تکنه ده قیامتدر  
 ایچنه مایه آتمدن طولدیردرلر. ایرتسی کوی  
 غزالرندن زائد قالان سبودی بونک اوزرینه

قویارلر . حاصلی برطرفدن بوغورت دیه اسکی  
 سودی تکنه دن الیرلر . برطرفدن یکی سود  
 قورلر . قایناتمق ومایه بیلمز لر . آنک ایچون  
 آیرانلری ، یوغورتلری بزم ایچون پکده ایچیله .  
 جک شی دکل ایسه ده یولده کی حرارتک تأثیریله  
 آیرانی بوینسه ایچدم . بوراده دخی ارککلر  
 اطرافنی صارارق سوینج ومحبته خیلی صحبت  
 ایتدیلر . ارککلری فوطه لی ، قادینلری پکده قولته ،  
 چو حقلری چیر چپلاقدر . کافه سی متاسب  
 الاعضا وانداملیدر . اکثری عربجه تکلم  
 ایدیولر . موققدن آیرلقدن صکره جسم  
 بردمیر کوپریدن کچک . صاغمزده ، صولمزدہ  
 غایت کوزل وسویملی بیاض کچی سوریلری  
 کوربینور . اوزاقدن آتلمش پاموق یووار .  
 لقلرینه بکز یوردی . حیوتیدن اوراقلاشد قچه  
 سطح محردن یوکسک لیدیکه زدن براز سرینلک



حس ايدايور ، دها طوغرى صيچاقلق  
 حفيظا شوردي . يوقسه سريئلك دهانره ده ؟  
 ساعت طقوزه طوغرى كچيكمز اراضيك  
 اوتى چاليسى ا كسيلمكه باشلايوب بوراده طيعت  
 وولقانيه قوه انبانيه يه غايه چاشش ، قره طاشلر  
 صييق صيق كورنمكه باشلامشدى . نام  
 طقوزده يتمشنجي كيلو مترده كاڭن تعسيبه نام  
 موقوفه وارهرق لوقوموتيف بوراده صويى  
 الدى . بوموقف وجواري ده اڭن مسكون اولوب  
 اطرافده برقاج صومالى كلبهسى وار ابدى .  
 بوراده برصومالى چوجنى صنعتى ايلرولتمش ،  
 قطارك موصلتدن اول احضار ايتديكى قهوهنى  
 بيوك فجانلرله يولچيلره ساتيوردي . بوموقفدن  
 صكره ضايت كوزل طفلان كچي اغاجلر  
 نظر دقعى جاب ايتدى . اسنى صوردم .  
 بونلر اشبو چولده ياشن ساز نباتات كچي

حدای ناب و احمی فرحی آغاچیدر . دالارندن  
 مسواک یا پیلورمش . مکر موقفلرده شوراده  
 بوراده کوردیکم ، صومایلرک اکثریک اغزنده  
 قلم بوسنده چبوق کبی طوتوب کاه امدکاری  
 کاه دیشلرینه . سوردکاری چبوقلر بو اغاچدن  
 ایمش . صومایلرک بیوکی کوچکی بو اغاچه او قدر  
 هوسلید لرکه همان هپسنگ اغزنده دودوک کبی  
 بررچوق بولور . قونوشه جفی زمان النہ آیر .  
 صکره تکرار آغزینہ قور وسیفاره کبی ایکی  
 دوداغی آرمسندہ صیقہ طوتار . کاه امر کاه  
 دوداقلرینی صاغه صوله . آغزینی چالقلار کبی .  
 اوینادیر . الیلہ طوتمہ سزین مسواکی دیشلرینہ  
 سورتر ، طورور . آرتق بونلرک بو حالی دیش  
 تمیزله مک مقصد اصلیندن چیقمش ، سیغاره کبی  
 برمکیف جالنه کچمندر . قوللاندقلری مسواک  
 چبوقلر بزم بیلایکمز مسواکار کبی قوری

اولیسوب تازه، یشیل وقابوغی اوزرنده در.  
بسبلی بو آغاجك عصاره می آنلره برکیف  
ویریور. ساعت اونه چاریك فاله رق طقسانجی  
کیلومترده واقع علی صبح موقوفه واردق. بو اسی  
فرانسز صومالی ایله حبشه تابع هرار ایالتك  
اره سنده کی حدود اولوب موقوفدن ماعدا برتبه  
اوزرنده اطرافه ناظر قلعه می برینا واردر.  
اوراده برفرانسز مأموری معیتی ایله برابر اقامت  
ایدر. اراضی بوراده غایت چوراق وهمان نباتدن  
عاری بولنه یعنی جهتله کابه نشین کاه دن خالیدر.  
ساعت اونی چاریك کچه یوزالتی کیلومترده  
کائن دوانلی استایونه واصل اولدق. بو  
استایونك اطرافنده صومالی کابه لری ده  
برکوی تشکیل ایلمشدر. بوراده اوزری  
حبش بایراغیله دونادلمش برقره غولجانه واردر.  
بایراق قوس قزح (علائم سمایی تقلیداً) بایلمش

و دیر کہ عمودی اولہ رقی دیلین اوج مختلف رنگہ  
 قاشدن عبارت بولمشد۔ اوزی یشیل،  
 اور تہدہ کی صاری، آئندہ کی قرمزیدر۔ قرہ۔  
 غولخانہ دہ عسکر طیشاریدہ بوانہ رقی ہیئتی  
 سلامادی۔ الارندہ کی تفنک فرانسز لک حبشلرہ  
 صائدینی غرا تفنکیدر۔ البسہ سی ایسہ برطون بر  
 کو ملک بردہ طرابلس غرب مغربیلرینک بوروند۔  
 کلری احرامہ بکزر براور تودر۔ فقط بونلر کی  
 آمریقان بزنددر۔ جملہ سنک نہ باشلرندہ نہ دہ  
 آیاقلرندہ هیچ برشی یوقدر۔ قطار جیبوتیدن  
 کیدر کن طعام ایچون بورادہ قرق بش دقیقه توقف  
 ایدر۔ بوموقفہ صومالیر طرف اشرف حضرت  
 خلافت پناہیدن اعزام بیورلدیغمی آکلانجہ کمال  
 خواہش و ہوسلہ یانہ قوشہ رقی ہر بردہ اولدینی  
 کی شوکتلو پادشاہمز افدیمز حضر تلرینہ دعا  
 ایتدیلر و ہیئت مزہ بیان خوش آمدی ایلہ رعایت

کامله ده بولدیلر . قطار حرکت ایدنجه به قدر  
صومالیلر چوغالدقجه چوغالدی برجم غفیر  
اولدیلر . هیئت چا کرانه مزك ورودی بونلر  
اچون کویا بر عید مخصوص عد اولندی .  
استاسیونلرده بیکلرجه صومالی ، حلیفه  
پیغمبر ذیشان افندیمر حضرتلرینه اولان  
عبودیت و محبتلرینی اظهار ایدیورلردی .  
جیوتی والیدی بونلرک دائما ذات معالی  
صفات حضرت خلافتیناهیی به اولان فرط  
اخلاص و عبودیتلرندن و هیئت عاجزانه مزی  
مشاهده ایله حاصل اوله حق فوق العاده  
مسروریتلرندن جیوتیده بحث ایتنس ایدی .  
ساعت اون برده حرکت دوام ایدلدی . عودته  
استاسیونلره خبر کوندرمکلمکی رجا ایتدیلر .  
بر وادی اوزرندن تیمور کوپریدن بعد المروور  
اون ایکی به اون قاله یوز او توزایکنجی کیلومترده



کائن عدالی موقوفه واردق. بو موقف کوچک  
 اولوب اطرافنده برقاج صومالی کلبه سی واردر.  
 ساعت یارمده کوز آله بیلدیکی قدر صومالی  
 دوه لری ایله مالامال بر اووه دن کچدک. دوه لر  
 اره سنده کچیلر، مرکبلر اوتلایوردی. صاحب لری نیک  
 کلبه لری ده دوه لر اره سنه دن کوریل یور. ساعت بره  
 اون قاله یوز قرق برنجی کیلومترده کائن عائشه  
 موقوفه کلدک. بو موقف اوچ کلبه دن عبارت اولوب  
 قارشیدنده لاساری نامنده یکر می اوتوز کلبه دن  
 عبارت بر صومالی کویجکزی واردر. بوراده  
 اراضی مستوی و اوتلاق اولوب اوکوزل صومالی  
 قویونلری طویه طویه اوتلایور. ساعت ایکیده  
 ایکی یوز برنجی کیلومترده کائن عدالقا موقوفه  
 واردق. بوراده قومپانیه نیک کوچک بر تعمیر  
 خانه سی و بر مقدار صومالی کلبه سی موجوددر.  
 ساعت اوچده دوز کون وهمان عارضه منر

بر و در کچران سومی کبیه نریسه بدزر  
 طوپراقدن خلی ییغیلر کورلمکه باشلادی .  
 قوندوکتوردن صوردم ، اکلادی : بونلر  
 برنوع بیاض قارنجه مک خانه لری ایمش . بتون اووه  
 اشبو خانه لرله مالا مالدر . بر قارنج . اق ایله دیکری  
 ارم سنده قرق الی متره بعصا دها زیاده ساف اولوب  
 قارنجه لغیرک بعضی برنجق بعضی اکی متره  
 یوکسکلک کنده اوکا قریب قطرده غایت متین  
 ومنحجر اولوب اسار بونی انجق قازمه ایله  
 ییقه بیلیر . قوجه مینی مینی مخلوقلر! زمانمرد  
 اسار کندی بویک قاچ مئی ارتفاعنده ، کندی  
 حجمک قاچ مئی جسامتده ابنیه انشا ایدیور ؟  
 بو مخلوقلرک کدی بویلرینک ، حجملرینک قاچ  
 مئی بیوک ابنیه انشا ایتکلری مقایسه ایدیلیر  
 ایسه انسانلر پک کریده قالیور .  
 بویاض قارنجه بیاضلی حسبله حجاز چوانده

و حجازده مدينه منوره ، مکه مکرمه ده بولسان  
 واوراده قرصه ناميله معروف بياض قارنجه لرله  
 هم جنس اولمليدر. حجازده کيلر فوق الارض خانه  
 انشا ايتيوب زير زمينده ساکن اولور لر ايسه ده  
 فوق الارض کوردکلري ايشلر بوراده کی هم  
 جنس لر ينک ايشدن کري قالمزه بونلر پک مخرب  
 حشراتدن اولوب آغاچلري کمير و محو ايدر لر.  
 بر يولچينک صندوق آلتنده برايکی کون بارين لر  
 ايسه صندوقک دیني ير لر و ايجنده کی اشياي  
 تلف ايدر لر . مدينه منوره ده او طه طوانلر نده کی  
 قوجه صير قله دقت ايدیلير ايسه اوزرنده  
 چاموردن بر چيزکی کوریلير . قارنجه لر اولو  
 بوچامور طبقه سنی صیوادقن صکره آلتنده  
 کورونمیه رک آغاچی یمکه باشلار لر . حجاز تلغراف  
 خطی اچون دیکدی کمز دیرکلردن بعضی لر ينک  
 دیني تخريب ایتدکلرندن صکره دن چوروک

پرلری کسپلہ رک دیرکلر تکرار دیکلدی . بو  
 حشراتک معلوم اولان تخریبانہ قارشو خط  
 مذکور دیرکلرینک تیموردن رکزى مأمورین  
 فنیہ جہ اولجہ قرار لشدیرلش ایسده بعد مسافه دن  
 ونقلیانک صعبتدن طولای احشاب دیرکلر  
 رکز ایدلدی . فقط شمدی سایه عمرانوایه  
 حضرت ولی نعمت اعظمیده حمیدیه حجاز تیمور  
 یولی انشا آتی کوندن کونه ایلریله مکده بولدیغندن  
 بالطبع بوندن بویله احشاب دیرکلرک یرینه تیمور  
 دیرک رکز ایدیلہ جکندن انشاء تعالی خطک  
 صوب مقصود مبارکه موصلتیلہ برابر بتون  
 دیرکلرک تیموردن اوله جفی درکاردر .

ینه بچشمزه کله لم : ساعت اوچ بحقده تقریباً  
 یکرمی متره طولنده بر تیمور کوپریدن کچہ رک  
 اوکوزل یشیل مسواک آغاچلریله مالامال ، صول  
 طرفی طاغلرله محاط براووه داخل اولدق . لہی

صحرائی و صحرائی بیرک قوماری در حاطر ایدرک  
 اورایہ نسبتہ بورالری جنت مشالی کوردم .  
 ساعت دردم چاریک قالہ ایکی یوز قرق برنجی  
 کیلومترہدہ کائن مللو موقفنہ واردق . بورادہ  
 دخی صومالی کلبہلری واردر . دردی یکر می  
 بش کچہرک ہرووا موقفنہ واصل اولدق .  
 بورادہ کی صومالی کلبہلری دہا منتظم ، دہا جسم  
 و کثرتلی اولوب عادتاکوی حالی کسب ایتشدہ .  
 موصلتہزدہ صومال قادینلری قوللری چیپلاق  
 و دہ قولتہ اولہرق او کوزل پاموق کبی بیاض  
 نارین کچیلری صاعقلہ مشغول ایدیلر . ارککلی  
 ایسہ کیمیمی مس واک چبوغنی دوداقلری  
 آرہ سندہ دیشلرینہ سورتیورہ کیمیمی مضغہ .  
 سنی چکیور ایدی . مضغہ بی تعریف ایدہ یم :  
 یشیل توتون و یاخود تذاکی بر مقدار  
 آتش کولی قاریشدریرلر . بوندن چوجقلرک



چیکنه دکاری ساقزدن بیوجک بر معجون  
 یاپارلر . دیشلری بر برینه قبالی اولدینی حالده  
 آلت دیشلر ایله آلت دوداقلر آره سنه  
 صیقشدیریلیر و بویله جه امیلیر . بیقنجه آغزدن  
 چقه-اریلیر . نره یه قونه جق ؟ جیب یوق .  
 قولاغنک اوست طرفیله قفاسی آره سنه یاشدیررلر .  
 مسواک چیکنه مه دن اوصانیرلر سه مسواکی قبا،  
 صیق و قبارق صاچلرینه صیقشدیررلر . ساعت  
 بشی اون کچهرک ایکی یوز سکسانجی کیلو مترده  
 کائن الباحه موقفنه کلدک . بوراده اوت چالی  
 وحتی اغاچده موجود و صومالیرک اسکانندها  
 مساعد ایکن سکنه یوقدر . بسبلی صومالیر دائما  
 کونش آلتده بولمغه آلیشیق بولاندقلری ایچون  
 کولکدن خوشلانمیرلر . استراحت ایچون بری  
 کوندوز او یودینی زمان آغاج، دیوار کولکسنی  
 براقیور و کونش آلتده اوزانوب یاتیور . کولک

و خود لرینه طوقور . الباحه استاسونی جوا نده  
 اراضی خفیف عارضه لیدر . بو موقعدن صکره  
 یکدیگمز اراضینک اغاچلری بیویه بیویه عادتاً غایت  
 کوزل اورمان حالنی آلدی . بوراسی زمرد کبی  
 یشیل مسواک اغاچلر ندر بشقه اسملری بیلمدیکم  
 بیجه بیجه یبانی اغاچلرله مالا مالدر . زمین ایسه  
 اوت و چالیلرله مستورددر . شمندو فرک امرای  
 ایچور بیجه بیجه اغاچلر کسلمش ، یولاک کنار نده  
 کوتوکلر حالاً یاتیور . اشبو اورمانده یبانی  
 آصمه صا ماشیق خانم لی قهقهه کبی چیچکله اغاچلره  
 طرمانیر . جنس جنس یبانی صار ماشیقلر کثرت  
 اوزره موجود اولوب اغاچلرله برلکده تشکیل  
 ایتدکلری قمریه لر ، تونلر ، یشیل یشیل چادر لر  
 الک ماهر باغچوانی حیرتده براقیر . قطار یورودجکه  
 بونلرک ابواعی تبدل ایدیور . از جمله بر قاق دانه سنی  
 قلم یتدیکی درجه ده تصویر ایدهیم . بر بیوک اغاچ

تصور ايد يکزرکه کووده سنک ارتفاعنه نسبتله  
 دالري ، بوداقلري شمسيه اغاجي کبي اطرافه  
 همان مساوي و دائره يه قريب شکلده يالماش .  
 بو اغاجک کووده مني صارماشيقلرک انواعي  
 قاپلادقدن صکره دالري کنسارلرندن عمودي  
 اوله رق يره قدر صارقش . يره واردقدن صکره ده  
 يره يکدن کوک طوتمش . بورادن چيقان فيليزلر  
 اولکي صارقش اولانلر اوزرينه طيرمانمش . بو  
 صورته اغاجک اطرافي زمرد کبي يشيل شعاع  
 شمسک نفرزينه بيله غير مساعد بر ديوار ايله  
 اورلش اغاجله برابر طبيعي برقریه حاصل  
 اولمشدر . ياخود کسيلمش قوجه اغاج کووده  
 ودالرينه صارماشيقلر صارلش غير منتظم اغاجک  
 وضعيته وجسامته نسبتاً کولکلر حاصل  
 ايتمشدر . بوندن ماعدا بو قريه لرک ، زمينده  
 خارجه کی زمين کبي اوتلري قبا ويوک اوليوب

بسببلی حرارت شمسک عدم نفوذندن طولایی  
 عادتاً نازہ چیم کبی یوشاق قیصہ وزمرد  
 کبی یشیل بر خالی کیسدر . آفریقہ ساحلہ  
 چیقدم چیقہلی ایلاک دفعہ بویاہ کوزل منظرہ لری  
 کوریورم . آفریقادہ بواندیغمی اونوتدم . ایلاک  
 دفعہ بیانی کوکرچین ، قری ، بیلدیرجینہ بکز رودها  
 اسامیسنی بیلمدیکم قوشلرک آغاجدن آغاجہ  
 اوچدقلرینی کوزوب تغیلرینی ایشیدییورم .  
 اشته الباحہ موقفندن اعتباراً قطارمن آغاجلر  
 آرمہ سندہ کیدہرک اشبو مناظر طبیعیہ لطیفہی  
 سیروتماشانوپطہلرینی قید ایتملکہ مشغول ایکن  
 قطار طورہرق اطرافدہ برجوق حبش مأمور  
 وعسکرینی کوردیکمدہ صوک مرکز واوچ یوز  
 اونجی کیلومترہدہ کائن درربدوہ استاسیونہ  
 واردیغمزی فرق ایتدم . ساعت الافرانضہ  
 آتینی بولمش . دیمک اولیورکہ جیوتیدن

در ریدوہ یہ قدر اولان اوچ یور اور کیلو، ترہ  
توقف زمانلری داخل اولدینی حالہ اون ایکی  
ساعتہ قطع وطنی اولندی .

شوراسی نظر دقتی جلب ایتدی کہ بیاض  
قارنجه لر صومالیلر کی اولیوب کیمسی کونشدن،  
کیمسی ده کولمکه دن حفظ ایدیور . چونکہ  
اورمادہ برچوق قارنجه اقلر کورولدیکی حالہ  
برصومالی کلبه سنی کورمدم .

موقفہ خیلی خلق موجود وایکی یوز قدر  
حبش عسکری صفتہ سلام ایدی . واغون  
قبوسی آچیلنجه یانمہ کنج، کوزل، تریه لی، نازک  
بر دایۃ - انلی کلرک کندوسی بورانک متصرفی  
اتومارشانک مخدومی اتوییلانا اولدینتی ، پدری  
مملکتہ بولندینی جهتلہ اوکا وکالۃ مأمورین  
وعسا کرایله استقبال عاجزی بہ کلدیکی فرالسزجه  
قونوشورق بیان ایلدی ومعیتمده کی مأمورلری



تقدیم ایتدی . مراسم خوش آمدی اجرا  
ایدلکدن صکره استاسیونه قارشو بولان و بر  
روم طرفدن اداره ایدیان اولتله کیتدک .  
بو اولتل یکانه ایدی . اتویسانا یانمدن آیرلمه دن  
اول بولندیغمز دائره نك طیش قبولینه احتراماً  
نوتجیلر دیکدی . طیش قبولرینی اکلاتمق  
ایچون براز اولتی تعریف اتمک اقتضا ایدر .  
اولتل یکدیگرینه عمود ایکی ضلعی و برقاتلی کارگیر  
اولوب ابیسه دن خالی و مربعی اکمال ایده جک  
ایکی ضلع یرینه پارماقلق چکلمش داخلنده بر  
باغچه حاصل اولمش ، اوطه لر ، سالونلر و ساثره  
سوقاقله محاط بولندقلرندن هر اوطه نك هم  
اولتل داخلنده کی چارداقلی رواقه قوریدوره ،  
همده سوقاغه قپوسی واردر . بو اولتل هر حالده  
جیبوتیده کی اولتلدن دها ایدر . بلکده ایلمکنی  
کوسترن اطرافک لطیف منظره سی ، آغاچلرک

بولمسی و هوامك نسبتاً سریمایکیدر. اوتلجی  
کله جگمزی حکومتدن خبر آلمش بولندیغی  
جهتله کندی ده استاسیونده بزی استقبال ایلدی.  
بزم ایچون اوطه‌لر و آیری طعام سالونی احضار  
ایتدیکنی سویلدی. حقیقهٔ بو اوتل درویدویه  
نسبهٔ تمیز واییدر. براز استراحت و طعامدن  
صکره بالطبع یول یورغونانی تأثیریه و بورانک  
نسبهٔ سریمایکی یاردیمیه کوزل اویقو اویودق.

#### درویدوه : مایس ۹

درویدوه — قره بولجیلفنه حاضرلق — برلی  
صومالیرک عبثهٔ سنییه عرض عبودیتی — صومالی  
وصومالیر — یاغ طوبراق توالی — بیوک ترضیه.

آراق درویدوده سیاحتک قولای اولان  
قسمی ختام بوله‌رق بوندن بویه دوه واسترله  
کیدیه جگمندن بونک حاضرانفی کورمک ویاغهور  
موسملری همان حلوله باشلامش بولدیغندن

برکوں دکل برساعت بیلہ غائب ایتھمک الزم  
ایدی . اقشامین اونلہ یالکنز واغ۔ ونلردہ کی  
چانطہ لریمزی ، اوفاق تفکری آلمش ایدک . بوکون  
برنجی ایشمز دیگر اشیامزلہ برابر مزدہ کی ہدایای  
سنیہ صندوقلری کمرکدن کتیرمک اولدی . امانت  
صندوقلری درسعادتدہ غایت بیوک ، استردکل دوہ لڑہ  
بیلہ بوکلنہ سبیلہ جک درجہ دہ یاپلمش ایدی . بازار  
ویورطی کونی اولدینی حالہ فضلہ اجرت ایلہ  
درت فرنک دولکر اوستہ نی اقشامہ قدر  
باشلرنده بوانہ رق چاشدیروب ہر صندوق ایکی  
یایلدی . مہما ممکن کوچلدلدی . اشیادہ اکا  
کورہ تقسیم ایدلدی . یاغموور نفوذ ایتھمک  
ایچون اوزرلری چینقو قابلدلدی . درریدوہ  
خطک صوک مرکزی اولق حسیلہ کوندن کونہ  
بالترقی شہر حالی المقدمہ اولدینی واورادہ  
تعمدوفر قومانیہ سنک تعمیر خانہ سی دخی

بولندی جغتله دولکر، مرالفوز کی دمیرجی  
 اوستهلر بولونیور. اقشام اولوبده بتون  
 صندوقلرک استرله بیله یوکلنه جک حالدله اولدیغی،  
 ایرتسی کون حرکتیزه هیچ برمانع قالمادیغی  
 کورنجه طوغریسی پک سوندم. چونکه کرک  
 جیپوتیده وکرکسه دریدویه مواصلمده  
 بر چوق کیسهلر بکا خیلجه صبری توصیه  
 ایتشلردی. اوروپاده اولمادیغی، بوراده زمانک  
 اهالی محلیه نزدنده هیچ قیمتی بولمادیغی سو.  
 یلیورلر. دریدویه مواصلمده بوراده نه قدر  
 اقامت ایده جکسکز دینلره ایکی کون دیه جواب  
 ویرنجه کویورلر. بر هفته ده حرکت ایده ییلیر  
 ایسه کز بختیارسکز جوابی آلیوردم. بونی ده  
 عرض ایده یم که بوکونکی مشغولینه رهنما آره  
 صره زیارته کانلرله برازمشغول اولمق و بوضرمده  
 طالب بکی یسن چاوشی ایش باشنده بولمادیرمق

مجبوریتند بوا یورایدم. عربار بشر اوزرکلوب  
 کیتدیلر ایسه ده صومالیلرک بش آتی یوززاده  
 سنده اولدقلربی دها یاریم کیلومتره اوزاقده  
 ایکن گاه آوازۀ مهلیل و تکیراندن، گاه آسمانه  
 چیقان حرب شرقیلرندن اکلادم. بونلر مجتمعا  
 ویک مقام و آهنگ ایله بوصوربله دوام ایدرک اوتل  
 پیشگاهنده اولاتمادی عمر واقبال حضرت  
 پادشاه اعظمی ادعیۀ خیریه سنی تکرار، بعده  
 هیئته رسم خوش آمدی بی ایفا ایده رک حرب  
 او یونلرینه باشلادیلر. بونلری سیراچون خیلی اهالی  
 طوپلانرق اوتلک اوکی محشر کسیدلی. اوراده  
 بولنان فرنکلرایلک دفعه بوقدرکلیتی صومالی نک  
 برآرده او یون اجرا ایتدکلربی کوردکلربی،  
 شمدی یه قدر بویله برجنبش و رسم استقبالب  
 وقوعه کلریکنی بیان ایتدیلر. اقشاملین مملکتی  
 براز کزوب کلن زیارتچیلردن دخی بعض معلومات



الدم . در ربوده اساساً موقعك بولدینی موقعه  
اون دقیقه مسافده برکوی اولوب شمندو فرک  
اورایه مواصلتدن اول داخل ممالکدن چقان  
محصولات هرارده طویلا بهرق جلدسا طریقله  
جیوتی به دوه صرتنده نقل ایدیلیوردی .  
در ریدو ونك هراره قریتی حسیله شمندو فر  
اورایه مواصلتدر صکره اشیای مذکوره  
بورایه کلمکه باشلادی . دکزدن کلن اشیادخی  
بورادن داخله سوق ایدلایکی ایچون بوراسی  
کسب اهمیت ایتدی .

فرنکلر و شمندو فر قومانییه سی بونك هراره  
قائم اوله جفی تأویلبله نامنی دکیشدیره رك بوکا  
ادیسا هرار نامنی ویرمشلر وحق بعض خریطه .  
لرنده بونامله قید ایتمشلر ایسه ده ایمپراطور  
اشبوتبديل اسمه راضی اولیهرقینه در ریدوه  
نامنی ابقا ایتمشلردر . ادیس تعبیری حبش

لساننده عربجه ( حدیث ) یعنی ترجمه ( یکی )  
 دیمك اولغله ادیس هرار یکی هرار دیمكدر .  
 حاصلی در ریدوه مك اهمیتق آرتمغله اورایه خار جدن  
 خیلی آدمك كله رك سکنه سی کوندن کونه تراید  
 ایتدی . شمیدیکی موجودی ایکی بیلک راده .  
 سنده در . بونلرك اکثری مسلمان اولوب  
 غورغورا، غاللا، صومالی قبائلنه منسوب یمندن  
 هندستاندن دخی تجار واردر . شمندوفرك  
 باشلیجه مأمورلری فرانسز ایسده بونلرك  
 معیتده مسلمانلر بولنیور . اطرافنده ساکن  
 قبائله کلنجه جیبوتی ایله در ریدوه آره سنده کی  
 اهالی صومالی جنسنك عیسای طائفه سیدره .

در ریدوه ایله بونك یکر می کیلومتره مسافه .  
 سنده وجهت غربیه سنده کائن اورسو آره سنده کی  
 سکنه صومالی ایله غاللا جنسنك اختلاطنندن  
 حاصل اولان غورغورا جنسندندر . صومالیلرك

جہلی ذکری سبقت ابتدائی وعدہ دہری کثرتی  
بولندینی جہتہلہ حقارندہ استحصال ایدیلن  
معلوماتی بروجہ آتی درج ایلپورم :

### صومالی

صومالی قومی باب المندب بوغازی خارچندہ کی  
تاجورہ کورفرینک جہت شمالیسندن بدأ ایلہ  
آفریقانک عدن کورفری ساحلی بویجہ ساحلی  
تعقیباً زنکبار حدودینہ یقین اراضی واسعی  
اشغال ایدرلر . اشبو سواحل و آرقہارندہ کی  
اراضینک الک کوچک قسمی فرانسزلرک ادارہ  
سندہ در . بوندن صکرہ کی وعدن کورفرینک  
ہمان ساحلی نہایتہ قریب اولہرق ممتد اولان  
قسمی انکلیزلرک و آندن صکرہ بر کوچک  
قسمی عدن کورفری متہاسندہ وقسم متباقیسی  
زنکبارہ و حدودینہ طوغری ممتد اولان قسم اعظمی  
ایتالیانک ادارہ سندہ اولوب حکومات مذکورہ

نامیلہ فرانسه صومالی انکلیر صومالی ایتالیا صومالی  
اسملریلہ خریطہ لردہ مرسو مدر۔ صومالی قومندن  
بر قسم حبش الکاسی داخلندہ دخی بولندیفی ذکر  
ایدلدی۔ صومالی قوم عیسسا، دانقالی، غالباً  
ودھا نیجہ نیجہ شعبہ لردہ منقسم و بعضری یکدیگریلہ  
دشمن اولوب سائر اقوام بدویہ کبی بربرینہ  
هجوم ایلہ یکدیگریںک مواشینی یغما ایدرلر  
و بوضو رتلہ ارہ لرندہ قانلی مقابلہ لر وقہ ع بولور۔  
عدد نفور لری بر یحق ملیور رادہ سیدہ تخمین  
اولنیور۔ بونلر عن اصل افریقالی اولمیوب  
ان برنجی عصر میلادیدہ هندستان راجہ لرندن  
بری کلیتلی براردو ایلہ بحرأ باب المنسب  
بوغازینہ کلہرک ولا جزیرة العرب ساحلی  
بعده قارشو سنده کی افریقا ساحلی عصابدن  
زنجبار حدودینہ قدر استیلا و عسکریلہ اورادہ  
توطن ایتشدرد۔ صومالیلر بونلرک نسلیدر۔

اشبو استیلا اون اوچنجی عصره قدر دوام  
ایتمش ایسده عصر مذکورده مسقط امیری  
ویرکو ویرمکن استنکاف ایتدیکی کبی بحراحمری  
کچهرک صومالی ساحلی اسلام نامنه فتح و تسخیر  
واہالی یہ دین مین محمدی بی قبول ایتدیرمش  
وہت پرستہ کہ عائد آثار و معابدک بعضنی  
تخریب والویریشلی اولانلرینی جامع حالہ تحویل  
ایلمش ایدی . صومالی خریطہ سنی اخذ ایله  
اشتغال ایدن انکلیر ضابطانی بعض معابدہندیہ .  
نک آثارینی بولشلا ایدی . السنہ ایله اشتغال  
ایدن مدققین دخی اشبو صومالیلرک لسانیلہ  
ہندستانک دکن لسانی ارہ سندہ مشاہت نامہ  
بولبورلر و بوکا دائر خیلی کلمات وامثلہ ایراد  
ایدیورلر .

صومالیلر مسلمان اولوب چوغی نماز قیلار  
ایسده لایقیلہ تربیہ دینہ ہنوز کورمدکلرندن



بعضری سفک دملہ وقتل نفوس ایلہ شتہارایتدیر۔  
 ایلمک زفاف کیجہ سنده کو یازوجہ بی مطیع قیلمق  
 ایچون قوجہ برقامچی ایلہ دوکوب بعضاً قانی  
 آتمق کی عادات وحشیہ لری واردہ۔ صومالیلر  
 مقدما رقیق تجارتیلہ اشتغال ایدرلر ایدیسده  
 شمدی پکده یاپہ میورلر۔ شمندو فردن اول  
 کرک جیوتیدن کرکسہ زیلعدن حبشستان  
 حدودینہ اشبو صومالیلر حمایت ودلائیلہ اون  
 اون الی کون ظرفندہ خیلی صیجاق اراضیدن  
 کچہ رک کیدیلورایدی۔ سیاح ویاخود تجار ساحلدن  
 کیتمک ایچون حکومتدن استیدان ایتدیکی زمان  
 حکومت حیانتدن واموالنہ کلہ جک ضرر  
 وزیراندن مسئول اولماق شرطیلہ رخصت ویرر  
 ایدی۔ بوصورتلہ یولجی حیوان اجور اتندن  
 بشقہ کچدیکی اراضینک مشایخنہ ولو اوفاق تفک  
 ہدیہلر ویرمک مجبوریتندہ ایدی۔ بوندن ماعدا

ابان نامیله معروف بردوه جی نک حمایه سنه وبر  
 قاج محافظتک رفاقتنه محتاج ایدی . یو جلی تاهل  
 ایتک آرزو سنده بولان برصومالی به کیجه این  
 تنها راست کلورسه وهله او یو جلی بیاض اولورسه  
 بیوک برتهایکجه معروض بولنور . چونکه تاهل  
 ایده بیلیمک ایچون بعض صومالیلر اول امرده  
 برادم اولدیروب برعضوینی قیزک ابویننه ویاخود  
 ولیسنه کوندردکن صکره قیزی ایسته یه بیلورمش .  
 صومالیلرک حال بدویتده یشایان اقوام سائر  
 مثللو حال وطور لرلنده دایما برغرور واردر .  
 خشونت وجفا کاراق وهرمشاق ومتاعبه اولان  
 استعداد و تحملاری حسسبیلله نعمت مدنیت ایله  
 مرفه ومتنعم شهرایله قارشو غرورلرینی محافظه  
 ایتدکلرندن اونلرک نسبت رفاه وراحتی نظر  
 استخفاف ایله کوررلر . صومالیلردن شهرلرده  
 حامللق ، خدمتکارلق ، ساحله قایقچیللق ، واپورلرده

اتشجیلک کی خدمات صغیرہ دہ بولسانلر بیله  
 شهر ایلرک، فرنکلرک ترقی و آثار عظیمہ صنایعہ لرینی  
 کوردکلری حالہ آنلری کندیلرندن اعلا  
 طانیوب طور و غرورلرینی محافظہ ایدرلر .  
 مسکرات اصلا قوللانمازلر . غایت جسور ،  
 آچلق و صوسزلغہ متحمل اولوب سلاحرلی  
 بویلری قدر بر مزراق ، بر قاتمان ، برده  
 بلارندہ کی خنچردن عبارتدر . سلاح استعمالندہ  
 مہارت کاملہ لری واردر .

اوزاق مسافہ دن مزراق بلہ دشمنلرینی  
 ایستدکلری یرندن اوردقلری کی مزراقلہ  
 جیلان ، طاوشان اولرینہ و قیلان ، فیل کی  
 حیوانات وحشیہ برصومالی یا لکزا ولہ رقی کیدر ،  
 هجوم و تلف ایدر . مزراقلری دائما اللرندہ  
 اولوب اکا طیانه رقی یوریرلر . بوکا آلیشق اولد .  
 قلرندن مزراق طاشیمدقلری زمان او بویده

بردکنک طاشورلر. فلاح و زراعتلری اولیوب  
 مواشیدن کچندکاری انچون دوه جیلک ایتدکاری  
 زمان همان ایشلری یوق کیدر. هریردن،  
 کلندن. کیدندن خبرلر، حوادنلر آلمغه پک  
 هوسکارددرلر. بعضلری بیونلرنده قوجه دانه لی  
 تسبیح طاشور. قادی و ارککلری باشلرینه  
 کلتلی تره یاغی و سادہ یاغی لوالطہ یرینه سوردرلر.  
 ارککلر صاچلرینی باغ ایله طلاء ایتدکن صکره  
 اینجه طوپراق ایله صیوارلر. او حالده صاچلری  
 محاک طوپراغی رنگنه کوره کاه قرمزی  
 و بعض یرلرده کیرچ کبی بیاض طوپراقلر  
 بولندیفندن بو طوپراغی سورنلرک باشی صرمردن  
 برتمال قفاسنه و یاخود قریمده اوروپاده بیاض  
 صاچدن معمول تاقیه (برروک) کینلره بکزیور.  
 صاچلر طبعاً قیوبرجق ایسده فقط کلتلیو یاغ  
 و طوپراقدن یاییلان خامورک و یا صیوانک تأثیرله

طراجہ قیور حلقہ فی محافظہ ایدرک صارقیور .  
 طبق (بروک) حانی الیور . بربری طعامہ دعوت  
 براکرام اولدینی کی برصومالی دیگر صومالی بی  
 خانہ سنہ یعنی کلبہ سنہ دعوت ایدرک باشی یاغ  
 ایله صیوارسہ سوردیکی یاغ کیت وکثرتی  
 نسبتنجه اکرام ایتیش اولور . حتی بری دیگرینہ  
 قارشو شرف و حیثیتہ طوقنور بر تعدیدہ  
 بولنورسہ قباحتی عفو ایتدیرمک ایچون کلبہ سنہ  
 کوتوروب باشی بول بول یاغلار . بوندن بیوک  
 ترضیہ اولہ ماز . صومالیلرک کافہ سی بر رنگدہ  
 اولیوب اسمرہ قریب اولہ رق حبش رنگندن  
 باشلا یہ رق قویو سیاہ قدر مختلف رنگدہ درلر .  
 آلاری یوکسک کنیش کوزلری بیوک  
 وکوزلر .



بازار ابرنسی ۱۰ مایس: در ریدوه دن حرکت

در ریدوه دن حرکت — هم سمر هم کلبه —  
 باش بارمق اوزنکیسی — رسم تعظیم — قادیلرک  
 حاراتلی — لاستیق افاجی — اخشاب قازمه‌لر —  
 هرامایا کولی — بیانی معصوم قوشلر — شدتلی  
 صغوق — استقباله کلنلر .

بوکون حرکتیز دوندن تقرر ایتیش اولمغله  
 رکویمزه مخصوص استرلر، یوکلر ایچون لازم  
 اولان دوه‌لر دوندن اتوبیدانا معرفتیه طوتلمش  
 ایدی . ایرکندن بونلر اوتلک اوکنه کله‌رک  
 یوکلر یوکلر کله‌باشلادی . دوه‌جیلریمز صومالیدر .  
 بونلر حوایج ضروریه‌سی مهمما ممکن خارجه  
 وقصیه‌لرده کی اوسته‌لره محتاج اولدن اعمال  
 وتدارکده کی ملکه‌لرینه مثال اوله‌رق شمندوفرله  
 کچرکن دفعتله کوردیکم دوه سمرلرینی تعریف  
 ایدیم : صومالیلر نه سمرچی اوسته‌سینه نه ده

ایچی اوستہ لرینہ اصلا پارہ ویرمش آدمیر  
 دکلدرو سمرک یموشاقیرینی تشکیل ایدن قسمی  
 کندیلرینک اوتدن طوقودقلری قبا حصیرلردن  
 عبارت اولوب یوک دوه یی اورمامق ایچون اوچ درت  
 حصیری بربری اوزرینہ قورلر۔ اخشاب قسمی ایسه  
 اوزونجه درت عدد صاغلام دکسکدن عبارت  
 اولوب بودکنکلرک هر ایکی دانه سی زاویه ونام  
 دیگرله چتال تشکیل اتمک اوزره بربرینہ باغلانمش  
 اولدقدن ماعدا اشبو ایکی چتال دن هر برینک  
 ایکی اوجی دیگر چتالک ایکی اوجنه باغلیدر۔  
 بونلر حصیر اوستنه دوه نک صرتنه قوندقدن  
 صکره آلت اوجلری بر ایپ ایلہ قولان کبی  
 دوه نک قارنی آلتدن صیقیجه باغلانور۔ غایت  
 خفیف، متین و بسیط برسمر تشکیل ایدر۔  
 یوکک صاغ دنکی صاغ چتاله مستند ایپلری  
 صول چتالک یوقاریده کی اوجلرینہ، صول دنکک

ایپلری ایسہ ینہ یوقاریدہ کی صاغ چتالک او حلیرنہ  
 باغلا نملقہ یوک غایت محکم یوکلنور . چتاللرہ  
 طیان دینی ایچون دوہ نک صرتنہ ، قارننہ اذیت ویرمز .  
 یول ایچون قوالانیلان ایپلر ایسہ صومالیلرک  
 کسیدیلری بونوع بموشاق و صاغللام اوتدن  
 اوردکلری ایپلردن عبارتدر . سمرلرک دیکر بر  
 خدمت مهمہ سی دھا واردرک اقشاملین  
 قافلہ قوتجہ مذکور دکنکار بربرینہ چتیلور .  
 حصیرلر اوستنہ اورتیلور . دوہ جیلر ایچون  
 مکمل کلہلر حاصل اولور . فضلہ حصیر  
 قالورسہ کلہدہ التارینہ سررلر . ایشٹہ بونلر  
 برطاشلہ ایکی قوش اورمق اصولی بیلورلر .  
 اشبو سمر اصولی و قتیلہ کورہ ایدم نہ قدر  
 ایشمہ یارار ایدی . سوریه ایلہ مدینہ منورہ  
 ارہ سندہ کی عربانک دوہ لرینک سمرلری افاجدن  
 عاری یکدیگرینہ بشبک ایکی اوت یاصدیغندن

عبارت اولدینی ایچون بونلره تلغراف دیر کیری  
 یوککتمک ممکن اوله ماز ایدی . ولایت جلیله نك  
 همت و معاونتیه تاشامدن اغاچلی سمر کوندر ملک  
 مجبوری حاصل اولمشدیر که هم فضله مصرفی  
 هم ده اضاعه زمانی موجب اولور ایدی .

دوهر یوککاتوب استانبولدن برابر کتیردیکمز  
 حیوان اکرلری استرله اویدیریلهرق حاضر  
 اولنجیه قدر الافرانقه ساعت سکزی بولمش  
 ایدی . متصرف اتومارشما کیجه این مملکته  
 عودت ایتمش بولمغله زیارت وتشیيعمز ایچون  
 اوغلی اتوبیدانا بعض مأمورین وبر مقدار عسکر  
 ایله کلمش ایدی . اولرکده استرلری حاضر  
 بولنیوردی . استرلرینک اکرلری اسکی عثمانلی  
 اکرلرینه بکزییور . یالکیز اوزنکیلری  
 انجق بش التی یاشنده کی چوجقلرک آیاغی  
 صیغه بیله جک قدر کوچک و طار اولمغله

بر اتولرك ایاقلرینه برده اوزنکیلره کوز  
 کزدیریورددم . بوایاقلر بو اوزنکیلره نصل  
 صیغه جفتی دوشونیورددم . نهایت استرلره بندك .  
 اتولر یینه جکی صروده قوندره دن عبارت آیاق  
 قابلرینی چیقاردیلر . اوشاقلرینه ویردیلر .  
 صاغ طرفدن یالکیز باش پارمقلرینی اوزنکی به  
 کچوره رك یئندیلر .

مکرسه اوزنکی به یالکیز باش پارمقلرینی قویمق  
 عادت ایتمش . صاغ طرفدن یئنملرینك سببی ایسه  
 عموم حبشسلر قلنجلری بزم کی صول طرفه  
 طاقیوب صاغ طرفدن بلنه صیقیجه بر قایش  
 ایله باغلارلر . وجود ایله یکه-اره کی اولور .  
 بناءً علیه حیوانك صول طرفدن یئنمك ممکن  
 اولمדיنی ایچون صاغ طرفدن یئنمك عادتدر .  
 بزم استرلرده صول طرفدن یئنمک مزه  
 استغراب ایتمش اولمکی که خیلی زحمتدن و باشلرینی



برایکی کشی به ضبط ایتدیردکن صکره آنره  
 راکب اوله بیلدک. قرق الی کشی اولدیغمز حالد  
 سکزده یوله روان اولدق. تیمور یوانک یالکیز  
 شوسه سی درریدوونک برقاج ساعت ایلروسنه  
 دوام ایتدیکی ایچون آنی تعقیب ایتدک. اتولرک  
 ارقه لرینه و استر صرتلرینه ایکی طرفدن برر  
 اوشاق اللرینی قویه رق اتولرینی ارقه دن  
 قوجا قلامش اولدقلری حالد کیتمکده وخیلی  
 عسکر اوکمزده آرقه مزده یالین آیاق باش قباق  
 سلاح اوموزه ایستدیکی کبی کیتمکده ایدیلر.  
 بزه یولده راست کلن حبشلرک مسلمانلری سلام  
 ویره رک کچرلر. خرسه تیمانلری یولک کنارنده  
 طوره رق صول ایاغنی صاغ ایاغنی اوکنه کچیره رک  
 قوللری. قاوشدیره رق و باشلری دیزلرینه کله.  
 جک قدرانخا ایدرک رسم احترامی ایفا ایدرلر.  
 قادینلر ایسه کیمییی صرتنه قوجه یوک اوت،

کیمبسی قوحه یوک اودون آلمش و یوکلری  
 اوموزلرینه قایشلرله باغلی اولدینی حالده  
 اللرنده دخی کیمبسنک طـاووق کیمبسنک  
 سود، تره یاغی، بال و سائر اوله رق بلوک بلوک  
 کچورلر. بونلر رسم تعظیمدن معاف ایدیلر.  
 بیچاره لر کیم بیلور قاج ساعتک کویلردن کیجه  
 یاریسی قالقمش صرتنده کنی، الله کنی صامق  
 ایچور یالین ایاق باشی قـباق قصبه یه کیککه  
 ایدیلر. طوغریسی بونلره آجـیامق الدن  
 کلز. شمدیدن کوریورم که بوراده خدمات  
 شاقمنک هار کافه سی طاهه نسیه یوکلدیشدر.  
 رفاقتمزده ایمـ پراطور حضرتلرینک معیتده  
 مستخدملردن و بر قاج سنه دن بری مرکز حکومتده  
 اقامت ایتمش اره صره بو بوللره کیتمش کلش  
 ارنارود بکر ابراهیم افندی نامنده بر یولداش  
 بولنیوردی. قادینارک بومشقتی کوسـتردم.

«اوت، دیدی؛ بیچاره نك الده ایده جکی یاره بی  
 قوجه سی پدري ویاخود برادري آلور. آنکه  
 هرشیدن اول فشك صاتون آلور. برمسرت  
 ویا کینی کلنجه هوایه بوشالدير. قادينك بر قاج  
 کونلك امکی بوصورتله برهوا اولور کیدر. «  
 قصبه دن مرور ایتدک. مملکتیه آقان صوی  
 کچدک. بر ایکی دفعه اتولره آرتق عودت  
 ایتلرینی تشکرله تکلیف ایتدمسه ده بر  
 ساعتک مسافیه قدر رفاقت ایتدیلر ورفاقتمز  
 درریدونه نك پولیس مدیری اتویومرو ایله بش  
 عسکر ترفیق ایدرك اتولر عودت ایتدیلر.  
 اورمان ایچندن کچمکده وکیتدکجه یوکسلهرك  
 حرکت ایتمکده ایدک. یوکلی قادینلر دوام  
 ایدیور. شوسه بی ایکی ساعت تعقیب ایتدکن  
 صکره کسیدر مه کیتمک ایچون شوسه بی  
 براقه رق اسکی یوله یعنی یوقوشلی ایشیلی

طار بر ایزی تعقیب اتمکه باشلادی. انمای  
 راهده سروی به بکزر ودها چشیت  
 چشیت چام و سائره اغاجلر اوزرینه قونمش  
 کوکرجین، قومری، اوویک بیلدیرجین سرچه  
 کبی بیلدیکمز قوشلرله جنسینی بیلمدیکم نیجه  
 نیجه قوشلر کوریورز. هله براغاج شکل و منظره.  
 سیله نظر دقتمی زیاده سیله جلب ایتدی.  
 استانبولده بعض باغچه ساقسیرنده فرنک انجیری  
 اغاجی جنسندن داللری شیشخانلی یایراقسز  
 چبچکمز برجنس نبات کورمشن ایدم. اشته  
 اوکده کورمکده بولندیغم اغاجک کووده سی  
 صاغلام وقواق اغاجلرینه بکزیور ایسهده  
 بتون داللری بوداقلری فرنک انجیرینه  
 قوجه قالین یایراقلری جنسندن فقط  
 طار انجه ویوقارویه طوغری فیلامشدی.  
 نه یایراقلری وارنده چبچکی. کویاتخت پارسه لرندن

يا پلمش يشيله بويانمش بر صبحي اغاج لبي طور يور.  
اسمى ، جنسى اتودن صوردم. اسمى حبشجه  
«قول قوال، اولوب ايلروده خيلولرينه تصادف  
اولنه جغنى وفر نكلر بونك عصاره سندن لاسقيق  
يا پدقلىرىنى سويلديلر. فى الحقيقه قغنى دالى قيريلورسه  
سودكبي بياض غايت لزوجتلى وكثرتلى بر عصاره  
پيدا اولور. درريدوده ايكى سطح بحر دن بيك يوز  
طقسان اوچ متره ارتفاعده ايدك. اوراده حرارتك  
معتدل دوام ايده جكنى ظن ايدهرك بياض البسه.  
لر يمزله يوله چيقديق. حال بوكه برقاج ساعت  
ظرفنده طاغلى طرمانه طرمانه بيك متره دها  
ارتفاعه چيقديقمزدن اوشومكه باشلادق. يولده  
برقاج حبش كويچكيزى كچكدن صكره ساعت  
اونده يولمزدده بر صايجينيك چادرينه تصادف  
ايتدك. بر آز استراحت ايتك و دوه لر يمزى  
بكلمك اوزره بورايه ايندك.



استرلریمز حبزلی کیتدیکی ایچون یا مژده کی یایا  
 عسکرلر ژیمناستیق آدیمله یوله دوام ایدیور .  
 برقاج دفعه یواش کیتمک ایچون اتویه - ویلدم .  
 کوله رک بونلرک صاحبدر اقسامه قدر بویله  
 کیتمکه آلیشق اوله قلرینی و یورولیه حققرینی  
 سویلدی و چادره وارمازدن اول انی تمزلمک  
 بهانه سیله استری درت نعله قالدیره رق یاریم  
 ساع قدر بو عسکرک ایکسینی یوقوش یوقاری  
 قوشدیردی . رموزله طیه نقلقرینی کوستردی .  
 چادره ابدجه صاحبی برقاج بوش غاز صدوقنی  
 اسکمله ماصه یرینه اوکمزه سوردی . چادرک  
 یاننده براغاج موجود اولغله چادر ابله اغاجک  
 آره سنده اوطوردق . چونکه بوراده طاغک  
 مرتفع بر نقطه سنده کی یماجدن قارشو مزده  
 کوز آله بیلدیکی قدر قطع ایتدی کمز اراضی  
 اورمان تپه و دره لر تماشا ارلنیور . اطرافده کی

حبشار اولسہ کنیدی اس۔ وپچرہ دہ ویاخود  
 اناطولی شاهانہ ک اطہ یازاری طرفندہ ویاخود  
 طربزون ایلہ ارضروم آرمہ۔ مندہ کی طاغردہ  
 اورمانلردہ صانور ایدم۔ چادرده کی صاتیجیلر  
 کنج برارکک ایلہ کوزلجہ کنج سوعلی بر  
 قادیندن عبارت ایدی۔ بونلر بزہ قہوہ ازوب  
 پیشیردیلر۔ نار شروبی، ایران ویردیلر۔ بزہ  
 قہوہ آلتیزی ہکبہ لردن چقارہ رق طعام ایتدک۔  
 قہوہ پی ازدیلر دیدم۔ جیپوتیدہ اون طحن  
 ایتدکری طاشلری کورمش ایدم۔ شمدی دہ  
 قہوہ نک ازلدیکی طاشلری کوریورم۔ بورالردہ  
 بیوک دکرمنلر اولمدینی ایچون اہالی محلیہ  
 اونلری کندیلری اوکودرلر۔ دکرمنلری بیلد۔  
 یکمز ال دکرمنلری کبی یکدیکرینہ مسـاوی  
 وبربری اوزرندہ دوزر طاش اولیوب برطاشی  
 یووارلاق ویاخود مسـتطیل و دوز کوندر۔

حبوبات بونك اوزرینه قونور . قالین خور  
 اوقلاواسی کی یووارلاق اوزون دیکر برطاش  
 سیوری اولان ایکی اوجندن ایکی ال ایله طوتیلور.  
 دوز طاش اوزرینه سورتیلور . حبوبات بو  
 صورتله اون اولور . قهوه ازمک مخصوص اولان  
 طاشلرده بوکابکز . فقط دها کوچکدر . الله او  
 بیچاره قادینلره یاردیم ایتسون . استانبولده وسائر  
 ممالك شاهانده . بولنان باجیلر کندیلرینی بختیار  
 بیلسونلر . قهوه آتیمزده نازه اوردیغمز  
 کوکر جین کلباصدیسی دخی وار ایدی . بوراده  
 تام ایکی ساعت آرام واستراحتدن صکره یولمزه  
 دوام ایتدک . طاعنی چیققدجه اورمانک لطافتی  
 اغاچلرک جساتی آرتیور . طاعنک ذروم سنه  
 وارنجه اورمان بیتدی . برده نه کوردم : اوکمزده  
 کوزیه آله بیلدیکی قدر واسع ، معمور و مسکون کویلر  
 و مزرعه لرله مالامال براراضی امتداد ایدیور . مکر

شمدي به قدر طاغه چيقميوراشبو مرتفع يابلانك  
 اتكلارني طرمانيور مشز . مناظر ك لطافتی بشقه  
 بررنك كسب ايتدي . كنديمي روم ايلي وياخود  
 اناطولي شاهانه ك المعمور ، مسكون و آبادان  
 بر يقاسنده صانيورم . كويلر يكديكرينه صيق ،  
 كلبه لر منتظمجه . ارلك قادين كنچ اختيار  
 ترلارده چاليشيور . چوجقلى حيوانات  
 ياورولريله قوشوشوب معصومانه اوينايور .  
 ياريم آرشون بوينه قدر يتشن دارى فدانلرى  
 تحته دن معمول قازمه لر ايله چاپالنيور . اوت  
 بو چالشقان خلق هپ آغاچ قازمه ايله ايش  
 كورييور . ترلار آغاچدن صپانلرله سورييور .  
 صيغيرلر ، ايسكلر ، قيونلر ، كچيلر سوري سوري  
 يشيل زمردكي مرعالرده يوارلانونب اوتلايور .  
 اركلر بلدن يوقارى چيلاق . قادينلر قيزلر  
 ده قولاته اوله رق ايشي كورييور . يبانى كوكرجين

سوربلری بر ترلادن دیگر ترلایه اوچور .  
اشبو چالشقان اهالی کاملاً مسلمان اولوب  
غاللا جنسنه منسوبدر .

جناب حقم احسان بیوردینی ثروت طبعیه دن  
مستفید و بختیار کورونیورلر . بوراده بزده استفاده  
ایدرك برقاچ کوکرجین اوردق . الافرانغه  
ساعت ایکی بچقده هراره کیده جک یول ایله  
ادیسابایه کیده جک بولک نقطه تلاقیسنه واردق .  
حیوانلری انجق هراره قدر طوتمش . بوراده  
نواقص سفریه منری ا کال ایله بوکلردخی استرلره  
تحمیلاً جرچر یواندن ادیسابایه کیتمک جهتی  
اولج . مصمم اولدینی ایچون هرار یوانی تعقیب  
ایتدک . اجرا ایتدی کمز تحقیقاته نظراً حبشستان  
مقر حکومته مختلف اوج یول موجود اولوب  
شمدیکی موسمه اک مناسبلری جرچر بولدر .  
فقط بورادن دوه کیده من چونکه نایت صاب



و یوقوشلی اندیشیدر. فقط او بر یولار کی صیحق  
 و ایصتمه لی و صوی قیت دکلش. انشااه یولار  
 حقنه کی معلومات ایلروده ویریه جکدر.  
 ساحلن دمیردن اوله رق دوام ایدن تاغراف  
 دیرکاری پرینه یولک نقطه تلاقیسندن اعتباراً  
 اخشاب دیرکار قائم اولمغه باشلادی. براز  
 ایلری به کیده رک خفیف بر یوقوش ایندکدن  
 صکره کوزمزه غایت لطیف آینه آسا برکول  
 کوروندی. بونک اسمی هرامایا کولیدر. یا قلا-  
 شدجه کولک اطراف و حوالیسی دخی کوروندی.  
 امان نه کوزل واطیف بر منظره ! کولک  
 اطرافی زمرد کی یشیل تپه لرله همان محاطدر.  
 کولک صوی برچوق مجتمع خطوط میاهک  
 کتور دکاری یغمور صولرندن تیکون ایتشدر.  
 صوی طاتلیدر. تقریباً ایکی بچق کیلومتره  
 طوانده و بر کیلومتره عرضنده در. اوزونده

بیکرلہ یبانی قاز ، اور دکار یوزیہ - ور . چو .  
 غنک یووه ویاوریلری ساحلہ سارلر ارہ سنده  
 کورونور . بکر ابراہیم افندیئک رفاقتندہ کیدن  
 شوکت افندی نامندہ کی دلیقانی ارناوود برقاج  
 تفک صیقہ رق ہردانہ سندنہ ایکی اوچ قاز  
 واوردک اوردی ایسہدہ کیمیسی الدہ ایدلدی  
 کیمیسی کولہ قالدی . اوریلان قوشلری  
 کولدن کتیرمک انچون برغاللا چوچنی کوملکی  
 چیقارہ رق خدمتمزہ حاضر اولدیغنی کوستردی .  
 بن برقاج دانہ اوردم . اون دانہ قدر اولدی .  
 بیچارہ قوشلر او قدر عجمی و صافدرکہ تفک  
 آنیلورده قچیورلر . نہ اولدیغنی بیلیمورلر .  
 واق ! واق ! واقہ ! کتفا ایدیورلر . چونکہ  
 بورا اہالیسہجہ فسنکک قیمتی زیادہ اولدینی  
 و لحوم مبذول بولدینی جہتہ قوشلرہ تفک  
 آتازلر . آنجق سندنہ برکرہ اجنبی سیاح کچر

ایسه اولار . بناءً علیه وذاتاً فضله سینه حاجت  
 قلمدینی ایچون بوکون بو قدرله اکتفا ایدلدی .  
 هرامایه کولی سـ طیح بخردن ایکی بیک ایکی یوز  
 اللی متره ارتفاعده اولوب اقشامک تقری  
 حـ بدله برووت زیاده لشدی . غالالارک ترلاری  
 آرم سنده مساف مسافه بیوک چقورلر قازلمش یغمور  
 صولریله طولار . هم صولرینی بورادن آلیرلر هم ده  
 مواشیلری اروا ایدرلر . بوسره ده هرارده  
 مقیم نبعه دولت عثمانیه دن آیدینلی ، قیصریلی ،  
 کرد و آرن اوود بر قاق سـ سواری خوش آمدی  
 ایچون بزی قارشولادی . کله جکمزدن خبرلری  
 وار ایدی . بونرله برلکده برازدها یول قطع  
 ایتدکن صکره اقشام بیتوتت ایچون آقار بر  
 صویه ناظر و مرتفع برتپه نیک یماجنی انتخاب  
 ایتدک . روزکار سرین وشدتلی اسیور . دوه  
 وچادرلریمز پتشنجه یه قدر خیلی اوشودک .

قرارگاهده بیوک بر آتش بقبله برق بمکریشدی.  
و خودیمز ایصیندی. ایرکن او بودق. کیجایین  
رحمت یاغهرق اورته لفسک سرینلکی آرتدی.  
صبح او یانیدیغمزده قیشلق فانیلا و البسه منزی  
کیبدک. خوش آمدی به کلار هرارده حکومت  
محلیه نك بیوک بر رسم استقبال حاضر لامقدمه  
اولدیغنی، همان کافه سی مسلماندن عبارت بالجه  
اهالینک غایت ممنون و مسرور بولندقلربی  
وجمله سی استقباله جیقه جقلربی سربله دبلر.

### صالی ۱۱ مایس هراره مواصت

هراره مواصت — بوله حاضرلق — هرارک  
توصیفی — قهوه اسمی نوه دن کاور — بونجق،  
ملائم سما شمشیه — هرداه — رأس مانونک  
نصری — آرمه — جمه نمازی.

صباحلین ایرکندن چادرلری ییقدق، بوله  
چیققدق. اقساشمکی آلدیغم صغرفله کیجده کی

ياغهورك رطوبتدن حصوله كان روماتيزمه دن  
 مضطرب اوله ق و حودم قيريق دوكل برطرف  
 طوتمبور ايسه ده ديشمی صيقدم. كرك دون اقشام  
 اوزرى و كركه بوكون يوله كيدر كن هم اطرافى  
 تماشا ايديورم هم ده هر اردن كان مستقبليندن  
 قصبه يه دائر معلومات آيورم . بونلر هراره  
 مواصلتدن صكره يازيله جقدرد . هراره بر بچق  
 ساعت مسافه يه ياقلاشد يغمزده مكه لى ، مدينه لى  
 اشراف و معتبران ؛ آناطوليلى ، عربستانلى  
 وهندلى بر خلى خلق چوغى حيوانلره  
 راكب ، حيوانلرى اوليانلر ماشيا سلاحلىلرى  
 سلاح آتەرق ، دليقانلىلرى جنبش ايدك فوج  
 فوج كلكمه ايدى . اووه خلق ايله محشر كسلمش  
 عادتا هرارده عجزه وقاينلردن بشقه كيمسه  
 قلاماش كى ابدى . بونلر ياقلاشد قجه حيوانلردن  
 اينهرك كال احترام ايله نزد عاجزى يه تقرب



ایته کارندن عاجزده صیق صیق حیواندرایمکه  
مجبور اولیورم. بونلرک ایاری کالری شوکتلو  
پادشاهمز اقدمز حضرتلربنه دعالر ایدرک سامعین  
آمین خوان اولیورلردی. حاصلی استقبال پک  
پارلاق و صمیمی ایدی. چونکه حکومتنک  
ترتیب ایتدیکی استقباله دها وارمدق. اهالی  
کنسدی آرزولریله چیقمشلر بوقدر ایلری به  
گمشلردر. هله هندلیلرک احتفالاتی پک خوش  
ایدی. هیئتمز اوزرینه دلو لواطه‌لر  
سرپه‌رک تریمری سیلمک اینچون المریزه عنبر  
مسک قوقولی ایپکای، مندیللر صیفشدره رق چبیچک  
دملرنی تقدیم ایدرک هر صورتله اکرامه  
چالیشیورلر. اشته، فرزه مز بوسورتله هراره تقرب  
ایلیوردی. هرارک ناخی، مندی، اماملری جماعت  
میائنده ایدیلر. مملکتیه برسات مسافهیه کاهجه به  
قدر هر چاریک ساعتیه برضابطک قومانداسیله

بر بلوک عسا کر حبشیہ ہیئت می سلا لایہ رق  
 بزہ التحاق ایدیور۔ مملکتہ تقرب ایلدیکمزدہ  
 مملکت خارجندہ ایکی بیک قر عسا کر حبشیہ یی  
 صف بستہ سلام بولدق۔ انارہ یاقلا شنبجہ  
 حیواندن اینہ ک باشلرندہ کی ہیئت مأمورینہ  
 متوجہ اولدق۔ آنلردہ بزہ طوغری یورویدرک  
 جسم میداندہ بولشدق۔ اشبوزواتک اک بیوکی  
 رأس مقوننک وکیلی قینازماج جنمی، وکیل ثانسی  
 بالمبراسی شتی ودها مأمورینک ایلری کلنلری  
 ایدی۔ قینازماج جنمی رأس مقوننک ادیسا  
 بابایہ وقوع بولان عزیمتندن اول کمدوسنی  
 اونک نامنہ استقباله، مأمور ایتدیکنی مشارالیک  
 سلامنی، کلامنی تبلیغ و معیتدہ کیلرینی بعد التقدیم  
 مملکتہ روان اولدق۔ سور قپوسندن کیرر  
 ایکن ارزادہ یوکسک محملدہ کی برجندن  
 طوپلر انداخت ایدلکہ باشلادی۔ طوپ

صدالری، اهالی نك مسرورانہ یاغری، خنق  
ازدحامیله مملکت محشر کبی ایدی . طاملر  
قادینلرله، چوجقلرله مالامال بولنیور ایدی .  
بونلر هم عثمانلی هئنتی سیر ایدیور همده  
رسم خوش آمدی اولق اوزره کافه سی بردن  
سساری یتدیکی قدر (لولو) دبه رک صدلری  
آسماه واریوردی . بو آلا ی و احتمال ابله  
مملکتک مرتفع بر محلنده کائن و اقامت عاجزاه من  
اچون اولجه ترتیب ایدیلن رأس ماقوننک  
سراینه واصل اولدق . مستقبلرک ایلری کنلری  
قینارماج و حکومت مأمورلری بوراده دخی بر  
قاج دقیقه «خوش کلدیکنز، صفا کلدیکنز»  
مألدده سوزلری و مرجباری تکرار ایتدکن  
صکره خدمتمزه تخصیص ایدیلن مهمدار  
و خدمه لری کوستره رک چکلدیلر . حکومت  
قوناغده نائب حکومتی زیارت ایلمک آرزوسنی

کوستردم . « یورغونسکز بشقه کونه قالسون »  
 ديهرك قینازماج جواب ویردی . انکلیز، فرانسز  
 وایتالیا قونسلوسلری برر برر کلهرك زیارت  
 ایتدیلر . بونلرله دخی خیل کوروشهرك معلومات  
 آلدن . مطبخمز ایچون رأس ماقوننك خانه سندن  
 جسیم بر صیغیر ، قیونلر ، قوزیلر اوزوم  
 سیتلری موز وسائر کلدیکنی مهماندار خبر  
 ویردی . صیغیری درویدوه دن رفاقت ایدن  
 عسکر وخدمه یه ویردیردم . همان کسیدیلر .  
 یوزدیلر . دها اتی صیجاق، صیجاق ایکن کال  
 اشتها ایله چیک چیک یدیلر « دهاده وارمی »  
 دیمس-ونلر ديه پنجره دن چکلارم . مهماندار  
 وترجمانز اورانك معتبرانندن سید محمد النقیب  
 نامنده کنج سویملی غایت نارك تربیالی هر بر  
 خدمت وراحتمزی آرار برذاتدر . مومی الیهك  
 دلالتیله یول ایچون ایجاب ایدن بعض ارزاق

ولوازم - غریہ نک ا کالنه باشلانیه رق بزى اديسا  
بابايه ايصال ايدم جك استرلرك استيجارى دخى  
كندوسنه حواله وحر كتمز جمعہ ايرتسى  
كوننه تعليق ايدلى .

بورالرده انسان يوله چيقمق استديكى زمان  
نجسادى ناميه بر مكاره جى باشى بولملى . بو آدم  
مقتضى استرلى استرجيلرى تدارك ايدر . بولر  
اكر اوزاق يردن هنوز عودت ايتملر ايسه  
حيوانلرى راحتنديرمه دن ، بول بول اوتلامه دن  
تكرار يوله چيقمازلر ، چونكه حيوانلره يم  
ويرمك عادت دكلدر . حيوانلر يولده بولدقلى  
اوتله كچينور . بعض يولچيلر درر بدوه هرار كچى  
مرکز لردن قافله لر يى انجق اون اون بش كونده  
حاضر لدقلى واردر . استرلردن استرجيلردن  
ماعدًا مطبخ ايچون چراق ايله بر آ شجى ، يولده  
صو محلدن صو كتورمك قرارگاه محانه اطرا .



فدن اودون طوپلامق چادر قوروب سوکک  
 حاصلی بو کبی خدمات سفریه بی کورمک ایچون  
 سیاحلرله کیتمکه آلیشیق مقدار کافی اوشاق  
 طوتیلور . بو خدمتله ایچون طوتدیغمز آدمیله  
 یوله چیقیلنجه اسملی بیان اولنه جقدر .

شمندوفر انشا ایدلزدن اقدم بو حاضر لقلر  
 کاملاً ساحلده ایفا ایدیلیر ایدی . شمدی ایسه  
 دریدوه ودها ایسی هرارده کوریلور .  
 چونکه توصیف ایدیله جکی اوزره هرار بیوک  
 و تجارتگاه و قوافلک هدف الحركاتی بر نقطه دره  
 بورایه برسیاح ویا بزم کبی بر مأمور کلنجه آشچی  
 خدمتکار قید اولمق آرزو ایدنلر اولکی سیا -  
 حتلرنده رفاقت ایتدکلی ذاتلردن آلدقلی  
 شهادتنامه لری ابراز ایدرلر . بونلره اوراده خدمه  
 و خدمتکار دینیوب اسگری دیرلرکه عسگری دن  
 محرف اولمق لازم کلیر . چونکه بونلری استیجار

ایدن کمسنه نك خدمته داخل اولدقلى كوندن  
 اعتباراً عادتا عسكركى هرامرينه اطاعت  
 و اتقياد ايدرلر. اولومه و هرتهلكه يه صالديرلر.  
 كيجه لين نوبت بكلرلر. آنلرى سلاحلديرمق  
 عادتدر. اكثر يا افريقا سياحلى وحشى  
 و مخاطره لى يرلره اشبو اسكريلرك يارديم و معا.  
 و نتيه كیده بيليرلر. بر انسان ايستديكى قدر  
 حتى ايسترسه يوزلرحه اسكرى خدمته آلير.  
 حكومت ممانعت ايتمز. ايشنه بوكى تداركات  
 سفر يه كورلمكده طورسون هرارده كى مدت  
 اقامت ائاسنده كى مشاهداتى نقل ايديم .

### هرار

هراره شمالدن يعنى كلديكمز بولدن تقرب  
 ايدلديكى زمان مملكت اطرافى اوزاقدن احاطه  
 ايدن ونسبةً اوندن مرتفع بولان تپه لرله مستور  
 بولندينى اچون بردن بره كورونمز. قصبه اشبو

تپه لرك آره سنده بیضی اوله رق اوزونجه و قبارق  
 بر تپه اوزرنده واقع اولدینی ایچون خانه و ابنیه  
 سائره یکدیگرینه ناظر و حاکم و شهرک اطرافی  
 قدیم بر سورایله محاط بولندینی ایچون مدافعه سی  
 قولایدرد. خانه من مملکتک اک مرتفع نقطه سنده  
 بولمغله هر طرفه ناظر دره. اک اوست قاتندن  
 باقیلنجه انسان کندیسنی عربستانده ظن ایدرد.  
 خانه لری طاشدن، کرپجدن انشا ایدلمش، طاملری  
 عربستان طاملری کبی دوزدر. طاملر اوزرنده  
 حبوبات سرمک و قور و تمق و چانیرلری آصمق  
 کبی خدمت لرا کسیک اولدینی ایچون طاملرده  
 باشی اورتیلی قادینلره چوق تصادف ایدیلور. اکثر  
 ینک باش اورتییی قرمزیدرد. مملکتک یوللری  
 طار بوقوشلی انیشلی وییلاقا ویدرد. بوقصبه  
 تأسس ایتدیکی زمان هیچ برپلان تعقیب ایدلمش  
 کیف ما اتفاق هرکس بناسنی قورمش، سوقاق

ارہلرندہ کچیدلر حاصل اولمشدر . یوللردہ  
 نظافت بک مفقوددر . مملکتک اطرافنی دائرآ  
 مدار باغچہلرلہ ، یشیل تپہلرلہ محاط اولدینی  
 ایچون شامشریفہ ، یاخود جسم بر باغچہنک  
 اورتہ سندہ برکوشکہ بکزر . باغچہلردہ شکر  
 قامشی ، موز ، قہوہ ، اوزوم ، لیمون وپورتقال  
 کبی میوہلر ، قباق ، خیار ، بطیاجان ، طوماتس ،  
 فصولیہ وبوکا مثل سبزہلر یتشدیرایر . خانہلر  
 عربستان خانہلری کبی اوزری اچیق . نسبتہ  
 بیوجک اولیلری اولوب یوللردہ کی اغاچلر دخی  
 طاملری کچہرک مملکتہ آیرنجہ بر لطافت ویریور .  
 سوقاقلر طار اولدینی ایچون بولندیغمز محملدن  
 کورولمز . بناء علیہ طاملردہ ایش کورن قادیلر  
 اولمارایسہ ، آرم صرہ بردوہ سی ، برکوبک سی  
 ایشیدلمزہ انسان بو مملکتنی خالی ظن ایدر .  
 قصبہ قرق بیک نفوس ساکن اولوب یوللرک

اوتوزبش بيكي اسلام، بش بيكي خرتيان، حبش،  
فرنك، روم وارمني كي ملل سائر غير مسلمه دندره.  
هرار، خط استوا دن شمالاً اونجي درجه عرضه  
يقين بولنديني ايجون هواي پك صبحاق ظن  
اولور ايسه ده سطح بحردن بيك سكزيوز المي  
التي متره ارتفاعنده واقع اطرافى باغ وبانچه لرله  
محاط اولديني ايجون هواي غايت لطيف  
ومعتدلر. قونسلوسلرك افاده منه نظراً يازين  
درجه حرارت يكرمي التي سانتيفراد درجه سني همان  
كچمزمش. يازين ياغان رحمتلرك، قيشين شمسك  
تأثيريله معتدل بولنور. چونكه بورالرده، خطه  
حبشيه وودنيه ده قيشين ياغمور ياغماز. ياغمور  
موسمي مايسدن باشلايه رق ايلولك نهايته قدر  
دوام ايدييور. حزينان، تموز، اغستوس،  
ايلول اك شدتلى رحمت آيلريدر. اشبو اعتدال  
سايه سنده هرار جواريله حبشستان قطعه سنده



قهوه يتشديريلير . حبشستاك جنوب غربي  
جهتلرنده وازجمله كاففا نما كنده انبو محصول  
طبيعي اورمانلر حائنده يتشيور . بورايه قهوه  
ديمك اولان كاففا نامى و يرلسى قهوه نك خياني  
نابت اوله رق يتشمسندن ايلرى كليور . نفس  
هرار باغچلرلرنده و اطرافنده قهوه كليت اوزره  
موجوددر .

هراردن اررناميله صوبي بول بردره كچوركه  
بيك كيلومتره مسافه قطع ايدرك صومالى  
واوغادن اراضينى كچمرك دكزه وارمهدن  
قومارده غائب اولور . هركون صباحليز ايركندن  
اطرافنده كي كويلردن ، مزرعهلردن هراره سوري  
سوري قادينلر ورود ايدر . بونلرك كيبيسى  
اودون ، كيبيسى اوت ، كيبيسى ده طاق ، بال  
تره ياغى و سائر كنه ر بازار يري اولان  
ميدانده اولورور ، اوراده سانارلر . ايدنگلري

آچمهك بر قسمنی خرج ایتمهك و لیسندن مأذون  
اولانلر بورادن کندیلر نی کوزل ایدمهك،  
جماللر نی آرتدیره حق رشو نه دن کیده مزلر. اولا  
قیو مجیلرینه یعنی بونجو قیلا به کیدر لر. یکدیگرینه  
طانشه رق کوروشه رك، امارانه کیلر دن چکینه رك  
بر کزدانلق طاقار بر کزدانلق چیه ار لر. بر کوبه،  
بر بیله زيك تجربه ایدر لر. اوزون اوزادی به  
اویروب چویردکن، کندولرینه ال آیدلر یله  
باقوب بیاض بیاض دیشلر نی کوستره رك کولو.  
مسهدکن، صیریتدکن صکره قرار ویر لر.  
اله جتلر نی آلیر لر. بونجوق الانک آینه سی یوقسه  
برده کوچك آینه آلیر. چونکه سوسنی هم  
دیگر لرینه کوستره ك همده آره صره کندی  
کندینی سیر ایده جکدر. بوضورتله هر ارده المانیا  
وتریسته معمولا تندن سنوی هر بری التی بیک  
بونجو غی حاوی یوز بیک قرطی بونجوق واوچ

یوریک آید. فروخت ایدلیدی اموال تجاریه  
ایستاستیق طونانلر روایت ایدرلر. بونجوقلر  
سائر اعمار ثمنه تقایدند. یاییلمشدر. بونجوقلردن  
صکره ایکنجی درجه ده رواج بولان فرنک  
معالری قاشلردر. نفس هرا قادیناری اک  
زیاده قرمزی و ماوی رنگاره رغبت ایدکلری،  
قاریشیق اوله قباویکی قاشدن معمول کسوله  
کییدکلری ایچون بوقاشلر زیاده رواج بواور.  
هرارده فرانسه، روم، ایتالیا، ارمنی و سائر مدن  
تجار و صایجیلر واریسه ده تجارتک قسم اعظمی  
هنرلی محمد علی و طیب علی اکبر نامنده بومبا.  
یده بولان بیوک تجارتک بوراده کی شعبه لری  
الده در. فرنکار بونلره رقابت ایده مدکلری  
اقرار ایدرلر. چونکه بونلر بوراده قناعتکارانه  
وسا ده کینوب آز قرائجه ماللری فروخت  
ایدرلر. قافله مزه، مقتضی اذواق و سائر بی بونلردن

آلوق. ہمدایلرک اشبو حوالی دہ تجارتلری یکی  
اولیوب پک اسکیدر. آوروپا مصنوعات تجار۔  
یہ سی سویش قتالی کشادنن صکرہ اشبو ساحلہ  
کثرت اوزرہ ورود ایتیکہ باشلادی . حال بوکہ  
ہند امتعہ سی افریقہ یہ من القدیم جیبوتی۔دن  
اول بومایدن ذیلع طریقہ کلیر ایدی . تحف  
دکلی ؟ مصر بوقدر جوار ایکن بورادہ وحقی  
جیبوتیدہ مصر پرنجی بولہ مدق . ہند پرنجہ  
راضی اولوق. بواندیغمز خانہ نک اوست قاتندن  
مملکتک اک بسوک بازار یری اولان میدانلق  
کورینور . اورادہ ہرکون غلبہ لک اکسیک  
دکلدر. کرک میدانده وکرکسہ میدانک اطرافندہ  
اوطہ کی دکانلردہ آیش ویریش ایدیلور .  
میدانده دوه ، استر ، مرکب ، صیغیر ، قوبون ،  
کچی ، طـاوق ، مصر ، صوغان ، ات وحاصلی  
بر مملکتدہ نہ بولنور وکویلردن نہ کلیرسہ ہپ

بر محله صانیلور . بوراده کوریلن غلبه لکک  
 سیریه طویولماز . قیافتلر درلو درلودر .  
 حبش لک بوروندکاری قماش شممالر بیاض ایسده  
 ایلری کالارینک شمماسی ایکی طرفی بیاض . اورته سی  
 قرمزی . اوچ اکدر اولمغله اکتسا ایدنار بایراغ .  
 صارمش کی کورینورلر . هله بعض کبارلرک  
 باشنده اوله تخف شمسیه لر کوریه وردم که بونلر  
 استانبولده انجق شمسیه جی دکانلرینک اوزرینه یافه  
 ورقلام قیلندن آصیلمشدر . هرا یکی دیر چو غث  
 اره سنده کی قماشک رنگی بشقه درلودر . یعنی  
 بری قرمزی . دیکری صاری . بردیکری بشیل  
 او بری قهوه رنگی اولمق اوزره شمسیه نک  
 قاشی بر جمع الوان منظره سی ارانه ایتمکده در .  
 بویله شمسیه لر بورایه مخصوص یابیلور . یک  
 مقبولدر . بونی کونشدن تحفظ ایچون دکل  
 سوس اولمق اوزره طاشیرلر . چونکه حبش لک



چو غي باش اچيق كزر. كيارلري، ايلري كللري  
 (خرستيانلر) شابقه كيچمكيكي آليشديلر. بورادن  
 اك يوكسك كورينن طاع (غوندور) نامنده  
 اولوب سطح بچردن اوج بيك ايكي يوز مترو  
 ارتفاعنده در. اطرافده كورولمكده اولان قهوه  
 اغاچلرينك محصولاتي وقتيله مخيه واورادن  
 اوروپايه كيتديكي ايچون حالا اوروپاده (موقا)  
 ناميله ساتيلور. هر كس قهوه مك مخاده (موقا) ده  
 حصوله كاريكنه حكيم ايدر. حال بوكه هر ار  
 وحواليسنك محصوليدر. انجق اوروپايه ايصال  
 ايدمك ايچون اوللري اواسكله يه سوق ايديلور  
 ايدى. شمدي عدن (مخا) يرينه قائم اولديسه ده  
 (مخا) اسمي ينه باقيدر. ۱۹۰۰ سنه ميلاديه -  
 سنده هر ار حواليسنى غايت مهلك برقولر اعلى  
 استيلا ايدرك اهالى نك ثلثى تلف اولمشدر.  
 مقيم بولنديغمز راس ماقوننك قصري هر ارده

موجود اندیه‌ک اک یوکسک ، اک مکمل واک  
 متیندر. بنالرکارگیر اولوب اوروپا ودرسعادت  
 خانه‌لری طرزنده صفه‌لری ، سالونلری و متعدد  
 اوطه‌لری، مردیونلری، تراسه‌لری، بالقونلری  
 حاوی وادچ قادن عبارتدر. اوطه‌لری، صا-  
 لونلری فرج وکنیش ایسه‌ده دوشمه‌لری تحته  
 ویا پارکه اولیوب عربستان اصولی اوزره یعنی  
 سوربه‌ده (زریقا) حجازده (طابطاب) تعبیر  
 ایتدکاری صاغلام بر صیوان عبارتدر. چوق  
 آیدینلق اولماق ایچون پنجره‌لری اوطه‌لره  
 نسبتاً کوچکدر. هر پنجره اوزره نفوذضیایی  
 منع ایچون دسه‌داده بزدن کریلن شمس سپرلر  
 رسمنده تحته دن غیر متحرک چاره‌اقلر وارددر.  
 خانه داخلک بوپالری و نقاشلری قویو رنگلره  
 ملونددر. برلرده خالی و سجاده‌لر سربلمش ،  
 استقبال سالونی بیوک قولتوق و صندلیه‌لره

مفروش اولدینی کبی ایمپراطور مہ لیک رسم  
 وحبش سنجاغیلده ترین فلامشدر . بنانک  
 اطرافنده کی بیوک عرصه دیوار ایله محاط  
 اولوب بر قسمی باغچه بر قسمی ده یعنی قصرک  
 مدخلی اوکنده کی قسمی حولی براغلامشدر .  
 قصره کیرمه دن اول حولی قپوسندن یعنی جمله  
 قپوسندن کیریلور . قپونک اوزرینه یعنی کمرک  
 اورتیه نه بر فیل قویروغی اصلمش ، ایکی طرفه  
 آچیدن برر ارسلان هیکلی رکز اولمشدر .  
 قویروق رأسک برشکار اثاسنده اولدیردیکی  
 بر فیلک قویروغیدر . حبشستانده امراوارکانک  
 اک بیوک اکلنجه لری صید و شکاردر . هرکسک  
 اوردینی حیوانات وحشیه نک قویروغی قپوسنه  
 نظر طاقی کبی آصیلیر . بوعلامت مراسم  
 و دبده ایله تعایق اولنور . ایام رسمیه ده ، قپلان  
 وسائر تلف ایدن ذات بو حیوانک پرچنی

باشنه بر علامت شرف اوله رق طاقار .  
 بویله حیوان اولدیرمه‌ین بو علامت فارقه‌ینی  
 طاقه‌ماز. طاقارایسه ساخته کارلق ایتمش اولور.  
 مایسک اون دردنجی پنجشنبه کونی رأسک  
 وکیلی قینازماج جنمی به وبعده قونسولوسلره اعاده  
 زیارت ایلدم . قینازما حک خانہ‌سی ایکی قاندن  
 عبارتدر. قونسولوسلرک خانہ‌لری ده ایکی قاندن  
 عبارت اولوب خارجدن اهالی اقامتگاهلرینه  
 بکزر ایسه‌ده او طه‌لرینه کیریلنجه انتظام و نظافت  
 و ترتیب سایه‌سندہ انسان کندوسنک هرارده  
 اولدیفنی اونوتور . انکلیر قونسولوسی موسیو  
 جون، فرانسز قونسولوسی موسیو غابریل  
 غینوتی، ایتالیا قونسولوسی یوزباشی سیرتی جناب  
 بلری هیئت عاجزانه مزه چوق رعایت واکرا  
 مده بولدیلمر و ضیافتلر ترتیب ایتمک ایستدیلمر  
 ایسه‌ده زمانک عدم مساعدده شدن بخلافه

بیان معذرت ایتدم، واز کچیردم. یولجاغمزی  
تسهیل ایچون هر درلو معاونته مهیا اولدقارینی  
دفعانله بیان ایتدیلر.

سایه شاهانده لوازمزی اکال ایتمش و نجادیمز  
استر و استرجیلریمز، آشیجی لرمز، اسکریلریمز  
طوتیلیمش بولمغله بونلرک، مأمورین مومی -  
الیهکم تکلیف انسانیته کارانه لرینه تشکرله  
مقابله ایلدم. بوندن ماعدا درریدوده ایکن  
ادیساباباده نزدایمپراطوریده بر موقع مهم احراز  
ایدنلردن حبشستانده مشهور موسیو شفنونک  
وکیلی موسیو قارره و هرارده تلغراف مدیری  
و موسیو ایلنگ وکیلی موسیو آدواف میشل  
یانمه کله رک و موکللرندن - لام کتیره رک هر درلو  
یاردیمه مهیا اولدقارینی بیان ایتدیلر. بونلرده  
تشکر اولندی. خسته لغم حسبیله هرارده درقور  
ژان قوزما دخی بر قاق دفعه زیارت ایلدی.



الحاصل سایه شاهانده اشبوه‌اموریت اثنا سنده  
 هر پرده حرمت و رعایت نامه‌یه مظهر اولیورزه  
 هرارده برقاج جامع شریف موجود اولوب  
 جمعه نمازینی جامع کبیرده ایضا ایلمک . جامعده  
 هر کسک نظری هیئت عاجزاه مزه متوجه ایدی .  
 خطبه نام نامی حضرت خلافتناهی به اوقو .  
 نوب دوام عمر و عافیت و ازدیاد شان و شوکت  
 و نصرت خلافتناهیارینه غایت بلیغ صورتده  
 دعالر ایدلدیکنی . ایکی بیک موحد راده سنده  
 اولار جماعت مسلمینک بوکاخالصانه آمین خوان  
 اولدیغنی ایشیدنجه حاصل اولان سرورمدن کوز .  
 لرم یاشاردی . نمالک اسلامیه‌نک همان هر طرفده  
 بو حال طبیعی اولوب فقط بونجه بنحار و فقاری  
 قطع و ملی ایندکدن صکره او نام قدسی‌نک  
 علویق دائما تمغایم و تجلیل ایله ذکر اولدیغنی  
 کورن تبعه صادقدهن برینت مسرور اولمامسی

قابل دکلدر . جناب حق او ذات عالیصفائی  
 اطول عمر و اکمل عافیتله معمر و شان و شوکتی  
 دائم و مؤید بیورسون آمین . بودعالر جامعدن  
 چیقارکن خلقک آغزندن ایشتدیکم دعالرک  
 بیکده بریدر . موحدین هرزدهده بولنسلر  
 قلبلری دائما او مقام علوییه مربوط اولدیغی  
 بوکردهده کمال افتخار ایله کوریورم . نه بیوک  
 رابطه، نه عالی دیندر . رابطه دینییه کبی متین بر  
 رابطه اوله ماز و السلام .

جمعه ایرتسی ۱۵ مایس هراردن حرکت

صرافعه - مالدن سمر - حبش استرلری -  
 هراردن حرکت - قافله موجودی ، خدمات  
 سفریه - چادرلریمز - دورغو آشچیمز حاجی یوسف -  
 نه قولای آتمک - محرمانه طعام .

اشبو حرکت کونندن اول استرجیلر هرکون  
 خانه مزه کلیرلر ، اشیامیزی برر برر کوزدن

کچرورلر، صندوقلری ال ایله طارنارلر: بوسندوق  
 آغیردر؛ استره یوکله یه میز، بوسندوق بیوکدر؛  
 بونی استر کتوره مز دیه ملاحظانده بولنیورلر  
 ایدی . بزده دیدکاریخی مهما ممکن اجرا ایدر  
 ایدک . اللرنندن کلورسه استرلینه برشی یوکلتمک  
 ایستمیورلر . نهایت بوکون ایرکندن یالکز  
 استرجیلر کلدی . صندوقلری، پیرتیلری یوقاریدن  
 ایندیره رک دیوارک داخلنده کی میدانه بیقیدیلر .  
 استرلر برشخصک مالی اولیوب کیمینک ایکی،  
 کیمینک اوج استری اولغله هرکس خفیف یوکی  
 آلمق ایسترایدی . آرالرنده برعربده، برقیامت  
 قوپدی . سوبلدکاریخی اکلایه میورم که . بر ساعت بر  
 بیجق ساعت کچدی بونلر هپسی بردن حالا باغروب  
 چاغیرمده ایدی . نهایت قینازماج جنمی یه خبر  
 کوندردم . کندی طرفندن اتوجاناخ نامنده  
 بر مأمور کوندردی .

مومى اليه قېودن كېر كېر مزي ياغره كسيلاى . سسلر  
 آچالدى . مومى اليه عاجزه قينا زما جك سلامنى تبايع  
 ايتد كدن صكره يوكا ردن الك يو كسكده بولانك اوز .  
 رينه او طورده رق آياق آياق اوسته آتە رق حريفله  
 قارشو صورت آسدى . شاپقه سنى ايلرويه باصدير .  
 دقدن صكره آنلره ديك ديك باقدى . حريفله  
 بت كې كسلديلر . مكر مومى اليه صفت رسميه سنى  
 طاقتمش ، اوتە كيلرده شمدي عادتاً بر محكمه  
 قارشو سنده بولنيورلر ايمش . فقط مومى اليه  
 بو وضعى طاقتمزدن اول بتون يوكارى برر  
 برر بر اليه طارتمش ايدى . استرجيلردن  
 هر برى خفيف يوكى آلق ايسـتـديكى اچون  
 بيوك صندوقلى كيمسه آلق ايسـتـميور . بعض  
 صندوقلر يمزك استره يوكلدلسى ممكن اولمدينى  
 بهانه اوله رق ايلرى سورديلر . حال بوكده هر كون  
 كلوب مهماند ر حاضر اولدنى حالكه صندوقلى

برر برر کورہ رک انکله اول صورتله بازارلق  
ایتمشلا ایدی . اکا کورہ بتون اجر تلری پشین  
وبرک . بوحالد . دعوا مهماندار ایله استرجیلر  
آرہ سنہ اتقال ایدی . استرجی نجادی ایله مهماندار  
اتونک قارشوسنه مدعی مدعی علیہ کبی کچدیله .  
مصارف محاکمه بدلی اوله رق نجای بر کوپ  
بال ویره جگنی سویلدی . مهماندار حقی  
چیتمه جغنی بیلدیکی ایچون مصارف محاکمه بر  
استرقیمته قدر چیقارلدی . نجادی آرتدیرمه مدی .  
چونکه دعوائی کیم غائب ایدرسه مصارفی او  
ویره جکدر . بز بو پاندویمانی سیر ایدیورز .  
حبشجه بیلندن آرہ صره ایشک نه اولدیفنی  
صوریورم . نجادی بر قاج صندوقک یوکک سی  
ممکن اولدیفنی و انلری بازارلقده کورمدیکنی  
ادعا ایدی . مهماندار خانہ دہ کی خدمتی اشہاد  
ایدرک نجادینک مدعائی ابطال ایدی . فقط



بو محاکمہ اواندن پک تحف جریان ایدیور  
 ایدی . مدعی لقردی ایدرکن بر تیاترو  
 صحنہ-سندہ بولنور کی گاہ الیلہ اشارت ایدرک  
 ایلری وکری یہ کیدر کلیر ، سوزینہ بر قوت  
 ویرمک ایچون النی یوقارویہ قالدیروب اشاغی یہ  
 ایندیرر ، باغرر ، حایقیرر ، قیامت لر قوپاریر ،  
 بتون فصاحت و بلاغت ی دوکر . مدعی علیہ  
 بوصرہدہ ہیچ برشی سویلہ من . مدعی سوزی  
 ختام بولنجه بت کی ساکن طوروب مدعی علیہ  
 قیامت قوپارمغه باشلار . شاهدلر استماع ایدلدی .  
 اتو حکمنی ویردی . حدتندن عفریت کسیان  
 نجاد ی حکمی کینجه باشی اکدی . آغزندن  
 بر لقردی چیقمدی . سودی دوکن کدی یہ  
 بکزه دی . اتو ، بوصندوقلرک کافہسی استرلرہ  
 یوکلہ نیلہ جکنہ حکم ویردکن صکرہ صندوقلر  
 یوکلر اس-کملہ و ماصہ لرلہ تعدیل ایدیلرک

استرجیلر ارملرنده قرعه چکدیلر . هرکس  
 حصه سی الدی . استرلرینی کتورمکه کتدی .  
 اتو یوله چیقنجه یه قدر یا نمزده قالدی . استرجیلر  
 کلنجه یه قدر دعوا مصارفی حقنده آلدیغم  
 معلوماتی یازمیم : بر انسان دیکری حقنده  
 دعوا ایدم جکی زمان شوقدر مصارف محاکمه  
 دییه تهریداتده بولنور . چونکه مدعی علیه  
 حقسز چیقارسه احتمالیکه دعوانک اساساً  
 قیحتی اولان مبلغک بر قاج مثانی ویرمک مجبو .  
 ریتنده بولنور . مدعی نه قدر مصارف ایلری  
 سورر ایسه مدعی علیه قبوله مجبوردر . مدعی  
 علیه حقی چیقه جغفی بیلورسه اونک تعیین  
 ایتدیکی مصارفی قبولدن بشقه مدعینک - وردیکی  
 مصرفک مقیدارینی آرتدیرر . بونلر پک  
 قیزیشورسه آرتدیره . آرتدیره . مبلغ مصارف  
 بعضاً بیوک بریکونی بولور . دعوائی کیم غائب

ایدرسه تمهر ایدیلن مبلغی ویاخود اشیای  
عینه‌ی تأدیه ایدر .

نهایت استرلر کلدی . استرجیلر یوکارینی  
یوکلکه باشلا دیلر . یوکلری ده تحف . بر  
یرده کورلماشدر . حیوانلری کاملاً یولارسز  
نالمسزدر . سمر . یرینه حیوانک اوسته اولا  
اوک طرفی ۸ رقی شکلنده یکپاره بر چتاله مربوط  
ودریدن معمول بر بللمه قودیلر . بونک اوزرینه  
یوارلق صارلمش قناویچه ایله محافظه ایدلمش ،  
یکدیگرینه باغلی ایکی امریقان بزی طوپی بر  
پالان شکلنی آلدی . امریقانلر بزم اولمیوب  
استرجیلرک هربری استرلری ایچون ایکیشرطوپ  
مبايعه ایتیلر . بو بزلری ادیساباباده ده ایهالی فیئاته  
صاته جقلرندن آچیقدن بر کار ایدرلر . یوکلره  
کلنجه غاز صندوقی جسامتده اولان اوراق  
دنکلرک هر ایکسینی بیلدیکمز اصول اوزره

حيوانك صاغنه صولنه، قويديرق يوكديلر . دها  
 بيوك وحى بر آرشون ارتقاغنده، بر متره اوزو-  
 ناغنده كي صندوقلرى تك اوله رق حيوانك صرسته  
 يره قور كچي قويديلر . ايپ برينه غايت اوزون  
 صير يملرى حيوانك قارنندن چيره رك صندوقه برقچ  
 دفعه ساردقدن صكره حيوانك برى صاغنده ديكرى  
 صوانده بولنار استرجيلر برر اياقلرى پرده  
 برر اياقلرى حيوانك قارننه طياندني حالده قايشلرى  
 كوچلرى ينديكي قدر اويله كرديلر كه چچاره  
 قاطرك قارنى همان صرسته يايده جق قدر  
 كوچولدى . قارننده كي قايشلر كورونمز اولدى .  
 هرايكي قايش ارمه سنه . بيوك بيوك قبايتيلر ،  
 قايشلرك طياندني پرده درين درين جقورلر  
 پيدا اولمش . استرلك قارنى بو صورتله ناصور  
 طوتمش بولمغله استرلر چارماچار بواينه طيانيور  
 ايدى . يوكديلر استرلر حالله براغليور .

یوکر بتجہ یہ قدر یوکلیدن استرلر یرہ یابدیلر  
 قالفیدیلر . یوکاری وجہ وودلریلہ تماماً یکپارہ  
 اولدینی ایچون بردانہ سی بیلہ برندن اوینامدی .  
 اوکلہ دن بر ساعت صکرہ حرکت ایدرک قینازماج  
 و . امورلر طرفدن تشیع ایدلک . یانمزہ  
 کوچک ضابط رفاقندہ دوت حبش عسکری  
 ترفیق ایتدیلر . ایلک قوناق دائماً قصبہ اولہ جفی  
 جہتلہ بوکون ایکی ساعت مسافہ طی ایتد کد نصکرہ  
 قارصہ نامندہ برتپہ نک یماجنہ قوندق . استرجیلرک  
 یوکلدکری استرلردن ورکوب استرلریمزدن بشقہ  
 احتیاط استرلری برلکدہ بولندیغندن قافلہ مزده  
 قرقی متجاوز استر وارایدی . قوندقدن صکرہ  
 موجود نفوسی قید و ضبط ایتدم . حبش  
 اسمارینہ نمونہ اولمق اوزرہ بونلری بورادہ  
 درج ایلیورم .



## موجود قافلہ

عاجز ، بیکباشی طاب بک ، چاوش یاسن  
 افندی ، ابراہیم بکر افندی ، اورناغی شوکت  
 افندی .

## ترفیق ایدیلن مسکر

ابوبکر چاوش ، نقر عمر ، عثمان ، حسن  
 وائی .

استرجیلر : ۱۵ اسکریلر یعنی خدمتچی : ۱۴  
 عیاللا حاجی یوسف اشچی

## نجدادی یعنی استرجی ہائی

|          |        |           |   |
|----------|--------|-----------|---|
| لما      | استرجی | جمہ       | » |
| بو قوللا | »      | احمد      | » |
| شفاو     | »      | محمد      | » |
| بلای     | »      | عبدالرحمن | » |
| ادیس     | »      | علامو     | » |
| حیلو     | »      | محمد      | » |
| بو تقاس  | »      | غرادو     | » |

|                      |          |     |            |
|----------------------|----------|-----|------------|
| آجی                  | نورو     | اغا | استرجی     |
| »                    | دوغوبا   | »   | یواطا      |
| »                    | واق غیرا | »   | عیلالا     |
| »                    | بشرا     | »   | قبر مریم   |
| »                    | علامو    | »   | غوشو       |
| عبدالرحمن آشچی چراغی |          | »   | زکار ترادا |
|                      |          | »   | کزمو       |

بر مملکتدن دیگر مملکتہ کیتمک ارزو ایدن  
 بعض فقرا باد هوا کیده بیلمک ایچون اکثریا  
 بوکی قافله لرہ طاقامق عادت اولدیغدن خدمه نك  
 کفالتیلہ بر قاچ کشی ده بزه قاتیلہ رق قافله من  
 قرق کشی ایله قرق استرلک بر موجود  
 کوستریوردی . قافله قونار قونماز خدمه نك  
 کیمیمی چادر قور مغله ، کیمیمی صندوق واشیایی  
 چادر التہ صوقغله کیمیمی ده مطبخ ایچون صو  
 طاشیمغله و کیمیمی ده اودون کتور مکله مشغول

اولدیلر . اودون وصو خدمتلی اولدجه بر  
خدمتدر . حیوانات وحشیهك گذرگاهندن اوزاق  
بولنق ایچون قوافل دائما صوباشنده قونماز . یدی  
یوز، سکز یوز متره اوزاقده قونار . چونکه  
قیلان، قورد و سائر حیوانات کیجه این صویه  
کایورلر . اودونلر ایله قرارگاهك درت طرفنده  
جسم آتشلر یاقیلور . بونلك صباحه قدر  
سونمه سنه نوبت بکلیان عسکر و خدمه دقت  
ایدن و آتاشه اودون آتارلر . بوده حیوانات  
و وحشیهك قرارگاهه صوقلما ملری و قرارگاهك  
اطرافده اوتلایان استرلر صالديرما نی  
ایچوندنر . چونکه اشبو وحشی حیوانلر آتشدن  
چوق قورقار . آتش اولان بردن قاچارلر .

هرامایا فرارکامی دورغو

اشبو سياحتنامه ایچاینده اورالره کیده چك  
ویا خودکشمك ارزو ایده چك ذوانه اولدجه

رہبر لك ایدہ بیلہ جکندن چولدہ کی مسکنلر بمزی  
 براز توصیف ایدہ میم : مسکنلر میز برر چادردن  
 عبارت اولوب موجود مواد لازم والزم شیردن  
 عبارتدر . چادریمی ایجابندہ کلن مسافرلری  
 قبول ایدہ بیلہ ایچون بیوجك اوزون وایکی  
 دیرکلی المش ایدم . کوچك بربولہ ایلہ یتافی  
 اوطہ ی وصالونہ تفریق ایدیلور . چادرك  
 درت اتکی یکدیگرینہ دیکیلی اولیوب ایلکلی  
 اولدیغندن کونشك، یاغمورك، روزكارك استقامتنہ  
 نظراً ارزو ایدیان طرفلر قپالی بولنور . براتکی  
 آچیق وچادرك اوکنہ تنہ لك خدمتی کورمك  
 اوزرہ ایکی کوچك صیرقلہ قالدیریلور . داخلی  
 عادى براناطولی کلیمی ایلہ مفروشدر . بورادہ  
 دائماً یوکسك اوتلر اوزرنده قونمق مجبوریتندہ  
 بولمادیغندن رطوبتہ لہ اوافق تفك حشر اتدن  
 محافظہ ایچون کلیم الزمدر . اورتہ دہ آچیلور

قپانور برماصه، اطرافنده ینه آچیلور قپانور  
تخته و تیموردن معمول بشراتی صندالیه، اوج  
کستان قولق، خورج تعبیر ایدیلن تلاتین  
واوزری کتانلی ایکی مشین صندوق کوریلور.  
بورالرده کثرت و شدت اوزره یاغمورلریاغدانی  
ایچون بولجی ایچنه صو کچمز صندوقلره ویتاغی  
صارمق ایچون برده صارغی بهمه حال محتاجدر.  
یرایلر بوکلرینی یاغموردن بیوک حیوانات دریسيله  
اورتک محافظه ایدرلر. یتاق بولمه سنده خفیف  
اچیلور قپانور X مودلنده صاغلام برقاریوله،  
کوچک برماصه، یازی وتوال تچانطه لری بولنیور.  
سلاح البسه و بیون چانطه سی اصمق ایچون  
چادرک دیرکنده ایکره تی قازملر ترتیب ایدلمشدر.  
زاد و ذخیره صندوقلریمزک اوزری چینقو ايله  
قابلیدر. مرکزده عاجزک چادری بولنور.  
دیگر چادرلر اکا کوره قوریلور. اشبوسطرلری



یازار ایکن بربری ارقہ سہندہ باش۔ لری اللری  
یوکلای ارکاک قادین برقچ حبشک قرار کاہمزہ  
کلدکارخی کوردم۔ ابوبکر بونلری قارشولادی  
یانمہ کتیردی۔ اوکلرندہ کی کسمنہ یرہ اکیلوب  
سلاملادی۔ ابوبکر بزہ ترجانلق ایدیوردی۔  
برنجیسی یقین کویلرک شومی یعنی کاہبہسی  
ویارئسی اولوب دورغو کتیریور۔ دورغو  
نہدر؛ کیمہ کتیریور؛ دیہ ص۔ وردم۔ ابوبکر  
جواباً: «اقدام حبشستاندہ ایمپراطورک عسکری  
ومسافرلری ہرزہ دن کچر ایسہ اہالی آنلری  
بسلامتکہ بورجایدر۔ سز ایمپراطورک مسافری  
اولدیغکزدن ہریرہ خبر ویرلدی۔ اہالی وجیہ۔  
لرخی ایفا ایدہ جکلردر» دیدی۔ بزده حمد اواسون  
وسایہ شاہانہدہ عزیمت وعودت ایچون کفایت  
ایدہ جک ارزاق و ملزمہ تمامیلہ موجود اولد۔  
یغدن بونلرہ حاجت اولدیغنی بیاز و قبولدن

اعتذار ایتدم : « بونی اهالی کتیریور ایسه ده  
 فقط ایمپراطورک مالیدر. چونکه دورغو تسکالیف  
 امیری صبره سنده در. طبعی ایمپراطورک اکرامی  
 رد ایدلر » دیرک بنی اقباع ایتمکله برابر ابوبکرک  
 کوزلری قادیلرک الده کی سبیز طاوقلردن ،  
 باشلارنده کی ذخیره سپترلندن آبرلیوردی .  
 یکی قبول ایتدم دیمم اوزرینه شوم ( از کهر  
 اصطالی دهنای اصطالی دغغو ) کبی تشکرلر  
 ایدرک دورغوبی ابوبکره تسلیم ایتدی . بر  
 قسمی مطبخمزه کیتری . قسم اعظمی عسکره ،  
 خدمه یه قالدی . دورغو کتورنلره بخشش  
 طاغتمق مجبوری اولیمب مسافرک مروتنه  
 عائد اولایینی خاطرده قالمیدر. کتیربان دورغو ،  
 طاووقلر ، پیده اتمکلی ، یورطه ، بال ویاغدن  
 عبارت قرمنی بزلرله اورتلش مراسمه  
 تقیم ایدلدی. اتمکلی بغداددن اولیوب دف

اسمنده غایت ایجه برنوع حبوبدن یاییلور .  
 طوزسزا ولدینی ایچون عاجز، ییه مدم . پکسمادی  
 ترجیح ایتیم . خدمه وعسکر آتیش اطرافنی  
 احاطه ایدرک دور غریب بر ساعتده اکمال ایتدیلر .  
 طاوغک یولنمسی ایجه توکلرینک اوتولنمسی آتیه  
 کوسترلمسی برقاج دقیقه لق ایشدر . بزم آشچی  
 حاجی یوسفک معده سی ماشاه هپسنه فانددر .  
 کسیدردیکمز بر قویونک ایچ یاغنی راحت القوم  
 یرکبی چیک چیک ییور . حاجی یوسف برقاج  
 سیاح ایله افریقا داخلنه دفعاتله کیشمش رفدان  
 تمورطیه الاقوفا کلبصدی به قوتلاتا مقارنايه  
 ماقارونیا وبوکا مانند نیجه نیجه مطبخ لغتلینی  
 تلفظ ایده جک، مدلولنی بیله جک قدر آثار ترقی  
 ومدنیت کورمش ایسه ده معده سی مدنیه میال  
 اولدیغندن چیک اتدن چیک یاغدن بردرلو  
 وازکچه میوردی . قرارگاه برلشدکن صکره یینه

مشغولیتلر دوام ایدیور. استرجیلرک کیدی  
 استرلرک صرته قونیلازمشین بللمه لری یموشاق  
 طاشلرله پرداخت ایدرک بعده یاغ - سوردرک  
 یموش - الیدیور. کیمیشی اتمک بیش - یریور ،  
 یاغور صوی کیجیلین چادرلرینی باصمامق  
 ایچون چادرک اطرافنه خندق قازیوردی .  
 اتمک پیشیرملری پک بسیط وقولایدر . خور  
 یوغورمق ، مایه اندیرمق ، پیده اچق کبی ترتیبات  
 اولیه یوقدر . اتمک پیشورن کسه نه نک یاننده  
 قوجه بر - طره صو ، تحته تکه نه ، برطف - ارجق  
 ایچنده دف اونی بولتور . اتمک - ساجی اوج  
 طاش اوزرنده چقور یری یوقارییه اوابق  
 اوزره آتده جالی آتش یانیور . اتمکچی  
 طغارجقدن تحته ویاساثر تکه نه یه برمقدار اون  
 بوشالدر . مطره دن اوزرینه برال ایله صو  
 دوکرکن دیگر ایله قاریشدر . قذائف

حموری قوامندہ صولی اولدی می حالده صیجاق  
 ساچک ایچنه دوکر اورتده طوبالانماسی  
 ایچون بردوزی به الیه صیوار. خور مساوات  
 اوزره قالین وعادنا اتمک قدانی قالینغندہ وآک  
 کبی مساماتلی بریدہ حاصل ایدر. ساچه بتشیک  
 طرفی طونجه (یعنی قاتیانجه) اتمکچی ساج ایله پیدہ  
 آره سنہ برانجه دکنک صوقه رق پیدہ یی قالدیرر.  
 اور یوزینی ساچه چویرر. بو صورتله هم  
 خاموری حاضرلیه رق همده پیدہ یی پیشیره رک  
 آرزمان ایچنده کلیتی اتمک احضار ایدر.  
 شمدی استرجیلرک طعام ایتلرینی کوریورم.  
 اتمکلرینی وقسم اعظمی قرمنزی بیبردن عبارت  
 اولان قاتقیرینی اورتیه آلهرق کافه سی چومه.  
 لهرک اوزرلرینی کاملاً اورتک اوزره صار.  
 ندقلری شمعالمردن بریسنی اوزرلرینه آتهرق  
 آک آلتده کل سکوت وسکونتله یمکلرینی یدیلر.



اور تلمہ دن اول کور مش ارمیہ ایدم. یمکله منغول  
 اولد قلیخی بیلمیه جک ایدم نرہ دن بیلتسون .  
 بر خیلی انسان یان یانہ صوقلمش، چوملمش  
 اوزری کاملاً قبالی چارشاف قلدانیور. التده  
 بر ایش کوریلور. حقہ بازلق میدر ندر، بللی  
 اولہ ماز بونک سینی صوردم: اصابت عیندن  
 قورقد قلی ایچون بیرکن ایچرکن حبش لر  
 کیزلور لر ایمش. فی الحقیقہ عاجزده صو، قہوہ  
 فلاں ایستدیکم زمان خدمہ آنی کیزلیجه قاچیرلمش  
 مال کی اتکی التده صاقلی کتوریور. ایچدیکم  
 زمان شماسنک اتکنی اوکمه آچہرق بشقہ لک  
 کورمسنہ مانع اولور. بونک تکررندن اوصا.  
 ندیغم ایچون جییمده نظر طاقی طاشیدیغمی  
 ماوی کوزلکمی ماوی بونجوق برینہ الیدیغمی  
 اصابت عینہ دوچار اولماق ایچوز وقتبلہ کندیم  
 اوقورتیدیغمی و بناءً علیہ بیرکن ایچرکن بوغلمیہ.

جغمی ا نلاته رق آچیقده یمک ایچمک عادی  
 محافظه ایلدم. قیر غایت کوزل، اطرافک منظره سی  
 فرخفزا، هوا معتدل اولمغله چادرلرک خارچنده  
 طعام ایتک بر ذوق دیمک ایکن آشجی خدمه  
 مهماندار عسکریمز چادرک قبوسنی اورتہ رک  
 کیزلی طعام ایتہ مزی توصیه ایدیورلر. طعامدن  
 صکرہ قرارکاہده حرکت یواش یواش ازالہ رق  
 اطرافده آتشلر دوام ایتدیکی حالده نوبتچیلردن  
 بشقہ هرکس خواب استراحتہ طالدی. کیجه اويا -  
 ندجہ نوبتچیلرک اویانق اولوب اولمقدلرینی  
 یوقلار ایدم .

پازار ۱۶ مایس قارصہ قرارکاهی

پیو پیو پیو ا پیو پیو پیو ا یولده شدتلی  
 یاغمور - حبش غمیلہ سی - حیوانات وحشیہ نک کیجه  
 زیارتی .

~~~~~  
 علی الصبح برطرفدن چادرلر سوکیلور .
 صندوقلر طوپالانوب یوکلورکن مطبخ آتشنک

یقیننه کله‌رك قهوه‌مزی ات - سولریمزی
ایچدك . آشچی باقرلری طویل‌لامده بولند .
یغندن اقسامدن قلان چوقجه چوربانی
دوكمك اوزره ایکن خدمه‌دن بری چوربانی
دستی کی قوللاندقلری بیوک برصوصاق‌بلاغه
طولدردی . ارقداشلری اطرافی چویردیلر .
کوله‌رك تپنه‌رك و - و - دستیس کی برینك
اغزندن دیکرینك آغزیننه کچه‌رك بوشالیدی .
خدمه‌مزه‌ك اک کوچوکی اون طقوز یکرمی
یاشلرند . ایسه‌ده هپسی چوجق کی ساده‌دل ،
غمسز ، شاقراق اولدقلرندن کولمك ، اوینامق
ایتشمك ایچون بر فرصتی غائب ایتمزلر . قاطرلر
کاملاً یوکلنوب رکوب استرلریمز اوکمه
کتورلیدی . خدمه‌نك هر بری کندیسنه عائد
اشیایی طاشییه‌رق الافرانغه - کیره چاریك قاله
یوله روان اولدق . بوراده استرجی وخدمه‌نك

حیوانه بنمی عادت اولدینی کی بولر
 اقدیلرینک برر اشیاسنی طاشیرلر .
 بزم کی معروف انسانلر سلاحلرینی کندیلری
 طاشیمق عادت اولدیغدن خدمه دن برینک
 النده قلنج، دیکرینک النده چفته، دیکر برینک
 النده مطره، اخرینک النده سفر طاسی ،
 او برنده اوکله طعامی سیتی اوله رق اوکمزده
 کیدیورلر . آو کوردیکمز کی سلاحی المزه
 طوتشدریر . آوی اورونجه قوشار کتیرر .
 اوریلان آو قاچارایسه طوتونجه یه قدر چالیشور .
 استرجیلرک کنجلری هیچ اولماز ایسه کندی
 چادرلرینک دیرکنی او ووزلار . دیرکه برده
 قوجه صو مطره سی آصارلر . بوصورتله هم
 کندولرینی یوکه الشدیرر هم ده استرلرینک یوکنی
 تخفیف ایدرلر . کچدیکمز اراضی منبت، محصولدار،
 ذاتا هر ارک سائر اراضی سی کی کویلرله و مزرعه لرله

مالا مالدر . ساعت اون ايکيه چاريک قاله
 غايت جسيم، کولککسي لطيف براغاجک التنده
 اينه رک طعام و استراحت ايتدک . اغاجک التي
 غايت سرين وفرحزادر . اغاج جسيم بر جوز
 اغاجنه پک بکزر . قبوغی جوز قبوغی کي
 يار اقلري جوز يار اغی قوقوسنده در . ييانی
 جوز اولديغه حکم ويردک . کړک اشبو اغاجده
 وکرکسه اطرافده کي کوچک اغاچلرده قاريه،
 قره طساق ، بابل کي کوزل سسلي قوشلر
 اوتتمکده بولندقدن بشقه سني عمر مزده ايلک
 دفعه ايشتديکمز، اغاج يار اقلربنک کشفاندن
 شکای کوره مديکمز بر قوشک سسي دخی غريب
 غريب ايشيد يابوردي . طبق ييانو سسي کي
 اولوب غايت کوزل پيو پيو پيو ! پيو پيو پيو !
 پيو پيو پيو ! کي صدالر چبقاربيور . بالطبع
 آدینی پيو پيو قودق، الافرانغه بره قدر آرامدن

صکره تکرار یوله چیققدق . شورای معلوم
 اوله که یوک استرلینک حرکتی نسبتاً بطی
 اولدینی ایچون آنلرله برلکده حرکت ایتیموب
 عسکر و خدمه ایله یوله چیققدق و یوکلری کچدک .
 استراحت ایدرکن یوکلر کلدی کچدی . بوندن
 بویله بوصورتله دوام اولنه جقدر . اثنای راهده
 هوا بلوطلنه رق ، کوك کورلیه رک یاغمور
 باشلادی . شدتلندکجه شدتلندی . مشمع
 چزمه لریمز سایه سنده ایصالنمدق . عسکر
 و خدمه من صیر صیقلام اولدیلر . خسته نور .
 میسکز دیه برینه صوردم . کولدی و : « برکونده
 بش دفعه ایصالنور بش دفعه قوریرز . آالشیقز
 یاغمور یاغار ایصالدیر ، عقبنده کونش چیقار ،
 ایصیدر قور بدره جواخی ویردی . حقیقه بورانک
 یاغموری دفعه کلور شدتلی یاغار . یاریم
 ساعت سوردکدن صکره بلوطلر طاغیلور .

آرقه سندن شدتلی کونش اورتله می قوریدر .
 بونکله برابر یولده راست کلدیکمز استر
 سوار یعنی حبش یولجیلرینک بعضی سیاه
 چوقه دن بعضی سیاه و قبا کچه دن غمسه
 کینمش باشلی باشنه کچیرمش، پیاده لردن
 بعضری باشنه صرتنه بر قیلان دریننی قاپلامش
 بوصورتله ایصالانمقدن تحفظ ایتشلردر .

کیدکاری کچه بیلدیکمز غمسه کبی اولیوب
 یکپاره جسم بر کلاه کیدر . بریرتماجی واردر .
 یاغموور اولمدینی زمان باش اورادن کچیریلور .
 یرتماجک بر طرفنده کی کوچک قسم آرقه یه
 دوزر باشلق کبی طورور . یاغموور یاغنج، باشلق
 بانه کچیریلور . یرتماج انسامک یوزینه طوغری
 کلور . یالکوروبورادن کورینور . چوقه پلهرین
 ویا غمسلر ایسه دهها منتظام اولوب کبارلرک
 کسوتیدر . . هرارده قینازماج جنمی و دهها

بعض کبار لر بویله لری کییمش لردی . بر ساعت
 شدتلی یا غمور آلتده کیتد کد انصکره قافله مزه
 قاوشدق . طمعکار استرجیلر غایت کوزل ،
 اوتی بول ویموشاق بر مرعایه تصادف ایتد کلرندن
 یا غمور ک شدتی بهانه ایدرک بوراده قونمشلر .
 ایرکن قوندقلری ایچون چیقشدم ، تکدیر
 ایتدم . فقط ایش ایشدن کچمش . ذاتایوللرده
 حیوانلره یومیرمک عادت اولیوب بونلرا وتلیه رق
 کیدیله جکندن اوتلاتمق مجبوریتی واردر . قو-
 ندقلری یر غایت کوزل اطرافی تپهلرله محاط
 اوکی یوکسک فقط چوق نملی ورطوبتلیدر .
 چادرلری میزی ، صندوقلری میزی اورادن تقریباً سکر
 یوز متره لک مسافیه و مرتفعجه بر تپه نکیماجنه
 نقل ایتدیر . رک قرار کهمزی بوراده قوردق .
 حیوانلری اوتلاقلرنده براقداق . حیوانلری
 راحتسز ایتمه مک ایچون استرجیلر اشیامیزی

صرتلرده طاشیدیئر . کیجه اولیجه قوردلر ،
چقاللر ، صرتلانلر قرارگاهک اطرافنده طوللا .
شمغه باشلادیئر ده . تقرب ایدمه‌دیئر . فقط
بتون کیجه باغریشمعلریله بزی راحتسز ایتدیئر .
قوندیغمز محل قارصه کویلریزه قریب اولغله
بورایه قارصه قرارگاهی نامنی وردک .

پارار ابرتسی ۱۷ مایس بککا قرارگاهی
موکب شروق - انواع انجبار و طیور - چایه‌چی
کچیلر - تلسز تافون - یانی چیچکار - مناظر بدیهه -
اتدیساتر قورمک فائده‌سی - دوکی کجه زبارنجیلری .

ایرکن اویانه‌رق قهوه‌مزی ، ات سویمز
ایچمک . جنت آسا اولان اطرافی و طلوع
شمسی بواندیغمز تیهدن سیر و تماشا ایدرکن
اوزاقدن اون بش بکرمی راده‌سند بر آلائی
تازه غاللا قزلری یاندا آواز ابله هپسی بردن
شرقی سوبایه‌رک کچوردی . صدالری عکس

صدالریله قاریشہرق کوزل بر آہنک تشکیل
ایدیور . بونلر کویدن ترلارہ ایش کورمک
ایچون کیدیورلر مش . بوسرہدہ کونش تپہنک
آرقہ سندن طلوع ایدہ رک شعاعاتی نسیم
راطب صباح ایلہ مزج ایتدی . قزلرک بوصورتلہ
مسرورانہ تغیلری ، اطرافدہ کی زمرد کی
تپہلرک لطافتی ، شمسک طلوعی بواندیغمز نقطہ دن
اولیلہ بر منظرہ بدیعہ تشکیل ایدیوردی کہ
بونک توصیفنہ آنجق ماهر بر رسام ،
بلیغ بر شاعر مقتدر در . یالین آیق
برر کوملک کیمش ، چیملر اوزرنده
کیتمکدہ بولنان اشبو قزلرک صحتلری نازونیم
مدنیتلہ مرفہ قزلرک صحتندن درجہ درجہ
مکمل اولدینی کوریلور . ساعت بردہ
یوکلر یوکلنمش بولنغلہ یولمزہ روان اولدق .
یوکلری یوکلتمک آز قولای ایش دکلدر .

برحق ایکی ساعت سوریور . استرجیلر من
 سائر همجنس لری کی عجب نه دیمک اولدیغنی بیلمز لر .
 آنلرجه وقتک ، زمانک قیمتی یوقدر .
 چابوق اولیکز ، چابوق طاورانیکز دینجه
 کولر لر . بیلدکلر ندن شاشمازلر . اکریوکلر کوز من
 اوکنده یوکلامیوب کیفلرینه براقیلور ایسه
 اوتی بول مرعادن خوشالاندقلری ایچون
 احتمالکه اوکله اولور ، ایکندی اولورده ینه
 یرلر ندن قلداعمازلر . بوکون یولمژک ایکی طرفی
 معمور برچفتلک کییدر . بر مدت مزروع
 ترلار اده سندن کچدکدن صکره قلوئی تپه
 و طاغلربی طیر مانمغه باشلادق . کیدی میینه اسویچره
 ویا اناطولی طاغلر نده ، اورمانلر نده کورمکه
 باشلادم . چام اغاچلرینک بعضلری یکر می بش
 متره یی کچور . ماضی اغاچلری اون ، اون بش
 متره یی بولور . الی زمرد کی یشیل چنلی

همان چنار جسمتمده بیوک بیوک یبانی زیتون
ویبانی جوز اغاچلری کثرت اوزره کوریلپور.
اسمیلرینی بیلیمدیکمز نیجه نیجه اغاج جنسلری
واردور. اغاچلر نه درجه ده متنوع ایسه بونلرک
اوزرنده اوچوشان، بر دالین بر داله صیچرا-
یان، تغنی ایدن قوشلرک انواعی ده اول درجه
مختلفدر. گویا بو اورمان انواع اشجار و طیوری
کوسترمک ایچون قدر تدن نمونه اوله رق ترتیب
اولنمشدر. شمسیه آچمه حاجت یوق کونشک
شعاعاتی انجق دالار آره سندن کوریلپور. هپ
کولکده کیدیوروز. اوچ یچق ساعت قدر
یوله دوام ایتدکن صوکره چاملر آلتنه
سجاده مزی سره رک قوشاق طعامزی اشپو
لطیف قدرت باغچه سنده تناول و براز آرام
واستراحت ایتدک و صکره مصر ترلاری آره سندن
کچدک. بونلرک ایچنده خیلی کچی اوتلیور.

فقط تحفی شودر کہ ہو حیوانار مصر فدانلرینہ
 اسلا طوقونموب آرہ لرنندہ کی یسانی اوتلری
 بیورلر . بوصورتلہ ہم قارنلرینی طور بیورلر
 ہم دہ ترلارلدہ خدمت ایدیورلر ، بونلر
 بوصورتلہ تربیہ ایدیلیورمش ، طعام ایدر ایکن
 ترلارلدہ کی کچیلری ، مرعاردہ کی صیغیر، مرکب
 وقوبونلری ، اغاجلردہ کی قوشلری ومنحط
 بر یردہ کی صو بریکندیسندہ یوزمکدہ بولسان
 خاللا چوجقلربی سیر ایدیورز . ہم ادیسابابادن
 ساحلہ طوغری ہم دہ ہراردن ادیساباباہ
 طوغری ایکی قافلہ کچدی . ادیساباباہ کیدن
 قافلہ طاملری اورتمک ایچون اوروپادہ اعمال
 ایدیان اولوقلی خالواہ نیزمہ لی ساچلوحہلر ، دمیر
 چبوقلر ایلہ یوکلای ایدی . اورادہ طرز جدید
 اوزرہ ابنہ انشا ایتمکہ باشلا . شلر ، قوری
 اوت یرینہ طاملری بولوحہلرلہ اور بیورلر .

کرہ میدہ نسبتاً خلی خفیف اولغلہ سائرلرینہ
 ترجیح ایدلمشدر . ادیسابابادن کلن قافلہ
 ایسہ فیل دیشی، حیوانات دریلری، بال مومی
 کی حاصلات محلہ بی حاویدر . قارشومزده
 ویکدیکرینہ تقریباً بر ساعت مسافده کائن
 ایکی تپہ دن ایکی کشی بربریلہ سسلری یتدیکی
 درجہ ده باغره رق قونوشمقده ایدیلر . بوعادت
 جبل لہنانه دخی جاریدر . دها اوزاق مسا -
 فلردن قونوشانلرده واردر . اوراده بولنانلر بو
 حالی دفعاتلہ کورمشلردر . بر یحق ساعت ظرفده
 طعام واستراحت واطرافی بوصورتلہ سیروتماش
 ایتدکن صکرہ یولزہ دوام ایتدک . ینہ یوقوش
 چیقمنغہ باشلادق . اغاچلر بیومکک، صیقلاشمغہ
 باشلادی . ادنا کونش کورونمز اولدی . اثنای
 راہده قلوینک مرتفع تپہ سی حذاسندن وصول
 طرفندن کچدک . تپہ نک ذروه سندہ رأس ماقوننک

بر خانہ سی وارد در۔ مقر حکومت ایلہ کنندی مرکز
حکومتی اولان ہمار آرمندہ کوزل محلہ درہ
رأسك كوش-کمی خانہ لری اولوب مقر
حکومتہ کیترجہ آنلردہ یتوت ایدر۔ بوکی
خانہ لردہ یالکز بر قاج بکچی بولنور۔ مساعد
اولانلرندہ رأسك چفتلیکی دخی بولنور۔
کچریکمز یرلر سطح بخردن تقریباً ایکی بیک
بش یوز مترہ ارتفاعندہ بولنغله اغاچلرک سیرکلندیکی
زمان بولندیغمز طاعن اتکنہ منتهی اولان
دانغالی وعسبیا چوللاری کوز آلہ ییلدیکی قدر
صاغ طرفردہ کوریورز۔ منحنط اوولری
کوردجک نہ قدر مرتفع موقعندہ بولندیغمزی تقدیر
ایدیورز۔ یولک صاغندہ سولندہ بیانی چیچکلر
وهله غایت کوزل وکسکین قوقولی بریبانی یاسمین
سارماشین اورتہ لئی تمطیر ایدیور۔ بسلای بورامک
سکنہ سی مالک اولہ قلری نروتم قدر رقیمتی

بیلہ دکارندن اولمیدر کہ شوراده بوراده خبلی
 اغاچلری آنشلہ عو ایتشار . بوکا آجیماق
 قابل دکلدر . اک زیاده تصادف ایتدیکنز اولر
 یچ تعبیر ایدیلن وهربری هندی جسماتنده اولان
 یبانی طاروق سوریلریدر . بونلردن برقاچ
 دانه سنی اوردق . اطرافی چاملرله مستور ، تپه لرله
 محاط ، اوتی یم یشیل ویموشاق یککا اسمنده
 بر بقعه ده قوندق . چنلکدن بشقه اشبو اووده
 مزروع ترلار واردر . اطراک منظره سی
 غایت خوشدر . چام تپه لری قدمه واری یکدیگری
 اوزرینه ییغلمش کبی بزدن اوزاقلشدقچه
 یوکسلور . بونلرک بریسنده قوبی کوبی ،
 اغاچلراره سنده کیزلنمش اوله رق بعض خانه لری
 کوریا یور . حیوانات چنلرده ، چایرلرده
 اوتلایور . قرارگاهمز قورلدقدن بر ساعت صکره
 دورغو کلدی . بوسفر ابوبکر یانمه کله دن

اول کمال دقتاً کتوریلن اطعمه یی کوزدن
 کچیردی . شومه توجه کارانه التفات ایتدی .
 استرجیلر مزدن بری بسبالی یا چوق چیک
 ات یا خود چوق ایچ یاغی یمش اوللی که فنا
 حالده صانجیلانرق یرده یووارلانمغه باشلادی .
 اجزا خانه مدن بیوجک برقدح علاج ویردم .
 صانجیسی دیندی راحت ایتدی فقط دوچار
 اولدینی اسهالی انجق اتی دیستاریقوم حبلریله
 کسیره بیلدم . درسعادتن چیقمزدن مقدم
 بوجبلردن یول انجون برپاکت آلمش ایدم .
 دفعانله اسهال و دیستانتیرلرده فوق الماده فائده
 قطمیه سی کورلدی . توصیه ایلرم . بورانک
 اهالیسی خسته لقلری و هر دردلری انجون
 بیاضلره مراجعت ایدرلر . انلرک نظر نده
 بیاضلر طیبدر ، جرا حدر ، هر شیئه مقتدرور .
 بیاض رنکه ایسه پک اعتبار ایتمزلر .

بواقشام صرتلانیلر پک عارسز طاوران دیلر .
 قرا کلغک حلوانی بکله میهرک دها اقشام طعامی
 تناول ایدر ایکن قرارگاهک اطرافنده طولاً .
 شمعنه باشلادیلر . قرارگاهک اطرافنده آتشلر
 یاقلدینی حالده حایقره ، حایقره یکر می متریه
 قدر صوقلادیلر . کیجه نوبتجیلر بونلری کوبک
 قوغارکی قوغمقله اکتفا ایتدیلر ونهایت چادر-
 مدن چبقوب برایکی سلاح بوشالندقدن صکره
 اوزاغه چکیلهرک دفع اولدیلر . فقط سسلری
 صباحه قدر دوام ایتدی . چکلدی کمزی بکلیور-
 لرکه قرارگاهده کی کمیکلری ، یمک دوکوتیلرینی
 بیسونلر . هله کیجه برده استر یقانیه بیلورلر
 ایسه کندیلری ایچون بیوک غنیمتدر .

صالی ۱۸ مایس چالنفو قرارگاهی
میسورنر - چو جقلر طور بده طاشینور .

صباحلین یوکلر یوکلنور کن قلدجنک قینی
قدیفه لی استر - وار ارقه سندن ایکی خدمتچی
ایله کان برذات یانمزه کلدی . برفاچ دفعه
اکله رنک - سلاملدن صکره کندوسنک آویمچی
اولدیفنی و بو اقسام تزدنده مسافر اوله خدمتچی
بیان ایلدی . کندوسنه تشکر ایلدیلرک الاترقه
ساعت برده بوله چیققدق - ایملاتنکی طاشنی
طیرمانغه بانلادق . بوراده اورمانک الحاجلری
اولدرجه جسیم . اولدرجه صیق ، اولدرجه
الحاقدرکه نه قدر تعریف ایدلسه حقیقت کی
تصویر ایملز . میسونر برانجک والدرنر
الحاجک داله آتیلررق باغراشیور و بزی
سیر ایلدیسورلر . طاشوخریشی هرالردن
حرکتزدنیری جسیم ریچنلک داخلده

کزر کی سیاحت ایدیورز . یولارک فوق .
 العاده صارپانی ، طارلی زیاده اینش یوقو .
 شلری اولسه ایدی شکایت ایدیله جک جهت
 بولمیز ایدی . عمرار ، حیوانات اهلیه وغیر
 اهلیه ، مرعالر ، ترلارده چایشان انسانلر یالکیز
 بوراده بیرکشمکه باشلامشدی . ایلاانککی
 اورمانک لطافتیه برابر دهشقی واردر . یولک
 صاغنه صولنه صایمق ، اورمانه کیرمک پک
 تهلکه لیدر . قیلان کی حیوانات وحشیه تصاف
 اولور . قیلانلر دریلرینک مقبول اولدیغی
 بیلدکلرندن سائر کوچک حیوانات کی پکده
 کورونمز لر . یولک برکنارنده چالی چ پیاره نده
 صاقلور . پوصویه يتار . تنهاله یالکیز الاحسز ،
 پرواسز بریولجی کچر ایسه بردن بره اوزریه
 حمله ایدک پارچه لار . برده صو ایچمک ایچون
 درملره کیجه این کی درلر . بناءً علیه قوافل

دائماً سولردن اوزاچیه قونار .

اورمانده کیدر ایکن هراره متوجه خیلی قهوه
یوکالی استر قافه لرینه تصادف ایتدک . ایکی
ساعت متمادی کیتدکن صکره غایت کوزل
و کیش زمره کی مرعای حای اووه به ناظر
بر موقعه جسم آغاچلر کولکه سنده . زمره
کی بشیل چنر اوزرنده سجاده مزی سروب
هم قوشلرک تغیشی دیکلرک هم اوکزده کی
منظره یی سیر ایدرک طعام ایلدک . یانمزدن
بعض قادینلر کچدی . بونلرک یاورولی اولانی
برقاش طور به ایله عسکر چانطه سی کی چوحتی
صرتنه آصخش . قادینلر ترلارده ایش کورور
ایکن . چابزلرده حیوان کودرکن ، کلبه سنده
ایش کورورکن اصلا یاوروسنی صرتدن آیرماز .
چوچنک یالکز قفاسی کورینور . حرارت
شمس بوکوجنک قفایه ییله تأثیر یچیور . حال

بوکه کواشده بیاضلر بش دقیقه بیله شمسیه سز
 طوره ماز. بورامک کوشی غایت شدتلی اولدیغدن
 باشه چایار. دماغه التهاب کنورره. انسانی اویر
 و نیایه کوندریر .

قادرین کیدر ایکن چوجق اغلارسه طوره بی
 صاغ ویا-ول بوکره سورره. چوجغه اولدینی
 طرفدن مئه ویرره. تکرار سیلکینر طوره
 صرتنه کیدر . طعامدن صکره بر ساعت ده
 کیدرک چالوقو نام محله واصل اولدق. بوراسی
 چوق اغاچلرله مستور ، تپه لرله محاط ، میلی
 چایرلی چیلی بم یشیل اووه دن عبارتدر .
 اتو محبی بوراده اکرآمده بولندی . آرق
 کیجه صفوقلری کوندن کونه کسب شدت
 ایتکه باشلادی . چادر مک رطوبتی آزالتمق
 و ایصتمق ایچون خارجه اودون یاقدیروب
 قور حاله قودقدن صکره صاچه طولدتیروب

چادر مہ اوج طاش اور رہنہ مغل کی قوم .
 بوکیجہ دخی قوردلر ، صر تالانلر بالغر متر بلہ
 راحتسز ابتدیلر ایسہدہ سوقاقدہ کی کوپکارک
 سسنہ آیشور کی بونلر دہ آلیہ رز .

جہار شنبہ ۱۹ ماہس : درو قرار کامی
 بورقا - وہای قرسک تخریاتی - تلراف تقون -
 طعاملریز .

علی الصاح حسب المصاد چادرلر بقبیلہرق
 صندوقلر استرجیلرہ تمام ابدلی . آلازقہ
 اون ایکی بجقدہ بولہ جیقدق . برتیبی جقبوب
 ایندک . برادوبی قطع ایندک . عین مظہرلر
 کافی السابق قوشلرک صداسی جسم جسم
 الفاچلرک لطیف کوانکملری چادرلر ، جملہ
 مزروع بماحلرہ حیوانات اعلیہ ، گیدوب گلن
 قاقہلر یکدیگر کی تمقیب ابدیہ - یور - یکدیگر
 اراضی بورقا اسماء اولوب اسکدن دھا

معمور، دها مسكون، دها آبايان ايدى . بيك
 سكر يوز طقسان سنه ميلاديه سنده حبشستانى
 خيالى خسارديده ايدن و بء بقريدنطولايى
 اشبو ناحيه اسكى معموريت و عدد تفوئى غائب
 ايتمشدر، و باى مذكور تيغرى اياالتدن ظهور
 ايتمش بعض آز يرلر مستثنا اوله رق هان عموم
 حبشستانى استيلا ايلمشدى. بوميانده بورقاده كى
 مواشى تلف اولمغله اهالى ترلالرينى سوره جاك
 حيوان بوله مدبلر. اكوب بچه مدبلر. ايلك سنه
 حكومت بونلرك معيشت مبرمه سنه لازم اولان
 حبوباتى بر درجهيه قدر ويره بيلديده ايرتسى
 سنه ويره مدى اهالى آچ قالدى. بر طرفدن
 چيجك، تيفو و بده قولرا علت ساريه لرى
 ظهور ايدرك اهالى بي تا و مار ايتمش. ايله روايت
 ايدى و رلر كه قلان آچ اهالى اولدجه ضعيف
 و كنديلرينى مدافعه دن عاجز قالمش ايديلر كه

قبلاں ، قورد کبی حیوانات وحشیہ یولرک
کویلرینه هجوم ایدرک تلب ایتدکاری السالری
کوزلری اوکنده یرلر ایدی .

اویچ ساعتک بوله دوام ایتدکن صکره بر
بیغین اغاچلرک کولکگنده سجادہ سروب
حسب المعتاد قوشلرک صدائی دیکلرک طعام
واستراحت ایتدک بر ساعت صکره تکرار
یوله دوام ایلدک .

دردویہ واصل اولدق . دردونک موقی
کچیکمز سائر تپلرکبی یشیل بر تپه نك ذروه
سندہ واقع اطرافی کئدوسندن بعضی یوکک
وبعضی آلیق الاچلرله ، چنلرله مستور
وبکدیکرینه متصل بر بری اوزرینه قدمه کاری
یغلمش بر چوق تپه و صرتلرله محاطدر . بوراده
برتلفون مرکزی واردر . هزار جیبوتی به انفراف
ایله مربوط اولدیگی کبی ادیسا یالین هزاره

دخی بر تلغراف خطی موجود واديسا بابا، هرار،
جیبوتی تلغرافخانه لرنده تلغراف مخبره ماکنه.
سندن بشقه تلفون ماکنه سی دخی وارد ر .
بناءً علیه مراکز مذکور آره سنده هوار
مساعدا بولیدنی زمانلر اهالی و علی الخصوص
تجار یکدیگر یله مخبره ایدر لر . آره یرده کی
کوچک مرکز لرده تلغراف ماکنه سی بولمیبوب
یالکیز تلفون آلتلریله مجهز در . هر تلفون
کلبه سنده بر مأمور بولور . بر ریال اجرتله
اون دقیقه قدر قونوشیله بیلور . ذکر یری مرور
ایدن اوچ مرکز آره سنده تلغراف مخبراتی
اوله جنی زمان بالطبع آره یرده کی تلفون
مأمور لری یول ویردر لر . مسافه نک بیدندن
واديسا بابا طر فلرنده فورطنه لی هوار لک توایسندن
طولانی مخبرات پک سهولته جاری اوله میور .
انشاء ایلروده ادیسابابایه مواصلت اولندقد

تلفرافخامه سی بعد الزیاره تلفراف حقنه
نفصیلات ویره حکم :

بوراه کی تلفون کلبه سی سائر حبش کلبه لری
کبی برکلبه در . دائراً مادر ایکی متره ارتفاعده
اوچ درت متره قطارنده جیتدن یووارلاق
بردیوار اورلمش وکلبه نك اورتہ سنده اوزون
وچادر دیرکی کبی بردیرك دیکلمش . اشبودیرك
تپہ سندن دیوارك اوزرینه برارشون کچہ جك
قدر صریقہ لری اوزادلمش . بونلرک کافه سی
اورمانلرده ایپ کبی یتشن صارماشیق سبجیملریله
باغلمش طام صیرقلربنك اوزری اینجه اوتلرله
اورتلمش . حاصل اولان کلبه اوزون اتکلی
برچادر کبی اولوب فضله اوله رق دیوارلرک
محافظه سی ایچون دائراً مادر برده سچاغی واردر .
کلبه نك قبانیر قبوسی وار . زمینی قوری اوتله
مفروش ، تختہ دن ایکی سندالیه موجود اولوب

برای مخا بره ایدہ جک کہنہ یہ وما کہنہ نک
 قارشوسندہ ارطور مسنہ مخصوص، دیکری
 مأمور کرد. کلبہ نک بر طرفندہ احتیاط
 مجرد لر وتلار ییغلمشدر. اقشام طعامی تناول
 ایتدکن وبر مدت محبتدن صکره چادرلریمز
 چکلکدک. یمکہ مراقلی اولان قارئین کرام عجبا
 یولده نہ کی شیلر ییورزدیہ بلکہ مراق ایدر لر
 ملاحظہ سنہ مبنی بر قاج کونلک اقشام طعاملر -
 یمزی ورج ایدہ جکم. قوشلاق یمکلریمز اقشام
 طعامندن سفر طاہرہ اقشامدن آریلوردی .
 بوکونکی اقشام طعاممز مرجک چوربا سی ،
 پاناتسلی قویون کلباصدیسی، طاووق قیزارتمہ سی،
 شامده کہہ تعبیر ایتدکاری بولغوالی کفتہ قیزارتمہ -
 سی، اریک قومپوستوسی. زیتون، پینر خارج
 از حسابدر .

پنجشنبه ۲۰ مایس طولو قرارگاهی

بولده مایمانت محافظه‌سی - ذخیره قابیری -
 بورا کوبیری - شدتلی رحمت - رأسک بر محلدن
 محل آخره مزیمتی - آفی کابه‌لر - فلان خانم هو -
 قومشو خانم هو -

سطح بخردن ایکی بیسک متره دن زیاده
 ارتفاعده بولندیغمزی کیجه نك صفوغنی در خاطر
 ایتدیردی . صباح اویاندیغمزده اورته انی
 اولیه بر سیس قایلالمش که یکرمی متره اوکمری
 سیچمک ممکن اوله میور . استرجیلر قرار -
 کاهک حالا یانمقده بونان آتشلری اطرافنده
 یره سریله‌رک اویریله‌رک چوریلرک وجودلری
 ایستدقدن صکره یوکلری یوکانمکه باشلادیلر .
 یوکلر بوکانه‌جه قدر اورته انی ازاجق آجیلماغله
 بوله روان اولدق . دررونک بولندینی طاعنی
 اشغنی ایندکدن صکره ایکی ساعت قدر بر کون اول
 ذکرری سبقت ایدن بورقا اووه‌سنده ایکی ساعت

قدر کيتدك. اووه نك هر طرفی چار لرله، اوتلرله،
 اطرافنده کی طاغ، تپهلر و اغاچلرله مستورددر.
 ساعت درت بچقده بورکا ماچللا نامنده کی منبع
 صوینه کلدك. اوراسی غایت لطیف بر موقع
 اولوب طاغك اتکنده جسم اغاچلر اره سنده
 وکولک سنده براق برصو نبعان ایدیور. طبیعی
 برحوضی تشکیل ایدیور. فقط حیفاکه موا.
 صاتمزده صوده خیلی صیغیر، اینك ییغلمش
 برچوق کوبلی قادینلر هر شیلرینی ییقامده
 بولنمش اولدقلرندن اوراده توقف بيله ایده مدك.
 صو بولانمش کیرلنمش، صیغیرلرک بولنمدیغی
 محل بطاقلق حالنی کسب ایتشددر. اورادن
 برقاق یوز متره مسافنده کی آغاچلر آلتنه
 ایندك. اوکمزده کی اووه بتون بتون
 اغاچدن عاری اولیوب شوراده بوراده کومه
 کومه اغاچلر کوریلور. کومه لر بعضاً کوچك

اورمان حالی المشدر . القسده بولنديغمز
 اغاچده يکرمی اوتوز عدد قوجه مان قارتال قوشی
 استراحت ايدييور . بوراده طعام واستراحت
 ايتدک . اقشامکی طعامدن بشقه حاجی يوسف
 بزه تازه براوملت پيشبردی . مرقوم سائر خدمه
 کبی پیاده کیتمیوب ارقه مزده استر سوار تعقيب
 ايدر . اوکاه طعامی ایچون ایندیکمزده همان
 یمک ایستحق قهوه یش-یرمک ایچون آتش
 یاقار . حاضر اغنی کورر . بعضاً اوملت و آوکابا .
 صديسی کبی چابوق اولور شیلری ده یش-یرر .
 شمدی طائلمز پستیل خوشایدر . پورسعبددن
 قوطیلرله آلدیغمز قولسر قوطیلرندن بشقه
 در سعادتن دخی شامک قوری قایسی و پستیلندن
 خیابجه آلمش ایدک . خوشاب ایچون آنزی
 کنیش ، طپیلری محکم قبانور قواونوزلریمز
 واردر . اقشامدن قواونوزه صو ، شکر ، قایسی

ويا پستيل قونور. كاغده صاريلور ويمك سېتنه
 ير اشديريلور. اوكله زمانه قدر ايصلا نه ايصلا نه،
 چالقانه چالقانه مكممل بر خوشاب اوليور. تميز
 سفر طاسنه بوشالدوب يئمى قاليور. تره ياغى،
 سوزولمش يوغورت، ياغلى زيتون كې سېتنه
 بولنه جق شيلر اولجه تدارك ايداش و غايت
 محكم قېانير وازه لين قوطيلرينه قونمشدر.
 صندوقلر آلت اوست اولوراييه دخی دوكلك
 شويله طورسون حقى صيزماز. شمدي به قدر
 كچديكمز اراضينك برقاريشى بيله اوتدن خالى
 اولمديغندن اوكله طعامى ايچون اينديكمز زمان
 ركوب استرلر يمزك اكرلرى كملرى آنور.
 بولرده بول بول اوتلايورلر. بر ساعت ظرفنده
 طعام واستراحتدن صكره استرلر حاضر لانه رق
 يولمه دوام ايتدك. ساعت آئينده بوركا
 اسمنده ديكر برصويه مواصلت ايلدك. اشبو

صویک مجراسی اولدجه میلی بولمقله خشیرق
ایله آقیور. برقچ دکر من طاشنی جو بر مکک کافیدر.
صویک مجراسنی یاریم ساعت تعقیب ایلد کدن
صکره او بر طرف کچرک استرلریمزه صوه بردک.
بو کونکی قرار کاهمزک نامیله مس می طوللور
تیه-نی چیقمنه باشلادق. ساعت یدی بچقده
ایکی بیک ایکی یوز متره ارتقا-عنده بولسان
طوللویه واصل اولدق. چادرلریمز قوریلوب
یرلشد کدن صکره اطرافنی نماشایله مشغول
اولدق. هر طرفز چایر چندر. اطرافده کی
کویلرک، واشیشی چایرلرده اونلایور بوراده کی
کویلر یکدیگرینه بقبشیک خالردن عبارت
اولیوب کابه لر یکدیگرندن اوزاق اوله رق
اغاجلر آرمسند سرپامشلردر. طوللونک
کابه لری قوئی کابه لری کبی اولوب اوزاق-ن
کشف ایدلر، اغاجلرله مستور بولمقلری

ایچون یانلرینه واریلمینجه کورولمز . بوکون
هواده بر یاغمور صیقتیسی وار ایدی . ساعت
طقوزده طولو ایله قاریشیق شدتلی بر رحمت
یاغمغه باشلادی . چادرلریمز در سعادتن مبايعه
ایدلش قاینجه آستارلیدر .

آلندینی زمان صو کچمزدیه ویردیلر . فقط
بورامک رحمتی ضبط ایده میور . اشبو شدتلی
یاغمورده چادر کنارلرندن آقهرق ایچروسی
کول اولدی . طبیعتک بونجه لطافتی سیر
ایدیورز . برازده جلوه - نه تحمل ایتلی .
قارشو مزده کی طاغده جیلانلرک کز بندیکی فقط
اورکک اولدقلری کوریلور . رأس ماقونن
بوندن ایکی هفته مقدم بورادن کچمش ایدی .
معینه کیلر طاغی قوشانهرق جیلان سوریارینی
اوومه - ویردیلر . یوز اللی دانه سنی صیدایتدیلر
قالانلری آلک ایچون اورکک اولمش . حبشستانده

بر راس بر محمدن بر محله کینه یکی زمان کچ-یکی
 ير لرك اهاليه-ندن چوغی چولو غيله چو جغيله
 اكا قاتيله قاتيله بيكلرجه موجودلی بر معیت،
 بر غلبه لك حامل اولور . هر اقسام کوی
 وقصه لردن دور غولری کتور نلردن قرارگاهه
 صیفر لريله قويونلريله انواع ارزاق لريله کانهجه
 آراتق راسك قرارگاهي محشر کسلور . راسك
 باشليجه آدم لرندن بشقه بو خلقك چادری
 یوقدر . هر کون قوندقلری زمان برقاج دقیقه
 اینجده هر طایفه هر مجرد فرد کند یسنه بر کلبه
 انشا ایدر اینجده بارینور . کلبه نك انشای بر
 قاج افواج دائك الت طرفلری قازاق کبی
 یونتوب کوچك بر دائرة محیطی اوزرنده بره
 دیکد کدن سکره دالری، اوست ارجلری بکد .
 یکریت قاوشدیروب بر برینه طوئدیر رقی یالری
 اوزرینی قوری اوتلرله اورتکدن عبارتند .

ہر بردہ اور مان بولدینی ایچون انشات قولاً۔
 یدر۔ قافلہ ایتسی کونی حرکت ایدنجه کلبہ لرینی
 ییقمز۔ بناءً علیہ یولدہ رأسک قوندینی قرار۔
 کاہلر خالی کلبہ لرلہ مالامال ایدی۔ بر قسمی یانمز،
 بر قسمی قالمش اغاج کوتوکلری حسابسزدر۔
 استرجیلر مزدن بریسی خیلی اوزاق بولنان
 بر شخصی سسی یتدیکی قدر بوغا کی بوغا کی
 بوغا کی هو دیہ چاغریور۔ ہراوچ دفعہ بوغا کی
 ار قہ سندہ بر هو بہمہ حال کلپور۔ بورادن بر برینی
 اوزاقدن دائماً بو صورتلہ چاغریورلر۔ نہایت
 بر بحق ساعت یاغدقدن صکرہ یاغمور کسیلہ رک
 مخاطب خمز قوریلہ بیلدی۔ آقنامکی طعائمز پرنج
 چورباہی، بزایہ لی طاووق۔ اوویک قیزارتمہ سی
 طاووق جکریلہ پاناتس، مقارنا، پستیل خوشابانی
 بو آفشام دورغودہ شکر قامشی دخی داخل
 ایدی چادرلر اودر جہ رطوبتلی، ایچی طیشی

زمنی ایصلاق ایدی که اینجری به آتش قوری
 آلهرق سیریلکفی، رطوبتی آرا لدم. حیوانات
 وحشیه بوراده کثرت اوزره بولندیقدن آتش
 ایله نوبجیلر زیاده لشدیرلدی. کبجه این اویا دقجه
 نوبجیلر یوقلانندی .

جمه ۲۱ مایس دبه سو

ابوشعر میونلری .

علی الصباح چادرلر سوکیله ک صندوقلر
 استرجیلره طاغیله رق استرجیلرک یکدیگر یله
 یتمز توکنمز کورولتیلری آره سنده یوکار
 یوکنمکه باشلادی یوله روان اولدق. دررودن
 اعتباراً کویلر مزروع ترالر سپرکاشمکه باشلادی
 ایسه ده ارضینک طارضا فی، تپه لری، دره لری،
 اوردمانلری سابق کی دوام ایدیور . ساعت
 اوچده اغاچلری مرتفع وغایت صبق برادرماندن
 کچرکن اغاچلرده غریب الشکل خبی میمونلره

تصادف ایلدک . بونلرک قیلی کچی قیللری کی
 اوزون آلاجه رنکلی وکیدی لری کوپک
 جسامتده در . قیللری اوزون اولدینی ایچون
 حبشلر بونلره عربجه ابوشعر دیرلر . حبشجه
 اسملری (وانی) در . یاسن چاوش بر دانه-نی
 مارتین ایله اوردی . چالیدن دوشدیک ییره
 کیتمک ممکن اوله مدیغندن الده ایدیلهمدی .
 تفنک آتیلنجه میمونلر بر یایغره قویاروب بر
 آغاچدن دیکر آغاچه صیچرایه رق بزدن اوزا-
 قلاشمقده ایکن کیمی تهدید ایدر . کیمی یالواریر کی
 سسلر چیقارمقده درلر . اورمانده فیل دیشی ،
 قهوه ، بال مومی دریلری حامل قافله لره راست
 کلدک . دوت ساعت یول قطع ایتدکدن وخیلی
 تپه لری ، دره لری ، اورمانلری آشدقدن صکره
 اطرافی نو عما آغاچلی تپه لره محاط هرنا نامنده
 بر اووه یه کلدک . بوراده عین اسمله مسمی

بر دکر من طائی چویرہ بیلور بر آقار صو ایله
 تہنک کنارندہ بردہ ہرنا کولی کوریلور . براغاج
 آلتدہ اوکلہ طعمامزی تناول ایتدک . ہرنا
 موقعی سطح بخردن بیک سکنزیوز اوتوز
 مترہ مرتفعدر . بر ساعت استراحتدن صکرہ
 یولہ دوام ایتدک . بر قاچ تپہ بی طیرماندقدن
 صکرہ غایت مرتفع موقعدہ کائن دبیہ سویہ ساعت
 سکنزہ مواصلت ایلدک . بولندیغمز موقعک
 اطرافہ اولان نظارتی واع واطیفدر . شرق
 جہتہ زردہ یشیل اورمانلرلہ مستور بولان قوفہ
 طائی، ضرب طرفزدہ و بزدن خبیلی منحنی تپہ لرلہ،
 درہ لرلہ مالا مال قورو چوقور اووہ سی
 کوریلور . اوجہ تہدہ افقک منہاسندہ الک مرتفع
 اولان عصبوت طائی بر نیقی مرحلہ اوزاقدن
 عظمت کاملہ یلہ کوریلور . بو اقامتی طعام
 پر نیچو، باسی، بزلیلی صیفیر روزینی، اووہ بک

کوفته سی ، پلاو ، سونکریه دنیان ویمورطه ایله
شکر واوندن یاپیلان غایت کوزل بر خامور
طائیدن عبارت ایدی . کیجه غایت شدتلی بر
روزگار فورطنه سی ظهور ایدرک چادرلری می
یلکن کبی کردی . چادر می یقه سی ، بتون کیجه
واحتسزایتدی . برکت ویرسون بوفورطنه ایله
کلن یاغمرور روزگار کبی اولیوب خفیف ایدی .

جمعه ایرتسی ۲۲ مایس فوننی قرارکاهی

قامچی کبی خفیف ییلدیرم - یاغمرور ، چامور ،
رطوبت و صفوق - سطح بموردن اوج بیک متره
مرتفع بولنیورز .

~~~~~  
علی الصباح ساعت اون ایکی ده یوله روان  
اولدق . بولندیغمز تپه دن آناغی یه ایندکدن  
صکره جسم دیکر بر تپه یه طیرمانه رق ساعت  
اوجه چایک قاله جمیز نام دیکرله فرعون  
اینجیری آغاچی آلتنده استراحت و طعم ایلدک .



یوکارک استرله یکپاره اوله رق صیم سیتی  
 باغلامه سنک اسبابی آ کلاشیلور؛ ایفتلر،  
 یوقوشلر اودرجه دیک ایدی که آیاقد، کیتمک  
 منکل اولیور. بچاره حیوانلر کونده درت بش  
 ساعت کیندکن صکره طاقتلری کیلیور.  
 بعضاً مردیوندن زور قیالری چیقار اینرله.  
 بر نجق ساعت قدر اغاج التده استراحت  
 ایندکن صکره یوله روان اولدق. تکرار  
 تپه لری اینرک چیقهرق نهایت بوکسک بر  
 طاعک ذروه سنده کائن قونی کویسه واردق.  
 سطح بخردن تقریباً اوچ ییک متره ارتفاده  
 بولیورایسه که قوندیغیز یرک اطرافنی اغاجلرله  
 محاط بولدیغندن روز کارک شدتدن بر راده به  
 قدر مصون بولیوروز. مواصامتدن اول  
 باشلایان رحمت اوچ ساعت قدر دوام ایدرک  
 آتشی یافله مدی. ییلدیملر دخی کثرکه

دوشیور. باشمه خیزی بر قاجی کی غایت  
 خفیف بر بیلدیرم اصابت ایدرک شدتلی بر  
 رعشه ایله صارصلدم . وشمسیه یی قپارم .  
 یاغمور کلدکن صکره قرارگاهمز جانلانوب  
 آتش یاقیلدی . هرکس خدمتته باشلادی .  
 چادرلریمز صیر صیقلام ، اوزرنده بولندیغمز  
 چنلر بطاق حاللی آلدی . اگ زیاده اشتغل ایدن  
 آرناوود شوکت افندیدر . یاغمور وچاموره  
 باقیهرق بر از طولاشوب برقاق قوش اوردی .  
 اقشام طعمانده صاراصمه ، بیلدیرجین ، یبانی  
 طاروق اتلری موجود ایدی . چادرلریمز کیجه  
 اول قدر صغوق و رطوبتلی ایدی که یتاغمی  
 ایصتمق ایچون برشیشه یه قاینار صو طولدیره رق  
 یتاغه صوقدم . بوکیجه سطح بحردن اوچ بیک  
 متریه قریب بر ارتفاعده بولنیورز .

بازار ۲۳ مایس بددسا قرار هی

تفاوت طلوع شمس - قوشلر موسیقی جی - مایموندلر  
جانباز - کوله لرك صدافی - استرلر طبیعتله تمیزلنور -  
داغ - حیوانلره ماساج - حکیملکم - انواع پروانه -  
پیرتهجی قوشلرک یاره لی استرلره تمذیبی - حبشلرک  
خفیفایکی .

علی الصباح اشیا منزی قاطر حیلره وبره لک  
ساعت اون ایکی ده یوله چیقمدی . کوریلورکه  
اون ایکیدن اول یوله چیقمیوروز . مایسه  
ساعت اوز ایکی صباحلین یوله چیقمدی انچون  
کیچ بر وقت کبی کوریلور . چونکه بو کون  
درسه ائده کونش سیکری الی درت کچه  
طوغیور . حال بوکه بوراده ساعت اون برنجقده  
طوغیور . بک جنوبده بولدیغمزدن لیل ونهار  
بربرینه همان مساوی کبی ایدی . حرکتمیزی  
متماقب قونی طاغنی اینمکه باشلادق . ایکی ساعت قدر  
نایت یوکسک وانواع مختلفه دن عبارت اما چلردن

مرکب یبانی بر اورمان ایچنده کیر بیورز .  
 اغاچلرک صیقلنی ، جسماتی ارتقاعی کونشک  
 نفوذینه مانع اولیور . بوراده تلغراف  
 دیرکی اولایوب مجردلر یعنی تلک باغلانیدی  
 پورسلن فجـانلر اغاچلره چاقیلیمش . مخالفـ  
 الجنس قوشلر تغنی ایتـدکلرنـدن غایت لطیف  
 بر آهنگ ایشـیدیورز . ذکرلری سبقت ایدن  
 اوزون قیللی الاجه لی میمونلر بوراده کثرت  
 اوزره موجود اولوب براغاچدن دیگر اغاچه  
 آتیلورلر . گویا قوشلر بر باندو موسیقه ایمش  
 کبی ، میمونلرده جناسـتـیق اوینورلر . بوراده  
 اک زیاده کورینن قوشلر غاغه سی ، کوزلرینک  
 کناری قرمزی ، قادلرینک یاریسی سیم سیاه  
 یاییسی لعل کبی قیب قرمزی ، کوکـر حین  
 جسمانته پاپاغانه بکزر قوشلردر . بولرسوری  
 ایله بر غاچدن دیگر اغاچه اوچوب سیچریورلر .

شوکت افندی برداه‌سی اوردی . انی یتیمی  
ایچون بردها اورمامسی نیه ایلدم . قنادرینی  
حفظ ایتدی . واقعا ماداملرک شایقه‌سنه کوزل  
برسوس اولور . ساعت ایکیده طاغک اتکنه  
یاقلاشدجه آغاچلر سیرکاشمکه باشلادی . ساعت  
اوجده طاغک بو طرفده مستهای اولان وادی‌یه  
واردق . بوراده ایکی دکرمن طاشی جویرمکه  
کافی وموقعک اسمیله مسمی بوراماننده برصو  
آقیور . اثنای راهده برکویدن دیگر کویه  
کیدن بر قادیغیره راست کادک . راکب اولدینی  
استر برشیدراورش ، ایلری به که بردرلوکیت بور .  
قادین برشیلر سوبابوب طورییور . مکر قارین :  
« باباک بانی ایچون آمانک بانی ایچون اذیت  
ایتمه . یوری » دهرک استره یالوارییورمش ا  
اکا یاردم ایلدی . استری یورودلدی . بعده  
افندی‌سندن قاجش زنجیره باغلی برکوله‌یه



راست کلدک . یاقه بی اله و یرمش . افندیسنه  
کتوریورلر . بوراده اسارت رسما منع اولنمش  
ایسه ده اک زیاده اسیر اخراجی ممنوعدر . یوقسه  
داخل البکاده کوله سی اولمیان وسط حالده  
بر آدم بیله نادردر . زراعتک ، تجارک ، استرجیلرک  
ایشلرینی کورن هپ کوله لردر . اکر کوله  
استخدامی بوراده بتون بتونه قاقارسه پک  
مشکلات چکیلور . اجرته رنجبر استخدامی  
بیامز لر . صو باشنده جسیم بر فرعون  
اینجیری اغاجی آلنده سجاده سره رک بر ساعته  
قریب زمان ظرفده طعام واستراحت ایله استر-  
لریمزی اوتلاتدق . تکرار یوله چیققدق . صودن  
بش دقیقه مسافده آنک جسمانته وعین  
اسمده بر صو دها کچدک . ساعت بشده اوچنجی  
بر صو دها کچهرک اطرافنی طاغ و تپه لرله محاط  
بر اووه په داخل ازلدق . بورادن اعتبار آهرار

ایالتک حدودی بیتیور ، چر چر اراضیسی  
 باشلیور . اراضینک غایت منبت و محصولدارلغی  
 اوتلرک جوشغونلغیلہ کوریللیور . بورادہ آغاچلر  
 پک صیق دکل ایسہدہ شورادہ بورادہ تک توک  
 خیلی بیانی بیوک و کوچک افاچلر کوریللیور .  
 تپہلرک یمساجلری کویلرلہ مالامال ، اکثری  
 مسلمان اولوب اغاللانیولر . وخرستیان اولان  
 احرا کویلری دخی واردر .

وقتیله بوحوالینک سکنہسی دھا کلیتی ایدیسہدہ  
 ذکرى سبق ایدن وبادن ، محاربات داخلیدن  
 طولانی آزماشدر . ساعت التبدہ اقرار برصو  
 دھا کچہرک ہلفنا طغی قارشوسنہدہ قوندق .  
 بولندیغمز موقعک اسمی بددسادر . یولمز پک  
 انیشلی یوقوشلی اولدینی ایچون انسانرلہ حیوانلر  
 اینی بولدیلر . قونار قونماز چادر قورمقلہ  
 مکلف اولیانلرک ہربری بر آغاج التمدہ بویلی

بوسه سربلندی کی ا- ترلرک یوکی دور العاز  
 معتادلری و حمله یوارلمه یوارلمه کریمه راحت  
 ایتیمکه، یارلی اوللری یاقلمقده اولار آتسه  
 محزون محزون باقمه قولاقلری دیکمکه آم کی  
 نفس چکمکه باشلادیلر. صرهمیله بیان ایتدیکم  
 اوزره بورانک استرلرینه یم ویرمزلر. ایاقرنی  
 نعلمزلر. تیمارنه اولدیغنی بیامزلر. حیوان وتله  
 تغذی ایدر طرباقلری ناصورلشمش الشمس  
 ذاتا بولکلی اولدیغنی زمان بللمه سزار رینسز اچقده  
 چیر چیپلاق بولدیغنی ایچون شدتلی یاغمورلر  
 شدتلی دوش ویا بر طولمه کی حیوانی تمیزجه  
 بیقار. صکره طوغان شدتلی کونش همال قوریدیر.  
 حیوان بو صورنه دست قورتله تمیزلور. فقط  
 یاره ایلر ایچون اقشاملین داغ عملیاتی واردر.  
 قوجه بر آتش یاقیلور. ایچنه متعدد اخشاب  
 صابلی اوزون منحنی دمیرلر صوقیلور. یاره لی

استرلر آریلور . اولك آرد ایاقلرینه قایشلر  
 تکیوریلور چکیلور . حیوان یرہ ییقلور ، باشہ  
 شوراسنہ بوراسنہ استرجیلر اوتورور ، ضبط  
 ایدلر . بری ده نار کچی قیزارمش دمیرله یارمہ  
 باصار . اطرافدہ کی قیللرودری بانار . دمیرہماناتہ  
 طیانور . بخارہ حیوان خوردول خوردول خورلارہ  
 ایاقده صرحسنی بکلین ارقداشلری دهشتلی  
 دهشتلی ، مایوس مایوس باقینیرلر . داغدن فافنا  
 قوقورلر حاصل اولور . حیوانہ داغ عقبندہ  
 اکثر با یوک یوکلدلر . براقچ کون سربست  
 براقلور . صکرہ یہ یوکلور . ایشہ استرجیلرک  
 استرلرینہ باقدقلری خدمت داغلمقدن عارتدر .  
 یولده بو عمایات دئما ناختری متأثر ایدیور .  
 اوناقده وروز کارہ مخالف جہتہ دیلمسین تہ  
 ایدر ایدم . چونکہ قسا ما قوقورلدہ حاصل  
 ایدیور : خلاصہ بخارہ حیوانلرہ بورادہ ای

باقلمیور. قدرته کندی کندینه یاشایور لر. قارشو  
 یقه ده یعنی خطه مبارکه حجازیه ده ایسه حیوانلر پک  
 ای باقلمیور. مدینه منوره آراهه جیلری استرلینه  
 یم ویردکن صکره تیمار ایتدکن ماعدا برده  
 اقشاملین تکیس ایدر لر. یعنی ماسساج یاپار لر.  
 حجازده ماسساج پک مقبولدر. حاملرده ، خانه -  
 لرده خسته لك اولمدینی حالد چوغی محضا  
 راحت بدن، استراحت وجود ایچون تکیس  
 یاپدیر لر. قهوه خانه لرده دخی اوزون حصیر  
 قنایه لر اوزرنده قهوه میدانلرنده بر چوق  
 کمسنه لر اوزانور. کباسلره تکیس ایتدیر لر.  
 کباسلرک اکثری هندلی اولوب یکر می پاره  
 اجرته یاریم ساعت قدر ماسساج یاپار. ایشته  
 بوقاعده حیوانات حقنده دخی جاریدر. دوه لر،  
 استر لر، مرکب لر تکیس ایدیلور. بو عملیاتی  
 ایلک کوردیکم زمان حیرته قالدیم. مدینه



منورده کیجا این مناحه میداننده کی تغرا .  
 فخانه دن خایمه کیدیوردم . قوجه بر مرکب  
 برده بولی بوینه اوزانمش ، صاحبی اوزربینه  
 چوکمش ، وجودینی او، وزینی اوغبرر . حیوان  
 راحت حس اتمکده اولدینی اوقلمه سندن ،  
 کریمه سندن ، برایغی اووولدقن صکره  
 دیگر ایغنی اوزاتمسندن اکلاشیلیور ایدی ،  
 صاحبه «پاهونه یاییورسک» دیدم ، حجاره حیوان  
 بوکون چوق یورولدی . تکیس ایدیورم  
 راحت ایتمونه دیدی . بوله دوام ایشدم .  
 بخشزه دونالم : استرحیلر استرلینی تداوی  
 ایدیورلر . انلردن بری خسته انجه یانمه کلور .  
 کندولرنجه مسلم اولان مهارت طبعندن امداد  
 آرادلر . او، مهارتک دلالت ایشدیکی درجه ده  
 علاج یعنی قارنی زیاده آغیرینه سهله نفع  
 روحی . ایهالی اولانه آخی دیسانتر قورمائی

اغریانه قاسه‌تین آتی پیرین و برر ایدم . بوگون  
 بریسی طوبالایه‌رق کلدی . ایاغنی اوزاندی .  
 یوزمه امداد کارانه باقدی . بیچاره ایاقلرینک  
 پارمقلرندن اعتباراً طابانک یاریسنه قدر خبی  
 شیشمش . پارمقلرینک اره‌سی اوپله جیلق  
 یاره اولمشکه نره‌یه ایسه قورتلانه‌جق .  
 جراحانم یوق ، مرهم یوق ، نه یابه‌یم آسید  
 بوریک خاطر مه کلدی . حریفه تمیز قاپ ایچنده  
 صو ایصیت برتوز ویره‌جکم ایچنه آت‌ه‌جقسک  
 تمیز آسربقانله باغلایه‌جقسک هر صباح آقشام  
 بوکا دوام ایدر ایسه‌ک ایی اولورسک ، دیدم .  
 حریف هر حالده شمدی بر علاج قوی دیه  
 ترجمان واسطه‌سیله اصرار ایتدی . اوکده  
 داغ عملیاتی خاطر مه کلدی . همان جیبیدن بر  
 برقولونیا شرینگه‌سنی چیقاردم . حریفک  
 پارمقلری آرهنه باصدم طوردوم . چرق یاقمش

اولمى كە حریفك كورلری قورلادی. یومرو قاری  
 صیقدی. چایرك اوزرنده یووارلما، ایتمغه  
 باشلادی. یازیم ساعت صکره آجیدی براز  
 دیندی. بز چیقاردم آسیدبوریک چیقاردم  
 بانیویه باشلادیم. بو صورولله ایی اولما یوز  
 طوتدی. مرهم برینه صای یغی سوردر  
 ایدم که ایغی یمرشاسون دییه. ایی می ایندم قامی  
 ایتدم جراحلر کسدرسون.

بوراده کیرك جراحی بنم. قولویانك نه درجه  
 تأثیر ایتدیکی یغی ارقداشلریك یرده یووار.  
 لیدیغی کوردگارنده عجیبا ویردیکم علاجی  
 خلوص نیتله می ویردم یوقسه فایرشیمی ویردم  
 دیه معنیدار، شبهه لی شبهه لی باقمه باشلادیلر.  
 فکرلرینی اکلارم. همان شریفینی یوزمه چویره.  
 رك بول بول صیقدیم. یوزمه کوزیمه صیقدیم  
 الاریمده سوردم. شهلری زائل اولدی.

علاجك مضر اولديغنه ارقداش لارينك شمشلي  
المى ياه نندن اولديغنه قانع اولديلر. قراركاهمرك  
اخرافى آوقوشاريله، جيلان و طاوشانلرله زنكيين  
بولندينى كې قارنجه سيورى سينك اوراق تفك  
بوجك اواع پروانه لرله مالا مالدر. انسان وقى  
اولوبده اشبو حراييده كې پروانه لرك انواعندن  
آولايوب كاغزلره دفترلره ياشديرر ايسه پول  
قولكسيونلرينه فائق غايت زنكيين بر قولكسيون  
طوپلانير .

آشچيمز چراغيله طعاممزي احضاره كافى  
ايسه ده هر كس مطبخه بر خدمت ايتك آرزو  
ايدنيور. كيممز قوش اولار. شوكت افندى  
ايسه يمكه مراقلى اولدينى ايچون هان هركون  
ملككنك طانديلرندن برشى احضار ايدر. هله  
اوچمزه سوريله بولمق حسييله سوريه  
طعاملرندن بلغور كفته يې بركون اكسيك

اولمازدی . آشچی ایلك كوتدن بونی او كرندی .  
 كوفته من هر كون قوبون اتلرندن بابیلیمبوب  
 پاشیچ و طاووقلرك كثرئندن ا كثر با آو اتلرندزده  
 یاییبور . حمد اولسون یمكدن شكایت یوقدر .  
 استرلریمز یشیل تازہ اوتلری آله ییلدیکنه  
 اوتلادقلری کی زده درلو آو اتلریله طعامیزی  
 تناول ایدیوروز . عسکر و خدمه همان هبسی  
 مسلمان اولوب یكده متعصب اولدقلری انجون  
 نرم کی آجیق و ناعمرم طعام اتمک آلدیلر .  
 خرسه بان استرجیلر ایسه طعام محرمیتدن  
 وازیکه بیوب بیوك چارشاف التده طامادهوام  
 ایدیورلر . استرجیلرك ا كثر با طعاملری دف  
 اتمکی . بول بول قهوه . قمر مزه یورر . جیك اندر .  
 بواطمه نك نرمه نطر دکه حکنی کشف  
 ایدم . دم کتدی . عر بستانده بعض بارهلی  
 دوه لرك چکندکاری اذقی یوراده بارهلی استرلر



چکپور . عربستانہ سچا رہ دودلرک صرتنه  
قرتال آتمه جه قارغه قونار و دودلرک صرتندن  
پارچه پارچه ات قوپارلر ایدی . دوه خیملی  
مشقتله باغره رق، یره یوارلنهرق اشبو اذیتدن  
قورتیلور ایدی . شمدی بوحال عینیلہ یارہ لی  
استرلیمزه اولیور .

تعریف ایتدیکم قایش و داغ اذتی یمیورمش  
کی بوکا برده بیرتجی قوشلرک تمدی و تغذیسی  
منضم اولیور . سچا ره استرقفانی چو یروب قویر-  
وغیله برقامچی اورونجه یه دکین قوش قوپاره جنی  
ات پارچه-نی قاپه رق اوچش بولنور . شمدی  
داغله جق استرلردن بریسی یاقه نی صیپردی .  
اووه ده آله بیلدیکنه سمرسز، یولارسز، جیلان  
کی قوشیور . اوچ استرجی ایکسی اوزون بر  
قایشی ایک اوجن-دن طوته رق بری الی بوش  
اولدینی حالدہ نازی کی استری تعقیب ایدیورلر .

قایش کر نلرک اره نسه کی مسافه محافظه اوله رقی  
 قرشیورلر. استرک اوکسه کچمکه وتک اولان آدم  
 ایسه استری قایشه طوغری سورمکه چالیشیورلر.  
 بواش یارم ساعت سوردی، حیوانک طاقتی  
 درمانی کسه دی، قایش کوکسه کلرک یافه لاری،  
 حریفارده فتور یوقدر. اه بیلورکه بومناوره  
 اشاسنده حریفار یاریم ساعت بوینه درت  
 نعل استر سرعتیله قوشیورلر. بلسکه اون  
 کیلومترولک مسافه قطع ایتدیلر، بورغوناق اتری  
 یوقدر. اشته بونلرده هجرای کیر سیاحتده  
 توصیف ایلدیکم بادیه بدویهلری کیدر. عسکر  
 مزدن آتمی فساد حالده صانجیله رقی برارقدانی  
 جیپلاق قارنی کوچی یه بدیکی قرر اوغریسه ده  
 صانجیسی تمایله کسله دیکندن امنع روحیله تسکین  
 ایتدم. کوریلورکه ماسار (تکیس) اصولی  
 بوراده دخی اهالیجه معلومدر.

بواقشامکي طعمائز تربيه لی چوربا، اووه يک  
کابصديسي، قوزی جکری، قزارتمه، بلغورلی  
کفته، لقمه دن عبارت ایدی .

بازار ایرتسی ۲۴ مایس قالمسو قرارگاهی  
چرچرکولی - قامش بوینده اوتلر - آصمه قوش  
یووه لری - چادر ییقلدی .

على الصباح اون ايكي پچقده يوله چيقدق .  
کچديکمز اراضی کچن طاغلره، تپلره نسبة  
دوزجه صاييامور. چرنکه خفيف ميللی وطا.  
لغه لقلی اراضیدن عبارتدر. اشبو چرچرقطعه.  
سنده قوه انباتیه حد کالده، قوش و حیوانات  
بریه بول بول ایلمده قطعه نکه وسعتیه نسبة  
مکنه سی پک آزدر. ساعت ایکیده چرچرکولانی  
صول طرفزدن وایکی کیلومتره بعد مسافه دن  
کورمکه باشلادق . یولز اکا موازی اوله رق

کیتدی کمندن دوز زمینده دایما کور نمکده ارمه مزده  
 تپه صرت کبی مانعلر حائل اولدقدده  
 کوزدن نهسان اولمقدده در. بو صورتله کول گاه  
 کورنیور گاه غائب اولیور. اشبو کول ذکر  
 سبقت ایدن هرامایا کولنک تقریباً اوج مثلی  
 وسعتده اولوب بوراده یبانی قاز، اوردک و طیور  
 سائر کثرت اوزره بولنیور. ایچنده صو آغیرلری  
 دخی موجود در. بونلر کیجه این کولک اطرافنده کی  
 اراضیده اوتلارلر. کوندوزین کوله کیررلر.  
 موازی اوله رق ایکی سعت قدر کیتد کدن صکره  
 کول کوزدن غائب اولدی. اشبو کول سطح  
 بخردن بیک یدی یوز الی متره ارتفاعده در.  
 ساعت بشده چفانیانی کونی حذاسنه کلهرک  
 کویک آلات طرفده کی جسم اغاچلر کولکه سنده  
 انجق سجاده سره جک، اوتوره جق قدر یر  
 بوله ییلدک. برکت ویرسون که بزدن اول کچن

بر قافله بوقدر جق یرک اوتی یولش استراحت  
ایتمشدر. اطراف زده کی اوتلر انسانک اوموزینه  
قدر کلیور. اوزاقدن قامش ظن اویور.  
ذاتاً شمده یه قدر چادر مزی قوه حق اوتدن  
عاری قوری بر یر بوله مدق. اوتسز اولان  
یرلر سورلش اکیلی ترلالرله یول دیه تعقیب  
ایتدیکمز ایزدن عبارتدر. بوراده بر ساعت ظرفده  
طعام واستراحت ایتدکدن واسترلر بمزدخی آیم  
آتمغه حاجت اولقسزین طووردقلری یرده  
قارنلرینی طویوردقن صکره یولزه دوام ایتدک.  
چغا انیانی صوینه واردرق حیوانلریمزله قارشویه  
کچدک. اشبو صوتصادف ایلدیکمز - اثر صولرکی  
طالی اولوب بردکرمن طاشنی چویره جک قدر  
قوتلیدر. صباحدنبری ایچنده مرور ایتدکه  
بولندیفمز اراضی سابقاری مثلوزمردکی یشیل  
ایسه ده آغاچلری صیق اولیوب استانبولک



اما طولی ساحلہ کی باغلوک آغاچلری نسبتندہ  
 بروردن سیرکدر . اشبو اغاچلرک بعضلری  
 اوزاقدن کوردیکر زمان پورتقال ویاخود اناچ  
 قاوونی صادق . چونکہ دالاری پورتقال کی  
 یوواراق ، یوواراق کرملرله مزین کوریلیدر .  
 یانلرینه یانلاشیجه اشبو کرملر فسادہ کی  
 اوفاق قوشلرک یوولری اولدیفنی کوردک .  
 اغاچلرک دالرینه بیلہ بوزلرجه یوولر آسلیدیر .  
 رورکارک ناہر بلہر یوولہ سالنچاق کی صالانیور .  
 چونکہ آسلی بولدیانی اوت سیجیمی برقرارشہ  
 یقین بولمدر . انجندہ کی یوولر سالجاقده  
 یانارکی باتیور . اشبو یوولر غایت صنعتل  
 اولهرق انجہ متین اوتدن اولمش یوقزیدن  
 برسیجم ابلہ اغاچلرک کنارہ کی ایچہ دالرینه ،  
 یوولرلریه آسلیمش انجہ باغمور کچمر . کلرندہ  
 والہ یقین غایت صنعت برقیودن قوشلر گروپ

حقیقور. اغاچلرک اوزری یووه لردن بشقه سکنه لر  
ایله دخی مالامالدر. بردالین برداله صیچرایه رق  
هپسی تغنی ایدیور. اوکله موله سندن حرکت مزدن  
برساعت صکره مالقابلو نامنده واولکی صو  
جسامتنده برصوبی کچدک. ساعت یدی بچقده  
قالمسو کوی حداسنه کلدک. بوراده دخی  
اولکی صولر کبی بر صو آقیور. بواقشام بوراده  
قالمق اوزره قوندق. قرارکاهمزک بولندیغی  
موقع کوچک بر تپه اولوب اطراف اربعه سی  
یشیل اغاچلر آز وسیرک تپه لرله محاطدر.  
تپه ده قوری زمین بوله مدیغمزدن یشیل اوتک  
اوزرینه قوری اوت سردیره رک کلیملری می  
اوزرینه اورتدک. سطح بچردن بیک یدی یوز  
اللی متره ارتفاعده بولندیغمزدن اوشیمورز.  
بر از اطرافدن آو آولامقله وقت کچبردک.  
اقشام طعمامزده خیلی قوش اتلری بولندی.

بو کیجه دخی شدتلی بر یاغفور فورطنه‌سی  
 قوپه رق چادرده ایصالاندیفمز کبی چادریم بوسفر  
 دخی ییقلدی . برکت ویرسون کره مید آلتنده  
 دکل ، بز آلتنده بولنیورم .

صالی ۲۵ مایس لاغاماردیم

رأس مافونشك خانه‌سی - طالا - نج برز نام  
 ایچکیلر - کوچك قباحته شدتلی جرا - برلی کابه‌فک  
 داخلی - نباتی نارکیله .

قالسو قرارگاهنك اوتی غایت بموشاق  
 اولدینی واسترلریمز خیلی خوشالاندینی انجیون  
 صیرصیقلام اولان چادیرلریمز قوروتیق  
 بهانه‌بله - ترجیلر بوکون بوراده فالقی ایستدیلر  
 ایسه‌ده - ساعت بره قدر چادرلری برار قوروتمبله  
 اکتفا ایدرک بقین برده قوناق اوزره بوله  
 چبقیق . قوناق بریمز معین اولاق حدیله قاطر .

جیاری برایکی ساعت صکره ارقه مزدن حرکت  
ایتمک اوزره اوراده براقیق . برقاج تپہنی  
طرمانہرق، غایت دیک وصعب المروور بر چوق  
اینشلی اینہک ویاغموردن طولای حاصل  
اولان چامورلردہ قایارق وسیلدن طاشمش  
بر قاج درہی کچہرک ساعت درت بحقہ لاغا  
ہاردیمہ واردق . لاغا ہاردیم مرتفع برتپہنک  
اوزرنده کائن برطاقم کلبہلر ہیئت مجموعہ سندن  
عبارت بر قصبہ در . تپہنک انکندہ کوچک  
بر درہ آقیور . بوراک اہالیسی کچدیگمز  
اراضی اہالیسی کی قسم اعظمی مسلمان اولوب  
خرستیانلری آردر . دونکی یاغمور کوزمزی  
ییلیدرینی ایچون بو دفعہ یاغمورہ طوتلدیغمز  
تقدیرده چادردن کلبہلرہ التجا یتک ایچون  
ایلک دفعہ اولق اوزره کلبہلرہ یقین بر محلدہ  
بیتوتہ قرار ویردک . یرایلرک کلبہسی طرزندہ

فقط جسیم ویضی لایمکل اوله رقر آس مافوسنک  
بوراده بر خانه‌سی واردر.

بو خانه‌نک قارشوسنده بر افاج آلتنده  
یرلیر بزه برقچ صیفیر درینسی سردکدن صکره  
دریلر اوزرینده کلیملریمری سره رک طعام  
واستراحت ایتمک . آفاج آلتنده اولیه دیکنلر  
واردر که دری اولماز ایسه اوطورقی ممکن  
اوله ماز . طعامدن صکره رأسک خانه‌سی کزدم .  
اون آانی متره بوینده سکره تره اکنده طامی  
برقچ درک اوزرینه طوندرلش ایچنده بر بولماسی  
اولوب بولمنک آرقه‌سی کیلارکی قوللایلور .  
ایچ دیوارینسه بز کریمش اونورمقی ایچسون  
دیوار بویجه بر آرشون اکنده برلی سدر واردر .  
تزییات اوله رقی دیوارده مصور غزله لر واردر .  
رأس بوراده اقامت ایتمیب بولمکچرسه ، آوه  
چهارسه بوراده قلور . بکچی بورای بویچیلر



ایچون عادتاً اوتل حاله قویتمش کلبه ده د-ق  
 صوصاق قبایغی جام شیشه لاله طالالا وتیج  
 دخی صاتیور . صاتیجی کوزل خرستیان  
 بر حدیث قزیدر . یوجیلری جلب ایتک  
 شیوه سنه مالکدر . طالالا دنیلان ایچکی برنوع  
 یرلی بیرادر . آرپه ویاخود مصردن یاییلور .  
 تیج دنیلان ایچکی ایسه صولی بال شرتی اولوب  
 کچو ناسنده برنوع اوت ایله مایه لندیریلور . مرور  
 زمانه کسکین شراب وشامپانیا کی اولیور .  
 نازه ایچیلور ایسه عادتاً اوزوم شیراسی طعمنده  
 اولوب آدمه سر خوشلق ویرمز . مسلمانلر بال  
 شربتیه کچو قویمیبوب تخمر ایتکسزین ایچرلر . کچو-  
 سز شربتیه برز تعبیر ایدرلر . بو کونکی قرارگاهمزه  
 موقعی سابقارندن دهالطیف اوکی واسع براووهیه  
 ناظر در . آرقه مز ، یانلری میزیشیل یوکسک تپه لره  
 محاطدر . بورایه کلنجه یه قدر کچدیکمز اراضی

گاه سیرك گاه صبق اغاچلرله دونادیش كثر  
اوزده قول قول یعنی لاسبق اغاچلری  
موجوددر . كچدیكمز دره لر یاغشورك شدلی  
موسمده وبوندن بر بچق ایکی ماه صكره  
كچد و برمنی . قافله لر دره کنارلرنده كونلرجه  
بكار . صورك ایندیکی بر ساعته انتظار ایدرلر .  
ارتق عودت اینچوز باشقه یول دوشنملی . بولند  
یغمز نقطه سطح بخردن بیك الی یوز متره  
مرتفعدر . كرك بولدیغمز اشبو موقع حوالیسی  
وكر كه بر قچ كون اول كچدیكمز هرنا صوبندن  
اعتباراً بر قچ كون صكره واره جغمز اواش  
نهری ساحله قدر اولان اراضی واسعه  
بوندن آز وقت مقدم فینورای اصفاك  
نیز اداره شده ایکی مومی الیه رأس ماقولك  
بر كوله سی بلا حق اوله ق دركیدی اینچون  
رأس اشبو مملكتی البدن ترع ایدرك برالعیه

قودی . بوراک نومی ( مدیری ) اتوافنی ایله  
 کاتبی اتوسارتی یانمزہ کلہرک خیلی محبت ایتدک .  
 اتوافنی ایتالیانلرله وقوع بولان مشهور ادووا  
 محاربہ سندہ رأس ماقوننک معیتدہ بولنمش محاربہ یه  
 دائر معلومات ویردی . محاندہ درج اولنه جقدرد .  
 رأسک کلبہ سنہ یقین برکلبہ نک یانسنده ایکی  
 دلیقانی حبش آغاج کوتکندن معمول یوکسک بر  
 دیبکده اخشاب طوق قنرله کچو دوکیورلر . حریفار  
 ایچ ! ایچ ! ایچ ! دیهرک طوقاقلری کمال سرعتله  
 قالدیروب ایندیریورلر . اطرافلرنده قادین قیز  
 چوجق چولوق هپسی دیبکلرک قالقوب اینسنه  
 بر مقام اویدیره رق شرقی سویلیورلر . بوسایده  
 دیبکجیلرک غیرتی آرتیور . کچو اوتی تیج دیلان  
 بال شرابنک مایسی اولدیغی سویلدم . بزبونلری ،  
 بونلرده بزنی غریب غریب تماشادن صکره  
 کلبه لریخی کزدم بر قیز جغز اوزا و گودیور . اونک

اوکتدیرلدیکی دورطاش برماصہ ارضاعندہ سطح  
 مائل اولہرق بریتاق اوزرندہ طوندیرلمش، قیز  
 طاشک بوکسک اولان طرفی آرقہ سندہ آبقدہ  
 بوايور۔ دف دانہ لرینی طاشک اوزریتہ قمر بوب ابکی  
 اندہ کی طاش حندره ایلہ ازیور۔ ازیلان  
 واون حالہ کلن دقار طاشک آجاق طرفی  
 آندہ کی جقورہ آقوب اورادہ طویلايور۔  
 بزم ال دکر ماریتہ اصلا بکترہ من۔ کلبہ نک  
 اورتہ سندہ یانان آتش اوزرندہ بر طوبراق  
 شجرہ دہ یمک پشپور۔ آتشک دومان کلبہ نک  
 طاشہ یقین اوقاف بارقلردن جیقورہ، اختیار بر  
 قدین اورتہ یردہ ناریکلہ ایچیسور۔ ناریکلہ بر  
 صوصاق قبالی ایلہ بوکاسوقلمش بر قلمش، یردہ  
 قاشک سیوری یریتہ یرلشدیرلمش طوبراق،  
 یرسردن عسارتدر۔ اوزون قلمش جبوق کی  
 صوبوج یریتہ قائمدر۔ کلبہ نک بو طرفتہ خانہ

صاحبك نوم و استراحتہ مخصوص الغا  
 باشندہ کی یرلی قاریولہ بواور۔ اشبو قاریولہ مک  
 ایاقلری، یانلری اغاچدن، اورتہ سی مشین قایشلر۔  
 دندر۔ برطرفده قادینلر داری۔ بغدادی، دف  
 کچی جیوبات آیقاییورلر۔ تپسی یرینہ صیغیر  
 دریلریلہ اوتدن اورلش بیوک طابلهلر کوریلیور۔  
 خانہ مک کیلارندہ کوبلر، شیشهلر یرینہ متنوع  
 قباقرده باغ بال وسائرہ محفوظدر۔ نہ بسیط  
 معیشت، نہ سادہ یا شاق۔ اشبو اھالینک ثروت  
 وسامانی، طبیعتک ثروت وسامانیدر۔ قافلہ من  
 کاری۔ چادرلر قورلدی۔ یمک یشدی۔ طعام  
 ایتدک۔ سیلاردن طولای بولانمش اولان  
 صولری قابلرده طورلتدق۔ اولہ ایچہ بیلدک۔  
 سطح بچردن بیک اتی یوز مترہ ارتفاعندہ  
 بولنیورز۔



چهارشنبه ۲۶ مایس قاپاواها فرارگامی  
 صرب ایلیش، یوقشلی - طبیعت اراضی دکیشپور -  
 کتلی آو - هیکل برینه قباق.

بوگون یولمز زور ، یوقشلیز دیک دیه‌رک  
 استرجیلر یوکاری پک ایرکندن ایستدیلر .  
 ساعت اون رده چادرلر ییقله‌رق یوکلر کندیلرینه  
 تسلیم ایدلای . قهوه منری اینجرا یکن مارالاکر  
 شوم انوفنی انو سارتی ضابطه ماموری ودها  
 بشقه‌ری کلدرک بزه وداع ایستیلر . ساعت اون  
 ایلکیده یوله روان اولدق . آنکده بولدیقمز  
 انوکی طاسی غایت صرب و دیگدر . برکت  
 ورسون تعقیب ایستدیگمز یول ییلاقلای  
 بولدیغی اینچون استرلر طرمانه ییلور . چهاره  
 حیوانلرک ایینه ایینه جانلری جیچیلور . قام باریم  
 ساعت ظرفده تقریباً فرق ییش درجه میلنده  
 طرماندقدن صگره خلعت یوقوشلی ایستلی

صرتلری قطع ایتکہ باشلادق . ساعت برده  
 ذروهك الامر تفع نقطه سنه وارمغه قارشو مزده  
 متوجه بولندیغمز استقامتدن غایت واسع اولان  
 او اش حوضه سی وایچنده اینجه کوش تل کی  
 او اش نهری وقومی طاغی کشف ایتدک .  
 بولندیغمز طاغک آغاچلری سابقلرینه نسبتاً  
 دها کوچک ، کافه سی یبانی وبرندن سیرکجه دره  
 آغاچلر آره سنده او یله کوزل شمسیه آغاچلری  
 واردرکه اوچ درت متره ارتفاعنده بولندقلری  
 حالده اون اونیش متره قطرنده بردائرہ قاپلار  
 وسعتده داللری افقی اوله رق اوزانمشدر . بو  
 دقیقه دن اعتباراً منظره سابقنه نظراً بتون بتون  
 دیکشیدی . قومی ، طاغی چیرچپلاق نباتدن  
 عاری یکپاره جسم قیا کی کورینیور .

او اش اووه سی صارمترق وچوراق براراضی  
 کی کورینیور ایسه ده اشبو صاریلاق زمینک

رنکی اولیوب فوری اوتلرک رنکی اولدیغنی  
 یانمده کیلر سویلدیلر . ساعت بر یخفدن اوچه  
 قدر اتوکی طاغنک او واشه طوغری اولان  
 جهتی ایندک . اشبو اینیش ، یوقوش کچی صرب  
 ودیکدر . استره آجیهرق یایل کینمک ایستدم .  
 بر چاربک ایچنده ایکی دفعه آبغم قایوب بووار .  
 اندیغمن استرک بوراده یک ماهر اولدیغنه  
 قلع اولهرق تکرار یددم . فی الحقیقه استر اشبو  
 یوللره آلیشیق اولدیغمن یک ای کیدیور . ساعت  
 اوچده یوقوشک اتکنه کاهرک ارغنه ناراضیسه  
 داخل اولدق . بوراده کی اغاچلر باقاربسه لسه  
 کوچک بر برندن سیرک کولک لری آزدور . بورادن  
 اعتباراً زمینک رنکی دکشدی . یشبلی اولون  
 اوتلر برینه قیصه وقوری اوتلر قاشم اولدی .  
 طعام و استراحت اینجون کولک - ندده باریمله -  
 بیلور برالاجی آرایه آرایه بولاق ، کولکسی

کافی اولدینی ایچون غایت حارات اولان ابوبکر  
چاوش اغا چاردن بر قاق دال کس مرک اوزر مزده کی  
دالره ییغدی . اترلر یورولدیغندن استرجیلر  
بواقشام بوراده قالمی آرزو ایتدیلر ایسه ده  
موافقت ایتدم . قاجانوا هاده قالمق اولجه قرار  
لشدیرلینی ایچون ایکی ساعت آرام واستراحتدن  
صکره بزه التحاق ایلملری کندیلرینه تنبیه .  
ایدیلرک طعامدن صکره اوراده بولنان یاغموور  
بریکنتیلرندن استرلیمزی صولایه رق بعض مزده  
مطره سنی طولدیردی . منحنط موقعده بولندیغمز  
ایچون اشبو اوکله مولامز پک صیجاق ایدی .  
ساعت درتدن یدی یه قدر آرام وتکرار یولمزه  
دوام ایتدک . بوراده یج تمیر ایدیلن هندی  
جسامتبنده طاووقلر ، عادی طاووق جسامتبنده  
یبانی طاووقلر ، جیلانلر ، طاوشانلر کثرت  
اوزره کزییور . یدی ، سکزیج اوردق

بر قاج دانہ سی چایلر آ رہ سندنہ صاقلائی .  
 قصوری الہ کچدی . مطبخمزه کافی ووافیدر .  
 یولده ، بر آغاجك تپہ سندنہ دستی برینہ  
 قوللانقلری بر قوری صوصاق قباغی ایلہ  
 برده بز پارچہ سی کوردك بونلر غایت جسور  
 و بہادر برغالانك اشیامی ایٹش . ابق ای نامی  
 ایچون عادت بلاد اوزرہ بونلر بورایہ آصلیمش .  
 کان کچن نامی خیرلہ ، ستایشلہ ذکر ایدر . بیلیمین  
 اوکرنور . ساعت اونہ چاریك قالدق کوچك  
 صو معناسندہ اولان قاجانواہایہ مواصلت ایلدك .  
 کچدی کمز اووہ نہ قدر صیحا ق ، اغاجلری سیرك ،  
 یاپراقاری کوچك قوری وکولکاسر ایسہ اشبو  
 کوچك درہ نك ایکی طرفندہ کی اغاجارك حسامتی ،  
 صیقلانی درہ بویغہ کور آلہ بیلدیکی قدر امتدادی ،  
 تونل کی درہ نك اوزرینی کاللا قیامسی ، اغاجارك  
 آلتدہ کی چنلر ك کوزلک کی اورادہ کی سرینلکی



اولدرجه حیاتخشاردرکه بوکون بومرحله یی قطع  
ایدن یولجی کندونی جنته قاوشمن عدايدر.  
باشم زده کی دمیرهندي اغاچارندن تازه تازه  
دمیرهنديلر قوپاردق. طاسارله ایچدک. نه لطیف  
شروب، نه سریندیریچی شربت! بورانه بوندن  
زیاده نعمت آرزو ایدیله من.

قاچانواها صوی قومی طناعی اتمکندن نبعان  
ایدیور. آغاچ تونل ایچنده کولکده کونش  
کورمیه رک سرین، سرین آقوب کیدیور.  
فقط سریمک و لطافتی نسبتنده تملکه و مخاطره  
ایله مشهوردر. اووه لرده کی قیلان، قورد،  
صرتلان کبی حیوانات و شیه شدتی صیجاقرده  
اشبو کولکده لرده استراحت ایدرلر و کوندوزلری  
کلینلر صو ایچمک ایچون کیجه لری همه حال  
کلیرلر. بنهء علیه بورانک اصولی وجهله  
صودن درت بش یوز مترو قدر اوزاقده

و مرتفع بر صرمد چادر مرزی قوردق ، صویک  
کنارنده سلاح بدست اولهراق بر ماست آرام  
واستراختدن ، یوزمری ییقادق دن صکره قرار .  
کاهمهزه چککدک . صولرمری دخی اورتهاق  
قارارمه دن طولدیرندق ، اشبو صویه وارمه دن  
برکیلو مترهک مسافهده یوکسهک برتیهک  
صرتنده متروک بیوجک بر قاق کلبه کوریلایور .  
ایمپراطور منه ایک فرالسترلردن غرا تفکریخی  
مبایمه ایتدیکی صرمدده یوراده دنوی ایدباهرک  
جسته جسته اطرافه سوق و توزیع ایدلشدور .  
رأس ماقونلک بزدن اول کچکسی حبیلله قرار .  
کاهمهزده حاضر خیالی ، قوری اوت ، قوری  
اودون بولاق ، بوندربویله برقچ کور فطیح  
ایده جکمز مراعلک صیجاق اولسی حبیلله  
یک ایرکدن حرکت ایتکجه قرار ویردک .  
یسوک چادر قویدیرمیوب کوچک بر چادرده

قالدم . هوا صیجاق بواند یغندن استرجیلر،  
 اکریلر آچیقده یاتدیلر . بوکیجه آتشلریمز  
 دها زیاده، نوبتجیلرمن دها چوقدر. کیجه، این  
 شدتلی بررورکار فورطنه سی قوپه رق کوزمنی،  
 یوزمنی قومله بوغدی . اشبوروزکارک شدتنه  
 نوبتجیلرک کیمی حبشجه، کیمی خاللاجه شرقیلری  
 قاریشیور . تحف آهنگ ایله کیجه بی کچیردک .

پنجشنبه ۲۷ مایس غنطاللی

آواش نهری - کو پریمجه تصرف - قره یولر -  
 وولقانیق اراضی .

سریئلکده حرکت ایدم بیلیمک ایچون طلوع  
 شمسدن اول اشیا یوکلمک باشلا یوب طلوعله  
 برابر یعنی اون بر بچقده یوله روان اولدق .  
 اولا قاچانواها صوینی، بعده عارضه لی اراضی  
 آره سنده کائن خفیف میللی برقاج قوری دره بی

کچد کدن وصاغمزده صولمزده قورد ، چقال ،  
 صیرتلان حایقرمه لرینی دیکله دکن صکره ساعت  
 بری چاریک کچهرک آواش نهرینه واصل  
 اولدق . اشبو نهر کندی جسامته نسبت غایت  
 درین ویوک وخیلی دیک بروادیده آقیور .  
 صویک کنارینه قدر اینه بیلمک ایچون انسانلر ،  
 حیوانلر خیلی اذیت چکر . مردیوندن دهابدتر  
 قوجه قوجه قیالری آشهرق ، قیارهق کچیلیور .  
 نهرک اوزرنده واک طار برمحاندہ یکر می بش  
 اوتوز متره بویسنده ایکی متره اکنده کارکیور  
 آیاقلی دمیر پوترل ایلہ اخشابدن قاریشیق  
 برکوپری موجدوددر . نهرک صولری آزا -  
 لدینی زمان یولجیلر کوبیریدن کچمیوب دره بی  
 کچرلر . او وقت کوبیرنک اوکنه جالی چربی  
 ییغلور بوندن ماعدا کادیکمز طرفده کوبری به  
 ناظر بر بکچی کلبه سی وارددرکه صولر آزالدینی

رمان بورادہ پر بکچی اقامت و کوپریدن پر  
 کیسہ نک چمہ سنہ نظارت ایدرہ بواسول  
 تصرف و ادارہ یہ رعایت ایچون اولدیغی سوبلایلر.  
 صوبک کنارندہ بر مدت او طوردق. صوبک قیالر  
 آرہ سندہ چاغلتیسنی، سرعت جریانی سیرایتدک.  
 ایستیانلر بر کنارندہ استحمام ایتدیلر. لیکن  
 صوبک ایچنہ پکده کیسہ صوقلمدی، چونکہ صوبی  
 چوق بولندی زماں بورادہ تمساحلر بولسور. بونہر  
 حبشستانده موجود نہر لک باشلیجه لرندن بری  
 اولوب جنوب غربیدن شمال شرقی یه یدی یوز کیلو  
 متره قدر جریان ایدرک دکره منصب اولمقسن  
 ناجوره کورفزینک جهت غربیسندہ کائن اوسا  
 اراضیسندہ کی کول و بطاقللردہ غائب اولور.  
 آواش بوحوالیدہ الک منحنی وادی بولندی  
 جهتله صاغدن، صولدن خیلی آقار صولر  
 آکا منتهی ارلینی کی اطرافندہ کی جبال و نلال



واراخینک یا غمورلری آمدہ اجتماع ابدہ .  
 بحر احمر ساحلین حبشستانہ دخول اینچون  
 تعقیب ایدیلہ جک طرق طبیعیہ نک بریسی ایسہ دہ  
 تعقیب ایدیلہ مشدر . صونی حیوانلرلہ کچمک  
 مو-جی اولدیفی اینچون کو پریدن ضرور ایتدک .  
 غایت صرب ، دیک وضعب المرور ارلان وادینک  
 قارشو طرفی طرقاتہ رف اوومہ چاقہ رف . بورادہ  
 کوندوزین زیادہ سله صیجاق اولدیفی اینچون  
 چوق کبدلیہ رک براناجک کوالکک ندہ قوری  
 اوت ، باندہ کلیملمزنی سرہ کک ایتکندی بہ قدر  
 مولہ ایتکک قرار ویردک . امترجیلر یقینمزده  
 یوکارنی ایتدیردکن سکرہ حیوانلرنی صولاق  
 اینچون درمہ جیلاق ویریلر . بواقشامکی  
 قرارکا حمزده صو اولدیفدن مقتضی صونی  
 طولایردق . کوندوز حقیقہ بک صیجاق اولدی .  
 صندوقہ بولان بعض اسیرمچیت موملری غامور

کبی اولدی . او اشك بویاقه - سنده کی اراضی به  
غروسى اطلاق ایدیلور . بوراده بیوک اغاچلر  
آرتق نادر در . سیرك اولان آغاچلر ایسه بیوک  
چالیلردن عبارت اولدینی کبی یرده کی اوتلریشیل  
اولیوب قوپ قوری ، سیرك و صاریدر . طاغلر ده  
قالدیغمز کیجه لری صباحلین اویانیدیغمز ده و یاغمور  
یاغمدینی زمانلریله شبنمندن چادرلریمز آچیقده  
قالان اشیا میز صیر صیقلام بولورایدك . حال بوکه  
بو صباح اویانیدیغمز ده اطرافمز قوپ قوری  
شبنمندن اثر بیله یوقدی . بورالری منحنط  
اغاچلری آز اولدینی ایچون پك نادر یاغمور  
یاغدیغنی یرلیر حکایه ایدیور . بوار اضیده قره یو  
نامنده رحال ، باریه نشین برنوع بنی بشر کشت  
وکذار ایدر . فلاح و زراعت بیلمزلر . هیچ  
بردین ایله متدین دکلدولر . ونیکلری سیاهدر .  
کسوتلری بلده بر فوطه دن عبارتدر . بعضلر يك

اومورلرندە دىخى ايكىنچى بر قومە بوانور .  
 اتمك يمىنى بىلمىزلر . دوه ، اينك ، قوبون كى  
 مواشىنك سودىلە نغدى ايدىزلر . چادرلرى بوقدر .  
 چايدىن . اوتدىن آنچق بر مترە ارتقاعندە كىچىك  
 الشايدىر انچىنە سورىنەرك كىرەربارىنورلر . انچىدىن  
 سورىنەرك چىقارلر . بىكون چىچاقك شىدىدىن  
 چادر آلتىدە بارىمق ئىكەن اولدىقندىن والىدە  
 بولىدىغىز اغاچلارك كولىكلرى بىكەدە ساپەدە بر-  
 مەدىكىدىن دىكر اغاچلاردىن دالار كىسەرك بوللارك  
 اوزرىنە يانلرىنە سىغدى . كولىكك آرتىدىلدى .  
 غايت حارات اولان آرنالورد شىوكت اقدى  
 كوپا بورادە كونلرچە ، آبلىرچە اقامت ايدەچكر  
 كى غايت منظم بر كولىكك تىزىت باشلادى .  
 اوزاق اغاچلاردىن بىوك داللىرى كىدى . اغاب  
 ايندىكى بر اغاچك . يانلرىنە دىزدى . اغاچك  
 اوزرىنە دىكر داللىرە اورتىدى . اورتىلىق بىك

صیجاق کندوسی کونش آلتنده اوشنمیه رک  
چالیشور. ساعت طقوزه کلدی. هنور کواکه.  
لکنی اتما ایدمه دی. یوله چیقنجه کلبه سنه تحسره  
باقه رق براقغه مجبور اولدی. یوله چیقده قدن صکره  
بردها آواشک مجرا نی کوردک. دره نک صولری  
صرور زمان ایله - یاه قیالری اریده رک ایکی طرفی دیم  
دیک مجرا پیدا ایتشد. کیدر کن بر قافله یه راست  
کلدک. بونل تازه اوردقلری بر قپلانک دریسنی  
یوزمش استره یوکلشیر. کیجه ساعت ایکی بچغه  
قدر یوله دوام ایتدک. فغالی طاغنک بوغازنی  
کچرکدن صکره چادر قورمیه رق قیرک اورتیه سنده  
آچیقده قوندق. استرجیلردن اشیا مزی الدقه  
آواشدن طولدیروب آنلره تسلیم ایتدیکمز  
درت تنکه صوبی همان بوش اوله رق اعاده ویولده  
دوکلدی دیه اعتذار ایتدیلر. حال بوکه هرارده  
اشبو غاز تنکه لری صورت مخصوصه ده صو

ایچون احضار ایدلمش، سند و قلم و قونمش و اغز.  
 لرینه قباقلر یایدیرلمش ایدی، آنلری یوکلانان  
 استرک یوکنی خفیفلمک ایچون استرجیار هم  
 ایچمشلر هم دوکشار. بردها صوبی کوزدن  
 آیرماملی، برکت ویرسون افشام طعائمز  
 کوندوزدن یشیرلمش، مطرله لریمزده طولدیرلمش  
 ایدی، اطرافمزه اوتلامقده بولان استرله  
 کیجه این لندی میز چیکنه تمک ایچون سندو.  
 قلردن، پورتیلردن بر صربع یابرق ایچنه  
 کچدک. کیجه این اویله شدتلی بر روزگار، بر  
 فورطنه قوبدیکه جادر قورمدیغمزه شکر ایستدک.  
 چونکه جادرلری بالون کی قباچه شبهه یوقدی.  
 فورطنه دن اویقو اوبومق قایل اولمادیغدن  
 ساعت سکرده یوکلر یوکلرک اوکمزده قار اولدینی  
 حالده ساعت طغوزده چاریک قاله حرکت ایلدک.  
 کچیکز اراضی نک جنین فیالری، بچقورلری.



خندقاری، اولقدر چوقایدیکہ قنار اولسہ ایدی  
 بر قاجز دوشوب قما کوز یاربیلوردی . جسم  
 جسم سیلر، وولقانر بورادہ کی اراضی یی الت  
 اوست ایتش و برطاش او جاغنه چویرمش . گاہ  
 دوز کیدیلورایک تہ قیب ایدیان ایز بردنبرہ عمودی  
 براو چورومہ منہی اولیورکہ بورادہ ایز براغیلورہ  
 اینک ایچون دیگر میلی برایز آرانیلور . بمضاً  
 بوینہ برصرتی اینوب دیکرینی چیقملی . حاصلی  
 سیلر اولیلد قاریشبق برحالہ کتورمشکہ انسان  
 نصل کیدہ جکنی شاشیریور . ساعت اونبرده  
 اباجنبر بوغازینی کچر ایکن کندیمی بروولقانک  
 اغزند، برکمر ییغیناری ازہ سسندہ کوردم .  
 غاز قو فری اولدرجہ بلایدرکہ یاسن چاوش  
 بوراسی غاز خانہ می ایدی دیہ صوردی .  
 بورادہ کی وولقان کویا هنوز سونمہ مش کیدر .  
 دومانک قرقوسی برونمزہ کلیور . بو بوغازدہ

مشاهیر حبش در اباجنیر نامده بر ذات قره بولر  
 طرقدن پوصویه طوتیه رف تلف ایدمش اولمغه  
 بوغاز آنک نامیه تسمیه ایداشدر . بوراده  
 بورغون اوله رف بولده قالمش بر استره راست  
 کلدک . راست کلاسیکمز قافله بر ایش اولمبدر .  
 بیچاره نک بورومکه بحالی قالمش صودن  
 اوزا قدر . اختاملین حیوانات وحشه پارچه .  
 لماز ایسه صومزلقدن تلف اوله حق قدر .  
 بوکیجه حرکت مزبالکمز فار سایه سنده اولمبوب  
 سکر نجفده طلوع ایدن ضعیف آفتابک دخی  
 یاردمی وار ایدی . اوچ نجق ساعت لایقله  
 سوردکن صکره هم استراحت همده قهوه  
 انچمک اوزره برار توقف ایتدک . آرتق صبح  
 اولمش ایدی .

جمعه ۲۸ مایس تادیچا مالکا

دیک ، دیک - یج - ارغوبه - شدتلی صیحاق -  
آتش دومان - دهشتلی سینکدر - کوزل مواشی .

آشچی هکبه دن چای ابریکنی چیق-اره رق  
چالیرله صو ایصیتدی . قهوه دن بشقه لیبک  
خلاصه سندن براز ات صوی استحضار ایدوب  
پکماله قهوه آتی ایتدک و اوچ چایک ساعت  
صکره یولمزه دوام ایلدک آرتق فطاللی طاغی  
ای کورینیور، ایچنده بولدیغمز اراضوی دأرأ  
مادار برقوس کی قوجاقلامش . براز کیتدکن  
صکره قارشومزده کی ارجی یولمزه قارشو کلمکله  
صرپ و قیالقدن عبارت اولان یماجلرینی طرما -  
ندق . ذروه سنه واردیغمزده قارشومزده فرحان  
طاغی و بوطاغک اتکینده بولان تادیچا مالکامک  
یشیل وادیسی، آغاچلری، صوی کوروندی .  
اشبولطف وادی به بر آن اول موصلت ایتک

ایچون بولندیغمز چپلاق، صومرز طاغدن کن  
خواهشله اینمکه باشلاق . بوسرمده شوکت  
افندی دیک دیک تعیر ایدیان ایکی کوچک  
جیلان اوردی . اشبو جیلانلرک جنسی بودور  
اولوب بیوک طاوشان جسامتده در . بوندن  
زیاده بیومز . ناریچ مالکایه قریب ایشدیکجه  
اولر چوغالغ، باشلامی . شج وعادی بیانی طاووقلر  
کترلی هله اره دیک و سرجا قورشلری پک مبدول  
اولدیغندن ارتق بولرله برقتنک صر فی جائز  
کورلیور . بوگون اتی - اعلت مسافه قطع ایشدکن  
صکره ناریچ مالکایه مواصات ایلدک . بو  
وادیدن آداتل نهری توابعندن قسام نهری کچور .  
نهر مذکور مفر زطاضی آنکار ندن تبغان وغیر بدن  
شرقه طوغری ایکی یوز کیلومتره قدر جریان  
ایشدکن صکره سادی مالکا نام موقعده آداتل  
نهرینه منصب اولور . بوسو کالغسد طاقه

درہ سی جسمانندہ اولوب صوین طاتلی، جریانی  
سرعتلیجہ در .

صویک نادیچا مالکادہ مجرامی اطرافندہ کی  
اراضیدن پکدہ منخط اولدینی ایچون یاغور .  
لردن طاشدینی زمان اراضینک برقسمنہ طاشار  
اورتر . آنک ایچون اطرافندہ پک چوق  
آغاچلر یتشیور . بورادہ ایلاک دفعہ اولہرق  
جدول اصولی کوریورم . نادیچا مالکاک براز  
اوتہسندہ درہ دن بر جدول آچیلمش ودرہ نک  
اوستندہ کی اراضینک یوقاری طرفہ آقیدلمش  
برنوع چفتاک احداث ایدلمشدر . زراع ایچون  
سکز اون کلبہ دخی بنا ایدلمش . نادیچا مالکا  
موقعی قارشوسندہ فرحان ناسندہ کی طماغی  
کوریورز . بوندہ کچدیگمز طاغیر کی یوکسک  
آغاچلر یوقسدہ اودون اولہ جق قدر آغاچلر  
واردر . بو طاغندہ ارغوبہ نامندہ کی اہالی اسلامیہ



ساکن اولوب فلاح و زراعتله کچینورلر .  
 صغیر، قویون، کچی کچی مواشیلری واردر .  
 بوکون هوا زیاده سیله صیجاق . کچدی کمزاراضی  
 طغاق و نسبة قوراق اولدینی ایچون صوی،  
 آغاچلری کورنجه جنته قووشدق کبی سویندک .  
 اک بیوک آرزومن صو کنارنده بر آغاچک  
 کولیکسندہ چن اوزرنده کلیم سروب استراحت  
 و طعام اتمکدر .

صویک کنارینه واردیغمزده قارشو طرفده  
 بلکده ای یر واردر دیه صوی کچدک . اوراده  
 اک بیوک بر اغاچ اتندہ برقاج کون اول بولده  
 کوروشدیکمز حبش بذات استراحت ایدیوردی .  
 بزنی کورور کورمن قارشولدی . رجالر ابتد،  
 یرینه کتوردی . هکبه سندن غازوز شیشهلری  
 چیقاردی . قهوه پیشورتدی ، اکرام ایتدی .  
 مومی ایله بر از محبت ایتدکن صکره صویک

تکرار او بر طرفه کچه رک اوزاقجه براغاجک  
آلتده و ذکر ایلدیکم چقلکک بر مصر تر لاسی  
کنارنده آرام ایلدک. بوراده قارنجیه، سینک کبی  
حشرات پک زیاده ایدی. انک ایچون تنها بریره  
چکلدک. بوراده مطبخ مزقوریله رق جیلانلر، نج  
طاووقلری پیشیرلدی. اوکله واقشام طه مزبردن  
احضار ایلدی. صیجاق پک شدتلی اولوب  
اسن روزکار اوزریمزه توز، طوپراق یاغدی.  
پریوردی. وادی یی اوزاقدن کوردیکمزه اومد.  
یغمز طراوت و سرینلکی بوله مدق. دره نیک  
اوبر طرفنده اهالی عادتلی وجهله قوری  
اوتلری آغاچلرله برابر یاقیورلر. آتیشک  
چایرتیسی، دومانلی بزه قدر کلیور. حبشستانده  
اورمانلری یاقوب ترلا یا یاق عادتلی جاری در.  
قوری اوتلری ده هر سنه یاقارلر که بونک  
کولندن ارض بسنور ودها کوزل اوت

ویرد . بولك استغراق یمن صبحیاقدن خجلی  
 یورلمش ، صوصامش بولسدیفی انجیون قاطر .  
 جیلر اشیایی اوزاقده ایندیرهرك حیوانلری  
 صویه بوش کتوردیلر . بچاره حیوانلر آواشدنیری  
 صو انجمدکاری انجیون صویه بوردلو قاتق  
 بیامیسورلر ، بولکونکی صبحیاق برلی خدمه  
 وعسکر مزه بیله تأثیر ایتمشدر . بولار آغاج  
 آلنلرنده ، شوراده بوراده بولی بوینه سرایش  
 هیچ برینک جانی قلدانق ایستبور . درجه  
 حرارتی ضبط ایتک ایستراپدم . فقط هراردهکی  
 کوردیکم اعتدال اوزدیه بارومترونی صندوقك  
 دینه قویمتی ادم . اصل صبحیاق اولسون .  
 طایع اشلرقدن ایکی بیک بش بوز ، ایکی بیک بدییوز  
 متره ارتفاعلردن مقوز بوز کسوره ایندک .  
 نأجیاما الکا طقوز بوز بکر می ایکی متره ارتفاع  
 عده وار . بورادکی بیکلر آری سامتدهورنکی

یشیل اولوب صوقدینی زمان آری کی آجیتور.  
 بو سطرلری یازارکن صویه غایت کوزل ایکی  
 سوری مواشی کلدی. سورینک بری کافه سنک  
 یالکز باشلری، بویونلری سیم سیاه متباقی  
 وجودلری کاملاً پاموق کی بم بیاض قویو-  
 نلردن، دیکری کافه سی کچی جسماتنده صیغیر  
 یاورولرندن عبارتدر. تانیچمالیکا موقعنده  
 چرچر یولیله ادال یولی تلاقی ایتدیکی ایچون  
 بوراده کثرت اوزره آرام ایدن قوافل یکد-  
 یکرینه قاوشور. یقینمزدده بر قاق دانه متروک  
 قره یو کلبه لری طوریه-ور. بونلری ایکی یوز  
 متره مسافه دن قارنجه لق صاندم. یانلرینه کلنجه یه  
 قدر قره یو کلبه سی اولدیغنی فرق ایدمدم. کلبه  
 بر قاق آغاج دالیله اوزرینه اورتیلیمش قوری اوتدن  
 عبارتدر. انشاسی یارم ساعتدن زیاده سورمز.  
 ایکندی اولوبده حرارت شمس آزالنجه دره نک

ایکی طرفه ده کی قراقل استرلرینی یوکنمه که  
 باشلا دیلر . حبشستانده عادتدر که بر قافله سو  
 باشنه کلویده قونوجق اولورسه کیچیله جگ بر  
 دره ایسه قارشو طرفه یعنی کیده جکی جهته  
 یکرکدن صکره قونار. بناءً علیه دره نك هر ایکی  
 طرفنده قافله لر بولور. شاید استراحت ائسانده  
 بردن بره یاغموور یاغار و دره شبشیر، کیچیدور بر من  
 بر حاله کلیرسه هر کس یکجه جکی طرفه و قیبله  
 یکمیش بولور. بولدیغمز محل دره کنساری  
 صولی ترلار نادنا مراغ کی بولدیغدن  
 فوق العاده آغیرلق حسن ایدیور ابدک .  
 کوندوزن زورله عارض اولان بر ساعنلک اوبقو  
 و یاخود باغینلق ناییری ایله وجود من قیبرلق دوکاک  
 اولدی. بناءً علیه بزده بوکلریمزی یوکنمدره ک  
 صولریمزی طوایدیرق قارشو مزده کی صرئی  
 طرمانده دن صکره یوکنک بر موقعه بیتوت



ایلمک اورره یوله چیقدق. بریحق ساعت قدر  
یول قطع ایتدکن صکره یایلایه واردق. بوراده  
هوانک سرینلکی، خفیفالکی بزی جداً احیا  
ایلدی. آچیقده قونه‌رق کال اشتها ایله اقشام  
طعامیزی تناول ایلدکن صکره خواب استراحت  
طالدق. کوندوزین استیلا ایدن آغیراق،  
بورغونلق زائل اولدی.

جمعه ایرتسی ۲۹ مایس چوبا

یول چنדרه‌سی سایه‌سنده شومه - دهشتلی جسم  
آتش - آچیقده قوندق.

صباحلین کوناش طوغمه دن اول هیمزچویک  
وتوانا اوله‌رق کال نشاطله اویقودن اویاندق.  
دوون تادیچما مالکاده غائب اولان بر استری  
تحریر به‌کیدن ایکی خدمه مزه‌نوز بزه قاووشمد.  
قلرندن استری بوله‌مد قلرینه حکم ایدرک  
اونلری بکلمک و کوندوزین صرف ایده‌جکمز

صوبك پرېنه كچېرېگمز قسامين هولديرمق  
 واسترلرېمزي دېكندېروب اولانتمق اورده  
 حركتمزي ايكندى به نعليق ايندك . صفوق  
 ورطوبت اولمدينى انجون كيجه اين آچېقده  
 قالمق خوش ايديده ايكندى به قسار كوللى  
 آلتد قالمه يه چقندن بيوك چارمزي قورمق  
 وانكلىرى قالدېرمق آتده بارېندق . اوكرندكى  
 چوبا وبعد مابلا قورماقارنده صوبولمدينى  
 خبر آلدېغندن اياروده فصله صوبصرفه  
 حاجت قالماق انجون عسكله خدمه يه ايكي  
 كونلك اتمكلىرى بوراده ييشېرملرې احطار  
 ايتدم . بونلر قيد احتياطه رعيت ايتملر .  
 دون بتون كون نادىخمالكاده صوباشنده  
 بولنديغمز حاليه اتمكلىرى اوراده احضار ايتوب  
 كيجه قوندقدن سكره بزدن صوباسنيزك قشام  
 اتمكلىرى ييشېردېلر . آوانى ايله نادىخمالكا

آره سنده وتا دینجا مالکا ایله ایلروسی آره سنده  
 برچوق کمنه لک صو سزلقدن تلف اولدیغی  
 کندیلری حکایه ایتدکاری حالده هیچ برینک  
 نه مطاره سی، نه ده صو قباغی واردر . مهربری  
 دیگرینه کووه نه رک هیچ بری صوقابی طاشیمیور .  
 استرجیلر من چادر قورمیوب آغاچ دالارندن  
 کولکک یاپدیلر . مرتفع محله بولاندیغمزه  
 رغماً بوکونکی صیجاق بزى اپی راحت سزایتدی .  
 کوندوزین بوینه صو ایچدک . تنکله بر قاق  
 دفعه دره یه کتدی کلدی . ساعت اونده  
 هوا سرینلدی . چوبایه متوجهاً بوله چیققدق .  
 یقینلرده ایمپراطور منه لیک حضر تلری اوروپادن  
 بخارله متحرک بر یول جندره سی کتیرتمش .  
 بونی بر قاق بیک کشی مناوبته دوز ارلان  
 ادال بولندن خلاطلرله چکه رک، یووارلیه رق  
 تاجا مالکایه قدر کتورمشلر . فقط

بورادن اعتباراً يو وار لامسي ممکن اوله سدي  
 کې بورادن اوتسي اديسا بابايه قدر صرتلري  
 طاغلري دونارک شوسه سي بر يول الشا  
 ايدلمش بونده ده بيکارجه کشي چالشمش ميدانه  
 کتور مشلر . يول جندره سي ده اديسا بابايه قدر  
 ايصال ايدلمش حاصلی يا شوسه يانق ايچون  
 جندره کتور مشلر يا خود جندره سي ايصال ايچون  
 شوسه يا بالمشدر . بزده گاه بو شوسه سي تعقيب  
 ايدرك گاه يك صرپ اوليان يرلرده کسديرمه  
 کيديورز . قراکافي با صدقه صاغ طرفزده  
 اوزافده بولسان طاعن و باغيا قلعه سي  
 جوارلرنده غايت جسيم و مدهش بر آتش  
 کوردک . اوراده حسب العاده بر اورمان  
 ياقليورکه ثرلا اوله جقدر . فصار ياقدرق  
 کيجب اين ساعت ايکي به قدر يوازده دوام ايله  
 چوبا موقفه مواصلت ايلک . ندرتجا مالکان

اعتباراً بالجی بہ قدر اولان اراضینک ہیئت  
مجموعہ سی منجار اسمیلہ یاد اولنور۔ چوبا سائر  
بورا کویلی کی برطاقم کلبہ لک ہیئت مجموعہ  
سندن عبارت بر کویدر۔ آقار ومنبع صولری  
اولمدینی ایچون بچارہ قادینلر صوی اوزاق  
درہ لردن یا غمور برکتیلرندن کتوررلر۔ بوکون  
یوکلریمز یتشم دیکی ایچون آچیقده قوندقدن  
ماعد ا کلیممز، یاتاق قابو طلریمز، یورغان هکبه لریمز  
یاصدیق خدمتی کوردیلر۔

بازار ۳۰ مایس منابلا

قادینلرک انفاریه سی - طاللا .

یوکلریمز بزه قاووشمدینی حالدہ بوبله صوسز  
یرده قالمی آرزو ایتدی کمزدن اوکده کی قوناقدہ  
قاووشورز دیهرک علی الصباح اونبر بچقدہ یوله  
چیققدق . بر ساعت صکره اورغو ببه مسلمان  
قبائلنه عائد برمنزلرلق ایله برده مسجد خرابه۔



سندن کچدک. صول طرف زده و بش اتی کیلومتره  
 بعد مسافه ده غلوله نام طوزلی کولی کوردک.  
 درت ساعت کیند کدنصره منابلا موقعه  
 مواصلت ایندک. بوراده کی کویک اهالیسی  
 غایت درین ودهشتلی میالی بر وادیدن یاغمود  
 صوی بر کنتیلرینی طولم ودهشتلرله طاشیور.  
 آنی انچرلر. وادینک کنارینه کیتدم. آشغی به  
 باقدم حفظنا اه. کرداب جیحیم کی بر اوچور مدر.  
 باقغله انسالک صفره می قباریر. انچنده قطعیاً نباتات  
 اولیوب قبالردن، قره طاشلردن عبارتدر. چاره  
 قادیلر کی می صر تنده قوجه کوپ، کی می او موزنده  
 قوجه طولوم اوله رق، طولام باجلی انزلری  
 طرمانه رق صو ایله چیقیردرلر. کولسکی  
 خفیف بر آغاج آلتیه قوندق. الک حشرات  
 اولان ابوبکر چاوش ایله دیگر خدمه من شورا.  
 دن بورادن آغاج دالاری کسره ک التمه بولند.

یغمز آغاچ دالارینه طیادیلر ومهما ممکن  
 کولککینی آرتدیردیلر . اهالییدن برحریف  
 کلهرک بزه برطولوم صوصاتدی . بعده براختیار  
 قادین کلهرک اوتوز قرق قیه اقباطلا کویخی ساتدی .  
 عسکر وخدمه منر بواچکی به پک تشنه بولاند .  
 قلرندن کویک اطرافنی صاردیلر . هم کاسه  
 هم کوپ قباغی خدمتی کورن قباغی طولدیره .  
 رق صره ایله ایچدیلر . بش دقیقه ایچنده کوی  
 بوشالتیلر . خدمه ک اشها و آرزوینی کورن  
 کویلی قزلر بردوزی به طاللا کتوروب اطرا .  
 فزده طولاشیورلر . فقط بونارک نشئه لری  
 حدی آشدیفندن طاللا بویکون قطعاً منع  
 ایتدم . قاطر جیلر منر بول قطع ایتکدن زیاده  
 استرلرینی اوتلاتمق ، راحتلیرمک آرزوسنده  
 بولندقلرندن بویکونده کمدیلر . برکت ویرسون  
 هکبلریمزده مقدار کافی ذخیره ، مطره لریمزده

صو بولنیور. هوا آچقده قونمغه مساعددر.  
 نایچا مالکادن اعتباراً اوتلر قوری، یوللر  
 یانمور کورمدیکی ایچون توزطوپراق ایچندهدر.  
 روزکار اسدیجه قیرده کی توزلری، قوملری  
 اطرافه صاورییور. اقشامه قدر آناج التده  
 شمسبه لرمن اللر یمزده اوله رق آرام ایتمک.  
 کیجه این سربنلکدن استفاده ایدرک آناج التده  
 یاتدق دوشک پرینه کلیمک آتیه براز قوری  
 اوت سردک.

بازار ابرنی ۳۱ مایس بالبی

خیلی آو - هررقی - اغایی دلدو - بورقاصوی -  
 میمون - واریلری - جالی شمس - بر - افرنج طوزی -  
 نهانکالی کچی بول - کلبه ده یئوت

صبح اولوب کوش یوکسلدیکی حالده  
 قاطر جیلر مزدن عبالادن بشقه کیمه کمدی .  
 عسکر مزدن عنانک مجبته اوج عسکر ترفیق  
 ایدرک قاطر جیلری بولوب اوکمزده بورکا صوی

باشنه سورمك ارزره براق دق . بزده يوله چيقدق .  
 كاه عارضه لی كاه دوزاراضیده حرکت ایدیورزه .  
 پچلر ، یبانی طاووقلر سوری سوری اوتلیور .  
 جیلان ، طاوشان دخی کثرت اوزره در . اقشامه  
 لزومی قدر اوردق . اوشاقلره یوکلئدك .  
 ساعت اوچ بچقده منجار قطعه سنك بازار محلی  
 اولان هررتییه واصل اولدق . بوراسی اپی  
 معمور برقصه به در . کلبه لری منتظم جـه در .  
 هر جمعه ایرتسی کونی اطراف کویلردن برچوق  
 خلق بوراده طوپلنور . آلیش ویریش ایدر لر .  
 اثنای راهده چرچر حوالیسنك شومی یعنی  
 متصرفی اغایاس ولدو نام ذاته راست کلدك .  
 مومی الیه مسلمان اولوب ادیسا بابایه قدررأس ماقونه  
 رفاقت ایتمش عودت ایدیور . سلام وکلامدن  
 صکره اراضیسنندن کچدی کمزده اوراده بولند یغنه  
 زیاده سیله اظهار اسف ایدرك عودتمزده بهمه حال

اکا، سا فر اولق غمزی ویوله چیقدیغمزده  
 کندوسنه خبر ویرمکلکمزی زیاده سیه رجا  
 ایتدی . بو یولدن عودت ایتدی کمز تقدیرده  
 دعوتنه اجابت ایله جکمزی بیان وتشکر ایدرک  
 آیرلاق . عسکریمز بو ذاتک چوق مدخنده  
 بولدی لر . غایت زنکین وجومرد ، جسور  
 و بهادر ، صید وشکارده سکرز اون فیل ، خیلی  
 قیلان جنک و وغاده خیلی دشمن تلف  
 ایتدی کنی حکایه ایتدی لر . بر مدت ده  
 کیدرک بر وادیده جریان ایدن بورکا صوینه  
 مواصلت ایلدک . تادیچا مالکادن بری آقار  
 صو کورمدیکمزدن زیاده سیه ممنون اولدق .  
 اشبو صو ذکرى سبقت ایدن تادیچا مالکاده  
 قطع ایتدی کمز قسام صوبی توابندن اوله رق  
 عجراسنک میلی خفیف اولدیفی اینچون آقار کی  
 کورونمبوب قیالر آرمهنده شوراده بوراده



حوضعی برکتیلر حاصل ایتمش ، هر حالده بر  
 دکرینی چویرمه که کافی بر سودر . غرب  
 طرفزده غایت یوکسک و دیک بر تپه‌نک باشند  
 بالچی کوی بر قارتال یووه‌سی کبی کورینور .  
 کرک بوکوی اهالیسی و کرکسه اطرافده بولان  
 دیگر اهالی صولری اشبو دره‌دن طاشیورلر .  
 بوندن ماءدا سیلرک مجراسی اوزرنده  
 بیوک کوچک چقورلر قازمشلر . بونلرده  
 طولان یاغمور صولرندن دخی استفاده  
 ایدرلر . فقط چقورلرک صوی توکندیکی زمان  
 عادتا بر بطاقلق حانی آلیور . بورکایه مواصلتدن  
 اول بر قاچ دانه‌سنه راست کلدک . ایچنده ساز  
 چیقمشدر . صودن یکریمی اوتوز متره اوزاقده  
 بر اغاچک آلتنده کلیمیزی سردک . اغاچک  
 اوزرینه بر قاچ دال ایله عسکرک احراملرینی  
 یعنی بوروندکلری شممالری کره‌رک آلتنده بارندق .

یوزلرجه میمونلر صو ایچمش عودت ایدیورلر .  
 شوکت افندی اوزرلرینه بر تفک صیقدی .  
 اورکدیلر . قوشوشمغه باغرشمغه باشلادیلر .  
 کوچک یاوریلری قوشه مدقلری ایچون االریسک  
 بابالریسک صرتنه یینه رک . اللریله بویغه صاربله رقی  
 اول صورتله قرار ایدم بیلادیلر . بونلرک پیاده .  
 لرندن زیاده سواریلریسک منظره سی پک تحف ،  
 پک کوانیج اولدی . میمونلرک ارمه سنده اوله  
 جسیملری وار ایدی که شوکت افندی بونلرک  
 مطلقا آی اولدیغه ذاهب اولدی . حیوانات  
 باغچه لرنده جسیم مایمونلر کورمه ایدم آنک  
 فکرینه اشتراک ایدم جگم . بو صرمده  
 بولو طار چوکه رک ، شمشکر چاقه رقی شسه تلی  
 بر رحمت یاغمغه باشلادی . چیزمه ، مشعلر یز ،  
 شمیه لر یز یاردیمیلله ایصالمدق . ساعت سکر  
 بیچقده یاغور دیدی . بولو طار طاقه دی .

کونش شدت و حرارت کامله سیله ظاهر ایتدی.  
 آواش نهری کچدی کمزدن بری خیلی توز،  
 طو پراق ایچنده قله رق خیلی ترلیوب وجود من  
 کیرانه رك راحتسز اولمشدی. ایستین درده  
 بر طرفه چکیلهرك ییقاندی. بن دخی دره  
 ایچنده مناسب ایکی قیا اره سندده صوبوله رق  
 دائما هکبه مده طاشیدینم ایف و صابونله ییقاندم.  
 استحمامه باشلادیغم زمان اطرافده هیچ کسه  
 یوغیدی. کوزلرم قیالی ارله رق صابونی یوزومه،  
 باشمه سوردکن صکره سفر طاسله صوبی  
 دوکه رك کوزمی آچدم. برده نه کوریم.  
 باشمک اوزرنده بولوط کی برقرارتی چوکمش  
 باشمی یوقاری قالدیردم. غریب تحف بر منظره!  
 ارقه مده کی سیوری طاشمک اوزرنده بر قویو  
 و نکلکی بر حبش طور مش. فقط فصل طور سیور.  
 باشنه غمسله سنک باشلغنی کییمش. غمسله نک ایکی

اوجی ایکی ابلہ طوہرق فسار کبی المجنس ،  
 ایکی قات اولہرق ایلری یہ طوغری اکلمش ،  
 اوزریمی بلرین ابلہ تمامبلہ چادر کبی اورتمشدر ،  
 بلدن اشاغی کینمش بلندن یوقاری جیدلاق  
 غمسلہ سندن بشقہ بر کسوتی یوقدر ، یوزبہ  
 حیرتہ باقدیمقلہ کولیور ، نہ ایستدیکبی سوردم ،  
 یارمغیلہ کونشی بعدہ باشی کوستردی ، بی  
 کولشدن محافظہ انچون غمسلہ سیلہ اتبوضعفی  
 الایغی اکلام لشکر ایندم وپوندن یویلہ کولشدہ  
 ییقامنامہ سوز وقراروردم ، چوتکہ فی الحقیقہ  
 یورانک کونشی سیاض السالمک باشہ قولابلقلہ  
 آز زماندہ اوردبی کبی یویلہ ناکہان جالی  
 شمسبیلرہ راست کیمک بکدہ حوش دکلدر ،  
 اغاج اتہ چکلدکدن صکرہ البہ منہی ، لبہ  
 قنمری اوزاقدن سبر ایندن بر قاج جوحق  
 یوانش یوانش یانمزہ سوقلدیلر ، اک یغین کلانہ

ياسن افندی برقهوه شکری ویردی . شکر پار -  
 چه سنی ارقداشلرینه کوستردی . اویردیلر ،  
 چویردیلر . ایلک اوکجه دیلری اوجیه طادینه  
 باقدیلر . بیاض اولدینی ایچون طوز اولدیغه  
 فقط لذتی بشقه اولدینی ایچون افرنج طوزی  
 اولدیغه قرار ویردیلر . مذاکره لری دیکله یں  
 برخدمه بزه مذاکره لری ، قرارلری ترجمه  
 ایلدی . بونی یدیلر . صره ایله اوروپا طوزی  
 ایستدیلر . یاسن افندی انلره برر ایکیشر پارچه  
 ویره رک ممنونا کیتدیلر . بورکایه مواصلتمز  
 عقینده بکر افندی بالجیده کی تلغراف مرکزینه  
 کیتدی . قاطر جیلرک تنبللکنی اوراده کی شومه  
 وادیسا بابایه بیلدیره رک تشکی ایتدی .

شوم بورادن استرینه یینه رک انلری طوپلا -  
 یوب کتورمک اوزره کیتدی . یوکلریمزک بواقشام  
 دخی بزه قاووشه جقلرینه پکده امیدمز قالدیفندن



ساعت اور بجقه به پینک دروم سده بولار  
 بالخی به روان اولدق . بوقوش غایت دیک  
 و صرب بر طرفی بر قاج نور متره درینلکندمه  
 اوچوروم وادی، دیک طرفی دیک صاغ اولوب  
 ایزطار و صربدر . بر . رکدیوردر . استرلر  
 اقبیه اقبیه جیفه قلی حالد به بعض حبش قمرلی  
 کیمی سو کیمی اودون و سازه بوکلی اوله ق  
 اشبو بوقوشی ترکی سوبله رک . کولوشه رک تزه دن  
 عودت ایتیش کی شوقلی ، شطارتلی جیفیورلر .  
 بر ساعت طرفده بالخی به واردق . بوکوی  
 مرتفع و کجریک ز بورکا وادیسه حاکم بریایلانک  
 انکیده اوچورومه باطردر بزه شومک کلبه سی  
 سپوروب احضار ایتدکلی اینجیون اورایه  
 کیردک . بوقاریسی اشغیسی کی اولوب دورکار  
 شدتلی ، هوا صغوقدر . صشارده آتیر یاقه برورق  
 کلبه به صوقدق . اینسته کوندورین صبحاندن

شکایت ایدراکن شمدی اوشبورر. انچه بولد.  
 یغمز کلبه مملکتک سائر اذیه سی کی مدور املکی چادر  
 شکنده طامک کیریشلری اورطه یردکی عموده  
 استیاد ایتمش و اطرافه شمسبه د میرلری کی اوزانمش  
 و کلبه نک دیوارینه طیانمشدر. کلبه نک قبه سی  
 تحتدن چارچوه و قاپلمه سی ایسه تحتدن اولیوب  
 کر یلمش صغیر در یسندندر. در یلرک مبدو.  
 لیتدن طولای بونلرک خالی برینه دخی قو لاندیغی  
 درج ایتمش ایدم. حبشستانه کیره لی شمدی یه  
 قدر کوردیکم کلبه لرک شکلی و طرز انشاسی  
 بر برینه مشابه ایسه ده شو و در که منحط و بناء علیه  
 صیه جاق اولان یرلرده کی کلبه لرک چیت دیوارلی  
 انسان بویجه صیوانمش اوست طرفی صیوانمز  
 براغلمشکه جریان هوا حاصل ولسون سربین  
 و صفوق یرلرده کی کلبه لرده موقعت صغیر غی نسیبندده  
 دلیکار براغلمش. بناء علیه بولد یغمز کلبه نک

قبو سی قباچه نیم قرا کافده بولبورز .

صالی ۱ حزران تچه فیدنا

مرافع بابلا — کوزل صبیغر — جغوره صوبی  
— لعادوبی صوبی — حیوانات و حشیه کور و لیبی —  
شدلی صغوق .

بولداشمر بکر افدینک ادیسا بابایه تلغرافه  
وقوع بولان مراجهتی اوزرینه دولکی کون  
استر جباری طوبلاغه ساور ایلیان شوم ،  
بولنری طوبلایوب اوکنه سوردی ، ابکشر ،  
اوچر کادیلر ، طوبلانیدیلر ، حیوانلرینک  
بورغارلقی ، بوله طاقلری قالدینی بهانه یدرک  
اعداد ایندیلر ، بردها اشپاسز قوتامق اینچون  
آنلری کوزدن غایب اینجه کمری و صوک  
استراری اوکمره قانه یخه بوله جیقمیه جمدری  
اکلاندق ، فی الواقع بر قاج لوندن بری اولر ،  
اسکیسی کی بشیل و بول اولیوب قوری

و سیرك اولدینی ایچور حیوانلر آجیمش  
خیلی کوندر بری هرکون یول کیتمکه بولند.  
قلرندن یورولملشر ایدی . بوراده آرپه ، مصر  
بولدیره رق یدیردك . قارنلرینی طویورتدق .  
بونکله برابر قاطر حیلرک بوکون بورادن حرکت  
ایتمک آرزوسنده اولدقلری کوریلور . چقده  
قلری یوقوشلردن حیوانلرینک پک یورغون  
اولدتلرینی ، بر ایکی کون بوراده قالمزایسه بوله  
دوام ایدمه چکارینی بیان ایتدیلر . حتی بر  
قاج دامه سی کندیلری بولنماز ایسه استلری  
یوکللمز ظنیه کوزدن غائب اولدیلر . بونلرک  
قاجامقلرینه رغماً استلرک بعضلرینی صاحبلرینه ،  
صاحبلری صاووشانلرک کفی خدمه مزه یوکلند .  
یره رك ساعت التي بچقده بوله چیققدق . کچدیگمز  
بومرتفع اراضی غایت منبت و محصولدار سکه سی  
چو قجه اولوب هریش اون دقیقه ده برکویه  
تصادف اولنیور .

مواشیلری شمعی به قدر نصادق ایله یکم  
 مواشی کی غایت بشلی کوزل و سمیزدر . عمر مده  
 اک کوزل کوردیکم مواشی حبشستان مواشیدر .  
 کچلرینک حیلار کی خفیف . ظریف نایینلکنی  
 قویونلرینک پاموق کی بیاضلفی سوبلمش ایدم .  
 هله صیغیرلری امثال سزدر . تمانابه شایندر .  
 بوبلری یوکسک اکسارنده هور کوچلی ، بویو .  
 زلری اولدقجه اوزون و متاسیدر . سیرینه  
 طویولماز . فشانلری پک اهوردر . درسمادنده  
 اون اون ایکی لیرایه تخمین ایدیلان بر صغیر  
 بوراده بر ، بر ییق لیرایه آلور . بونک سببی  
 اراضینک قوه انبالیه سیدر . ذنأ حبشستانده  
 لحوم اک مبدول طمام اولدیفی سوبلمش ایدم .  
 کجسیدیکم اراضینک آغاچلری سیرک و تادر  
 اولدیفی انجسون اهالیشک ترک باقدیفی ترک  
 پیغزلردن کوریلور . بر ییق ساغلاک بول قطع



ایتدکن صکره چنهوره صوینه واردق . اشبو  
صویک اطرافده اغاج اولیوب چمپلاق اراضیده  
آقیوره . سرعت جریانی بورکا صویندن ده  
زیاده اولدنی اچسون ده تمیز وایکی دکرین  
طاشنی چویرمه کافیدر . بوراره توقف ایتیموب  
استرلیمزه صویره رک مطره لریمزی طولدیره رق  
یولمه دوام ایندک . بوندن صکره دوزاراضیدن  
کچیدک . بواراضینک کافه سی قابل زراعت  
ایسده کوچک برقه می مزروع قصوری  
متروکدر . اغاچلر پک نادر اوغنه باشلا یوب انجق  
ساعتمه برک ره براغا جه تصادف اولنیور . مزروع  
اولیان اراضیده دخی چالی چرپی بولنیموب کاللا  
یبانی اوتله مستورددر . ساعت اونبره لقادوبی  
صوینه واصل اولدق . بوصو بورکا صوی کی  
سرعتی بطی اولوب قیالر آره ننده شوراده ، بوراده  
برکتیلر حاصل ایتمش . بوراده ایکی بیوک یبان

اوردکی اوردق . ساعت اون بر نچقده نچفیدنسا  
 صوبہ راردق . بوصویاواش ، یاواش آقیور . یا بیم  
 ساعت صکرہ . عین اسمدہ سرعت جریانی دها  
 زیاده دیگر رصوبہ کلک . بونی ده کچہ رک یولزمہ  
 دوام ایتمک . ساعت بر نچقده چولده قوندق .  
 بو افنام یکمزی پیشیرہ بیلمک اینچون ذخیرہ  
 صندوق یزدن بری پارچہ لیوب نزکله برابر  
 یورق . کیجه آتشری صرف نرک اولوب  
 علولری ضعیف اولدی اینچور قوردلر ، صرتلانیلر  
 یک یقینہ صوقبلہ رق حایقہ لرلہ بزى راحتسز  
 ایتمیلر . بو کیجه یک صفوق اولدی . جادرده  
 تیر ، تیر تیرہ دک . صولریمز بوزله صفودلمش  
 حالہ کلدی .

چهارشنبه ۲ - وزیران عفاق

متولی صرتلر - حاجی احمد افسدی بہ مسافر  
 اولدی - غراموفون - بوفہ .

کوش اون بر نچقده طوغه رق اورنه لی

برابر ایصنمغہ باشلادی. بونکله برابر ایصنمق  
 ایچون برر چای ایچ۔دک . قوندیغمز موقعک  
 اوتلری بول اولدینی ایچون قاطر جیلره انجق  
 ساعت بر یچقده بوک یوکلندیره بیلدک . بالجیدن  
 اعتباراً خفیف میل ایله متمادیاً صعود ایدرک یول  
 قسح ایدیورز. بوکونکی قطع ایتدیگمز اراضی،  
 کا. دوزجه کاہ طالعہ لقی کاہ خفیف میللی  
 تپہ، درہ لردن عبارتدر. استراحت ایدم جگمز عقاق  
 نام وادی اوزاقدن کورونمکہ باشلادیسه ده هر  
 تپہی آشدقجه اولجه کورمدیکمز برتپہ اوکمز  
 چیقار. طبق مدینہ منورہ دن رابغہ کلیرکن  
 وقوع بولان حال بورادہ کوریلے۔ور . رابغ  
 قصبہ سی اوزافدن کوریلور . آرہدہ کی صرت  
 کچیلنجه اورایہ واریلہ جنی ظن ایدیلور. صرت  
 بیتر، دیکری میدانہ چیقار . حاصلی خیلی  
 صرتلری آشدقدن صکرہ نہایت ساعت یدیدہ

عمالی وادیسنه مواصلت ایدہ بہ لہک . بو  
 وادی جسم ودرین ایسہ دہ ایچندہ آقان سو  
 انجیق نادینجا مالکادہ کچدیکمز قسام صوبی  
 جسامتدہ در . یاغفور زمانلرنندہ اطرافدن خبلی  
 سیلر بوکایہ منصب اولوب محراسی دیک ودرین  
 اولدیندن بورادہ اوتوز مترہ بویندہ ایکی مترہ  
 اکدہ کارگیر ایاقلر اوزرینہ احشابدن منتظمجہ  
 برکوپری موجوددر .

وادینک اطرافی کچہ یکمز اراضی کی اغاجدن  
 عاریدر . نورادہ طعمیزی ایصبنہ بیلیمک انجیون  
 کوچسکلہ براز جالی بولہ بیلیمک . بوکون سوزدہ  
 ادبسا بابان برنجیق ساعت مسافدہ کائن چولادہ  
 بیت ات اولنہ جفتی اسر حیلرہ سو بلمش ایدیسہک  
 دہ بورایہ مواصلتمزدن ساعت کچدیکمی حاللہ  
 انجیق بعضلری نرہ قاووشمنش . بوللرہ  
 بورادن برادیم ایلری بہ کدہ میہ جککری سو بیلدیلر

ودرودہ فالماغمزی تکلیف بتدیر .

اشبو وادینک اوست طرفندہ برچفتلک ایله  
 بردہ خانہ موخوددر . بونک صاحبی ادیسا بابا  
 تبحار معتبرہ سندن حدہ لی الحاج احمد افندی  
 بن عبدالقادر اولوب . مومی الیہ بالجی دہ بولندیغمز  
 زمان کړک بورادہ وکرکسہ ادیسا بابادہ کی  
 خانہ سنہ عودت ایتمش ایدی . درہ بویندہ طعام  
 واستراحت ایتمکدہ ایکن یانمزہ ایمپراطور  
 حضر تلبینک قوبوچی باشیسی طغستانلی  
 حنفی افندی ، صرماحیسی ارناوود ذکر یا  
 افندی وودہا بشقہ لری واحد افندینک صورت  
 مخصوصہ دہ کوندردیکی وکیل وکولہ لری  
 کلہ رک توقاریدہ کی خانہ یہ چیقمہ مزی رجالتدیلر .  
 استرلیمزہ را کبا کلن مستقبلر لہ برلکدہ وادینک  
 یماجنی طرماندق . یاریم ساعت ظرفندہ یایلایہ  
 چبقدق . مومی الہک چفتدکنہ کیردک . جسم



کلبہ زن عبارت اولان خانہ رہ خلی کولہ رجاریہ  
 طعام پیشہ میرمکھ مشغول ایدی . خارجہ بر  
 برچہزارک اور نہ سندہ غایت کورل مزین ایکی  
 قانی بیوک بر چادر قورولش . بونک اوکسہ  
 غایت کوزل استابول هواری چالقدہ بیوک  
 و مکمل بر غراموفور قورولش ایدی . چارک  
 ایچندہ تمیز کتہان اورتیلی ماصہ اوزرنده  
 متنوع یسکویت ، شکرلہ ، اناناس ، الما آرمود  
 قومپوستولری ایلہ بادم ، نار ، لیون شر و بلری  
 مختلف - یغارلردن یک کوزل بر - غرہ ترتیب  
 ایدلش بولاق . جہا آکسیدی مکمل بر اولتاک  
 طعام صاوندہ ظن ایندم . قہوہ ، چای ایچیک .  
 طاتایلردن یدک . خدمہ و عسکر غرافوفومک  
 قارشوسندہ بہت وحیرت ایچندہ قالدیلر . بونک  
 ایچندہ کی انسان ایچنہ اصل صیفیور ؟ کندیدی  
 نہ قدر کو چنہ ، سی نہ قدر یوکسک دیہ بر بریلہ

مذاکرہ ایدیورلر . بچدہ انسان اولدیغنه بردرلو  
 قناعت ایتیورلر . بس-بلملی بوکی بر ماکنه یی  
 ایلک دفعه کوریورلر . طوغری-سی بنده ادیسا  
 باباده غراموفون بول-ه جننی خاطر مه بیله  
 کتیرمدم . فونوغرافی صوصدیره رق استقباله  
 کلنارله محبتہ باشلادق . صاحب خانہ حاجی احمد  
 افندی ادیسا باباده کی خانہ سنک ترتیب و تزیینله  
 مش-غول اولدینی اچون هنوز کلریکنی وکیلی  
 بیان ایتدی . هیئت عاجزانه مزک بورایه مواصلتیه  
 اعالی اسلامیه اولدرجه سونمشدرکه بمضاری  
 سونجنندن کوز یاشی درکیور . ادیسا باباده بولنان  
 مسلمانلرک پک نمون اولدقلرینی ، یارین هپسی  
 استقباله چیقہ جقلرینی بیان ایتدیلر . ا-ترجیلر  
 اشیمزی ایصال ایدهرک چادرلریمز قورولدی .  
 ج-ه لی حاجی احمد افندی ادیسه بابادر کل-سی . مومی-  
 الیه غایت تربیه لی ، نازک ، مکرم ، مسافر پرور ،

حیر حوہ اولدی بی کرک حالدن. لرك انسای  
 راهده بوراده هرکسک حقنده ایتدیکی شهادتله  
 ثبوت بولدی. بونجه کوله وخدمه‌سی اولدی بی  
 حالده بریرده قرار ایده میوب هر خدمتی. هراشی  
 کیدیسی کورمک ایستیور. هیئت عاجزان مزك  
 ادیابااده اقامت ایده حکمی مدت ظرفده کیدی  
 خامه‌سده اسکانی ایچون ایمپراطور حضر تکرند  
 استرحامده بوله رفق کندوسنه بوبابده ۹ ریل  
 مساعدنی حاوی سرای ایمپراطوری ناظ ندن  
 کاغد ابراز الیدی. کرک کندوسنک وکرک  
 بالمله استقباله کللرک اظهار ایتدیگری ممنویتک  
 وشوکنلو پارشاهمراقدیمز حضر تکرینه ایتدیگری  
 دعا لرك حد و حسابی یوقدر. اقشاملین طعام  
 و محبتدن صکره هرکس یرلی یرینه طاعلیدی.  
 حکومت طرفندن ایدیله جت استقبال رسمی  
 مرکز حکومندن بر ساعت مسافده کائن

جولا نام موقعه اوله جغنی خبر ویردیله.

پنجشنبه ۳ حزیران : جولا

شوکتلو افندمن حضرتلرینه اخلاص و دھالر —  
لوانطه چیچک استقامتی — موسیو ابغ ایله ملاقات —  
سلام بمپراطوری — شدتلی طولی ویاغور — حیوان  
او حوزانی — قویون ، پچی صاغلار — کمرش طاقی  
مکافندر — ینه حیوانات وحشیه .

علی الصباح هر کس ترش اوله رق، یکی البسه سی  
کییه رک مرکز حکم مته کیرمک اوزره حاضر لندی .  
مکمل قهوه اتی ایتدکن صکره ساعت ایکی یه  
چاریک قاله رق استقباله کلنرله رلیکده بیوک  
بر آلا ی تشکیل ایدرک چولایه متوجه اولدق .  
انای راهده قارش و مزه بر جوق خلق نفک  
آتهرق کلدیله . بونلر اناعلا البسه بی لابس ،  
کوزل سوسلی استرلییه راکر عرب ، هندلی  
ویرلی مسلمانلرک معتبرانه راتوز . فرق کشی

دارد شده در. هفت ناحیه از مرز با ایلانند قدردان  
 کافه می جیه افروندن ایسک ذات شـ و کتسمات  
 حضرت ولی اعمت اعظمی به احتراماً هشتمزه  
 فوق العاده حرمت و رعایتده بولند عرفی بادشاهمنز  
 افندمن حضرت تلمیذ ادعیه جیه داده بولند بزر  
 هشتک هر بر فردینه بردمت جیه جیت غایم ابدک  
 ارستمزی، ششمزی انواع لواط الطاهره ایسلاندرق  
 اللرمزمه بر لواط لی ایسکلی منبیل صفی شد بر ورق  
 وراکب بولند بزم حیوانک باشد اوله احضار  
 ایسکلی جیه جیت کردالمی طاقورق فوق العاده  
 حبش ایله بوله دوام ایسک . نواز کیدلجه  
 برهیت ظهور انصافی . برار هکزه و جماعت  
 دعا کورو که ک اوله اوله چاه چو طالع چو لایه  
 تخریب ایسک . بوکره ایبرامور حضرت تلمیذک  
 عادنایش وگلی شاه سنده اولان العویج . ولی  
 موسو ابلاغ اونور قدر بیت ایله ایسک



سوار کورودی . بزه قرق ابدیجہ اوپور  
 قرق متره لك مسافده حیواندن اینمکله هیئت  
 عاجزانه من دخی اینهرك ویایا اوله رق برریمزه  
 قاوشدق . مشارالیه ایمپراطور حضر تلی  
 طرفدن کلدیکنی بیانله مشارالیه حضر تلرینک  
 سلامنی النفاتلری تبلیغ وخیلی استفسارخاطرده  
 بولنه رق ادیسابایه دخولز صورت رسمیه ده  
 اوله حقی ، بونک ایچون طرف ایمپراطوریدن  
 دیگر ذواتک وخیلی عسکرك مأمور وبناء علیه  
 بونلریارین بورایه کلوب بورادن استقبال ورفاقت  
 ایلیه جملرینی بیان ایتدیلر . مشارالیه الله یاریم  
 ساعت قدر مصاحبت ایتدکدصکره احترامات  
 وتشکراتمی ایمپراطورحضر تلرینه تلفونله عرض  
 ویارین ایچون دیگر اوامری تاقی ایلمک اوزره  
 بزدن آیرلدی . بزه بوکون دخی بوراده خیمه نشین  
 اقامت اولدق . ادیسا بابادن فوج ، فوج زوار

و مسلمانان در دن بشمه خیلور و ملر ار میلر رحی کدریلر .  
 کوندوزین ساعت سکزده بورانک بوموسمده  
 هر کونکی عادتق اوزره طولی ایله قاریشیق غایت  
 شدتلی بر رحمت یاغهرق بولند بغمز چایرانک  
 چقمور برلری کول کبی و سابقی و جهله چادر .  
 لریمزک انچی صیر صیقلام اولدی . حبش-ملردن  
 بری یاغموور اشنا سنده چادره کیرمکدن چکه رک  
 یکی شابقه سنک محافظه-بیچون یانمه کوندردی .  
 یاغموور یاغدرجه باش آچیق قالدی . بر از  
 صکره کوشن چبقهرق اورتانفی قوروتماق  
 بانلادی . قارشو مزده کی چاپرده خیلی موانی  
 اوتلور . بوتلرک آره-سند غایت کوزل آنلر  
 دخی واردر . قرق الی لیرایه نخمین ابلدیکم  
 آنلرک قیعتی آانی بدی لیرادر . بوراده اک  
 کوزل جیوالر اداال آنلریدر . بو بولری اولک  
 طرفلری غایت کوشترشلی ایسه ده صاعیریلری

دو-ددر . قديروق قادرمارر . نقطبو حيو .  
 نلرى استانبوله كم نورمك قاچه مال اولور .  
 بورادن درريدويه كتورمك برنى دك-ددر .  
 درريدوه دن جيو قى به شمد و فر اجوراتى بهالى ،  
 مسازرى واپوزلر نده جيو تيدن ، سويشه اجورات  
 دها بهالى . حديويت . صربه خستاك داعيه بيله  
 ساحله ولو اقطارمه سورتيه حيوانات جيقارميور .  
 حجاز تلغراف خطى انشات نظارتده بولديغم  
 زمان رفاقمده سوريه دن اور قدر چركس  
 ژاندارمه وار ايدى . بونرك بلو كى كرك سنجاء .  
 غنمه بولديغى اچون حوانلرى هپ عرب  
 حيوانى جنسندن اعلا وكوزل ايدى . ك  
 اوجوزى درسمادته يكرمى بش ليرادن آناغى به  
 الماز . چونكه محنده ينى كركده اون اون بش  
 ليرايه انمش ايدى . حجاز دن سوريه به بحراً  
 عودتمزده واپور ناولونى شمد و فر مصارف

سازمه سی افشارمه و سازمه دن مولای زامه مهر  
 او کوزل حو نلری جده ده او چر سه بت در در  
 لپراهه صائم لری ایدی . چونکه جده لپلر حیوا به  
 پکده مرافلی اولوب هجین قوللانورلر .  
 حبشنامه کی مو انیک و جورلو و کتر سن  
 تجاره استفاره اتمک ان ایسی شمه و فرك  
 شمعیکی منهاسی اولان در ریوده و یا حود  
 بوکا یقه بین اولان هرارده جسم مادره لرله  
 صو حوق ، پاسدیرمه ، ان صوبی خلاصه لری ،  
 قاریقه سی ناسیس ایتمک ر . مو انیک  
 مبدولیکه رغماً شمعی به قدر کچم دیکم  
 بقاعده بو قدر صغیر ، قوبون ، کچی وار ایکن  
 هیچ بر یرده پینیر اعمالی یلمزلر . ایست  
 سودندن یا لکتر سده بغی ، ره یلی جیفار برلر .  
 قوبونلرک ، کچیلرک سودندن اصلا استفاره  
 اولمبور . بونلرک سودنی صالحی عار ما عیب

ایمش . چونکه یاوریلرینک حقیدر . قویون ،  
 کچی کوچک مخلوق ایمش . بونک سودندن  
 نه اولورمش ! حلبده ، -وریده و حتی در سعادتده  
 کثرت اوزره یدیکمز یاغلرک چوغی عربانک  
 قویون سودلرندن اولدیغنی هر قویوندن آرار ،  
 آرار سودک یکونی خیلی یکون حاصل ایتدیکنی  
 صرهمسی کلدکجه یرلیرمه سویلیورم ؛ استغراب  
 ایدیورلر . ایشته ذکر ایدین یرلرده پدیر ،  
 صوجق وسائر نقلی قولای حاصلات فابریقهری  
 تأسیسهنده نقلیاتی قولای محصولات اوروپا  
 فیاتلرینه نسبتاً خیلی اوجوز چیقار . چونکه  
 بوراده هر عالریایت مبذول و باد هوا در . اله حق  
 مواشی ایچون چوبان طوتمق کلفتدن غیر  
 همان مصرف یوقدر . دریلری ، کمیکلری دخی  
 قولایلقنه اوروپایه سوق ایدیلور . بوکون  
 استقباله کلدر میهنده کموش طاقلی حیوانلره



را کب ذوات وارد ر. اشبو ط مشر ایمبر صورت  
 کندیلرینه بر هدیه سیدر. کندی یارم سبیله  
 کموشلی طاقم یابدیروب قوللا مازلر. کموشلی  
 حیوان طاقی. قلیچ، مزررق، قالدق و سائر  
 بوراده نشان و ربه مفامده معتبر اولوب  
 ایمبراطور حضرتلری طرفدن ادا اولورقد  
 قوللا سبیله یلیدور. کیدوب کلن زواردن قرارگاه  
 بر پابریری کسیددی. احمد افندی غر فوقوق  
 بوراده دخی قوردیرمش بولمیدفسدن بونک  
 اطرافده حلی اهای طم پلائس شرفیاری کل  
 دقت و حیرت ایله دیکله بورلر. آرمده برده  
 حقه باز محاوره سی و کالمه سی وارد ر. ما گه دن  
 لفریدی بی منماقب برده گولمک سی جیفجه  
 بریلر قانیلبرجه نه گولهرک حیرتمه قالیورلر.  
 ما کنه اوزرتمه برانسان رسمی مهورایدی.  
 ساده دیلاردن بعضلری بو حدالری اشبوالسان

چیه-ار مقده و حتی ص-اللامقده اولدییغی ادعا  
 ایتدیلمر . فقط بونلردن دها عقلیلری بوذه بک  
 باطل اولدیغی افرنجیلر ( فرنگلر ) ما کنه  
 داخنده بر شیطان قیادقلری بیان ایدرک  
 او برلرک فکری تسبیح ایتدیلمر . بچاره  
 اهالی پکذکی و فطیندر . فقط مکتب کورمه مشدر .  
 اورته لق قرارنجه زوار یاواش ، یاواش چکیلرکه  
 باشلا دیلمر . برابر چادرلری کتورلر قرارگاهزده  
 قادیلمر . بوراده انجق قهوه . و طعم ایستمغه کافی  
 ادیسا بابادن اودون کتورلدیکی ایچن قرارگاه  
 اطرافنده کیجه لین بیوک آنسلر یاقیله مدی .  
 بو-بیدن چقاللر ، قوردلر پک راحتسز ایتدیلمر .  
 بر قاق رفعه اوزرلرینه آتش ایدیلرک دفع  
 اولدیلمر .

جمعه ۴ حریران ادیسابابا

جامع شریفه ثبت - ۵ لایه اسلامیة مک مسرتی -  
روسم استقبال - ادیسابابا به دعواز - ایچر طور  
دور غرسی - خانه من - حبشستان مختصر ماضیهی -  
حبشستانک توصیفی - احناس اعالی و تقسیمات اداره .

على الصباح الك اول هند تجاری به جیچک  
دمترلرله، لواطالر، لواطالرلی مندیالرله کلدیلر .  
چادر مده اوتوردق ، قهوه یچک . جمعه اولاق  
مناسییه، جمعه دن. جمعه نمازندن بحث ایدلر .  
ادیس اباباده بر جامع شریف اولمدیفی حتی بارام  
نماز لرخی قبرده اچیقده قیللمده اولدفلرخی بیان  
ایتدیلر . ادیساباباده قاتولیک روم ، ارمینی کی  
مال غیر حبشه خرسقیالرلی کندیلرله مخصوص  
کلیسا انشا اتمک ایتدیلر . حکومت محلیه  
طرفندن سزده خرسقیالسکز . سزده خرسقیاز .  
بزم کلیسالرله عبادت ایدمیلورسکز . بولنده  
جواب و برلش ایدی بولک ایچون مسلمانلر بلکه

تشبتمز ثم مسز قالور دبه مراجعت اینهمه مشار  
 ایتمش. حتی ادیساباباده ایکی بیک قدر مسلمان  
 وار ایکن هنوز مزاراق ایچون یرلری اولیوب  
 موتالرنی خاهرلنده، باغچهلرنده دفن ایتمکده  
 اولدقلرنی سویلدیلر مناسبت بوله رق ایمپراطور  
 حضرتلرندن هم جاع ایچون رخصت همده  
 مزاراق ایچون یر طلب ایدم جکمی کندیلرینه  
 وعد ایتدم. کافه سی بووسیله ایله اللرنی درگاه  
 رب العزت هرفع ایدرک ولی نعمتمز شوکت نوپادشاهمز  
 اقدمز حضرتلری ایچون دعاده بواندیلر.  
 کوزلرنده دموع مسرت وابتهاج کورولدی.  
 ادیساباباده برقاق کوندن بری اهالی اسلامیه  
 کیجهلری بربری یانده طویلانوب شوکتلو  
 اقدمز حضرتلرینه دعالرله وهیئت عثمانیه نك  
 ورودنده ایدم جکلری استقبالی تذکرله مشغول  
 بولندقلرنی حکایه ایتدیلر. ساعات اوچ

بحقده موسیو ایلع کلدوسه من بشقه  
 استقباله مأمور اولانلرک رفاقنده ادیسا باباده  
 بولان بالجه امپراطور و امپراطور شجه عسکری  
 اوله رق چولایه کلدیله . موسیو ایلع ذوانک  
 ابلی کلدیله برر برر معارفه ایتدی . بولر  
 سابق حرو حاکمی ، رأس ولدی ، نائب  
 امپراطوری عزاج کزو ، امپراطور شجه عسکر-  
 ینک قوماندانی فتوراری ایردی ، وکیلی دجاج  
 ابانا ، عسکر دن عباد عقیل ، عباد صادق ،  
 هندلی غلام علی وکیلی جراح ، محمد علی وکیلی  
 یوسف علی ، مصو علی حاجی صالح ، شیخ  
 سمید ابازرعه ، الحاج محمد ابوبکر در ، بهدالمعارفه  
 حیوانلر بزمه راکب اوله رق عساکر امپراطوری  
 اوکزده ایقه مزده بانلر مزده اولدی حاکمه  
 ادیسا بابایه روان اولدی بوانده قرالسه سفارتنک  
 آتسه میلپتری یوزبانی موسیو مارتن دهقان



البسة رسمیه - نی لابس اوله رق کلدی . سفیر  
 موسیو لاغرد طرفندن استقبال و خوش  
 آمدی به کلدیکی بیان ایلدی . یولده گاه موسیو  
 ایلاغ ایله گاه مومی ایله ایله گاه ده بالواسطه رأس  
 حصر تلریله قونوشه رق کیدیورز . منظره بك  
 لطیف، بك كوزل ایدی . برلر، تپه لر، دره لر  
 كاملاً زمردکی یشیل ادیسابابا اوزاقرن جسم بر  
 اردوگاه کی کوریندور . یوکسك به ده سرای  
 ایمپراطوری اك زیاده کوزه چارپیور .  
 رفاقت ایدن ذوات و عسكرك كافه سی البسة  
 رسمیه ، یعنی حرب البسة لر نی لابس  
 ایدیلر . بعضاری قولاقلرنده حلقه بعضاری  
 الارنده بیله زيك بعضی - نك باشنه کییدیکی  
 مغفردن یناقلرینه ، کوکسنه قدر اینجه ، اینجه  
 زنجیرلر ، حلقه لر ، بونجوقلر صارقمش . بونلرك  
 هربری برر علامت فارقه ، برر نشان مثابه سنده در .

عسکرک کافہ سی یالین ایاقدر . رأس و ایلی  
 کلنلرک آیاقلریہ دقت ایتم . آیاق قابی کیمنلر .  
 رأسک آیاق قایسی قالین کچدن اولوب باش  
 پارمفی اوزنکی یہ طاقہ بیلمک ایچون آیاق قابندہ  
 باش پامق او بر پارمقلردن دیودن پارمفی کبی  
 آیریلشدر . آیاغنی اولم سورنلہ اوزنکی یہ  
 طاقشددر . ادیابایہ دخولمزدہ بوللردہ میدا .  
 نلردہ ، طالمردہ خلق خنجا حنچ طواش  
 ترا ( جتارینی ) کورمک ایستورلر . هر طرفدن  
 سیلاسلر احتراملر کورمک اشبو آلا ی ایله  
 مسافر اوله حغمز خاہنک اوکنا قدر کلرک .  
 بوراد . مستفیللرله مصافحه ایدیلهرک احترامات  
 وتشکرائی ، ایمبراطور و ایمبراطور بیجہ حضرا .  
 تنه عرض ایلملرینی رجا ایلملرک هرکس  
 برلی یریه طاقلیدی . . ایمبراطور حضر .  
 نلری ادیسسا ایلمده بولمیسوب بورادن

دیت ، بش ساعت مسافہدہ کان ادیس علم  
 وھولتادہ کی صیفیہ لرنده بعض انشات ایلہ اپی  
 وقتدن بری اشتغال ایدیو . ہیئت عاجزانہ مزك  
 ایفای مأموریت ایچون اورایہ کیتمی موسیو  
 ایلغ واسطہ سیلہ استمزاج ایدلدکده یورغون  
 واستراحتہ محتاج بولندیغمزدن ملاقات ایچون  
 ایمپراطور حضر تلری برقاچ کون صکرہ بالخاصہ  
 آدیسابابایہ کلہ جکلرینی مشار الیہ حضر تلرینک  
 افادہ لری اوزرینہ بیان ایتدیلر . ایمپراطورک  
 مساعدہ سی اوزرینہ حاجی احمدافدی خانہ-نی  
 بزہ احضار ایلمش ایسہدہ ایمپراطور حضر تلر-  
 ینک مسافری بولندیغمزدن ارزاقز بوکوندن  
 اعتباراً چیک اولہرق یومیہ سرای ایمپراطور-  
 یدن کلکہ باشلادی . بوکون کلن دورغو غایت  
 جسم وکوزل برصیغیر ، اوچ قویون ، اوچ قوزی ،  
 یوز اتمک ، بش دستی بال ، بش دستی تج ، بر

کوپ سادہ بغی بر کوپ قینا دلمش بربری  
 (قرمزی پیر صالچہ سی) کبی شیردر عبارتدر کہ  
 محمد ابو بکر دخی قوجہ بر صیغیر، اوج قویون،  
 ایکی شیشہ شروبی بشقہ جہ ہدیہ اولہرق  
 کوندردی، صیغیر آزعین اولدیندن عسکر من  
 بردرلو باقہ لایہ مدیارہ ایاغنی قلاج ایله کسدکن  
 صکرہ بوزلا دیلر، ارزا قزک برکتی اسے بتتہ  
 عسکر و خدمہ مزک اشته الری بولندہ در، بونلرک  
 بولندینی کلبہ نک اوست جیوقاری غایت  
 سیرک اولوب بولندینم سالوندن کوریورم،  
 بتون کون یمک یرلر، بول بول نچ انجیرلر،  
 ادیسابابانک اکثر خانہ لری بر زمین قاسندن عبارت  
 اولدینی حالہ بولندینم خانہ ایکی قالی اولوب  
 بیوک بر سالونی ایله سالونک اطرافہ دئرا  
 مادار واسع بر بالقونی واردر، موقی مرتفع  
 اولدیندن هر طرفہ ناظر و بیوک بازار میدانی

تام او کمزده در . سالونمزاك اك كوزل حاليله  
دوشه نمش قبولرنده ، پنجره لرنده درسه عادت  
انتيقه چيلرينك فرنكاره صاندقلى ايشلمه لي  
پرده لاله مزيندر . سالون تقرباً اون بش متره  
بوينده سكر متره عرضنده در . حاجى احمد  
افندى استراحتمز ايچون هر نه ياقق ممكن ايسه  
احضار ايتمش ايدى . هيئتك نزدنده بولمنندن  
حاصل اولان مسرتى ، فوق العاده ر ديكر .  
لرى كنديسه نى تبريك ايدى ورلر . كللى ،  
كيدنلى استقبال وتشيع ، قهوه پيشه يرلره ،  
آش، چيله ، سفره چيله نظارت ايدى ور .  
بر طرفدن بر طرفه قوشور ، هر شئي كندى ايله  
يايقق ايتيور . چوق يرلرى كزدم . مهمانوارلق  
ومسافر برورلك بوقر اوله بيلير .

امپراطور حضرتلى اديسه بابايه عودت  
وكندولرياه ملاقات ايتدن اول كيجه يه اعاده



زیارت عادت اولمہ یغنیس اور مانہ قدر پورا  
احوالہ دائرہ استحصال اولمان معلوم ملک قیدیہ  
اشتغال اولہ جقدر .

### حبشہ کججلاً ماضیہ

فراعنہ نک اور ایکجی - لالہ ی بیلک برنجی  
وایکنجی لالہ ی آرمہ سندہ کی اراضی بی مصرہ  
تابع ولایت حالہ افراغ ایند ککرندہ عسکری  
حبشستان طاعلری انککہ قدر ایلرولہ رک  
چاپو لچاق ایدر لر ایدی . اون اوچنجی - لالہ  
رمانہ . حدود دولہ لہ قدر و اون سکرنجی  
- لالہ زمانندہ بیلک ناقارہ نہری ابلہ نقطہ  
تلاقیسہ قدر ایلرولش و بوسورنہ حبشستان  
عادنا مصر الکاسہ الحاق ایداش ، مصر دہ کی  
دین ولسان بورادہ اسم ایتش ، ادرہ سی بر  
ایات منازہ حکمندہ اولوب اکتریا فرعون

زاده لره تفویض اولنو ایدی. بعض علمارنده  
 مصرده کی آنار عتیقه کی آنار بنا و دیکیلی  
 طاشلر رکز ایتدیلر. حضرت عیسان طقوز  
 یوز اوتوز سنه اقدم اشبو ولایت ممتازه بر  
 حکومت مستقله شکلی کسب ایتدی. حبش ستاده  
 حکومت مستقله سورن فراغنه دن پوانی میامون  
 نامنده کی کیمسه تاریخ عیسان اول یدی یوز  
 قرق ایله یدی یوز اوتوز سنه لری ارمه سنده  
 مصر الکاسنی تسخیر ایتدی. اور بتس سنه  
 صکره بابا-ون نامنده کی حبش فرعونی بحر سفید  
 سواحله قدر الکاسنی توسیع ایله اول عصرده کی  
 بیوک حکمدار لر صره سنه رسماً کچمش ویکی بر  
 سلاله حکمداری تأسیس ایتشدرد. فراغه حبشیه  
 سوریه لیلر ایله، یهود لیلرک ایشلریه مداخله لرندن  
 طولانی کندولریله اتوری حکمدار لری ارمه سنده  
 محارب لر وقوع بولمش و اتوری حکمداری

اسرار ہند و قبل ایلات الی یوز یکم شدہ مصرہ  
دخول ابلہ منفیس شہرینہ قدر وارہرق اوراسنی  
عسکرلہ اشغال ایتشدہر .

قبل المسبح الی یوز الشمس الی سنہ سئدہ سبابسونک  
اوغلی تالو انا مانو تکرار خطہ مصرہ بی الہ یکیرمش  
ایسہدہ الی یوز الشمس اوج سنہ سئدہ آنوریلردن  
آنور بانیکال طرفندرتب (طیہ) دم مغلوب ایدلمش  
وبوناربخون اعتباراً حبشستان دنیانک اولزمانکی  
حکومات مشمدنہ سندن منفرد قلمشدر . اووقت  
حبشستانک مرکز حکومتی نابانا شہری اولوب  
امون (عمور) ناسدہ کی فرعون ابلہ معیتدہ کی  
ہیت روحانیہ طرفسندن ادارہ اولتورومش .  
مصرہ برنجی بطالمبوسلرک دورندہ حبش  
حکمدارلری حدودلری شہالہ طونمیری توسیمہ  
چالشدیلر . الرجلہ الزمان قبلہ الی الہ یکیردی .  
میلادمن ابکی عصر اول حصہ مصریہ دومالی

گوستاو و غوست هر فردن تسجیر ایدل کد صکره  
 حبش فراغه‌سی روما ایله مناسبات دوستکارانه‌یه  
 تثبیت ایتدیلسدهده میلاددن یکریمی اوچ  
 سنه مقدم رومالی بتره نیوس حبشلرله محاربه  
 ایدمک مرکز حکومت اولان ناپاپانی احراق  
 ایتیش که اشبو نارینخدن اعتباراً شهر مذکور  
 تکراراً عمار ایدمیه رکدها جنوبدم کائن و یونان لیلرک  
 مهر وه تسمیه ایلدکاری بارووا شهری حکومت  
 مرکزی اتخاذ ایدلدی. حبشلرک نیلک اوچنجه  
 شلاله‌سندن نیل ایض ایله نیل ازرقق تلاق  
 ایتدکاری محل قربنه قدر معبد، اهرام، مزاراق  
 کبی آثار قدیمه‌لری موجود و بوزمانده‌کی لسا.  
 نلری مصر اسانی، یازیلری دخی خط قدیم  
 مصری اولان هیروغلیف خطی ایدی. صکره‌دن  
 دیگر بر هیروغلیف اتخاذ ایتدیله که بونی آثار  
 عتیقه متخصصاری فصل و فهم ایدمیدیلر.

قریب مدہ جہتستان حدودی شمالاً شمدیکی  
 حدودی خبی کجمنش بولدیمی کی جنوباً مدہ خط  
 استوائی آئمنش و شرقاً حدود طبعیہ اولان  
 بحر احمر لہ انحصار ، غرباً دخی نیل ایض  
 و توابتی بخارک کوبا جاد کولایہ سنغال و یخیر  
 حوض العربیہ قریب الشداد ایمنش ایدی . جاد علیہ  
 جہتستان قریب مدہ شمدیکی احیاس جہتستان  
 یشفہ بر خبی اقوام و احیاس سودانیہ داخل  
 ایدی . فقط یارانش ، یارانش الکای ، مذکور  
 وصفت و صلاتی قائب ایدم رک بحر احمر الیہ  
 نیل ایض و سودان ، مصری الیہ بر بحار آرمہ ،  
 سندھ و دھاکر ملری بحر احمر ساحلی دخی  
 کالاً قائب و جہات اربعہ سندھ کو چولہ رک  
 ایلرود تریف ایدیلہ جک شمدیکی مدہ و مدہ  
 سبلہ مدود قالنددر . اصل جہتستان قطبہ  
 مدعالمرو و اطرافہ حاکم بر استحكام کی



بولدینی جهانله قدیمده . مصر فرعونلری خطه نك  
داخلنه کیرمه کجرات ایتیمه رك چاپوچلی  
عسکرینی نیل ازرق و تقازه نهرلری بونجه استحکام  
مند کورک اتکارینه قدر سورمکله و بحرأ مصوع  
جیبوتی سواحله طوقنه غله اکتفا ایدرلر ایدی .  
او وقتکی سکنه سی لونا مصر سکنه سینه  
و جزیره العربك جنوبنده ساکن اقوامه بکزر  
احمر اللون بر قوم ایدی . قبل المسیح باب المندب  
بوغازنی کچرک جزیره العربدن اورایه عصر لرجه  
اقوام هجرت ایتس ایدی . یونانیلر ایلک دفعه  
اوله ق بحر احمر سواحندن اشبو قطعه بی  
کشف و تحری به کلا کلری زمان جزیره العربك  
جنوبنده بولار حمیر و سبا عربلرینک لسان و عادیله  
متمدن اهالی بولدیله . مصر تابانا و مروه  
فرعه نلرینک اشغال ایده مکاری اقسام جسیبه بی  
اسکی امرای عرب اشغال ایتس و طوغریدن

طو غری به تابینگر ندهد با بود حمایه لرزنده اوله رفی  
 قبل المبلاد و او چاهی عصر دن، بیلاد مذکور دن  
 صکره درد نمی عصره قدر بر لرزنده قاشق ایدی،  
 او وقت حبشستانک که مهم مرکز اداره سی  
 اقدیم ایدی، تجارت و اسبابله حبشله قریبه  
 مصره و رومالیر اورا به کلان یونانلیر ابله مناسبات  
 پیدا ایله یار .

حبشستانک مختصر توصیف جغرافیسی  
 حبشستان قطعی شمالاً سودانی مصری  
 و اتریه مستملک سی شرقاً بنه اتریه صومالی  
 حبش و آ اولادین و غرباً سودان مصری ابله  
 محدوددر. قسماً مذکور یالکز طاغلق اراضیدن  
 عبارت اولیوب تگون و اقلیه حاکمات الیه  
 اراضی بی حاکم از جمله جبال و تلالی مرتفعه  
 بولدینمز ادیس. ابابا کی یالارده بولان بلاد

عادنا صغوق اولوب کچدیگمز هرار اراضی  
جسیمه و وسیعہ سی مرتفع، هوایی معتدل بر  
یایلادن، بحر احمر ساحلنه موازی اولان  
وسمهراتسمیه ایدیلن منطقه منحنی و غایت  
صیحاق جنوبده نیل ابیض توابعندن صوبات  
نہری جوارنده کی اراضی ایسہ اشبو نہرک  
سیلاباربلہ مکنون بطاقدن عبارتدر.

سمهرانک اوزرنده بر سلسلہ جبال بحر  
احمر چہتہ دیک بولنیور. دیگر طرفی یایلاہ  
طوغری طالی یل ایلہ یایلیورکہ اشبو یایلاک  
سطح بحردن و طی ارتفاعی بیک بش یوزمترہ در.  
بونک اوزرنده مختلف شکل، ارتفاعہ برطاقم  
جبال بولنیورکہ ابانامیلہ معروف اولانلری  
عادتار منثور قائم شکلندہ بعضلرینہ یک کوچکلاہ  
چیقلہ بیلورسہدہ بعضلرینہ همان چیقلہ باز.  
اشبو جبالک صرترلری منبت و معمور یایلاردن

عبارت اولوب سیمین و قوجام بیلا لری سطح  
بحر دن اکی بیک درت یوز، سو و برا بیلا سی اوج  
بیک، راسی داشان درت بیک اتی یوز بیکرمی،  
قوللو طاغی درت بیک اوج یوز متره ارتفاعده در،  
حبشستانده اک مشهور و بیوک کول لیل ادر فک  
نیمان ایندیکی آساقا کولی اولوب محال مختلفه سازه  
و علی الحسوس جنوب شرقی سنده بر جوق  
کوللرده وارد.

حبشستان قطعه سی عرض جهنبله بلاد  
حارهدن ممدود اولوب منحنی یرلری سیحاق  
ایسده ارتفاع حبیلله بعض یرلری معتدل  
بعضلری ده رفوق در، بناءً علیه نفس قطعه  
منطقه حاره، منطقه معتدله، منطقه بارده اوله رق  
اوج مختلف قسمه آریلور :

برنجی منطقه منحنی اراضی یعنی سکر یوز  
متره ارتفاعده قدر اولان قسمده حرارت

رطوبت و شدتلی یا غمور را سایہ سارہ بورادہ  
 قوۃ انباتیہ زیادہ در ، تر ہندی ، ہند قاشی  
 و بوکا مانند شیلر حائلہ اورمان حالہدہ یتشیورہ  
 — کز یوز مترہدن ایکی بیگ درت یوز  
 متر بہ ق ر اولان ایکنجی منطقہدہ اور ویاٹک  
 جہت جنوبیہ سارہ یتش اشجار و نباتاندن  
 از جملہ زیتون ، اوزوم ، مصر کی محصولاتدن  
 بشقہ قہوہ ، توتون یتشہ یریلور ، ایکی بیگ  
 درت یوز مترہدن اعتباراً مافوق اولان اوچنجی  
 منطقہ صغوق ایسہدہ ہواسی اک صاغلام اولوب  
 اسویچرہ ، بالقان والپ منظرہ لر فی درخاطر  
 ایتدیرر . کیچہ صغوغی السانی طوندیرر .  
 حبشستاندہ یا غمور زمانلرنده بحر احمرہ منہی  
 برجوق وادیلار ارمق شکلی آلود ایسہدہ سنہک  
 قسم اعظمی قوری قلور . جہت غربیہ سارہ  
 ایسہ وادی النیلہ منہی یا غمور سیل لرندن بشقہ



نیل ازرق ، اومو ، حوالت ، مارپ ، تکا ، ،  
 انچه کچی بولا هرل وادی مد کوره منصب  
 اولیور ، اولاش خیری مشهور ارلوب جهت  
 جرمی دیگر لریه محال قدر ، بونلردن یشقه  
 حیستان قطعه سنده ادب ساهانه کبدر ایکن  
 تصادف و توصیف ابد بکم آفاز صولر کی داتما  
 کوچک چایاره تصادف ایدیلور ، بولهار اوزون  
 مسافه المون نادر آسو طاشیق مجبور یتیم  
 بولور لر .

### اجناس اهالی و تشبیهات ادویه

حیستانده اون ایکی ملون اهالی ساکن  
 اولوب بوتوک - سکر ملون مسلمان دون  
 مایونی درسیاند . سامن طرفنده ایکی بوز  
 الی قدم یهودی ساکنده . حیثیله عسماً  
 باشلیجه حبش و غالا نامیسه ایکی به آریلور .

حبشیلر، قدیم مصر یئرله، جزیره العرب ساحلین  
اورایه شجرت ایدن ساییلرک اهایه محلیه ایله  
ازدواج واختلاطندن حاصل اولمش بر قومدر.  
بونلرک بر جنسی عربلره، بر جنسی ده آراجق  
سودانی به بکزر.

برنجی جنسدن اولانلری ده سا کوزلدر.  
شکل و هیئتجه رنک لرینک آجیقانی دودا.  
قورینک رقتی، یوز، کوزلرینک کوزلاکی  
ق. وقامت لرینک اعتدال و تناسبی جهتیله دیگر  
جنسدن تمیز ایدر.

سامن یا بالاسنده تسانا کولی سوا حلنده ساکن  
اولملری بو جنسدن. حبشیلر زنوجدن معدود  
اولیوب سامه منسوب اولان اجناس بشردن  
معدود واصل حبشیلر، حبشستانک مرتقم  
اولان یا بالاسنده و اطرافه استحکام کی حاکم  
قسم فوقاندینده متوطندرلر.

خالالار، مملکت جنوب مرهمه ساکن  
 اولوب اسماً کندهیلرینه مخصوص بر دینلری  
 واریسمه چوغی اسلام بعصری ده خرسنجان  
 اولوب حبش، صومال ورنجیلرک احتیاطدن  
 حامل ولسلدر. کافه‌ی حبشستاده ساکن  
 اولیوب حبشستامک جنوبسمه، صومالیسمه،  
 اوغایسمه وحتی بحیرمار متعاصمه قدر اقلیدار  
 اینملردر. خالالار من حیث المجموع الی، سکر  
 ملهون راده سنده نخمین اولیور، بوتور، ولفیه  
 قینارده قوی بر حکومت تأسیس ایدرک اون  
 السجی عصردن اعتباراً حبشستامه راحل  
 اولملردر. خالالارک رسکی بر اولیوب کیمبسی  
 عینه کیمبسی سودانی به بکزر، عموملاً یونی  
 یونی وقوی السانلردر، چالندان اولدفلربی  
 رأی العین کوریش، سویندش ایدم، بوتورک  
 درامتله اسغال ایدلری اولدینی کبی رحان

حالده رعى مواشى ونېپ و غارنله اشتغال  
 ايدنلري ده واردر . جسور و محار بدرلر . غايت  
 ذكى اولوب تعليمه پك الوريش ايدرلر .  
 ص - ومالاردن عرجه بيلمينلرله قوشايدىغ  
 ائالرده غاللا چوجقلىرى ترجالوق ايدى .  
 بونلر ك كندى غاللا لسانلرندن بشقه عرجه  
 وصومالى لسانى تكلم ايدنلري واردر . الشمس  
 قدر قبيله يه منقسمدر . قبيله رئيسلرينه حرمت  
 ورعايت كاماللىرى واردر . مسلمانلرى فلاح  
 وزراعت ورعى مواشى ايله اشتغال ايدىيور .  
 حېشار جسور و ذكى اولوب ك زياده حرب  
 و ضربه ، سلاح طاشيمغه هوسليدرلر . باشليجه  
 اشتغال ومدار ميمىتلرى مواشىلرى ايسه ده  
 فلاح وزراعتى بتون بترنه اهمال ايتيوب  
 غايت بسيط اكثري اخشايدن معمول ادوات  
 ايله چفت س - وورلر . تخمين عاجزى يه واهل

وقوفدن ایستدیکمه اطراً حیثستان الکاسک  
 قابل زراعت اولار قسمنک انجق یکر می بنده  
 برندن استفاده اولبور. کوردیکیز کبی اکثری  
 حال طبعی بنده بر اقل مشدر. حیثان محصولات  
 محلیه زراعی لرندن صیغیر لرینک سودلری به انلری به  
 لغدی ایدر لر. خار جدن کلن ما گولات و مشروباته  
 انجق الک کبار ثرونی و نادر لری رغبت ایدر.  
 بانیجه صنعتلری درینلری یموشالروب دهاقت  
 ایتک. اسلحه جارج، یاق، باوقدن،  
 بوکدن قالین قاش طوقومقدن عیارندر.  
 گندی احتیاجات سورمالری انجقون اقتضا ایدن  
 بسط قیلری یاپار لر. مقدسنا محاکک و احکامه  
 طوقونیلان بزابه اداره ایدیسور لردی. آمر بخان  
 بزى او حورایى حمله یرلی منسوجاته غلبه  
 ایتسی جهته شمدی الک زیاده ار قولا لایلیور.  
 حیثستان قلعیه سی ایات، ولایت مختاره



قیلیدن هر بری مستقل اداره ایدیلور ،  
 ایمپراطوره سنوی مخصوص و برکویه مربوط  
 بیوک و کوچک حکومت متعدد دن عبارت  
 اولوب بونلرک بیرکلری : شور ، احرا ،  
 تیغری ، هرار ، غوجام ، جما باغردر . دها  
 کوچکلری شمالده هارن یاخود حما-ین ، غامه  
 ( عقامه ) سارروی ، شیرى اولوب بونلرک  
 مشهور شهرلری اقسوم ، ادووا و اندرتا شهر -  
 لریدر . وسطده و اغضاره ، سهمن ، وهه ، لاشا  
 و به آ . مشهور شهرلری غوندار ، الاقا بلده  
 لریدر . جنوبده داموت ، کافه غوارغه . مشهور  
 شهرلری انکوبریرینه قاشم اولان بولندیغیز  
 ادیساباد . ایالات کیره رأساً ایمپراطور اینه  
 مخبره و معالایده بوانور . بولردن ها کوچک  
 اولالری ملحق بواندقلری ایالتله معامله ایدر .  
 ایالات کیره رأسلر طرفدن ، دها کوچکلری

نوجوڭ رنبدده اولانلر طرفدن اداره ايد .  
 يلور . رأسلر ايمپراطوره مكلف اولدقلری  
 ویرکیمی اديہ ایتک ، مشار الیهک امریه  
 عسکری محاربه به سوق ایلک مجبوریتده درلر .  
 ايمپراطور حضرتلری ( جانموی ) ايمپراطور  
 نامیه یاد اولور . شووا حکومتي مشار الیهک  
 ملکی اولغله حبشستان ايمپراطوری وشووا  
 قرايدر .

### جمہ ایرتسی ۵ حزران ادیابابا

حنازمه دفن - اجرت مقبائنده آغلامق - ماتم ،  
 میراث - مافرقه قارشو محووت - مسالیرله غریببازار  
 یوسفردده عبور چہ الاجر برنسلری - طمراي غرا -  
 بعضی بیش اطعمه سی - نج اعمالی - برز - بال حال  
 طبیعیده - ادیسا بانکه تابیسی .

علی الصباح ایرکندن رأس ولدی جابباری  
 طرفدن بری تکه رک مختمی ، راجتمی سوال  
 ایلدی . اولطعمده ایکن خارجدن برگوردانی

ایشتم . و یخ ! و یخ ! و یخ ! دیہ خیلی قادینلر  
 بردن باغرییور . بالقونہ چیقمد . بر خرسیان  
 جنازہ سی ایٹش . اوکنده بیاض صارقلی بر قاق  
 پاپاس [پاپاسلر حبشدہ یوکسکجه برکچہ کلاہ اوزرینہ  
 کلاہک بونہ بیاض صاریق صارارلر] کیدیور .  
 جنازہ نک آرقہ سنده بر خیلی قادینلر ہم صیچرا .  
 یور ہم دہ و یخ ! و یخ ! و یخ ! دیہ بر مقام ایلہ  
 باغرییورلر . صیچرارا یکن زیمناستیق آدیم کیدن  
 عسکر کبی یوقاری یہ قانقان قوللری ایلری یہ  
 کری یہ حرکت ایدیور . جنازہ نک اوزری  
 بیاضلہ اورتیلمش درت کشی او موزندہ قلدر .  
 ییور . مسلمانلر اصول معلومہ ایلہ تجہیز  
 وتکفین ایدرلر . خرسیان حبشلر ایسہ مصر .  
 یلرک اسکی مومی لری کبی موبالربنی بیاض  
 بزلرلہ صم صیقی صارلر . جنازہ آرقہ سنده  
 خصم ، اقربا قادینلردن بشقہ میت بیوک آدم

ایسه آغلابوب صیرلاق ایچون احراره قادین  
 طوتیلور، قادینلر آرقه سنن ارککگر کیدیور،  
 جنازه مناره قوندی بی عقیقه، میتلر افرایا  
 و تعلقانی منارک املراندی بر ساعت قدر  
 صبحرا بوب باغیردقدن صکره طورافله اودترلر،  
 زنگیلر قابوله کومولور، ففرا بابوتسزدور،  
 جنازه بی اعقیب ایدلر بعدالدفن میتلر خانه  
 کیدور، اوراده آغلابوب صیرلاق بر حفته  
 قدر دوام ایدر، میتلر حال و شاکه لفرأ ماتم  
 بعضاً دها زیاده سورر، میتلر افرایا و املراندی  
 و احبابی و احرار الله آغلابوب بومدت طرفهده  
 گودل بکگر یزلر، بول، بول، بول، بول، بول، بول،  
 اعیاری درجه سنده اشو مونا صیافاری که زن  
 اولور، عاده دو کونلر صرا سی کی صرا اسم حریان  
 ایدر، حتی صر فلر ایدر و میت حفره، صرا ایسه  
 صر ف اولسینده آرمار، وفاتلر قرشی کونی

و سه دوریه سنده دخی ضیافتلر چکیلور . مام  
 اوله رق میتک قادینلری باشلرینک صاچلرینی  
 تراشایدولر و قیزغین دمیرایله آللرینی، بناقلرینی  
 داغ ایدرلر . زوج ایله زوجه یکدیگرینک  
 وارثیدر . برینک وفاتیلله مال دیکرینه انتقال  
 ایدر . ایکسینک وفاتندن صکره مال اولاده  
 انتقال ایدر . فقط جنازه و ضیافت مصارفی  
 تسویه بورجایدرلر . بعضاً میراثدن برشی  
 قالدقدن ماعدا اوستنه بیله قورلر . عادت یریسه  
 کتیرلر . قرق کون و بریلی صکره ویریلن  
 موتا ضیافنه تذکارتعبیر ایدرلر . میت وصیت  
 براقامش ایسه قبل الموت صوک اعتراف ایتدیکی  
 پاپاسه سویلدیکی آرزولر وصیت یرینه قالدور .  
 پاپاس بونی بعدالموت بیان ایدر .

جنازه موتایه دائر تفصیلاتی آلدقدن صکره  
 روسیه - فیری موسیو لیشینک ترجمانی کلهرک



سفير مشارايه جنابلى طرف من سوال خاطر  
 و خوش آمدیده بودندى . بعده نادرشاه مالکاده  
 کور شدى کم و عاجزه اكرام و عزازده و حق  
 او وقت اسراهدا ايتك نكليمده بولسان نو  
 باشا بالانيسخ زيارت عاجزى به كادى . موسى الهى  
 نادرشاه مالکاده کور دى کم زمان البسه مى مكممل  
 تميز . اياغنده آياوقاى . باننده شايقه ، او بورنده  
 ايشى اطللى كوزل . ياه چوقه . ن پلهرين وار  
 ايدى . يولده بوبله ايتكى شمعدى . مفر حكومنده  
 يالين آياو . بانى آجيق ، تملاسى قبايگه در .  
 حاون . كوملكى بيانغى امريقان برندن ايدى .  
 موسى الهى مقضى حرفى ايتسا ايتدم . خاه  
 صاحبي واسطاسيله آيتك . محبت ايتدم .  
 فقط اسناى مكالمده كندى . سز بهرك تر جومره  
 بونك اسكى قيايله شمديكى قيايتك اس . يالى  
 مسوردم . مفر حكومنده بر چوق ماوقلرك

مواجہہ سندہ بولہ بھی ایچون بیاضی البسہ کیسی  
 علامت تواضع واساعت دیکدر دیدی . بعضاً  
 بونلرک ثروت و سامان صاحباری مافوقاثرینہ  
 قارشو ضرورت بیلہ اظہار ایدرلرایمنس . بودہ  
 ہم تواضع ہم دہ سلاستدر . مومی الیہ معیتندہ کی  
 خدمہ واسترلری ادیسابایاہ کتورمیبوب شولادہ  
 براقشدر . انہای محبتدہ سوز حبشک قرۃ  
 انباتیہ سنہ کچدی . بورادہ طوپراق سنہ دہ  
 ایکی دفعہ بعضی اوچ دفعہ محصول ویرر .  
 اوزوم ایکی دفعہ محصول ویرر . ایکلر ،  
 قویونلر سنہ دہ ایکی دفعہ یاورولر ایمش .  
 نہ برکتلی یردر . طعام رمانی کلدی . سفرہ  
 قورلدی . اتو کینمک ایستدی . براقدم .  
 یمکہ دعوت ایتدم . چکینہرک قالدی . بزہ  
 ترتیب ایدیلن سفرہ دن بشقہ مومی الیہہ آریجہ  
 سفرہ ترتیب ایتدیلر . سینی صوردم . حبشہ

مسلمانان را حرمستانان بر سر فرود ده بر برینست  
 گندیکی آمدن . بر برینست قاضی بنمزل یقش .  
 بند علییه بزه یقش یقش گندیکه اتولک  
 سفره سه اردو پادن کله قوطیلر آجیلدی . بو  
 عادت جیشلره اسرائیللردن قاضی اولمیدر .  
 اوکندن مکره جابا جعفر حکمداری نخور بن  
 داود برادری سلبان و حکمدارک ارغلی  
 عبدالرحمن و دیگر ارغلی نزد عاجزی به کاهارک  
 کرک مشارالیه و کرکسه کندیلری طرفدن  
 صحت هابون و قادی "ایلم غمیر و عاقبت حضرت  
 خلافتیهای دغاسی متعاقب خوش آمدی ده  
 بولدیله . بولده اولدیغی خبر انشلا . باطامه  
 کورد و شعت ایچون مملکتلردن کلدلر . سلبان  
 اونوز ایکی اونوز بئش . عبدالرحمن بکرلی  
 بکرلی ایکی . دیگرلی ایسه اون پدی یاشرلنده  
 تخمین ایتم .

بونلرك لباسى ساده ايسه ده علامم ازال  
 يوزلرندن آقور . درس عادتدن بورايه قدر ،  
 شامشريفدن مکه مکرمه يه قدر اولان  
 مسافه يي ، حج ايدوب ايتديکمی عربجه تکلم  
 ايدرك سؤال ايتديلر . اوچي ده کوزل  
 عربجه تکلم ايدیور . درس عادتک جسامتنه ،  
 انتظامنه ، مکه مکرمه ، مدينه منوره يه دائر  
 سؤاللر ايراد ايتديلر . بيداللى . مقام حضرت  
 پيغمبري يي وپايخ خلافت عظمایي کورمک  
 آرزوسنى بونلرده پک غالب کوردم . عربجه  
 تحصیل کورمش اوقور ، يازارلر . ساعتلريني  
 آچهرق مينامک اوزرنده کی مارقه لری کوستردیلر .  
 بونک نه اولديغنى صورديلر . فابريقه لرك مارقه سی  
 اولديغنى سويلدم . ساعتک برنده کوچک بر  
 طغرای غرا واردر . بونک نه ديمک اولديغنى  
 سويلديکمه اوپوب باشلرينه قويدیلر . يورلرينه

سور دیلر. ساعت ویمتی کو زلزلہ پک بو آسادی.  
 کاشکہ کوچک لوجہ لرلہ برر طغرای غرا یاغہ  
 الہ ایدم؛ نہ مقبول ہدیہ اولہ حقری.  
 صحرائی کیر سیاحتندہ ایکن تجار معتبرہ دن  
 بری آفریقا واسطہ ادخال ابتدیکی مطبوع  
 طغرالر یوزندن خلی آغہ قازاندیغنی سوبلمش  
 ایدی. مستشرق مشہور محار وانبری طاجزہ  
 حکایہ ایتمش ایدی کہ آسیای وسطادہ زرکستاندہ  
 سیاحت ابتدیکی سرودہ بانندہ درسہ عادنندن  
 بری۔ یورط وار ایدی. بونک باشندہ کی طغرای  
 غرای کوروب زیارت ایچون بعض کیمسہ لر  
 بر قاج کونلاک بولدن کلورلر و زیارتدن اول  
 آبدست آلورلر ایدی. جناب حق اواسم مقدسی.  
 او نام نامی بی الی آخر الدوران باقی و مؤید  
 ایلسون. زیارتچیلر قسمدن بک خوشالاندیلر.  
 بولدن بولہ فس اوزرندہ صاریق صارمق



ویا خود فس کیمک اوزره آریاود ز کربا  
 افندی به فسار اصهار لادیلر . فسارم بیهک  
 باشلر نه گلیور . تقدیم ایدرایدم . بونلرله آراجق  
 بالقونده گزندم . جمعه ایتسی کونی اولق مناسبتنه  
 او گزده کی بازار میدانده اون بیکی متجاوز اعلی  
 بولیور . ذیروح و غیر ذیروح هر نه صاتیایر سه  
 بوراده صاتیامقده در . انواع حیوانات و موایی ،  
 انواع حبوبات ، خروس ، طاووقلر ، بیغینلرله  
 قرمزی بیبرلرله اورتلق مالا مالدر . زوار  
 مومی الهم تکرار شوکتلو پادشاهمز افدیمز  
 حضرتلریه دعاده بولدقن صکره کیتدیلر .  
 فوطوغرافلرینی آلدیسه ده هوا غایت بولو طلی  
 اولدینی ایچون لوحه ای اولدی .

بوکون طعامده ایکن حبشلرک اطعمه مندن  
 بحث ایدلدی . حبش طعاملری متنوع ایسه ده  
 اکابرک یومیه یدکلری طعاملرک باشلوجه سی

زنی دبدکاری است که قوش باشی کسیدگدن  
 صکره یاغده قاولور، ایچنه کثرت اوزره  
 قرمنی بور قونور، کورن طوماتسه یشمش  
 ظن ایدر، ایکنجیسی تسعی دبدکاری اولوب قور  
 اوزنده یشیریلور، است اولوب برنوع کبصدیدر،  
 اوچنجیسی بروندو دبدکاری چی است اولوب آتی  
 قرمنی سیره بولا یوقا کککیز یرلر، الیمعم  
 و ملی مله ملری سیر و نازنده اولوب صوده یشمش  
 اوزرینه یاغ، قرمنی سیر دوکلن خامور دن  
 عبارتدر که با بیلر لاری آلدیر دقلری عصبده مک  
 برنوبیدر، کبار لر ل عصبده اونی، نغود و یا مر جات  
 اونندن یاییلور فقرانکی بقله اوکسن، بعض  
 یلرده فقرانک کان نغمی اونندن بایدقلری ده  
 روایت اولدی اباشا مایه لمتش بهدای خوری  
 قرونده یشیریلور، دلیبو مایه لمتش بهدای  
 خوری بخارله یشیریلور، غولشور ساده یاغبله

قاوورلور خور ایچی قیمه لیدر . کدکل بر نوع  
 ات خاشلمه سی . حبشلر مقدا توصیف ایلدیکم  
 مایه سز ، قیناق سز یوغورته قرمزی بیبر قور  
 یرلر . فقرانک برنجی قاتیغی یعنی زیتون ، پینر  
 یریه بوراده قیرمزی بیبر صالحه سی اکل اولور .  
 هر خانه قرمزی بیبری اوقولرله قنطارلرله ادخار  
 ایدر . طومانس صالحه سی کبی اندن بر صالحه  
 یاپارلر . ایجره تعبیر ایتکلری اتمکی بولار یرلر .  
 فقرا دائما بوغذایی بولورسه نمون اولور . بزه  
 دون کلن دورغوی ایمراطوریده بر قاچ دتی  
 قرمزی بیبر صالحه سی بولمغله خدمه عسکریمز  
 کمال اشتها ایله چی انه بولایوب بیورلر . مصر ،  
 فاصولیه ، درا تعبیر ایتکلری دیگر جنس مصر  
 اونندن دف ، بغدادی و آریه اونندن دخی  
 عصیده لر بیش-بوربرلر . بویمکلره اول درجه  
 قرمزی بیبر قورلر که بزم کبیلر آغزینه برلقمه

آفاق شویله طورسون، اویمکه یا ماغنی صوقارسه  
 خردال یا قیسی یرینه کچر، برده سابقاً تعریف  
 ایلدیکم دف اتمکی یا شور دکاری کبی ینه برانجرا  
 نمانده بر بولک یا بارلر، فقط بولک خورینی  
 مابه اندیرلر، ساجه دوکمز ان اول ساجی ساده  
 یاغیله صیوارلر، بوجورک برنوع بونجه بورکیدر،  
 برده یولده یمک انجورن الویریشلی داغلو نمانده  
 خورون برنوع لقمه یا بارلر، انبو لقمه لرقه ق  
 قدر اولوب ایچمی بوش دکل طوافوندر، خوری  
 فیل قیل یا بارلر، یا چه یا چه کسرلر، یووار،  
 لاق، بووار لاق باید قدر صکر، یاغده قیزار،  
 نیوب ساجه، قارورورلر، ایللی کبی صاندر،  
 یولده بر قایندن خدمه من ایچون آقام، بر  
 دانه، فی بیله بیله دم، جوتکه بولکده فرمزی  
 ییری جوقدر، بول ایچون برده یا سدرمه  
 یا بارلرکه ان اولدینی رقب آلمک یرینه قائم اولور،

استرحیلر مز بر قاج دفعہ بایدیار کوردم . اتی  
 کسوب آیردقدن صکرہ ہر پارچہ بی قایش کی  
 اکسز اوزور کسر لر . برایپ اوزرینہ چاشیر آصار  
 کی آصار قو یدیر لر . یولہ جبقدیفمز زمان  
 طو یالار لر . قوندقجه تکرار آچار سر لر .  
 بونی ده قرمزی بیبرہ بولایه رق یر لر . طوز قیمتی  
 اولدیفی ایچون فقرا پکده طوز آرامز .  
 قرمزی بیبر االدقدن صکرہ خاطر لرینہ طوز  
 بیله کلز . کرک طعامده سفره مزده وکر کسه  
 طعامدن صکرہ ماصہ اوزنده ایمپراطور  
 حضرتلری طرفدن کلن تج وبرز صراحیلری  
 طوریور . برز غایت لذیذ و نافع اولدیفی  
 ایچون بونلرک صورت اعمانی صوردم . غومبو  
 تعبیر ایتدکاری طو براق کوبلر ایچنه بر قسم بال  
 بش قسم صودز قارشیدیرلمش شربت طولدیریلور .  
 بونک اوزرینہ کچو تعبیر ایتدکاری طفلانہ بکزر



بر نوع اوتک دو کشتی اکر لرکه بخمری سریع  
 ایدر . برده انجہ برایکی بارجه بر نوع الفاج  
 کوکی قورلرکه رنگنی شامبانیا کی صاب  
 صاری و براف قبیلار . کوپ بو صورقه طولد .  
 یرلدقدن صکره قباغی قلیانور . آغزی جامور  
 ایلہ صوانورکه انجہ هوا رقارنجه کیرسون .  
 صیجاق یرلرده کوپ کولنجه قونور . کولش  
 اولدنی زمان و محال بارده ده کوپلر صیجاق  
 کول اوزرینجه . اوجاق یقنلرینجه قونورکه  
 تخمر حاصل اولسون . بش آلی کون صکره  
 کوپک آغزی آچیلور . شریک آغزیه وزن  
 کچو اولور . مال موچی . باله قارینشش آریز  
 وسائر طویلایور . بده شربت ایتجه قاتندن  
 کیرلرکه سوزیلور . انجاکه حاضر نج حاصل  
 اولش اولور . اکر نج بر قاج کون آغزی ها  
 قبالی بر قایدہ قاورسه غایت کسکین بر سرکه

اولور۔ برز ایسہ مسلمانلرک ایچہ یکی اولوب  
 بوکا کچو قونمز وچوق تخمر ایتدیرلر۔ اوزوم  
 شیرا نندن لذت و فیدر۔ صویرینه یچیورز۔  
 حبشلرک ملی بیرالری طالاملی شرابلری تجدر۔  
 کبارلر هر کون تج ایچرلر ۔ دوکون ضیافتلر۔  
 نده خیلی صرف ایدیلور ۔ باکوس جنابلری  
 ممنون اوله جق درجه ده نشئلر حدینی آشار ۔  
 باکوسک ممنونیتی درجه نده وهنوس جنابلر ۔  
 ینک حبشستاندن خوشنود اولدینی صرہ سی  
 کلجه ایما ایدیلر جکدر ۔ حبشلر عموماً تجی،  
 شیشه و بارداق برنبه بویوزایله ایچرلردی آوروپا  
 مدنیته طولو شیشه لر، طولو صراحی لر، بارداق لر،  
 قد حلر ، کیرمکه باغلادیغدن کبارلر صراحی  
 و قد حلرله ایچمکه باشلادیلر ۔ فقط آوروپالیر  
 رقابت ایچون طبق بویوز شکلده ایچی  
 طیشی میالی دمیردن بویوزلر یایدیروب بورایه

کوئدریورلر، کوزل سم دیلیور، قافہ لرصولری  
 بیوک بوینوزلرله طاشیورلر، رأسلرک خامه لرنده  
 الماس تراشدن اوزری یالدرنقشلی صرا حیلر  
 کوریلور، تیغری اھالیسی تجہ میہز دیرلر، بال  
 حبشتانده غایت مبذول اولوب محصول پاتھور  
 موسمی عقبندہ طو پلانور، حبش لاری  
 بسلمک، قوان قور مق زحمتلہ مکلف اولوب  
 باللر طبیعہ لہدہ حاصل اولور، آریلر اور ماللردہ  
 چوروک آغاچلرک قوو قیلرنده عھصوللری  
 یتشدیرلر، اھالی بونی آرار بولور، اھالی یہ  
 رہبرلک حطمتی بر نوع قوش کورسور،  
 بوقوش بالی غایت سودیکی انجون دانمسا آنک  
 تحریسلہ مشغول بولور، بر قوم ان بولدی  
 سوینجی کتم ایدہ میہرک آغاچک تہسہ جیفار  
 اورادن موافقتی، مسرتی کوزل اغیلریلہ اعلان  
 ایدر، بال آریانلر بوبدلاقوشک ولائیلہ قووواترک

اطرافى صارار لر. دومانلى آتشنه آریاری قاجیر لر  
 بالی آلیر لر. کوریلور که استکشافدن استفاده  
 ایتمین کشافلر یالکیز اور و یاده دکل، افریقاده  
 دخی وارد ر. حبشستانده اداره بیتیه به قادینلر  
 نصارت ایدر. اک معتبرلرک فامیلیاسی بیله یمک  
 پیشیرمکدن چکنمز. کاشکه وسط حالده کی  
 بکلرک، افیدیلرک خانملری کندیلری بکلرخی  
 پیشیرمکی بیلسه لرده آشجیلرک قهرندن قور.  
 تیلسلر!

بولندیمز خانه ادیسا بابانک وسطنده  
 مرتفعجه بولندیمز ایچون مملکت حقنده  
 معلومات آلورکن تماشاده ایدیورم. شووا  
 حکومتک مرکزی مقدا انکو بر ایکن  
 منه لیک حضرتلری بوندن یکر می سنه مقدم  
 مرکز حکومتی قارشو مرزده کی مرتفع طاغک  
 اوزرنده والآن خرابه حالنده بولمان انتوتویه

قل اتمس ، وراسی صحیح خردل اوج بیک  
ایکی نور مژه ارتفاعده و طایغ تپه‌می اولغه  
صفوف واکثر ببلوطرله قبالدر. ایمپراطور یچه  
تاینو حصر تتری طاعک انکنده واورادن اوج  
ساع مسافده کائن اولان یابلاپی یعنی ادیس.  
بابانک موقعی بکمرک اوراده برکوشک اشا  
ایندیرمش بوسبله ابله ایمپراطور حاشیه‌می  
امراء ارکان و سائر بورایه ایتمکله مرکز حکومت  
انتوتودر. اشائی به ایدی . ایمپراطور یچه‌نک  
اشا اشادردیکی کوشکی ادیس ابابا لسیه ایتمکله  
تکون ایدن مقر حکومت اشونامه یاد اولدی.  
اغمره لسانج ( ادیس ) لک معنای عریجه حدیث  
یعنی بکی ( آبا ) لک معنای ایه جیچک اولغه  
ادیس آبا بکی جیچک دیمکدر. مملکت طالع اقل  
اراضی و متعدد صرتر ارزنده در . سلطان  
ایمپراطوری « رأسلر ، امراء ، ارکان هر بری



بر صرت ويا تپه يې بگنهرك گديسي اورته  
 يرنده اتباع و حاشيه و خدمه سي آنك اطرافده  
 خانه لري انشا ايمككه ممالكك خانه لري  
 محله لري يكي بگرندن ط اغنق ، اوزاق و عاداتا  
 ممالكك بدن زياده جسم بر اردوگاهه بگزيور.  
 چونكه تمللي حكومت مركززنده ساكن اولميان  
 راس و امرا مقر حكومته كلدكلر بده خانه سي اولميان  
 هم كندوبنك هم ده اتباع و عسكرينك چادرلري  
 قوريلور . براي تجارت اطراف و اكنافدن  
 و ساحل بگردن كلن قوافل دخي چادرلرده  
 اقامت ايمككه حكومت مركززي خانه لرله چادرلردن  
 مركب اولشدر .

شمديكي حالده ممالكك سگنه سي اللی بيك  
 راده سنده در ايمر طور حضر تلري اول بورادن  
 بش ساعلك مسافده اديس عالم (عالم حديث)  
 يني يكي عالم نامنده بر كوشك ، صكره بونكه

ادیسا بابا ارہ - ندہ (جنت) نامیلہ دیگر کونٹ  
 اشائیتدیرہ رک اور الریحی - تغزہ اتخاذا یقشدہ مقر  
 حکومتدن اورایہ شوسہ یابدیرامقدہ بولدیغندن  
 بووسیله ایله شمدیکی حالده حکومت صرکزنده  
 شوسہ لر بایلیور - مهندسارفرنک اولوب اهالی  
 آنقارہ صورتیلہ جالشیرور - بوللرہ کوسترای ایشی  
 کندیلری اقدار و درایی درسه ندہ کورہ کہ  
 عجیوردرلر . مثلا طاش سوکک ایچون کوسکی  
 بولندیغندن دک سکرک اوچنہ نیورچافهرفی طاش  
 سوکیورلر . ال آرابه سی ، کوفه اولدیغنی  
 ایچون طاشلری باشلارندہ طاشیرلر . کوفه بولایی  
 طوبرانی اتکنه طولدیردہ طاشیر . بزدہ بش  
 کشینک کورہ چکی ایشی بولرک انجلی فرقری .  
 الیسی کورر . چونکہ آلات ادوات ووسائلط  
 کافی اولماق شوبله طودسون یلک آتور - ای  
 اقبر اینشار زنجیرلی عجوسلرہ کوردیریلور .

بوندر قرباجله مجهز اطار بجیلر اطار سیله ایش  
کوریور. ادیسا بابا سطح بگردن ایکی بیگ یدی  
یوز الی متره ارتفاعنده اولوب یاغمور موسمنده  
بولندیغمز ایچون ویاغمور هر کون اوکلهدن  
صکره بهمه حال یاغدیغیچون قیشاق البسه مزله  
اوشیوروز. ادیسا بابانک ابنه سی بر زمین قاتدن  
عبارت ایسه ده دائره ایمپراطوری ویکی انشا  
اولنمقده بولمان بعض سفارتلرک، بعض خارجدن  
کلن تجارک خانه لری ایکیشر قاتدن عباردر.

### پازار ۶ حزیران ادیسا بابا

حبشستانده کی طرق علیه - سلام ایمپراطوری -  
ارمنیلرک زیارتی .

علی الصباح جبرقی شیخی شیخ محمد سعید یحیی  
زیارت عاجزی یه کلدی . مومی الیه حبشک  
اسکی مرکز حکومتی اولان غوندار شهرندندر

حیثیت نامہ اسلامیہ نشر ایلیار جبریل  
 اولدینقی و مورخ مشهور جبرتی ارغوب دن بولد .  
 یعنی صحبت صرہ سندہ شیخ موسیٰ الہ - و بلادی .  
 حبش مسلمانلرینک حقی وراثانی مذهبندہ  
 اولدقارخی و حبشہ الدیادہ طریقت قادریہ بعدہ  
 طریقت ختمیہ و طریقت شاذلیہ جاری اولدینقی  
 اکلایدی ، فی الحقیقہ اہالی ' اسلامیہ نک بورادہ  
 جوغی شیدہ لر سویلرکی حضرت عبدالقادر  
 کبانی آندقارخی بولدہ کلورکن ابیشتمدم .  
 بوکون هوا غایت مسروق و رطلو بیلیر ، ذاتاً  
 ادیسا بابہ واردم وارعلی برذرلو ایستہ بیورم .  
 یاغفورون متفقہ برچوق بیلیرملر اظرافہ و شہورہ  
 صاعقلر بورادہ تلغات و بریسور .

بوندن اوج کون مقدم فبردہ ارج جوغی  
 اصابت ایدرک ایکسی نلف اولمش ، بریسی  
 صرہ بہ طریقتلش کی بردوزی بہ قفسانی

صالیور . شیخ سعید افسری کیند کدن صکره  
 یانمہ موسیو ایغ کلہ رک تلغرافلہ الدینی اوامر  
 اوزرینہ امپراطور حضرتلرینک سلامنی تباغ ،  
 راحت و صحت مزى سؤال و مشارالیه حضرتلر -  
 ینک برقاج کونہ قدر مانمی تکمیل اولہ جغدن  
 ادیسابابایہ عودنلہ ہیئت عاجزانہ مزى قبول ایلہ -  
 جکنى افادہ ایلدی . امپراطورک غایت سودیکی بر  
 طورونى یقینده وفات ایتمش اولدیغدن امپراطور  
 و خاندان و اعیان و اہالی ماتمده بولیورلر . اوکلہ دن  
 صکرہ بورادہ بولان روم وارنى جماعتک  
 ایلری کلہلری زیارتہ کلہ دیلر . بوکون بازار  
 اولمق مناسبتیلہ قارشو مزده کی بازار میدانى خالی  
 اولوب دونکی منظرہ سنک ضدیدر . بورا ہی  
 سیاست میدانى ایتمش . قارشو مزده کی آغاچلرہ  
 مجرملر آصیلور . انشاء بورادن انفکاک  
 ایدنجه یہ قدر بومیدان اشبو وظیفہ سنی کورمز .



## انواع جزا و محاکمہ آفاموش

ہر بردہ اولادنی کی حبشستاندہ جزا قباحہ  
 و جرم و جانیہ کورہ ترتیب ایدیلور، فقط بورانک  
 جزالری قرمزى سیرلری کبی یک کسکیندہ .  
 قباحتلر: قباحک درجہ نہ کورہ قلمجی ایہ عجازات  
 ایدیلور . بورادہ یوز قلمجی چن بیا یکینلر واردہ .  
 قلمجی بہ محکومہ اولانک الری . ایاقاری ایری  
 ایری قابشارویا خود ایبارلہ باغلور یوزی فوبون  
 یاتیریلور . درت قایشدن ہر برقی برویا ایکی  
 کنشی اوبہ جکرارکہ ہر طاعت قورلری، نیم قورلری  
 وجودندن فوبہ جتی درجہ بہ نکہر . کرکینکین  
 آراق یوزی، کوکشی برہ و کیوب ہوادہ آسبل  
 قالیر . جلادہ اوزون یو قلمجی ایہ عیساوہی  
 جبلاق اولان قبا ائلرینہ ، صرینہ ، بالدرارینہ  
 قلمجیلر .

سرقہ، خیانت، امور مقدسہ دینیہ  
 حقارت، عصیان جرمی ال ویاخود آباق  
 وبعاً چاراز اولہرق یمی صاغ ال صول آباق  
 قطعیلہ جزاندر بلور، اشبو جزا دخی سیاست  
 میداندہ موقع احرایہ قونور۔ قطع ید عملیاندن  
 اول مجرمک امریابی ویاخود احتجاب حیر یابر  
 دیر لوحینی قرمزی ارانجیہ قدر آتشہ  
 قیزدیرمش ویاخود بر طاوہ انچہ سادہ ویا  
 زیتون یاغنی قاینامش بوانورلرکہ ال کسبلیر  
 کسبلہ ز یارہ یری یا یاغہ بانیریلور ویاخود قیزغین  
 دیر ایلہ کی ایدیلورکہ قائلر طورسون۔ مجرمہ  
 بوایلکی ایدہ جٹ کیمسہ بولمازایسہ قانی آقہ  
 آقہ اولور۔ اولنلری چوقدر۔ ایتالیابلہ اولان  
 محاربہ ایتالیانلر معصوع حوارلرندن واهالی  
 محلیہ دن خیلی یرلی عسکر یازمشلرایدی۔ بونلردن  
 حبشارک الہ بیکارلہ اسیر دوشنلری بدمالحاربہ خائن

وطن طایفہ رقی بر رانی۔ بر آفری کبابوب  
 جوئی قرق لہمن اولشدی، قاتلک جزای  
 ایسہ قسامدر، یعنی امدادر، ورنہ دینہ  
 راضی اولماز ایسہ قاتل جلادہ ویا بلور ورنہ  
 ایسترسہ ورنہ تسام ایڈلور، ورنہ دن بری  
 آئی اگریز قتل قتل اجرا ایستکی صورتہ  
 یعنی قورشونہ قلی ایستکی قورشونہ اورور،  
 قلعہ کندی ایسہ قاجلہ کسر، حاجرہ ایسہ  
 حاجرہ تلف ایدر، یو خصوصہ ورنہ عطا  
 وبلکہ اکثر یا حد الساینی تجاوز ایدر، مثلا  
 حکوم میان اولہ، سوب صدائدہ، قتل اولہ بری  
 اونورندقدن سکرہ، بر اورشلہ ہوئی گہ جک  
 کی حملہ ایدر، بالکر تہید ایہ اکتفا ایلر  
 ویر صورتہ جاری معاً تالیب ایدر، بعدہ  
 اورمدن اول بورق، قولافری کسر، سکرہ  
 ہوئی یواش یواش کسر، مادہ تالیب ایدر،

ورثه دیتہ راضی اولور ایسه حریف قتله بدل  
 دیتی تأدیہ ایدر . پاره سی یوقسه رهن ویا کفیل  
 کوستره رك و بر زمان ایچون ورثه ایله مدت تعیین  
 ایدر ك بومدت ایچنده پاره بی تداركه ، طوپلامغه  
 باشلار . مدت معینه ایچنده پاره بی تأدیہ ایتمز  
 ایسه حیاتی ایچہ یرینه ویرمکه مجبور اولور .  
 فقط بو حال پك نادر وقوع بولور . چونكه  
 بویله دیت طوپالایانه هر کس یاردیم ایدر . جانینك  
 پاره سی اولماز ایسه انه سسی محف برطنبور  
 الور . باشند ایاغه قدر برچارشافه بورینور .  
 کویدن کویہ کیسدر . طنبور چالار دینور .  
 یوللرده کیدوب کلنلر ، کوی اها ایسی طنبور  
 وقیافتدن مقصودك نه ایدوکنی بیله رك حریفه  
 اعانه ایدرلر .

ایشی - بروهاتیو افنان هاتیو - اوج

کلین برکوکی

حبشستانه کیدن برکسنه بوالفر دیلری چوق  
دیگر . چوق دیکبورم معناسی ندر : ديه  
صوردوم . ایشینک معناسی یکی اقدام ، حاضر  
اقدام ، معناسیده در . فقط ایشینک اجرایی  
یک کچ اجرا ایدیلور . مثلا بوله استرجیلر :  
بوکا-یکز بوله جیقلم دیرز . آنلرده ایشی  
دیرلر . ساغلیر کچر بوکله مزلر . بیه ایشی دیرلر .  
عجه مزه حبران اولورلردی . بوراده زمانک ،  
وقنک اصلا قیمتی یوقدر .

بروهاتیو ، افنان هاتیو ایسه انشاا یارین  
انشاا او برکون . بونکده حدی یوقش .  
انشاا ماشااه قیلنددر . بوکا داتر زیارنجیلردن  
بری رحکایه سویلدی . تجمارک بری معتبر  
حبشی بردانه مال ویریش . بومدن سگرمه عباسی



ایستکه باسلامش . ذاتك عجلاسی اولدی  
 ایچون هر مراجمتده بروهانو دیمکله مراجمته  
 جواب ویرر ایش . تجار یوکلرخی یوکلدر .  
 یوله چیقمازدن اول اوذاته اوغرار نرمه کی .  
 ییورسکز دها اچه کزی ویرمدك . نسل مال  
 یوکلدیکز؟ ديه سؤال ایدنجه . اقدم بودنكلك  
 یاریسی بروهانو یاریسی افتار هائیودر . بونلرله  
 تجارت ایدم جکم دیمسیله ذات ایشك آرتق  
 مستمجل اولدیغی حس ایدر محجوب اولور  
 تجارك اچه سنی تسویه ایدر . زواردن زکریا  
 افندی ساحله کیدوب کلیر ایکن ادل یولدن  
 کیتمش . کلش . ایشدینك بروهانو نك مدتی  
 اوراده دها زیاده اولدیغی بافعل کورمشد .  
 یچاره ایدساباندن حیوتی قرق بش کونده  
 کیده یامش . فقط بومدت ایچنده . ادا لیلرک  
 اپی حالرخی اوکرنمش . مومی الیه اننای راهده

ادل نیبحار بدن محمد بیا لونك پانده مسافر  
 قلنس، دو کوننده بولمیش شیخ نسا کو هم  
 طم پل هم طوپان یاغی طرفدن الی جولاقدر. اوج  
 با کره فوزه ردن نکاح میبیش، عین کیجهده اوجه  
 کوکی کیرمیش. نه برآینی آدم. اوراده نعدد روجان  
 مادامکه پک حاریدر هر فیزالدجه، دو کون مصر فی  
 ابدہ ممکنه بر مصر فله قور تلمش. ادالیرده  
 زمان چاغلیندن قلله بعض عادالمرفاش اولمیدر.  
 زکریا افدینک افاده سه اضراً سمیز صغیر لرك  
 بر طمارخی آجارلر. بر مقدار قان آلیرلر. اینجرتلر.  
 صغیر سمیردیکه عملیات تکرر ایدر. بر صورتله  
 غدارلرینک بر قسمی مواشیلرینک قایدلر. واقعا  
 افریضا صحرائی کیسیری سیاحتده دومنک  
 طمارندن قان آلوب اینجرتلری سوبلمش ایدم.  
 فقط اوراده غذا بولمقداری زمانلرده یابارلر.  
 ادالیرک ايسه عادلمریدر. ادالیرک حسارت

وسلا حشور لقلری دخی بوراده مشهوردر .  
براد اللبک اوج قیلان اوزرینه بردن هجوم  
ایتدیکی، قالدان منزراقله اوجک حقندن  
کلدیکنی حکایه ایدیورلر .

### حبشده عسکرلک

ایمپراطورک عساکر خاصه سندن ماعدا هر رأس  
حاکم اولدینی مملکت وایالتک جسامت و ثروتنه  
نظراً بر مقدار عسکر بسلیکمدن بونلرک هیئت  
مجموعه سی حبشستار اردوسنی تشکیل ایدر . اشبو  
عساکر موظفدن ماعدا محارب زمانلرنده  
اراضی مملوکه یعنی کوی، چفتلککلر اراضیک  
وسعت و ثروتی نسبتده غیر مساح و فقط هر فردک  
بر حیوان، بر استر، یا مرکبی و بر آیلای زاد  
وذخیر سی برابر اولای وزره مقدار کافی  
ردیف یرلک مجبور یتندهدر . عساکر ردیفه

اکثر باوقیله خدمت موطوعه ده بولنش اولانلر .  
 دن اولور . اردوبه النحساقزنده حکومت  
 اتلری تسلیم ایدر . اراضی\* نونکه صاحببری  
 بوللری تجویز ایدر . اجرت مفاصلده خدمته  
 کوندیرلر . حبشساک دائمی سلاح آلتیده  
 بولان عساکر نظامیه بی ایکی یوز بیت راده .  
 سنده اولوب انشای سفیده النحساق ایدن  
 ردیقلری دخی ایکی یوز بیکن دور دکلدی .  
 خدمه عسکریه مجبوری اولوب اهالیت اساساً  
 صلاحشورلفه حرب و قریه و جنگاورلیک  
 اولان میل و محبت زاندهلری جهتیله کوللی  
 اولارقی خدمت عسکریه داخل اولورلر .  
 عساکر امامیه مک سلاحی اکثری فرانسوز  
 غرضاً . روسک بردان تفککری اولوب بولمن  
 بشقه بلرینه و صانع طرفلنده اگری قلاج  
 قوشانورلر . جبهانه آوروپان جلب ایدلده

ایسہ دہ ادیسابابادہ بر فشنک فابریقہ سنک تاسیسی  
تذکر اولمقدمہ در .

مزرارق ، قالمیان ، حربی کبی سلاقلری  
دخی وارد در . اثنای حضریدہ عسا کر حبشیہ  
منسوب بولدقلری مملکت وایالتہ درہ طغنیق  
بولندقلردن ہر ایالت کندی عسکری محلیہ  
اعاشہ ایدر . زمان سفری ایچون حبشستاک  
محال مختلفہ سندہ زاد و ذخیرہ وجہ جانہ دپولری  
موجود اولدیغدن حرکات عسکریہ کمال سرعتہ  
جریان ایدر .

بیک سکریوز طقسان بش سنہ سندہ ایتالیانلرہ  
قارشی سوقیاتک سرعتی اوروپا عالم عسکری سنک  
تقدیری قزانمشیدی . اثنای سفرہ باش قوماندان  
ایمپراطور حضر تبلی اولوب ہر رأس کندی  
فرقہ عسکریہ سنی قوماندان ایدر ایسہ دہ کورہ جکی  
خدمتی باش قوماندان تعیین ایدر . رأسلردن



اشافی بر افسر ، مراتب عسکرہ دسی موجود  
 اولوب هر رتبه صاحبي بر مقدار عسکره قوماندا  
 ايدور . مراتب عسکره راسدن صكره د زجرج ،  
 فیتوراری ، قینازماج ، غراسماج ، بالبراس ،  
 اتش الاقا ، متو الاقا ، شالاقا ، ملربله ياد اولور .  
 اردونك بيوك اركانست اهمتي قوماندا ايدنلري  
 عسكرك گيجه متا ايدور . قينارماج ، غراسماج  
 بيوك اولوبلري حالده بعضاً اولوركه اميراطورك  
 بر غراسماجي ، فلان راسك قينارماجدن دغا  
 زياده عسكرك قوماندا ايدركه بو حالده اهمتي  
 اورينه فائق اولور .

اشافي عاريده جيش اردومى براسالم حيرت  
 اوزده بولور . صالح حاج ، محول حاج ، مرگن  
 يشمدار ، دعداد كي ترتيبات اساسيه رعايت  
 ايدلريكي كي قرارگاه ترتيبات دسي زياده سيه  
 رعايت ايدرلر . اردونك باش قوماندان يادور

اساس اولوب مذکور چادر قوريلنججه رأسلر،  
 دارجه چلر و سائر امرا و ضابطان چادرلريني  
 نزميه قوره جقلريني، نه استقامت ونه مسافه ده  
 بولنه جغفي بيلورلر. اصلاقاريشقلى و وقوع بولماز.  
 مثال اولقى اوزره حبشلك ايتاليانلرله اولان  
 ادووا محاربه سنده كى اردوگاهلريني تعريف ايديم:  
 ادووا محاربه سنده ايمپراطورك اردوگاهى  
 يكي يكرى د خنده اوچ دائره ده مرتب ايدى.  
 شويله كه : اك اورته ده كى يعنى برنجى دائره نك  
 مركززنده صاغ طرفه ايمپراطوريجه نك، صول  
 طرفه ايمپراطورك چادرلرى اولوب اشبو  
 چادرلرلر آرقه سنده كيلرلرى، مطبخلرى،  
 آخورلرى، خدمه وسايسلرى بولنه رقى دائره نك  
 محيطى ايسه ايمپراطورك عساكر خاصه سندن  
 عبارتدر. برنجى دائره ايله ايكنجى دائره ارم سنده  
 اوك طرفلرده رأس ميكائل ايله رأس وايه نك

قرارگاهلری بولایوردی . راس میکائیل ارقه سنده  
 افانفوس ابون ( رئیس روحانی ) و دازجماج ،  
 راس ولیه ارقه سنده ایکی دازجماج قرارگاهلری  
 بولایوردی . بونلرک عسکری ایکنجی دائره نیک  
 محیطی تشکیل ایدیوردی . ایکنجی دائره ایله  
 اوچنجی دائره آره سنده اوکنده صاغ وصول  
 فیتو رازیلری ( یشتدار قوماندانلری اولوب  
 بومحاربده ایکی پدشدار ترتیب اولمش ایدی )  
 صاغ طرفده ایکی قینازماج ، صاغ جناح قوماندانی  
 صول طرفده ایکی غصا سماج ، صول جناح قوما  
 ندانی ، الکریده دمدار قوماندانی نفوس لقللا  
 هایمانومک قرارگاهلری بولوب بونلرک عسکر  
 دائره خارجه سی تشکیل ایدیوردی .  
 اردو مجتمعا حرکت ایشدایکی زمان ایکنجی  
 شکله کوستریان لغاسی لغیب ایدیوردی .  
 کری به دونمک و یا صاغه ، صوله تبدیل

است. متعجب است که لایم که می بیند نفیرده و صاع  
موقعارینی دگیشدیر محبوب کری به عودتده  
پیشدار دمدار اولور ، دمدار پیشدار اولور .  
دی . صاعه تبدیل استقامتده صاع جناح  
پیشدار اولور . صول جناح دمدار اولور .  
هَذَا يُولَار طار ، صرپ اولوبده بعضاً عسکر  
طغیق و نظامه ن چیمارق یورمک مجبوریتده  
بولورسه مساعد اراضی به کچه هرکس یرلی  
یرینه کچر ، وضعیب عمومی محافعه ایدیاير .  
هرکس منسوب بولندینی قطعه ده ، منسوب  
بولندینی مافوقه یقین بولنور .

حبش اهالیسی صورت عمومی ده ایری ، یاری  
زیاده کوچلی ، قوتلی آدمار دکل ایسه ده مشاق  
ومتاعبه زیاده سیله متحمل اولدقلرندن عسکری  
عسکرانکه الزم اولان خصائص مهم دن اشبو  
خاصه به بحق مالکدر . صیاحدن اقشامه قدر

یمبارك، الجمعية كاسه لری، طاعنلری طرمه ایدول  
 صكره دشمن اوزرینه كل شوق و حصارقه  
 هجوم ایدرلر، بوتلر قناتی، سربكارانی و بالین  
 آفاق یوردكلری جهنله خفت و سرعنلری  
 جهنلرله اوروبا عسكرنه قاتلر .

بولده استرمن یوردلیم جیزمه نله یوردلیم  
 بعض ایشلرده، یوقشورده ایغم قابوب روشلیم  
 زمانلر حدمه من آفاق قابری جقصاروب  
 گندولری کی بالین آفاق یورنكلیمکی توصیه  
 ایدرلر ایدی وایاق قابله اصل یورویه بیلریمکی  
 صورارلر ایدی .

حبش عسگری دشمنه حصارقه هجوم ایشده  
 كلری کی اولدوردكلری حیوانات وحشیك  
 دریننی اوموزلرند، یله نی باشلرند، کی یلمك  
 شرفی احراز ایده یلمك ایچون قبلانه هجومدن  
 چكیمزلر .



حبشستانده اهالی تمیز و احراز شرف ایچون  
 عسکره دخول ایتدکاری کی سلاح ارقداشلی  
 میانده تمیز و تفوق، جسارت و شجاعتله اولور.  
 ایتالیا حکومتی اریتره ده یرلی حبشلردن  
 خیلی عسکر استخدام ایتش اولوب مدت  
 مدیده بونلرله حرکت و محاربه ده بولمانلری  
 چوق ثنا و ستایش ایدرلر. بر مقدار کولکلی  
 عسکر آرزو ایدلکی زمان مطلوب اولان  
 عدددن فضله بر چوق طالبلر بولور. بناء علیه  
 اشبو طالبلری معین برقچ ساعت ایچنده آتلی  
 برضابطک نظارتی آلتنده آلتش، یتش کیلومتر و لاق  
 بر مسافه بی سرعتله یورویشله جیمناستیک آدیمله  
 قوشدیرلر. اک سریع کیدنلر اک یورولمیانلر  
 آریلور. حبش عسکری مافوقنه مطیع و محب،  
 خدمته صادق و امین، جسور، قناعتکار  
 و یورولماز. اننای تعلیمده نظام و انتظامی

محافظه ایدر . نعلمه قابلیت لری واردر .  
 حبش عسکری بر محله افامنی پک سومر .  
 حرکت . تبدیل مکان . یکی بر لری کورمک ایستر  
 طاغری طرماننی استراحت و آرامه یعنی طبعاً  
 حرکت و فعالیت سکونته ترجیح . شوق و شطارت  
 و نشه لری دایما محافظه ایدر لر . یوله جبهه دینی  
 زمان نریده کیده حکمی . نه قدره مافه قطع ایده حکمی  
 اقشام نروده بیتوت ایده حکمی صورماز .  
 استراحت انچون وسائر بر بهانه ایله آمرندن  
 اذلسر بولده قالماز . بولدینی ایله کچنور . سلاخی  
 غایت سور . البدن براقاز . کیمجه این تفنکنه  
 اللریله . آیاقلریله . صاریله رقی سلاحله قویایق  
 قویاغه یابار . انسانی حرکت کنده دایما  
 متیقط و انقباض اوزره بولور . قولانی چوق  
 ایشیدیر . کوزلری اوزاغی کورمک آیشیق  
 و اطرافدن قوقونی چابوق طویار . انسانی راهده

بر عسکر خسته انیرسه اكا بریسی ترفیق ایدیلیر.  
 بر کویه، بر کلبه به تودیع ایدر. ای اولدوقدن  
 صکره قطعه سنه التحاق ایدر. قوناق برینه  
 مواصلته حبش عسکری هر شیدن اول  
 ضابطلرینک کلبه سنی انشایه یاخود چادرنی  
 قورمغه، راحتنی تأمینه باشالارلر. ایدن صکره  
 کندیلرینی دوشنورلر. مافوق او بوفلارسه  
 خبری اولقمیزین عسکرک بری براغاچ دالبه  
 سیکلری اوزرندن قوغار. راحتنی محافظه  
 اتمک دقت ایدر، کوندوزین، یوله استراحت  
 ایتدیکمز دمانلر عسکریمز بوخده تی کورورلر  
 ایدی. هله چالی، چرپی آغاچ دالاری اوکمه  
 کلیرسه کچجه به قدر یاالریله طونار و یاخود  
 قوپاریر، آنارلر ایدی.

حبش عسکری اردوگاه خدمتی کوردکن  
 صکره اکلنجه ایله بر مدت وقت کچیرر. ینه

صباحین ایرکیدن باره ، چویک - بونا آوی  
 اودرنده بواور ، عسکر فزدن ابوبکرک حارالمافی ،  
 اوشنمه من لکنی ، کنسیدلکنس هر خدمتیه  
 کمال شوق و خواهشله اوسایه رقی ، صحرایه قی ،  
 ترکی سوبیلبرک قوشمنی هیچ اودوبنام .  
 حبش عسکری آوی پک سور . فقط  
 فشکی بوش بره آتقی ایستمز . کندوسنجه  
 اک مقبول هدیه فشکدر . جزاده فیجیه صوبا  
 برکن حبش عسکری آماز ا دیک شویله  
 طورسون صورتی یله ا کشیمز و آتقی  
 اربی کوسنرمز . برکره ایستابا کواکلیلرنده  
 بر حبش عسکری جزا صوبالری برکی باقره بی  
 ایچون آوقداشلرندن اولدرجه حقارت کور .  
 منرک خدمتمن استفا ایلمک مجبور اولمشدر .  
 اتای محاربه ده حبش عسکرینک کورمه بی  
 تبار والمدام قوماندانلرینک شجاعت و بیستاره

متناسبدر . قوماندانلری ثبات ایستجکه عسکر  
 اولنجهیه قدر ثبات ایدر . قرماندانلر محاربه دن  
 اول عسکرینه قارشو قریحه سنک محصولی  
 اوله رق بر حرب شرقیسی ویا خود بر نطق  
 عسکری ایراد ایدر . عسکره عبرت مثال اوله جفی  
 ایچون کندی کندی مدح و ستایش ایدر .  
 حبش عسکرینک اثنای محاربه ده بر عادت  
 غیر مرضیه لری واردر . دشمنک نسلنی کسمک ،  
 آزالتمق دعوا سیله اسیرلرک آلت تناسلیه سی  
 کسرلر . بهادر عسکر مافوقه کله کتوریر  
 کبی حشفه لر کتورر . بن ارکک اولدیردم  
 دیهرک قاچ آدمک حشفه سی وار ایسه آمرک  
 اوکنه آتار . قلنج قلاجه اثنای مبارزه ده  
 حبشلر دشمنلرینک اک زیاده اوراسنی کسمکه  
 دقت و اعتنا ایدرلر . ایمپراطور منه لیک اشبو  
 عادتدن واز کچیرمک ایچون خیلی امرلر ویرمش



ایسه ده تمامبله موفق اوله مامشدر.

چونکه دشمن اولدیرلر ، دشمن اسیر  
ایدنلر بونلرک حشفه لرینی علامت ظفر اوله رق  
کندی کلبه و چادر قبولرینه ده تعلیق ایدرلر  
واثنای مشیتده اسبک و یاخود استرک کوکسه  
زینت و علامت افتخار کبی آصارلر .

عسا کر جهنک چادرلری بیاض رنگده  
اولوب امرا وارکانکی مختلف رنگارده در .  
یالکز ایبراطورک چادری قرمزیدر . قرمزی  
چادر ایبراطور حضرتلرینه مخصوصدر . آتک  
ایچون سفردر قرمزی چادر اردوگاه ترتیبی  
ایچون اساس انخاز ایدیلور . برده اردو ابرتسی  
کونی هانکی طرفه حرک ایدم جک اولورایسه  
چادرک قبوسی اول جهته متوجه بولور . وجهه  
عنایت معلوم اولور . بو حال یالکز عسکرلکده  
جایی اولوب بولده راست کلدیکنر قوافل ییه

اشہو قاعدہ یہ رعایت ایدرلر . بزایسہ دائمہ  
چادرلہ قبولرینی روز کارلہ مخالف جہتہ طوغری  
آچدیغمزدن، کیدہ جکمز استقامتہ اکثریا مخالف  
بولنور . استرجارمز ، خدمہ من کیدہ جکمز  
یری یلمیورز . یوقسہ کریمی دونیورزدیہ تسجب  
ایدرلر ایدی . ایپراطور حضر تلرینک سیاه  
کولہ لردن اصول جدیدہ اوزرہ مرتب درتیوز  
موجودلی بر طابور عسکرینی ادیسابابادہ  
کوردم . بونلر فرانسز قونلاغی بورژر طرفندن  
تربیہ وتعلیم کورمکدہ لر . اوروپا اصولی اوزرہ  
بربادو موسیقہ لری دخی واردر . کسوتلری  
برر پانطونز ، برر جاکت ، باشلرنده فسہ بکزر  
برر قرمزی تکیہ دن عبارتدر . مملکتک قاعدہ  
عمومیہ نی یعنی یالین ایاق بولمق عادتنی محافظہ  
ایتملردر .

جمعه ایرتسی : حزیران ۱۲ ادیسا با  
ایمپراطور حضر تلیله ملاقات - سفرایی ، رأسلری  
زیارت - وزرو دستا :

بوگون ایمپراطور حضر تلیله ملاقات ایچون  
تعیین ایدیان کون اولمغله صباحین ادیقودن  
ادیانجه بیوک اونیفورمه لری میزی کیدک ، هدایای  
سذیه یی خدمه مزه تحمیلأوموسیوایلغک قاتدینی  
برره بره ترفیقاً سرای ایمپراطوری په کوندردک .  
بالقونه جبقدم . بزى کلوب اله جق هبته منتظر  
اولدق . ملکته بیوک بر حرکت ، هر طرفده  
غلبه لاک کوریلور . رأسلر ، دازجاچلر وساره  
بیوک اونیفورمه لری لابس ، استرلر ره را کب  
یوزلرجه عسکر و خدمه کوله لریله سرای  
ایمپراطوری په آقین آقین کیدیورلر . بعضی  
عسکر یوللرده دزیلور . اونیفورمه لریک  
انوانی بوراده کورملی . بیوک ذواتک الک کورل

سلا حلی مزارو، حربی قالدق ناری کوله لرینک  
 اللرنده اوله رق اوکلرنده کیدیور . امرانک  
 عسکری بانلرنده بعضیسی قیلانزله -نی، قالدق  
 کبی کیمیشلر ایدی . قویروقلری صاللانور .  
 عسکرک قیافتده حقیقه برهیت و بردهشت واردر .  
 بونلری وهله کورن عجمی برکمنه نیم انسان، نیم  
 قیلان ظن ایدر . کچوب سرایه کیدلری  
 سیر ایدرکن خانه مزه طوغری بونلردن  
 برجم غفیر یعنی بیلک قدر عسکر کلدیله . بعده  
 موسیو ایلغ رأس اولدی، سرای ایمراطوری  
 مابینجیسی غراج کزو ، ایمراطوریمچنک  
 مابینجیسی فیتوراری ایردی ودها بشقه ذواتدن  
 مرکب برهیت بیوک اونیفورمه لرله کلهرک هیئت  
 عاجزانه مزه رفاته مأمور اولدقلرینی سوبلدیلر .  
 ساعت اوچه کلش ایدی . حیوانلره را کب  
 اولدق . اوکزده نایدن اوزون زورنادن ودها

بیلمدیکم بوریلردن عبارت بر موسیقہ چالہرق  
 اوکمزده، صاغمزده، صولمزده عسکر کیدرک  
 سرای ایمبراطوری به طوغری روان اولدق .  
 یولار، طاملر، یالفونلر خلقله مالا مالدر .  
 هر طرفدن سلامبورلر . سرایه مواضاتوزده  
 اوراستی ده عسکرله، مأمورلرله، سبرجیلرله  
 عیشر کی بولدق . بعض مأمورلر امارنده صوبا  
 اولهرق یول آجینه، اهالی بی طاختمه  
 جالیشیوردی . ازدحام انجیده سرایک جمه  
 قبوسندن کیدرک . بر میدان انجیده بولدق که  
 دائراً مادر دیوارله احاطه ایدلش بر میدان  
 صکره دیگر بر دیوارک قبوسندن کیردک  
 ایکنجی بر میدان داخل اولدق . بومیدانلر  
 عسکرله مالا مالدر . ایکنجی میدانه بر بطاریه  
 طوپ حاضر اولد وضمیمه یولبور . بورالده  
 لایت بیوک بر آینه اوکنده بواسطه که آورش



تعبیر آیتدکاری سیوک سالون ایمپراطوری بودر.  
 قپوسسندن کیرر ایکن تانم-ایتنده ایمپراطور  
 حضرتلری حسیم بر صندالیه اوزرنده یورقدر  
 سرای حلقی آرفه-سندده ویانلرنده کوریا یور.  
 هیت عاحزانه من صاونه کیرر کبر من. طوپار  
 انداخت ایدلمک باشلادی. ایمپراطور حضرتلری  
 ایاغنه قالدی. بانه وارجه برده-ای قیام  
 ایتدی. اأموریمه عائد افاده بی بیاندن صکره  
 مشار الیه حضرتلری نامه هایونی ونشان  
 ذیشانی کمال احترامله آلهرق ذات حضرت  
 تاجدار اعظمی به اولان تشکرات فائقه سنی بیان  
 ایلدی و کندوسنک قارشوسنده احضار ایدیلن  
 بر صندالیه بی کوستره رک او طور تدی. اولاحت  
 وعافیت هایون حضرت پادشاهی بی استفسار،  
 مملک شاهانه در راحت و آسایشی استعمال ایلدکن  
 صکره یولده نصل کلدیکمزی صورتی. راحتمنز

اولوب اولدیغمز بولنده استفار خاطرده بولندی.  
 بده هدایای سنیه بی تسلیم ایلدیگمده بونلری  
 برر . برر کوزدن کچیره رك، کاله سی انه الهرق  
 اظهار ممنونیت و خوشنودی تام ایلدی و ذات  
 حضرت پادشاهینک کندولرینی بوصورتله در خاطر  
 بیوردقلرندن طولایی متشکر و ممون اولدیغی  
 تکرار بیان ایلدی . ایمپراطورک اطرافنده کی  
 حاشیه کاملاً ایاقده اولوب یالکز صاغ طرفنده  
 صندالبه اوزرنده اوچ ذات اوطور بیور  
 ایدی که بونلر رأس چورخیس رأس تسما و رأس  
 ماقون ایدی . ترجمانلق ایدن موسیو ابغ  
 بونلری بره راسته ایدرك آنرله دخی مصافحه  
 ایلدی . بوصرده رأس ماقوننه هرارده خانه سنده  
 کوردیکم اگرامدن طولایی لشکرده بولدم .  
 اشبوملاقات باریم ساعت قدر سوردی . ایمپراطور  
 حضر تلیله مختلف موضوعلر اوزرینه قونوشلدی .

ایمپراطور حضرتلری ابدیه رسمیه‌نی لابس ،  
 نشانلری طاقش مرصع تاجی یانی باشنده  
 بولنیور ایدی . باشی بیاض کفیه ایله باغلی  
 ایدی که بونور دایما شاپقه اتند. دخی کیر. باغدش  
 قورمش اللرینی یانئرند. بولنار یا تیقلره طایامش  
 اوله رق او طوریور . موقع ایمپراطوری  
 بیوک بر قاریوله نک بر یحق حسامتده اولوب  
 اوزرینه باسه ماق ایله چقیلور . یالیزیلی  
 مصنع اخشا بدن معمول شایته یی یاصدقلری  
 کوزل ایشلمه لیدر . سرای ایمپراطوریده  
 ارکان و امراه ضیافت ویرلدکه مدعولر طابله لر  
 اطرافنده کومه کومه بولنور. خارجدن خدمه  
 اطعمه ایله اشبو صالونه کیررلر . طعامی طابله ره  
 توزیع ایدرلر. الی باشلوجه طعاملری چیک اتدر.  
 خارجه یوزلرجه صغیرلر بر طرفدن کسیلور.  
 یوزیلور تازه تازه دهاسیجق یکن پارچهلری

طابله لرم قونور. هر کس بچا غیله ایستد یکی پارچه بی  
 فله تو شکندمه اوزون اوله رق کسد کدن صکره  
 بر الیه طوتار قرمزی بیبره بولار اغزیسه  
 صوقار. ایسر دقن صکره دیگر الیه بر قوجه  
 خنجر ویا قوجه بچاق ایله انک اغز خارچنده کی  
 پارچه سی کسر. بوبله بوبله قارینلری طویور لر.  
 اوروپالیلر : حبش لر بو صورتله طعام  
 ایدرکن تعجب ایدر لر . طعام سالونی  
 سکان ارشون بوینده التیش ارشون اکنده  
 اولوب طامی اولستده مرتفعدر . جایانی  
 طوتدیرمق اینچون بکر میشر آرشون فاصله ایله  
 بردن طوانه قدر ایکی صره بیسوک دیرکار  
 واردر . اینیه کار کیردن چاییشک دیرکاری  
 اخشادن اولوب اوزوی مالواتیز ملی اولوقلی  
 صاحبله اورتیلیدر . اینیه سی محکم و متین اولوب  
 طرز جدید اوزومدر . ایرتی کون تکرار

سرایہ کلمہ مزی توصیہ ایدرک مفارق ایدلدی .  
 عین ذوات عین عسا کر عین مراسم الہ خاہ .  
 مزہ عودت ایلدک . خاہ مزده اشبو ذواتہ  
 قہوہ و سائرہ اکرامدن صکرہ ہرکس یرلی  
 یرینہ چکلدی . اوکلہد صکرہ مملکتک عاتق  
 اوزرہ عسکر و خدمہ مز برلکده اوکمزده  
 آرق مزده مسلح کیتدکاری حالہ استرلرہ  
 راکباً سفیرلری زیارت ایلدک . بورادہ انکلترہ  
 نک ، فرانسه نک ، روسیہ نک ، ایتالیا نک  
 بروسفارتلری وارددر . سفارخانہ لر یکدیگرندن  
 خیلی اوزاق و مختلف تپہ لر اوزرنده وقع  
 اولوب یالکیز فرانسه سفارتیلہ انکلینرکیٹ  
 بربرینہ ازاجق قریقی وارددر . اورادہ ہوز  
 شوسہ و متغلم یول اولمدیفندن مواصلہ کوچدر .  
 آرابہ اولمدینی ایچوز کیجہ لین بربرینہ کیدوب  
 کلک یوقدر . سفیرلر بربریہ آنجق کوندوزین



کوریشنه ییلورلر ، ذنآ یا عمورلی هرالرده  
 حیوانلرک ایانی قایوب دونسمسی اکثریا  
 واقعدر ، چونکه زمین عارضه‌لی یوقوشلی ، انیشلی ،  
 اولوب زیاده سبله قایر ، شمدیکی سفارخانه‌لر برر  
 زمین قاتندن عبارتندر . داخلری یك ترتیبلی  
 وتمیزدر . اسکلر سغیری موسیو هارنیفتون  
 سفارنی غایت کوزل اسوله انشا ایندیرمشد  
 شوبه‌که : متعدد برلی کابعلری کبی کابعلری  
 برریشنه قوریدورلرله ، بطاعتی ، انجروسی  
 نایت کوزل اولمدر ، موسییا اینجون خارجدن  
 اوستلر گنوردک محکم انشا ایندیرمشد  
 بونک رأسلره اوغرا دیقمده ظاهریسه عودت  
 اینجه مشلر ایدی . هنوز سرای اینجرا طوریده  
 بولور بر ایدی . اقلوسک غامسه دخی  
 کیندک . موسی الیه برایش شستده هوانام  
 محکم ایدی ، قازت بر اقوب دونک اوزده

ایکن قاملیاسی بزی قبول ایدم جگنی بیان  
ایلدیلر . بزی حرم دائرہ سنہ آلدیلر . اوکمزہ  
تقریباً آجوق قرق یاشنده غایت کوزل ، غایت  
نازک ذکا ، شطارت کوزلرندن آقور برقا بن  
چیقدی . اطرافندہ یکرمی ، اوتوز کولہ  
جاریہ سی واردر . افانوسک قاملیاسی اسمی  
وزرو دستا ارلدیغنی بیانلہ کال نزا کتلہ بزی  
قبول ایتدی . مومی ایہا ایلہ مہماندارمن  
حاجی احمد افندی واسطہ سیلہ مکالمہ ایلدم . اویلہ بر  
سیاق و طرز افادہ لری اویلہ نازک ، نازک  
جملہ و ضرب مثلری واردر کہ انسانی حیران  
ایدیور . اوروپانک ک تربیہ لی ماداملری او قدر  
سویلیہ یاور . مومی ایہا بزہ بال شربت لری ،  
برز اکرام ایتدی . اورادہ ایکن شدتلی رحمت  
باشلادیغندن یا غمور کسیانجہ یہ قدر بزی براقدی .  
کندی سی اوکمزہ ، اورتیسز بولنیوب باش اورتیسی

ایله بولندی. مختصره ایچمک ایچون صراحبسی  
ایستندی. کوچک و یوز دره‌مک بر صراحی  
کنیر دیلر. اندن ایچری. بوراده وزیرلر یعی  
مادالار باردان ایچمزلر. طوغریدن طوغری به  
صراحی‌دن ایچمزلر. هر وزیر و نک کندوسته مخصوص  
کوزل آلتون یالدرلی - و - لی کوچک صراحیسی  
واردور. خانه مزه عودت ایچمکه غیابمزد  
خانه مزه راس ماقون و طرف ایبراطور بدن  
موسیو ایلمک کادیکنی سو یالدرلر. ایبراطور  
حضر تلری طرفدن هر کون کال طوغر غودلشقه  
بو کون ایبراطور بیجه حضر تلری طرفدن  
طوغر غور اوله رف قوپونلر. طوغرلر. نخ دستیلری.  
یاغ کویلری. یغور طله سبیلری و و و ایچمک  
موسیو ایلمک سلاسی تبلیغ ایچون آیر وجه برده  
ماینجیسی کنش. موسیو ایلمک بر اقدینی مکتوبده  
ایبراطور حضر تلری یارینکی بازار کونی الاقرافه

سکزده بزی تکرار خصوصی اوله رفق قبول  
ایده جگنی بیان ایتش ایدی .

پاراد ۱۳ حزیران : ادیسابابا

ایمپراطور حضرت لریله خصوصی ملاقات ووداع -  
هدایای ایمپراطوری .

استفسار خاطر ایچون صباحلین رأس ولدی  
طرفدن آدم کلدی . الاترقه ساعت ایکیده  
کونده لك البسه منی لابساً و حیوانلر منزه را کبا  
فقط کلیتلی عسکر و خدمه ایله سرای ایمپراطوری یه  
روان اولدق . یولده موسو ایلفه راست کلدک .  
اولاً خانه سنه کیردک بعده کیدیسی محره جه یه  
ترجه ایلمک اوزره نامه هایونی فرانسه جه یه  
ترجه ایلدک . بعده سرای ایمپراطوری یه  
کیتدک . وکون دونکی کبی ملاقات رسمی  
اولیوب خصوصی اولدنی ایچون اولقه رغبتک

یو غمہ می، اطراف از برج مسر است اولوب هر شب  
 سیرایده یابوروز، نری ایمر اطراف رنج، حضرت تار منک  
 دائره سنه قین و آرمده بالکر بر دیوار ایله  
 منفصل بر کوشک ادخال ایندیله، کوشک اسعی  
 شہلایت اولوب المہ کی قوداق ماکنہ سبلہ  
 رسعی آلم، مذکور کوشک شرف اصولده  
 الشا وقریش ایدیش، اوزتہ یرتده ایمر اطورک  
 قسودی ایچون قاریوله سی بر موقیع وارد،  
 کوشک هدایای سیدہ دن اولان خایر لہ دوستمش،  
 موقیع ایمر اطورک اوزری دخی مذکور عہدہ دن  
 برایت سجاده ایله اور تلمش ایدی کہ ایمر اطور  
 حضرت تری یو سورکھ لعل ونامفت سفیہ  
 ملوکانہ قارشو آروحه ارار تمونیت ایتک  
 ایتکور، موسو ابغ یوراده برار انظار  
 ایتکاکمزی سولیکرک ایمر اطور حضرت تری  
 خیر ورمک کتدی، بزی بشفہ بربرہ ایمر اطورک



نزدینہ کتورہ حکمر دیہ ظن ایدرکن اشبو  
 کوشک ایله ایمپراطور حضر تارینک آره سنده کی  
 قبو آجیلہ رق ایمپراطور حضر تاری بردن برہ  
 یانمزہ کیردی . همان قبو یانہ قدر قوشہ رق  
 استقبالہ طور رق . فوق العادہ صورتہ التفات  
 وصمیمی مصافحہ ایدرک کندیس یانمزہ کلاکری  
 وبوصوریلہ اعادہ زیارت ایلدیکنی اکلا دق .  
 بوکرہ مو سیو ایخ ایله یالکز برماینجیسی  
 آلیقوبہ رق بتون معیتی صاودی . ملاقاتہ  
 بر صورت غیر رسمیه وردی . سابقہ سنی چیقارہ رق  
 یانہ قویدی . موقعہ اوتوردی . قارشو سنده کی  
 اسکملہ یدہ عاجزی اوتورتدی . بوکون دخی  
 فاتحہ کلامی صحت و عافیت هایون حضرت  
 پادشاهی بی سوال ایتک ، ذات شاهانہ لرینہ  
 اولان عبتنی بیان ایتک ایدی . بعدہ قدس  
 شریفہ کی مناسرت لرینہ دائر سوزدن صکرہ

مناسبات حسناتك درامنی فوق الماده  
 آرزو ایستدیکنی گدیسی مسلمان تبعه‌سی  
 احمره تبعه‌سی کی سودیکنی بیان ایلدی، بوسورنله  
 ملاقات یا هم ساعت امتداد ایلدکن مسکرمه  
 یا غمور موسلت کوندن کونه عجرمی ماسبتله  
 عودت ایشون اولان اسنیدانمزه مساعده ایتمکه  
 وداع ایلدک سرایدن پیغمه فو، بوکون انیر اطور  
 حضر تلری کوملت، طون، شام قاشدن ایتکلی  
 اناری اوزرلده بولس کیمش باشنده کی بیاض  
 کفیله اوزرینه قاستوردن شایله، ایغنده صاری  
 اسقارین لابس ایدی .

خانه کیمزدن اول دوستی یاتشدیره -  
 مدیکر زیارتلری بوکون ایتک ایتک اوزره  
 اولا راس قوقسای بعه راس لسمای زیارت  
 ایلدک، انسای راهده اوراده کی قایلچایی  
 دخی کوزدن کجیردک، اوزرلده رقاچ باراقه

اشا ايدلش اولوب ايستيلار كلبه لوده آرا جرت  
مقابله، با هوا استحمام اتمك ايستيلار خار جده  
ييقا زورلر، چرنگه سو كاييلى اولوب قيره آقوب  
كيد يور. راس قوقسانك خانه سى جرار بده  
اللى، زنجيره باغلى ايكي كنج خلايق كوردم.  
يانمه كيلردن قباحترينى صوردم. بونلر كبرى  
قباحتلى اولوب مجازات اولمق اوزره زنجيره  
صاغ بيلكندن باغلا نمشدر. يانمه كي ايسه  
قباحق اوليوب افديسنىك اعتماد وامنيقى حائر  
اولديى ايچون قباحتلى بي بكمه مكه، اكا بوتجلك  
ايمكه ماموردر. فقط قاچيرمق، كوزندن  
آيرماق، زنجيرك براوجى بكمجنىك صول  
بيلكنه طاقلمشدر.

آلاترقه ساعت اونده سيراى امپراطور بدن  
خانه مزه طوغرى دبدبلى برالاي كلمكه  
اولديغنى كوردك. يواش، يواش يالاشدى.

او کدہ بیہ ک بر مأمور یاسدہ المی، الشمس قدر  
 معیت، آرفہ سسدہ کوزل طاقہ کید برلمش  
 بر سوری استرلر ید کدہ کیدیور، بونلر کافہ سی  
 خافہ مزک التسدہ طور دیلر، باشدہ کی مأمور ایلداون  
 قدر معیتی بانمزہ جیق دیلر، بونلر کیکی قلیج کیکی  
 مزراق کیکی سی وہ حرب کسونلر نی حامل ایدیلر،  
 بزہ ایمبراطور ہدیہ سی کلامیکنی اکلاردی، کان  
 ذلت ایمبراطور کی انوائجیسی اتو، وغنا اولوب  
 سلام ایمبراطور دی نی بعد التبلیغ رتبہ لریمزہ کورہ  
 ایمبراطور ک اعدا ایلدکاری لسانلری کندی  
 الیلہ اعلیٰ، جیلان درسی اوزرینہ یازیلی  
 برانلر نی و ہدیہ لری دخی تسایم ایلدی، عاجزہ  
 برنجی رتبہ در خاتم سلیمان لسانی، رأسلرہ عائد  
 او یقورمہ، رأسلرہ مخصوص اسلحہ دن ایکی  
 مزراق، برقتیج، برقالعان ورکوب ایمبراطور ی بہ  
 مخصوص اولانلردن مع طاقم بر استر، طالب ہکے

او چنچي رتبه دن نشان، نازاجا جلره عائد اونیفورمه  
 ایکی مزرراق، برقلایج، برقلقان واسطیل ایمپراطور-  
 ریدن مع طاقم برآستره. باش چاوشه دخی ضابطلره  
 عائد نشان، سلاح و براسب ویردیلر. (کورسیور-  
 سکز که حبشستانده اتر-ا-بدن دها مقبولدر.)  
 رفاقتمزده کی بش عسکره اصطیل ایمپراطوریدن  
 مع طاقم برآستر دخی کوندردلی. عسکرلریمز  
 اولدرجه ممنون اولدیلر که استرلرخی، دوه  
 کورنجه به قدر تیج ایچدیلر. چونکه بر  
 عسکرک ایمپراطوردن مع طاقم برآستره نائل  
 اولسی نادر مکافاتندر. اقشام اوزری ایتالیا  
 سفیرینک وکیلی ایله سفارت کاتبلری زیارت  
 عاجزانه مزه کلدیلر. سفیرلری عاجز یولده  
 ایکن اورویاه متوجه ایدی. او بر کونکی صالی  
 کونی عودتمز تقرر ایلدیکندن برطرفدن یول  
 حاضرلنی کوریلوردی.



بازار ابرقی ۱۴ حزیران ادبسا بابا  
سفارنت احاده زبارتی - تمسبه میدره؟ قاله نمیدره؟  
رأس مافونله ملاقات.

علی الصباح انکتره سفیری موسیو هارنیفتون  
ایله - سفارت باش کاتبی یانمه احاده زبارتی کلیدیلر.  
ادیسا بابایه موصلتدن اول فکر عاجزی تکرار  
بحر احمر ساحلنه «ودت ایتمک او ابوب نیل  
ایض ساحلنه طوغری حبستان غرباً قطع  
ایله نیل وادیسنی تمقیاً فاشوده ، ام درمان ،  
خرطوم طریقله قاهره ، اسکندریه عزیمت  
ایتمک ایدی . چونکه بو وسیله ایله ده  
زیاده برکوردلش بولور . بومکری اولخوالی یی  
بیللردن کیجه آجدمسه یاغور موسمی باشلادی یی  
جهتله محمدیلت ممکی اولدیغنی وصوبات نهی  
سوالی مطافق کسبه چکی . بولور کی دره لر  
اوزرنده کوریلر موجود اولدینلرین برده

کیدارنده هفتله لره توقف ایتک مجبوری محتمل  
 ایدوکنی و بورادن اورایه کیسه نك آمد شد  
 ایتدیکنی بیان ایتدیله . انکیزلرک بوکی  
 خصـوصـلـده کی لا ابالیکنی بیلدیکم ایچـون  
 دون موسـیو هارینقتون ایله ایلک ملاقاتده  
 کندیسنه فکر می آچدم . تصویب ایتدی .  
 فقط موسـمک عدم مساعدده نی و یوله  
 خیلی توقف مجبوری احتمالی بیجان ایتدی .  
 بونکله برابر بهمه حال اولطرفدن عودت ایتک  
 فکریده بولدیغ تقدیرده تلغرافله فاشوده ایله مخبره  
 ایده حکنی و صوبات نهری کنارنده کائن ایتنغیه  
 آیده برکره نیلدن کوچک برواپور کلوب کتدیکی  
 جهتله بوو اپورک زمان مواصتتی آکلایه بیله جکنی  
 و هر درلو تسهیلاتی اجرایه آماده بولدیغی  
 بیان ایتدی . فقط الک بیوک اولان مانعی یغی  
 موسمی برطرف ایتک ممکن اولمادیغدن نیل

وادیه ایست شویله حورسور کادیکنز بولار  
 بیله عودتک یك متعسر اولدیقه ارباب و عوف  
 متفقاً بیان ایلدکلرندن چرچر بولما، آنال  
 یولی آده سده متوسط بولار غصبت بولمن  
 عودت اتمک قرار ویرمهک مجبور اولدی .  
 بونکله برابر خرابه اوزرنده اولسون موسیو  
 هاربتور ابله بوکون جهنرله تبعاده و تمین  
 استقامت و مسافده بولدی . واپور سکامنه  
 وارمییامک ایچون هوا مساعد اوله ایدی  
 اوپوز بش . فرق کونده و سیر سریع  
 و سبک یوریاورسه بر آده مواصل  
 اولسیله حکمی حساب ایتدک . مشار الیه  
 هنوز بامده ایکی قرالسه سفیری موسیولا غار  
 چاهلرله آله سفیری یوز بانلی مارنینه کاتن .  
 ملازم قوللات کلدیلر . موسی الیهله دخی  
 بولردن تحت ایلدی . بوموسعه عصبوت

یوانک ارجح اولدیغی متفقاً بیان ایتدیلر .  
اوکلەدن صکرە رأس ماقوننک یاننە کیتدم .  
هرارده علائم سما رنگینده شمسیه لری توصیف  
ایتمش ایدم . بعض کبارقادرین وارکک سوس ایچون  
ایجه حصیردن اورلمش آچیلماز، قپانمز یرلی  
برطاقم شمسیه طاشیدقلرینی دخی سویلدم ظن  
ایدرم . بوکون غایت تحف وقبا بر شمسیه کوردم که  
بو پک ده یاغمور ایچون یایلمش اولیبوب طاش  
جسامتده طولویه قارشو اورلمش اولمیدر .  
استانبولده امسکچی سیتلرینک اورلیدیکی اکلی  
اغاج چبوتلرندن اولوب بر ییحق آرشون بوینده  
بر ارشون اکنده صاپسز اوله رق طوتلمق ایچون  
اورته یرنده قالقان طوته ماغی کی اورته سندن  
بر قولاغی وارد که بورادن طوتیلور . هیچ  
شبهه یوق که ایجابنده حیوانات وحشیه ک  
هجومنه قارشو صاحبنه سپرلک دخی ایده .

بیلور. رأس ماقوننك خانه سنه مواصلت  
 ایلدیکمه خار حندن برقچ یوز عسکر بزی  
 کمال اعزاز و احترام ایله قارشولدی. دون  
 زیارت مزه کلاسیکنی. بوله مدیغندن ایلدیکنی.  
 بوکون ملاقات ایلدیکندن منون قالدیغنی بیان  
 ایتدی. مشارالیه غایت نازک متواضع محویستی.  
 مکرم. مهماننواز و دیندار بر ذالمدر. بزم  
 قهوه. سود. برز. تاج کتورتدی. قهوه و برز  
 انچولک. برزک یا ایلدینی بالک غصاتی آقرده  
 یدیکم لذتی دماغمه قالار. بالک غصاته معادلدر.  
 طائف باله. بکریور. عادتاً آریلر یا انکر  
 کوزل رایجولی چبچکرله تغذی ایتیلر.  
 بوبالی وجوده کنیرمشلردر. مشارالیه برزدن  
 خوشلاندیتمیزی آکلا بهرق خبریمز اولندن  
 خانه مزه برقدار کوندردی. انشای مصاحبه  
 هزاره کلاسیکمزده کندوسنک اوراده بولمقدارندن



طولای اسف ایته یکنی ، اشاه اوردده راحتسز  
اولم دیقمزی سـؤال ایلدی . ذکا ، تمکین ،  
جسارت ، حسن صیت حبیبله سائر رأسلردن  
مستفددر . کندوسی اورتہ بولی ، نحیف ،  
ساکن ، وقور ، رنگی آچیقجه ، چهره سی  
اوزون فقط کوزلری غایت پارلاق ومتحرک  
سیاسی متبسم ، کورنلرک قلبنه حرمت ومحبت القا  
ایدر . کندوسی پک زنکیندر . عسکراکدن کی  
شهرتی معلوم یسده فقط عسکراکدن زیاده  
دیپلوماتدر . اوروپا یلر ایلہ اک زیاده اختلاط  
ایدن رأسلردن اولوب آوروپائی کوردیکی جهتله  
اولدجه اوروپا احوانه وقوفی وارددر . کنیدیسی  
دیندارلق وحسارتله مشهور اولدینی جهتله  
اشبو خصالتلرله حبـلرک محب وحرمتی  
قازانمشدر . خرسـتیانلردن بشقه بالجمله کوریشدیکم  
مسلمانلردن مدح وثناسنی ایشتمدم . رأسک

احلاقی غایت کورلدر. اعتدال ایله یرو انجیر .  
 قالمیاسنه فوق العاده محبتی وار ایدی. وفاتندن  
 صکره قطعاً تأمل اتمه کی نیت ایتیش و عهد  
 و وفاسنده حالانابت قاشدر. یاشی سوردمه سده  
 الی تخمین اوایوز.

رأس ماقون بیک سکر یوز سکسان طغوز  
 سنه سنده ایتالیا ایله اولان اوقسیالی معاهده سنک  
 ذیانی امضا یتمک انجی وور ایمپراطور منه بیک  
 حضر تلی طرفدن ایتالیا یه کوندرلش ایدی .  
 اوراده کندیسی جلی کزد بر مشر . الک زیاده  
 نظر دقتی تربیات و تعالیمات عسکریه جلب  
 ایتمشدر . رأس ماقون هرار داخله کی  
 صومال و غلالاره حاکم اولوب ایتالیانلره  
 اولان محاربه ده امبالا انی موقعه توالمی  
 فرقه تی مغلوب ایتیش و ماقالا محاصره سنده  
 وار ووا محاربه سنده دخی یا فمل بولسرق

ابراز جسارت و شهجاعت ایلمشدر ، مشار الیه  
ایله بر مدت مصاحبیدن صکره صمیمی وداع  
ایدرك آیرلق . کندیس قویه ، معیت خاق  
خبل مسافهیه قدر تشییع ایتدیلر . خایه  
عودتمده بارون روشیلدن برکاغد بولدم .  
مومی الیه زیارت ایچون یانمه کلش ، بوله مدینی  
ایچون کاغد براقشدر . مومی الیه نیل وادیسنه  
ایتمک اوزره بورایه کلش ایسه ده بوفکردن واز  
کچدیکنی ، ساحله عودت ایده جکنی سویلدیلر  
روسیه سفیری دخی غیاب عاجزیده اعاده زیارت  
کلهرك قارت دو ویزتنی براقش ایدی .

صالی ۱۵ حزیران : عقاق

تلغراف و پوسته - آدیسابادن هودت - شدتلی  
رحمت .

بوکون بوله حقیقله جفندن بحثه درس عاده  
تلغراف چکدم . آدیسابادن اوروپایه ایکی

صورتہ تلغراف جیلور، بری حاکومتک تلغرافیاہ  
 یعنی ادیسابابا، ہرار، درردوہ، جیوتی،  
 جیوتیدن بریم طریقہ اورویاہ اولوب ہر  
 گمہ سی بش فرانقدر، ہرارہ برکلمہ التمش پارہ،  
 جیوتی بہ اوچ غر وشدہ، فقط قابلونک بورادہ  
 آزالسی اولدی بی جہتہ اورویاہ بوخطہ تلغراف  
 چکہ جک کہہ مک تلغرافی جیوتی بہ بیلدکی  
 برکہہ واسطہ بیلہ کوندروب اورویاہ ابصال  
 ایدہ ییلور، چونکہ قابلو اجرتی حیوتیدہ تسوہ  
 ایدیلور، اینالیانلرک بورادہ برتلغراف خطی  
 وارد کہ ادیسابلادن اسمراہ واصل اولدقن  
 صکرہ ایکی بہ آریلور، بری مصوعہ کبدر،  
 مصوعدن بریم طریقہ اورویاہ مربوطدر،  
 ایکنجیسی اسمرادن کسلا طریقہ در سودان  
 مصری بہ، اورادن قاہرہ، اسکندریہ طریقہ  
 اورویاہ کبدر، مصوع سطحیہ ہر گمہ بہ اوچ

فرق الشمس ایکی شفق ساقیم ، کسلا مصر خطیله  
هر گله ایکی مرقوق فرق بشر ساقیم اجرت آاور .  
عاجز ، تلغرافی انبو خطله کوندردم . ساحله  
مکتوب کوندرمک یچون حکومتک وسفارتلرک  
پوسته لری وار ایسه ده منزل اصولی اتخوذ  
ایدلدیکندن ینی مسافه ، مسافه حیوانلر ،  
انسانلر کשמدیکندن پوسته یولجی سرعتیه  
حیوانیه کیدوب کلیور . بوباده سفردن  
بری ایله اوزون اوزادی به قواشدم .

حبشستانده نه زمان وقتک قیمتی اولدیغی  
اهالی اکلار سه اولزمان سرعتلی پوسته ایشلد .  
یله یله جگنی سویلدی . بوکون صباحلین موسیو  
ایغ نزد عاجزی یه کله رک ایمپراطور ویمپرا .  
طوریچه حضر تلرینک سلاملرینی تبلیغ و مشار .  
الیهما نک ذات حضرت تاجدار اعظمی به اولان  
عراضه لرینی تودیع و انسای راهده هر پرده



مصلحت رعایت و ملقغمر ایچون حتم ایچر طوری  
 ایله تمه و برتد کره و بره رک هیئت عاجزانه منزله  
 وداع ایلدی . تشییع ایچون قرالسہ سفارتسک  
 آنشہ میایتریلہ معاونی ودها بشقه برجوق  
 ذوات کلدیله . بوکره استر واسترجیلرمن  
 حاجی احمد اقدی طرقدن ترتیب ایدیلرک  
 یولده راحت ایدمچکمز ، استرجیلرک ایستد-  
 یکنز کی حرکت ایدمچکمز نایین ایلدی .  
 ایلک قوناق داتما قصه اولق عادت اولدیلر  
 بوکون احمد اقدینک عماقده کی خاصه سنه قالمه  
 قرار ویردک . اشامزی ، یزدن اول اودایه  
 -وق ایتمک . خورجیلرمن استرله آغیر کاسیکی  
 ایچون بوکره استرل میاسده ایکی دوو بولبور  
 چونکه چرجیز بولدن کیدیلمیه چکی ایچون  
 دودارله کیده ییله چکمز  
 ایچر طورک استرلی اقدی ایلدیکی گوندن بری

بونلره را کب اولمغه باشلا دیغمز کبی بوکون دخی  
 بونلره را کباً الاترقه ساعت بشی چاریک کچه رک  
 یوله چیققدق. هرکون کبی بوکون دخی شدتلی  
 رحمت باشلادی. بارینه حق برطام التی اولمیدنی  
 ایچون یاغمور التده یولمزه دوام ایتدک. ساعت  
 سکنز بچقده عقاقیه واصل اولدق واولجه  
 کوندردیکمز یوکلریمزه یولده راست کلدک.  
 چادرلریمز واروب قوریلنجیه قدر اوراده کی  
 خانه یه کیردک. خانه حسیم، بولمه سز بر کلبه دن  
 عبارت اولوب اون بش متره بوینده، اون متره  
 اکنده بیضی، دائروی الشکلدر.

یمکلر پیشورمک ایچون حاجی احمد افندی  
 اوچ کون اول اورایه برقاق جایه، کوله کوندرمش  
 ایدی. بونلرک کیمیدی خاللاجیه، کیمیدی محره جیه  
 قونشیور. یاغمورک شدتندن چان صغیرلر،  
 کچیلر بورایه التجا ایتمش. کلبه نک بر طرفده کی

یو کسک برسد اوزرنده اوتوردم ، اور به لئی  
 سیر ایدیورم . جاریه لر یمک پیشیریور . کوله لر  
 استرلریمز اوزرندن طقلمری آبور . بر طرفه  
 بیغیور . عسکر و خدمه مز کلبه نک بردیرکنندن  
 دیگر دیرکه اوزون قایشلر کره رک صبر صیقلام  
 اولان شملرینی آصدیلرله که قوریسون . کچی  
 یاورسی آناسنی آرایسور . بوزاغی اینسکک  
 مهنندن سود امه یور . یورغون استرلر برده  
 یووارلانیور . مختلف ایکی حیوان اوزرنده  
 باغلی بولسان ایکی بودور میدهون بوراده بره  
 ایندیریلنجسه پک مسرور اولدیلر . یکدیگری  
 قوجاقسلادیلر . ارگاک ، دیشینک بیرهلری  
 آیقلا یور . گندمی سفیه نوحده صاندیم و السلام .  
 چرکه خار جده دوام ایدن یا قنور . باران طوقانی  
 آکدیور . عسکر مزدن هریری کندی  
 استرینه اک پموشق اوتلری آیروب وریور .

برقار غشه اقدر کیدیور . هپ بر طاقم آلتنده یز .  
ایلك قوناق اولدیغی ایچون هنوز انتظامه  
کیرمه مدك . برایکی کونه قدر هرشی یوللی یولنه  
کیور . بیوک چادر لر بمز کلدیکی حالده دیرکاری  
نرمده قالدیغی بیانیه میور . کوچك چادر می  
طیشاریده قوردیردم . غایت ایصالق زمین  
اوزرینه خیلی قوری اوت سردیردکن صکره  
اوستنه کلم سره رك چادر مه کیردم . ایرتسی  
کون ایچون اثنای راهده دائما یانمزده بولمسی  
لازم کان شیلری هکبه لره ، یول سیتلرینه  
قویدیرتدم . اقشام طعائمز قویون ، صیغیر ،  
طاووق اتلریله سبزه ، پیلاو ، برنوعده بورکدن  
وقوطی طاتیلرندن عبارت ایدی .

دون کیجه بوراده ایکی یوز اللی کشی قدر  
نفوسه ضیافت چکلمش ایدی . مسلمانلردن  
معتبر بر ذات کلیوردی . خیلی کیمسه لر بونك

استقباله چقمش لر، بوراده قارشولم لر. مهما.  
 نواز احمد افسدینک جاریه لری بوقدر خلقه  
 یمک یتشدیردیلر. بونلر برقچ صغیر، برقچ  
 قویوک اتلری یشوردیلر، استانبولده کی باجیلر  
 بوراده کی حلابقلرک چکریکی مشقتی کوریرلر  
 ای، نه درجه بخنیا اولدقربی تقدیر ایدرلر.  
 بوراده کیلرک آبلای، ییللی بوقدر. بوغاز  
 طوقلغنه سنده بر ایکی انتارییه خدمت  
 ایدیورلر. بعضاً بر بخشش آلورلر ایسه اللرینه  
 کچن پاره بودر. کیجه لین غایت شدتلی باغمور  
 دوام آتایسه ده کوچک چادریدن خود ایتدی.  
 فقط سیجملری چادره قاجی کبی اوردی  
 ایچون اویقوم قاجری. چاش یاس افسدی  
 ایله قرلشه قوشه صباحی بولاق.



چهارشنبه ۱۶ حیران دویی قرارگاهی

یاغموور - قورتلر - صرتلانلر .

کوناش طرغمه دن چادر دن کلبه یه کچدم .  
اوراده آتشیانیور . قهوه لر ، سودلر قاینایور .  
استرلریمز یوکلنوب حیوانلریمز حاضر اولجه یه  
قدر صباح قهوه لریمزی ایچدک . قهوه  
آتی ایتدک . ساعت ایکی بچقدمه وداع  
ایچون بورایه کلنلر واز جمله بکر وحاجی  
احمد افندیلرله وداع ایدم رک اقساملین دویی ده  
قووق اوزره یوله چیق ق . عتاقی وادیس نی  
اینمک ایچمن دوه لریمز استرلرک ایندیکی یولدن  
اینه مدکلرندن غایت طولاشق وخفیف یوقنلی  
بر یولدن طولاشدیردق . بولار غایت چاوری  
حیوانلر طپوقلرینه قدر باتیور . باتمدینی یرده  
طبانلری یره ساتزله یایشمش کی بایشیور .  
عمرمده بویله صاغلام طوپراق ، بویله لزوجتلی

چامور کورمدم . حیوانلر یورور کن آیفلیرینک  
التدہ ساقز عقیدہ قوپاریلیور کچی چات ، چات  
ایدیور . کمال مشقتلہ ساعت آلتی شققدہ  
تجی دنسایہ واصل اولدق . اورادہ صویک  
کنارندہ وجسیم بر آغاجک آلتدہ طعام ایتک  
اوزرہ قوندق . برحیلی کویلی حبش قزلری ،  
قادیلری ، اطرافزی صاردیلر . کیمبسی اتمک ،  
آرپہ ، د بفلو اون و سائرہ صائمغہ کلدیلر . چورال  
یرینہ پیندہ کچی دریسندن ، طولر ، طغز جقلر  
واردر . پارہ رغبت ایتیمورلر . فشک ایتیمورلر .  
حیوانلر اینچون آرپہ ، عسکر اینچون اون ،  
اکمک الدق . بر غرا فشنگہ ایکی اوج اوقہ  
اینجرا اکچی ویریورلر . بنہ کولک کورلر  
باشلادی . کلبکر ، قارنجیلر ، اوروجبکر و بوکا  
مانند حشرات اطرافزی صاردی . بتمکر مزہ  
صالدیریور . هکبلر یزہ کیریور . کولک کورلر

تبجہ سی اولہ رق یا غمور باشلامغله بر بچق ساع  
 آرامدن صکرہ یولمزہ دوام ایتدک . یوک استرلریمز  
 توقف ایتیموب کچمشلر ایدی . صوی کچکدن  
 بر مدت صکرہ برده نه کورہیم . تنبہک  
 خلافده اولہ رق استرجیلر یوکلری ایندیر .  
 مشلر . بربری اوزرینہ ییغمشلر ، دریلرله  
 اورتمشلر . حیوانلری اوتلرہ یایمشلر .  
 کندیلری ده چادر قوروب اوتوریورلر . بونلر  
 کندی کندیلرینہ دیمشلر کہ طبعی پاشا آرتق  
 برکرہ قوندیغمزی کوردکد صکرہ یا غمورالتندہ  
 تکرار قالدیرہ جق ، یوک یوکلتہ حک دکل آہ  
 البتہ کندییی بوکون بورادہ قالہ جقدر . بوحالی  
 کورنجہ آنلرہ یاکلش قوندیکز . دوی بورسی  
 دکلدر . ایلرودمدر . چابوق یتشکز دیہرک  
 یولمزہ دوام ایتدم . بونلرہ چارناچار حیوانلری  
 یوکلکہ باشلادیلر . چونکہ ایلک کوندن بونلرہ

مطاوع ایدیورسہ صکرہ ہیچ - وردیکلہ میز .  
 بریچق ساعت صکرہ دوی یه مواصلت ایلدک .  
 اوراده مرتفعجه برطاش اوزرنده مشمعمن  
 باشلریمزدہ ، شمسبہ لریمز الاریمزدہ اولہرق  
 یوکلریمزدہ منتظر اولدق . استرلر کلدی ، قویدی .  
 دوه لر هنوز یتشمدکلرندن بهمہ حال بورایہ  
 کلریچون دوه جیلرہ خبر کوندردک . صو  
 باشندہ ، ہندی جسمتدہ بریبانی اوردک  
 اوردق . بورادہ اودون بولمہدینی انچون  
 یمکلرمزی ترک آتشی اوزرنده ایصندیروب  
 طعام ایتک . دوه لر ، کیجہلین ساعت بریچقدہ  
 واصل اولہ بیلدیلر . بوندن بویلہ دوه لرک  
 بزدن اول یولہ چیقمسنی تنبیہ ایلدم . کیجہلین  
 ساعت طقوزدہ آنلری سوق ایلدک . کیجہلین  
 قورد ، صرتلان سسلری اکسک اولمدی .  
 فقط ضعیف اولان ترک آتشنہ بیلہ تقرب

ایده مدیلر . شو قدر که یانی باشم زده قویان  
 بر مکاره جی قافله سندن بر حیوان قرار کاهدن  
 براز اوزا قلاشمغله بیچاره نك بجاغندن قوجه  
 ات پارچه سی قوپار دیلر . حیوان زور جانی  
 قورتاره بیلدی . صباحلین معاینه ایتدم .  
 بودینک بر قاریش قدر در یسنی ده قوپار مشلر .

پنجشنبه ۱۷ حزیران منابلا قرار کاهی  
 میونلر - کویلولرک خرمان دوکشی .

ساعت اون ایکیده یوک استرلیمزله برابر  
 یوله چیققدق . ساعت اوچده بالجی طرفندن  
 اعتباراً ایلک چنقوره صوی باشنه کلدک . یول  
 استرلیمز بزله برابر کله مدکلرندن آنلری بکلمک  
 و طعام ایتک اوزره بوراه توقف ایدرک رکوب  
 استرلیمزی اوتلاتدق . بوراده اوستی چالی  
 ایله اورتیلی یردن مرفع کوشکمی بر چارداق



بولمغله آلتنده اوتوردق . طعام وا-ت راحت  
ایتدک . بواشاده تک کیریشلی برکائی حامل  
برحبش کارک اوکمزده چالغه باشلادی .  
فوطوغرافنی اله جفمی اکلائیجه هوسلنرک برده  
ترکی سویلمکه باشلادیکه فوطوغرافده چالغیسيله  
برابر سسیده دیکه نسون . ساعت درتده یولمزه  
دوام ایدرک التیده بورکا صوبنه کلدک ،

ادیسبابیه کیدر ایکن آرام ایتدیکنز اغاجک  
التنده بوکره دخی استراحت ایتدک . صویک  
قارشو طرفنه صوانچمه کان خلی میمونلر ،  
یانمزده کی توتا میمونلرینی کورمه کله جیاق ،  
جیاق باغرمغه ، بزمکیلرده آنلره جواب  
ویرمهک باشلادیلر . بیلای آنلری فراره آشوبق  
ایدیورلردی . چونکه توتالریمز یولارلرندن  
قورتیلوب همجنسلیربه فوطوغری قوشمق  
آرزوستی کورمزدیلر . سونشکه لریمز یورادن

طولیدر دقن صکره شدتلی یاعمور التمد یولمه  
 دوام ایدرک منجار اووه سنه چیققدق . ایکی  
 فشنگ ایله هندی جسامتمده دوت پچ طاووغی  
 اوردقسه ده بردانه سی چالیلر آره سنده غائب اولدی .  
 آوبوراده اودرجه مبدولکه انسان برفشکله  
 بر قوش اورمغه راضی اولمیور . پچلر ، یبان  
 طاووقلری ، حیلان ، طاوشانلر کثرتلی اولوب  
 سوری سوری کزیورلر . منجارده ایلاک راست  
 کلدی کمز کویده خرمان دوکیورلردی . بویله تحف  
 بر منظره که کورمه شایاندر . سکز اون صغیر  
 بوینوزلرندن یان یانه باغلانمش خرمان اوزرنده  
 کوچک بر دائره محیطی اوزرنده کزدریلور .  
 دلیقانلیلر ، تازہ قیزلر الارینه صوپالر آشمار ،  
 ترکی سویلیه رک ، صچرایه رق ، نپنه رک ، باشلرینی  
 صاغه ، صوله صالایه رق کمال عجله ایله صوپالری  
 خرمان پیغینلری اوزرینه یاغیر یورلر . بر

مدت بونلری نمانشا ایتدکدن و هو طوغرا فلری  
الدق دن صکره یولنزه دوام ایتدک . ساعت اون  
برده منابللایه موصلت ایدرک اوراده قوندق .

جمعه ۱۸ حزیران نادیتجامالکا

نادیتجامالکایه قدر اوکمزده صو بولمندی  
ایچون یانمزده عسکر، استرجی و خدمه قرق  
اوقلاق برطاللاکوی صاتون آلدق . ایچمک  
ایچون قباق اولمندی ایچون بارداق و بردک .  
کوزلرینه بک کوچک کورندی . بونلرک هپسی  
کوبک آغز دن طویه، طویه ایچمک ایستیورلر .  
هرکس برنجی ایچمک ایستیور . یاسن چاوش  
آنلری بر صرمه دیزه رک صره ایله ایچیرمکه  
باشلادی . دوت بش نوبت ایچین کوب  
باشندن آیراق ایستیور . کوبده برطالما  
قلایه قدر برقاج دقیقه ایچنده ایچیلر .

طالایه ، تجه اولان آرزولری آلمانلرک بیرایه  
 اولان میلنه غالبدر . سامت اون ایکیده حرکت  
 ایلدک . اوچ بچه-ده چوبایه واردق . بوراده  
 تلفون کلبه-سندیه کی مأمور کیدوب کلن یولجیلرک  
 پساپورطنی معاینه ایدر . ایمپراطور حضر تلرینک  
 قوجه مهریله اولان کاغ-دمزی کورنجه ایکی  
 انی کوکسنه قاوشدیره رق ، یره قدر انحنایدرک  
 تمظیمده بولندی . بوراده آغا چار آلتنده کلیم  
 سره رک برمدت استراحت و طعام ابتدک . یول  
 استرلریمز صکره دن یتشدیسه ده اورته لق صیجاق  
 اولدینی ، بتون کون هیچ صو ایچمدکلری جهتله  
 پک یورغون و طاقتسنز کورینیورلر . دوه لرک  
 بری چوکه رک بردرلو یوکه قاقمدیفندن یوکنی  
 ده-ا خفیف یوکه دکیشدیره رک یولنه دوام  
 ایتدیردک . اقشام اوزری حیوانلر صوسزلقدن  
 بی تاب اوله رق نادیجا مالکا صوینه واردق .

بچاره حیوانلر یوکارله ایندیله سی صویه آیدیلر .  
 نردرلو قاتاق ییلمیورلر . یانمزده بولان مایمونلرک  
 برینه بولده آره صره صو ویردیگمز حالده  
 صوی کورر کورمز چیاق ، جیاق باغرمغه  
 باشلادی . حیواندن اینه رک صویه چیلغین کی  
 آیدلی . قانه قانه اینجیدی . او بر ارقداشی  
 ارقده یوکارله قالمش . صو ویرمه مشلر . صو .  
 سزلقدن تلف اولمش . بچاره توتا دیشیسز ،  
 آرقداشسز قالدی . اقسام اولوبده اش کی گنججه  
 یک مکدر اولدی . صویک گدارنده حیوانلر  
 اوتلایه جق اوت بولمادیقندن بووایدن یوقاریه  
 یابلایه وصولدن تقریباً یدی بوز متره اوزاغه  
 چیققدق . اولدجه قوری اوتلی بر محله فوندق .  
 حیوانلرک بوکی ایندی رلدکن سکره تکرار صویه  
 کوندردککه راحت اینجسونلر . حیوانلر غایت  
 یورغون صرعا پکده بول . آریه من آز . بوراده



آرپه بولمديغدن يارين اوكله يه قدر بوراده آرامه  
 قرار ویردم. کوريليورکه اديس-بابايه کيدرکن  
 کونده قطع ايتديکمز مسافه لرك ضعفى قطع  
 ايديورز. چونکه حزينانك نهايتنده جيوتى يه  
 واصل اولق ايتيورز که واپورى قاچيريه لم.  
 واپورى قاچيرر ايسهك جيوتى ده اون بش  
 کون بکلمك لازم کله چکه حفظناه تموزده  
 بولرك هربرکونى بزم ايچون بر جهنم عذابى  
 اوله جقدر. جيوتينك صيچاغى پك شدتلى  
 اولديغنى سويلمش ايدم. اورايه مواصلته  
 کوريله جك صيچاق بيان اولنه جقدر. بوكيجه  
 شدتلى روزکار اسديكى جهته بيوك چادري  
 قوره مدق. کوچك چادرله اکتفا ايتدك. بتون  
 کيجه ياغمور ياغهرق چادرلر يمز قاجيلرکي اورمغه  
 دوام ايتدى. دوه لر يمز بزه يتيشه ميوب اوزاقده  
 قوندقلى ايچون فکرم مشغول ايدى. کيجه لين

درد استرمز غائب اوله رقی اطرافه کوندوردیکمز  
۱- ترجیلر آرایوب بولدیلر، کنیردیلر.

جمعه ایرتسی ۱۹ حزیران  
زهرلی بیلان - زهرلی عقرب

صباحلین دوه لریمز کلدی. بالجمعه حیوانلری  
بورادن یاریم ساعت مسافده کائن اونی دها  
بول بر محله کوندردک. اقشاملین آریه ویردک  
ایسه ده اوتلامغه محتاج ایدیلر. بوراده حیوانلره  
آریه ویرمک عادت دکل ایسه ده بیوک مرحله لر  
قطع اتمکده بولمادیغمز در آریه بدبرییورز.  
استرجیلره، خدمه به اتمکایی کوندوزن  
اوکله دن اول یانلری ثقیبه ایلام. چونکه  
اوکله دن صکره قالقه جغمزدن، کچجه قونه.  
جغمزدن بزده طمانیزی کوندوزن پیشبردک.  
بانمورک کزتمس سولر اول درجه بولانق

ایدیکه پیلا و مزك رنكي هو مائسلی پلاو، و غفرانی  
 زرده یه بکزیوړ. اتمکله دخی چاموړ رنکنده  
 اولدی. دها طورغون و بولانقلی آز اولان  
 بورکا صویندن بر تنکه من قالمش اولمغه کمال  
 اداره ایله آنی یالکزی اچمکه تخصیص ایتدک.  
 ادیسا بابایه کیدرکن بوراده غائب ایتدی کمز بر  
 استری بولدق. یریلردن بری یاننده حفظ  
 ایتمش. آکا بر مقدار بنختیش ویردک. دیگر  
 استر لرله ادیسا بابایه بعده کوند رملک اوزره الدق.  
 قورناز استر راحتدن طاوانمش، سمیرمش،  
 حشر یلنمش. راحت، راحت بر آی قدر اوتلامغه  
 آلمش. یوکلری کورر کورمن قاچق اچون  
 فرصت آرادی. بوله مدی. یوکلره مایوس،  
 مایوس باقمغه باشلادی. باشنه کله حک دکل،  
 صرته کله حک شیئی اکلادی. ساعت التیده  
 دوه لری یوکلده رک سوق ایتدک. سکزی بچقده

بزده يوك استرلريله برلنده حرڪ ايلدك .  
 حرڪتدن اول استرجيلر ، خدمه قاورلمش  
 سوسام اوقى صوده بوزا قوامنده قاريشد بره رق  
 بول ، بول ايچديلر . بوبوزا هم حرادق كسر ،  
 هم ده طوق طونارمش . هله سوسزلق ايچون بره بر  
 ايش . يوله چيققدن صكره خدمه من راست  
 كلكلرينه يوله صو و ارمي ؟ ديه سوال ايدرلرايدى .  
 چونكه نديچ مالكان اعتباراً حرارت زياده .  
 اشمكه باشلادى . آدمليتمز ايسه دى . مطره ،  
 قباق طاشيمغه آليشيق دكلر . صو بولدقلرنده  
 ايچرلر ، بولدقلرنده صبرايدرلر . ساعت اون  
 ايكيده فطاللى به واردق . واديدى كي قيسالرك  
 چقورلرنده بر مقدار يانمور صوي بر يكتيشى  
 بولدق . آدمليتمز بوندن ايچديلر . صولرك  
 به منلرى بوسون طونمش ما ، راكد حالنده ايكن  
 چكندديلر . بونلرك معده لرى وجودلرست

هر بر قسميله متاسيدر. باشلرينه كوتش اورمدي،  
 ياره لري چابوق اي اولديني كي هر شيئي قولاي،  
 قولاي هضم ايدرلر. فقط حشرات موزيه دن  
 چوق صاقنورلر. چونكه بورانك حشراتي پك  
 زهرليدر. بوكون قراركاهمزدن حركت ايتمزدن  
 اول مطبخمز ياننده (غند غند غند) ديه هپسي  
 باغرمغه باشلاديلر. نه وار ديه قوشدم. عادتا  
 بيو حك بر عقرب فقط هپسني انديشه يه دوشورمش.  
 اولديرديلر. بو جنس عقرب انساني صوقنجه  
 همان اولدير يورمش. بونك جنسنندن ديار بكر  
 حواليسنده ديري اوله رق ووانده اسپر توده كورمش  
 ايدم. اوراده رهرلي اولديغني سويلديلر. بيو حك  
 صارمتر اقدر. كيجه و لنجه فنار ياقه رق ماهتاب  
 چيقنجه يه قدر فنارله حر كته دوام ايلدك.  
 كيجه اين ساعت درتده قيرك اورته سنده اوتي  
 بول بر محله قوبندق. روز كار غايت شدتلي  
 اولديني ايچون يالكز اك كوچك چادري



قوردیره رق بر طرفیده عاجزك، بر طرفیده طالب  
 بكك قاریوله لری قورلدی. چاوش یاسن افندی یه  
 اورته ده یدنوت ایتمنی تکلیف ایتدکسه ده  
 طیشاریده آچیقده قالدی. طالب بك قاریوله .  
 سنك باش طرفه خرجنك بر تکی قویمش ،  
 قاریوله سنی اکا طيامش. بتون کیجه صندوقك  
 ارقه سنده بر حشرقی ، خفیف بر کورلتی  
 اولیور. روز کار چادرک اتکی خورجه  
 او بیور ظنله سینی اکلایمه مراق ایتدک .  
 صاحبین قالدیغمزده ایکی قاریوله اده سنده  
 زهرلی بر ییلان بولمه لمی . طاووران دیغمزی  
 کو نجه صندوقك ارقه سنده قاچدی . دیرکن  
 دونکی زهرلی عقر بلردن بردانه کزینبور. بونی  
 اولدیردکن سکره صندوق قالدیره رق ییلانی ده  
 اولدیردک . بونلر کیجه لین یانمزه گله مش . بز  
 بونلرک یوواسی اولدینی برده قرا کافنده

قومئشز . ام بزی محافظہ ایلیکی کبی یا-ن  
 افندیئک چا-ردہ قالمدینی دہ اصابت اولدی .  
 چونکہ موسی الیہ قاریولہ دہ یاتہ میوب سجاده-نی  
 یرہ سروپ یاتی-ور . دودہ لریمز کیجہ طقوزده  
 کلوب توقف ایتہ دن قاجانواہ-ایہ طوغری  
 حرکتمده دوام ایتدیلر .

بازار ۲۰ حزیران : لہقا اربا

صباحلین آجق برده حرکت ایدہ بیلدک .  
 آواش نہرینہ مواصلتمده بونی چوق بولانق  
 کوردک . کوپریدن کچہ رک یولزہ دوام ایتدک .  
 بوکون هوا غایت صیجاق اولوب آواندن صکرہ  
 حرارت باصـدقـہ باصدی . کوپریدن کچہ رک  
 قاجانواہ-ایہ برآن اول وارمق ایچون جان  
 آتیوردق چونکہ کونش غایت محرق و تحملمفر-  
 سادر . نہایت ساعت آتیدہ او غایت کوزل، غایت

سربین و رابطہ چولک اور نہ سندہ عادتاً جنت، نال  
اولان قاجانواھا صوبہ و اردق، بورایہ و ارنجہ،  
او جسم حسیم اغاچلرک آلتہ کی جایہ باصنچہ،  
سرعتلہ آقان صفوق صوابلہ یوزمزی، کوزمزی  
بیقاینجہ، کفہ مزی حنتہ قاوشدق ظن ایتدک،  
موسم صیفده پروتدن، شامہ شوسہ طریقہ  
کن بروخلی دیماس صحر اسندن صکرہ بردنہ  
دیوم بوغازیہ کبرنجہ بردنہ حس ایتدیکی  
تبدل سربع، بردنہ طویدیہ سربتک، طراوت  
ورو حانت عیلہ بورادہ طویلیور، واقعا بوراسی  
اطافت حیلہ دیوم بوغازیہ بکرہ مز، چونکہ  
اراضی دوزدر، فقط اورادہ حس ایدیلن طراوت  
بورادہ حس ایدیلور، انسان صو باشندن بر  
درلو آراتق ایتدیور، کولکده، سربتکده  
هرکس و ایتدک مشغول اولدی، حیوانلر  
بول بول صوا یجدکن صکرہ اولامقہ پاشلادیلر

آشجیمز اوילה طعامیزی حاضر لادقدن صکره  
 اقشام طعامی پیشیرمکله مشغول اولدی .  
 عسکر ، خدمه اوزاقدہ شهمالرینی ، البسه -  
 لرینی صوده ییقادیلر ، سردیلر . عاجز ، لیف  
 صابونله ییقاندیم . صودن نه درجه استفاده ممکن  
 ایسه هر کس استفاده ابتدی . آدملریمز  
 اتمکلرینی ، یمکلرینی پیشیردیلر . ایکی ساعت  
 اوتوره حق ایکن دوت ساعته یقین اوتوردق .  
 ساعت اونه چاریک قاله کوزمن صوده قاله رق  
 یولمزه دوام ایتدک . تام ایکی ساعت دها اسکی  
 یولی یعنی چرچر یولنی تعقیب ایلدکن صکره  
 تلغراف دیرکلرن وچرچر یولنی صاغمزده  
 براقه رق عصبت یولنی تعقیبه باشلادق . اقشام  
 قراکلنی حسبله اراضی پکده تفریق ایدبله .  
 میور ایسه ده اولدجه مستوی هم قوری همده  
 یشیل اوتارله مستور و سیرک اوله رق بیوک

و کوچك اغاچلر كوريليور . كيجه لين ساعت  
ایکی ده قافله نك اوکنده ایکی تفنك سسی  
ایشیدلدی . صو بانسه کلا دیکنزه اشارتدر .  
واردیغمز صولقار یا اسخنده برماه جاری اولوب  
بورادن برمر حله مسافه ده کائن محالین بیمن  
ایدرك آواش نهرینه واصل اوليور . حسب العاده  
صویك او بر طرفه چکر کن صکره صودن بش  
دقیقه ایلروده اوتلاق بر عجله قوندق . ماهتاب  
آید لغنده طعام واسراحتدن صکره حواب  
استراحت چکک . کیجه نك ابتداسده هوا  
کورل و آجیق ایدیسده لطف الیلدن صکره  
شدلی بر یاغمور یاغورق اورده ای مانیردی .  
چادر یازدن صو تقو اتجریسه ده کنارلردن  
ایخیری ده صو بانسه رقی چادر مرنک ییخی باتلاق  
کی اولدی . برده کی انبامز هب ایسلامدی .  
عاجز قار بوله ده بولمه ییم ییخون صو یانه قدر



چیقمدی. قاریوله دن خوشالانیمان یاسن افندی  
 بواقشام پشیمان اوله رق باش اوجده بولنان  
 اوفاجق برنخته صندوق اوزرینه چیقهرق صباحه  
 قدر بونک اوزرنده تونده دی.

خارجده آچیقده یاتان یرلی عسکری و خدمه  
 مز یالکیز باشلری برر سمر اوزرنده سودن  
 خارج اوله رق التری، اوستلری صو اولدینی  
 حاده خورول خورول اویورلر. ذخیره صندوق  
 قریمز آچیقده اولوب اوزرلری اورتیلیمدیکی  
 ایچون شکر، طوز، اون کی ذخیره لر من تف  
 اولدی.

بازار ایرتی ۲۱ حزیران له قامه سو

ایتولر، یدی، سکرز قادین آلورلر - شدتلی رحمت

بوکون پیشورمسی قولای اولسون ایچون  
 دون کیجه دن یوک باقراجده آشچی به فاصوایه  
 ایصال تدرمش ایدم. عسکر و خدمه من بو

فاصولیه کنه یلری ایچون اولدیغی یاییوراردی.  
 صباح اولجه دها فاصولیه آتسه قونمەن بر  
 تکنه یه دوکدیلر. اطرافنی جور دیلر. لبای  
 یرکی کال اشتها ایله یمکه باشلا دیلر. بردانه  
 قالدیجه یه قدر بنیر دیلر کیجه قوندیغمز اراضی نی  
 تقریق ایدمه مش ایدم. شمردی اطرافنی سیر  
 ایدیورم. زمین کوز آله ییلدیگنه یشیل اوت  
 وچالیرله مستور. اغاچلریکیکیکردن سیرکدر.  
 اعمار وایکانه ورعی مواشی به غایت صالحدر.  
 ساعت ایکی ده بوله چبقه فی. اراضینک طبیعی  
 تعریف ایدلیدیکی کبی دوام ایدیور. فقط گاه  
 مستوی. گاه طائفه لفلیدر. بورالرده ایشو نامیله  
 معروف تک، توك زنجیلره تصادف اوایور.  
 ایشو طائفه بریرده ساکن اولوبوب شوراده.  
 بوراده مواشیلریله کشت وکار ایدیلر. موا.  
 شیلرینک سودیله تعیش ایدیلر. ستر مورندن یشقه

وجوداری چبلاقدر. بعضارینک بلارنده کی  
فوطه دن بشقه اوموزلارنده فوطه واردر.  
منظره لری مدهش. چونکه سم وحشیدر لر.  
بردین ابله متدین دکلردر. برارکک بسلیه بیلدیکی  
قدرقادرین آلیور. بعضارینک یدی، سکر قایسی  
واردر.

سلاحلری الارنده بر حربی ابله بلارنده جسم  
بر بچاقدن عبارتدر. بونلر حبش جنسندن  
اولیوب کندی باشلرینه بر قومدر. بوکون  
کیجه، ساعت ایکی یه قدر یوله دوام ائتدک.  
ایکی ده اوکمزده کیدن عسکر عثمان ایکی نفک  
صیقه رق صویه کلدیکمزی اخبار ایلدی.  
قوندقدن صکره صویه پک یقین اولمادیغمزی  
اکلادق. بسبلی یا عثمانک استری زیاده سیله  
یورولش، عثمان آرتق قوغنی آرزو ایتمش،  
یاخود آلدانمشدر. اوکمزده کی صویک اسمی

لغام مسودہ . خیمہ مزئی : تکرارہ کوئدرہ ک  
 صو کثیرتدک . آشار یادى . بتکار یاشدى .  
 طعام ابدلدى . هرکس محتاج اولدینى استراحتہ  
 چککدى . بالکر بوخیار آتش باشده بکلیور لر .  
 کیجه ساعت درنده غایت شدتلی بر بالعمور  
 بالایارق صباچه قور دوام ایتدیسهده بوکره  
 چادرک اطرافده افشامدن قازدیردینم خندق  
 دریجه اولغله صو چادرک اینجه کیرمدی .

صالی ۲۲ جزیران : اورمانده طائب اولدی  
 لغامسو - بولون صولری - حبلی حیوانات بره -  
 ابکی استر جفتسی .

کوانش کاه چیقبور . کاه بولوطلی التسه  
 قالیور . کیجه یالغان یاغور حبلی اشپامزی  
 ایسلامش ایدی . هله چفته تک فتنککرندن  
 بعضلری اولقدن قبارمشکه چفته کیرمبور .  
 برر برر یوقلمه ایتدک . یارامبالری آیردق .

بولر چادر آتندہ ایسہ دہ فقط یا غمور کچمز .  
 یا الکز بر کوچک چادریمز وارکہ ادیسا بابادن  
 بری کتیریورز . دیگر چادرلرمن استانبول  
 معمولاتی اولوب بورانک یا غموی نی طوۃ .  
 میور . قہوہ مزی ایچر ایکن عسکر و خدمہ من  
 اتمکری نی قیر مزی بیبر صالحہ سنہ یکمزہ  
 بولار کی بولایہ رق قہوہ التیلر نی ابتدیلر .  
 ساعت اوچ بچغہ قدر بکدککہ ہم چا رلریمز  
 ہم دہ آدملریمز ک شمالری قوریسون . اوچ بچقدہ  
 یولہ چیققد . بشدہ لقامعسو صوینہ واصل اولدق .  
 لقامعسو صوینی بردکرمن طاشنی چویرمکہ کافی  
 اولوب چرچر طاغلرندن نہمان ایدرک آواش  
 نہرینہ منصب اولیور . چوبادنبری کوی ، قصبہ یہ  
 راست کلیوب آراتق چولده وھان خالی اراضیدہ  
 کیدیورز . ساعت یدی بچقدہ مولون صوینہ  
 واصل اولدق . بو صو اوغادن اراضیسنہ



طوغری اقرار. اوراده قومده طاغیلور، غائب  
 اولور. بوراده آقار صولرک ویردیکی نشئه ،  
 انشراح هیچ بر انشراحه بکزه مز . چونکه  
 صولر آرمه سنده کی اراضی صیجاق چولدن  
 عبارتدر. اشبوصویک کنارنده کی جسم آغاچلرک  
 کولکه لریده استراحت و طعام ایتدک . صویک  
 آفتیدی زیاده اولدیفی ایچون سربیلکدن ،  
 کولکه لکدن بشقه خشیردییسی قولاقلره بر لذت  
 ویریور . قاجی منشرح ایدیور . بو صرمده  
 چاوش یاسن افندی خدمه دن معتمزده بولنان  
 ادریسه پکسماده، یستیل خوشابی، زبتون، صوجق  
 ویردی. ادریس بونلری صرمه سیله بمسفی یلمبه رک .  
 اولاصوجفی بدی. صکره یستیل خوشافی ایچدی .  
 بمده پکسمادلری قطار ، قطار بدی . آرقه سندن  
 زبتونلری اوزوم کی بوارلادی . ساعت طوقوزده  
 تکرار یوله چیققدق . صودن صکره اراضینک

طبیعتی دکشیدی . یشیل اوتلردن زیاده قوری  
 اوتلر باشلیه رق آغاچلر دخی سیرک کوچک  
 وقوری کیدر . خیلی کیمک وجیلان سوریلری  
 اوزاقده کورینور . شورادن ، بورادن تک ،  
 توك طاوشانلر قالقیور . آره صره قوردلر بیله  
 لایالی براز اوراغمزدن کچیور . یج ویبانی  
 طاووقلر کثرت اوزره در . اقشامه لزومی قدر  
 یج ویبانی طاووق اوردق . صوباشنده استراحت  
 ایتدی کمز زمان یوک استرلریمز کچدی . یولنه  
 دوام ایتدی . غروب شمسدن اول آنلره  
 یتشه مدیکمز تقه یرده غروبله برابر اولدقلری  
 یرده قوملری ایچون قاطر حیلره نئییه ایلدک .  
 آو آرقه نده طولاشوب طورورایکن بولمزی  
 غائب ایتدک . برابر مزده بولان عسکردن  
 کیمیمی یول بوراده در . کیمیمی شوراده در  
 دیهرک مختلف استقامتلر کوستر دیلر . قراکلی

با صدیقی اینچون ایز بوله میور . شمدی اینجده  
 بولندیغمز اورمانك بعض اغاچلری بیسوك  
 زمینی عارضه لی نیه لی دره لی در . تعقیب ابدیان  
 استقامته طوغری بولسز کیمك ایستك .  
 قابل اوله مدی . چونكه صبق چالیلر ، دیکنلر  
 حائل اولیور . کیجه ساعت بر نیغه قدر  
 اورمانك اینجده طولاشدق ، طوروق . بردرلو  
 ایزی بوله مدق . ایز بولنا نیجه جیفمق قابل  
 اولیور . قافله مزدن خبر جواب آله یلمك  
 اینچون بر قاج تھك صبقه ق . جواب آله مدق .  
 یوكك اغاچلرك نیمه آدلر چیف ارنق .  
 باضر دیلر ، چاغر دیلر . تھك صبقه دیلر . هیچ  
 سس بوق . یاخره کی عسکر و بر ایکی استرجی  
 و خدمه عجیب کیدیلر حك استقامتی حقیقه  
 بیلر لری ، بیلمر لری ! دها کلا یوب مسرخ قلب  
 اولقی اینچون بر اغاچ اللهه موم یاقه رقی عیب

خریطه می چیقاردم. پوصله ایله وضعیت طبعیینه  
 قودم. بولندیغمز نقطه یی تقریباً تعیین ایتدم.  
 کیده جکمز استقامتی صوردم. طوغری کوستردیلر.  
 اکلادمکه صباح اولجه ایزی بوله بیله جکلر. فقط  
 کیجه ممکی دکلدرو. بناء علیه کیجه یی اورمانده کچیر. که  
 قرار ویردک. جسم بر اغاحک آلتنده قوندق.  
 بونک خارج زمینه فیرلامش کوکلرینه استرلریمزی  
 صره ایله باغلادق. ابو بکر ایله آرقداشلری  
 بر چاریک ظرفده بزه پیغلرله قوری اوت  
 طولادیلر. بر قسمنی آلتزه سردک. اوزرینه  
 حیوانلرک بللمه لرینی، سجاده لریمزی یتاقیرینه  
 سردک. هکبه لریمزی یا صدیق یرینه قودق.  
 اوتک قسم اعظمی حیوانلرک اوکمه بیفلدی.  
 حیوانلر کمال اشتها ایله یمکه باشلادیلر. خدمه من  
 ایسه کلیتلی قوری اودون کتوکلرینی، کوده لرینی  
 طولایه رق اطرافزده دوت، بش بیوک آتش

یا قیدلر که بوراده کثرت اوزره بولان حیوانات  
وحشیه دن محافظه ارله لم . خدمه دن جمعه بزی  
متسلی ایتک اینچون استانبولده بو قدر بول  
اودونکنز وارمی ؟ دیه مقام افتخارده  
صوریور . قوندقدن صکره کندهیمزی صایبق .  
جیخانه وسلاحلریمزی یوقلادق . عاجز ، طالب  
بك ، یاسن جاوش ، ابو بکر ، عمر ، جمعه ،  
حسن ، ادریس اغا که جمعا سکز کشیدن  
عبارت ایدک . جیخانه من بول . سلاحلریمز  
مکمل . حیوانلار قورقورمز یوق . لکن  
یمکمز یوق . صباح یمکی سیتی یوقلادق .  
اینجده بر شیشه اوزوم خوشافی ، برار قهوه ،  
جزوه ، جای ابرافی بولدق . یاسن چارشك  
هکبه سنده برکوچك قوملی یسکویت عاجرك  
هکبه سنده بر حقه اییك ات صوبی خلاصه‌ی  
بولدق . هیچدر ای یا هرکس برار پدی .



معاره لر رمز طولی ایدی. اصل اینس سوا اولماید. عا جز، کوندوزین ایکندی وقتی بری بویمه، بری ده کو کسمه ایکی استر چفته-سی بمش بولندیغم جهته چکهم آچیله میور. بویم شیشمش ایدی. استراحتدن بشقه برشیئه احتیاجم یوغیدی. برکت ویرسون که استرلرک آیاقلری نعللی دکلدر. یوقسه چکمی، بویمی، کو کسمی قیرار ایدی. خدمه نوبت بکلدی. بز مشعلریمزی باشمزه چکهرک او یویه. بیلدیکمز قدر او یودق. اه عظیم الشان بزه آجیمش اولملی که بوکیجه رحمت یا غمدی. کیجه یاربسی استرجی عمر اوزاقده براغاجک تپه سندن آندیفی بر تفک سسی قافله مزک اولدیفی یردن ایشبدیلهرک تفکله جواب ویردیلر. بر بریمزه یقین اولدیغمزی آکلادق. صباحی بکلدک. علی الصباح ابو بکر اطرافی طولاشه رق یولی بولنجیه قدر قهوه مزی، بر ازات صوبی

حلاصه سی انچه وک یوله حاضر لایق. مومی الیه  
 بزنی بولمغه آتی تمقیب ایدرک بر ساعت صکره  
 قافله مزه قاروشدق. الحمد لله علی السلاطه

چهارشنبه ۲۳ حزیران چوئک اورنه سنده

مکاه حایر من بزنی کیجه این آرامق نلاشبله  
 استرلری کوزه ده مبوب چونی اوراغه قاجیش،  
 آدملرک چه غی بونلرک بشته دوشمش ایدی.  
 بناءً علیه آنلری بکامکه مجبور اولدق. استرلر،  
 آدملرک کاجیه قدر حاضر بولانلره یمک، اکمت  
 بشته برملری تیه ایلدم. چونک کج قاقوب  
 کیجه قونه جعفری اکلادم. اورون مر حله  
 قطع اینزایسه ک وقتیه دریمویه، حیوئییه  
 واصل اوله یه حفر. بوکون هوا ثابت صبحق،  
 گولتی عرق قدر. چونک تمقیب ایلدیکنر عصبوت  
 یولی، چرچر یولی کبی طاعلرد، و مرتجع اولوب  
 اکا لیلله سطلدر، زور بلا الیه استرلر ایکشنر

اوچر کلمکه باشلادی . استر حیلر مزدن عمر،  
 استر آرارکن غائب اوله رق، صوسزلقدن تلف  
 اولسنه رملق قالمش ایکن آیتولردن بری بوکا  
 یتشه رک قورتارمش، یانمزه کتیردی استرلردن  
 بردانه یی بولنه مدیسه ده آراتق بونک ایچون بکله .  
 میوب ساعت یدی بچقده حرکت ایده بیلدک .  
 بکر افدینک برامانت یوکلہ ترفیق ایلدیکی بر  
 حیوانک آراتق حرکتہ بحالی قالمدیغندن یوکی دیگر  
 استرلر طاغیدیلہ رق بونی قیرده سربست براقدق .  
 حیوانات وحشیہ انہ دوشمه دن صویہ قاووشور،  
 اوتلار، قوتی اعاده ایدہ بیلور ایسه ده برمدت  
 حیاتی محافظہ ایدہ بیلور . ساعت اون بر بچقده  
 اوتی بول بر محله واردیغمزدن بوراده قوندق .  
 اتنای راهده بر قاق دفعہ یاغمور یدک وشه‌لی  
 بر قویودن صوطولدردیغمزدن قرارگاهه کلنجہ  
 صوی قایناندق .

پنجشنبه ۲۴ حزیران غوطه فرار گاهی  
ایسز مقارنہ سز فوغہ ایله فریودل صوجبقارمق -  
ذکی موانی - تحف قوشلر - شنه لی بیله ریٹ .

کیجه این ساعت یدی بنچمده ماہتابده حرکت  
ایتمک اوزره اویالاق . انجق ساعت اونه قدر  
یوکلر حاضر بولوب حرکت ایدم بیملک .  
طلوع شمسده اورتہ لاق پک لطیف بولایور .  
اغاجلرہ اوتلر کیجه یا غمور یله مکمل ییقامش .  
یا غمور دانه لری هر یار اقدہ . هر بشافده ایجو  
دانه لری کی کونستک ضباسیله پارل پارل پارل یور .  
قوشلر براغاچدن دیگر افاجہ اوچوشوب  
صبح شرقیاریخی سویلیور . ساعت اون ایکی  
بنچمده دارعیله ناندہ کومسی بر محله واصل  
اولدق . بورادہ ادبسا یابادہ کوروشدیکم لغدراس  
محمد ابوبکرک برادر یله تملقاتندن بر قاج کشی  
عائیلر یله چوانی چوجقلریله . موانیلریله اقامت

ایدیورلر. اک ایلری کلیری قارسو مزه کله رک  
 قهوه یه، قهوه آلتی به دعوت ایتدیلر. حیوانلردن  
 ایندک. براغاچ التده اوتوردق قهوه ایچرکن  
 بری عیسالری، ایتولری فصل یتمهک، بونلرک  
 خونرنز اولدیفنی اکلامغه باشلادی. لقردی  
 ایدوب ایله اشارت ایدر ایکن الیه کی باقر  
 بیله زیک نظر دقتمی جلب ایتدی. ارککلرکنز  
 بیله زیک طاقارمی؟ دیه وقوع بولاب سؤالم  
 اوزر یه بیله زیک زیند ایچون اولیوب دشمنلرندن  
 آدم اولدیردیکمه علامت ایدوکنی و بیله ریکک  
 اوزرنده کی کرتیکلری کوسه تره رک هر کرک  
 بردشمن دیمک اولدیفنی آکلاندی. کرتکلر  
 بش اولوب هر قوم آیتولردن بش کشی اولدیر.  
 دیکنی آکلاندی. یاننده کیلر تصدیق ایتدیلر.  
 قهوه دن صکره یوغورت اکرام ایتدیلر. بر  
 مقدار ایچمک. پک ایسایدر. سبینی مقدا



تعریف ابلدیلم اورده اوندن اورمش قابیری  
ایستلمکله تمیزلدارندندر. بوراده ایکی استرمن  
بولدر قالدی. بریسی یوک استری اولوب یوکنی  
دیگر استرله طاغندق. دیگریدده ایمپراطور  
حضرتلرینک عاجزه اهدا ایندیکی استردر.  
اشبو استر اصطلیل ایمپراطوریده کال راحت  
وناز ایله بیومش غایت کوزل، ایری، یاری  
ادیساباباده کورنلر پارمق ایصیریردی. اوراده  
قرق، اللی لیرایه نخچین ایستدیلر. برلیمکه  
کتورمک نمکن اولمدیغندن ایمپراطور حضرتلر  
ینک طالب بکه ویردیکی استرله برابر برینه  
هدیه ایندی. مومی ایله بوتلرله دریدوهیه  
واصل اولدقدن صکره قبول ایده جگنی بیارایدرك  
اصرار ایندی. طالب بکن استرینه برنی  
اولمادی. نیم استرم بوله چیقدقدن ایکی کون  
صکره تمکن کسادی. یارانی، یواش بوریمکه

با-لادی. بوش سوردك. بوكور بوراده تلف  
 اولدی. بیان استرجیلر من باغ باغلامش یوله  
 طیانه مامشدر بوندن اولدی دیدیلر. ساعت  
 یدیده ایلا بللا کوینه کلدك. بورانك اها لیس  
 صومالك عیسا جنسنندیلر. قادیلری،  
 ارککلری بر رقوطه ایله کزییور. کافه سنك  
 حال و مشواری غایت جدی و وقوردر.  
 حیوانلریمزه صو ویرمك، مطاره لریمزه صو  
 طولدی رفق اوزره سیل مجراسنده کی قوبو باشنه  
 کلدك. بوراده آفار صو اولدینی ایچون اهلی  
 سیلك مجراسنده متعدد قویولر آچشلر. سیلك  
 یتاغی ایجه قومدن عبارت اولدینی ایچون  
 قویولر خونی شکلمده در. قوبو درت بش متره  
 دریمکند. اولدینی حالد. آغزینك کنیشاکی  
 بش التی متره، دی ایسه الحق بر آرشوند.  
 بوراده مقاره ایله، ایله صو چیقارمق ممکن

اولم دیغدن صو چبقارتمی ایچور اھالینک  
ایجاد ایلدیکی اصول بک تحف و شایان دقدر ،  
صومالک بری قویونک دینہ اینور . صوره  
طوریور . قویو باشنده بری یونکا قوایسز ،  
صایسز اوتدن اورلش ، ایچی ایس ایله صیرلش  
بر قوغه آتار . آشاغیدمکی بر لحظه  
طولیدر . یوقاری به عاتلاً آنسیله برابر  
یوقاریده کی حریف قوغه نك دیکری آتار .  
طولی قوغه نی یافالار . قویو باشنده کی اوفاق  
حوضه بوشالدر . حاصلی قوغه لر بری بوش  
اوله رق اشافی به ، دیکری طولوا اوله رق یوقاری به  
اوله بر سرعت وادبله برمه ارکله اوچوشبور که  
السانک کوزی قاشیور . السان سر بطرک  
ملک لری به ، صو یوقاری به طوغری کیدر کی قوغه  
آلت اوست اولوب دوگسیگه حیران اولور ،  
قوغه لر موازات نقطه نظرندن اوست لقل یا لعلی

نمّا اسطوانه شکسته اولیوب یاریسی و دیب  
 طرفی مخروط ناقص دیگر یاریسی یعنی قسم  
 فوقانیسی اسطوانه شکسته اولوب یاریم متره  
 بوینده ، اوتوز سانتیمتره قطر فوقانیسنده یعنی  
 استانبولده حلا موصلقاری ایچون قوللاندقاری  
 کوپلرک شکل وجسامتنددر . بونی طولواوله رق  
 مائلاً درت ، بش متره یوقاری به فیرلا تمق  
 ایچون مهارتدن بشقه بیلک قوتی ایستر . اه ایچون  
 حر یفلرک ده بیلککری ، وجسودلری چلیک  
 کیدر ، طمارلری ، سیکیرلری دری اتندن ایپلر ،  
 قالین سجیملرکی کوریلپور . ارککلردن بشقه  
 قادینلری ، قیزلری دخی بو صورته صو چیقلا-  
 ریورلر . قویو باشنده حوض طولنجه ارککلردن  
 بری قویونک برکیلو متره بعدنده بر صرته  
 اوتلامقده بولنان قویونلره ، کچیلره طوغسی  
 یوزینی چویره رک تحف بر سسله چاغیردی .

بونلر بوری سسته مطیع عسکر کی کاهسی  
 بردن درت لعله قالدق ورق کمال سر غنله کادیلر .  
 صو ایچوب چکار کدن صکره دیگر حریف  
 بشقه استقامنده کیلری جانغیره ورق بونلرده  
 قوشاروق کادیلر . ایچدیلر . حاصلی موانی  
 ازدحامسز هر سوری صره سبله صاحبی طرفدن  
 کندوسنه ابدیان اشارت وسيله تکه رک  
 صوی ایچدی . بوراده استراحت ایتمکده ایکن  
 آغاچلردن ایکی نوع قونش سارینی ایشید بوز که  
 غریبدر . بریسی طلق آغلیان چوحن کی  
 وا وا وا دیه باغریبور . دیگر ده یا یا یا یا یا  
 دیه باغریبور . ذاتاً حبشنانک نبات و طبعوری  
 حقیقه غریبدر و گویا بوقطنیه مخصوصدر .  
 عربستانده و مخصوصبله حبشستانده مدت مدیده  
 اقامت و تحریات قبه سبله آورو یاده مشهور اولان  
 آلابالی موسیو شیمیر . لوندرد . براین دیارسی



جمعہ : ۲۰ حزران توما قرارکاهی

جسیم قابل مبالغہ

صبحا حلین او یاندیغمزده اطرافی کوزدن کچیردم.  
 صولر ، یا غمورلردن طولای پک بولانق  
 ایدیسده بورادن کچن صوغایت صاف و براقدر.  
 قرارکاهمژک موقعی صباحلین بیله حرارت  
 شمسدن پک صیجاق بولایور ایسده صویک  
 کناری غایت سرین ، لطیف و کولکه اکثر .  
 چونکه صویک کنارلرنده جسیم ، جسیم اغاچلر ،  
 صو بوینه دوام ایدیور . غوتاده نقد رأس  
 محمد ابوبکرک قرنداشی حاجی محمد افندینک  
 وجدملی حاجی احمد عبدالقادر افندینک  
 چفتکلری واردر . بوراده اوزوم ، قهوه ،  
 موز ، شکر قامشی ، اغاچ قاوونی کبی بابای ناسیله  
 بریمش و بوکا مانند یمشیر یتشدیریلور وانواع  
 حبوبات یتشدیرمکه غایت الویریشلیدر . چفتلک

نباتات موزہ لریہ اورادہ معروف اولیاں آلی  
 بیک نوع نباتات کوندردیکی کی بوندن برقچ  
 سنہ مقدم قوشجیلقلہ متخصص بر امان آوجی  
 رفقاسیلہ حبشستانہ کلہ رک اوردیردینی غریب  
 قوشلرک انارینی چیماردقدن صکرہ بعض دافع .  
 التعفن اجزالی پاموق ایله طولدیرہرق وصد .  
 قله ایستیف ایدرک اوروپادہ معروف اولیاں  
 خیالی قوش مودلارنی کنوردیکی بکا بورادہ  
 حکایہ ابتدیلر . ایلا بللادرہ سندہ قویو باشنده بر  
 اناج التده اوج ساعت قدر ارام واستراحتدن  
 صکرہ بوازہ دوام ابتدک ، کیجه ساعت ایگده  
 اربرقوطا نام محله مواسات ایدرک صبودن  
 یوزمتره اوزاقده مرتفعجه برخلده قوندق .  
 دره دن صو طاشندق . اطرافدره معناداوره  
 جسم الشری یاقدیرہق . بیکلریزی پیشینک  
 طعامدن صکرہ نوخیلر الشلر باشله بیکرک  
 دیگرلری خواب استراحتہ چکدیلر .

صاحب‌لری بورای چوق ایلولمک ایستورلر -  
 سه‌ده عیسالرك تسلطی اکسیك اولمديغندن  
 یاپه‌میورلر . بوراده باغلریله ، باعچه‌لریله چفتلك  
 ترلالریله جسم برشهر تاسیسی قابلدور . بونجه  
 ماء جاری بیر ده یره آقوب کیدیور . آدیسا -  
 بابادن بری هرکون بلافاصله اوزون ، اوزون  
 مرحله‌لر قطع اتمکده بولندیغمز ایچون رکوب  
 و یوک استرلریمز آرتق پک یورولمش وبرقاج  
 دانه‌سی بر آدیم ایلری یه آتمغه اقتداری  
 قلاماش برحاله کلدی . ذاتاً شمندوفرک  
 منتهاسی اولان دریدوه‌یه ایکی قوناغمز قالمش  
 بولمغله بوندن بویله آرتق لزومی قلاماش ذخیره  
 صندوقلری و پیرتیلری حاجی احمد افندیك  
 چفتلکنه براقق و بورادن ممکن اولدینی قدر  
 استر تدارک ایتک مجبوریتده بولدم . ایکی کونلك  
 یه‌جکی آیره‌رق قصه‌ورینی براققدق . ازجه

بر چوق صوغان، سار مصاف دو کدک. خدمه من  
 الارندہ کی شکر قامشی براقہرق صوغان،  
 صار مصاغک اطرافنی چویرہ رک یمش یر کی  
 بونلری قطار، قطار یمکہ باشلادیلر. یولده خبلی  
 حرارت باصہ جفنی، صو آرابوب بولہ میہ حقاری  
 کندیلرینہ اخطار ایدرک منع ایتدم. محمد صافدی  
 بزہ ایکی استر، ایکی مرکب تدارک ایدہ رک  
 وکولہ سی قسدا یانمزه قانہرق ساعت اوچ  
 بیققدہ یولہ روان اولدق. ساعت بش بیققدہ  
 اربرہ واصل اولدق. صبحاق یک شدنی ایدی.  
 بورادہ دخی صاف، براق اوزدری اغاجلرلہ  
 مستور برقاج دکرمن طاشنی چویرمکہ کافی  
 بر آب حیات چاغانی ابلہ آقبور، بونی کورنجہ  
 جنتہ قلو شمش کی اولدق. الحاجلرک الشہ  
 ایندک. استرلر ہری ترکارده اونلامہ، براقدق.  
 یمگلر یمز الحصار ایدی لجنہ بہ قدر صودہ الصنعمان

ایتدک . یانمده چاشیر بولندیغی ایچون ییقاند .  
 قدن صکره ایچ چاشیرمی ترس کیدم . انسانک  
 یانده چاشیری بولماز ایسه وتلمش بولنورسه  
 بو اصول چوقاییدر . انسان یکی چاشیر کیمش  
 اولیور . وجود راحت ایدیور . بواننده  
 یوک استرلیمز یتیشه رک استرلر ، استرحیلر  
 صواچدکن صکره ایلری یه دوام ایتدیلر .  
 ا-تحمادمن صکره اوکله یمکلیمزی کال اش-تها  
 وخوا هشله یدک . اغاچلرک آلتنده یاری بلدن  
 بوقاری چپلاق چوبان قیزلری قویونلریله اوکله  
 وقتتی کچیریورلردی . اریرده دخی بش ، اون  
 کلبه وار ایسه ده اراضینک استعداد وقابلیتمه  
 نسبة هیچ مثابه سنده در . بوراده ده بر شهر  
 عظیم نأیس ایدیله بیلور . صو ، اورمان ،  
 مرعا ، اکیله جک ترلا هپ مبذول ایکن اهالی  
 آنجق حیوانات محصولیله کچینور . ساعت یدی



بچقده بورادن حرک ایتدک . اونی چارک  
 کچهرک کرمام وادبسنه واردق . سیکلک مجراسنده  
 قازمش چوقورلردن مطرملرینزک اکسیکلکفی  
 اکال ایدرک . حیوانلرمنزه صو ویردرک یولوزه  
 دوام ایتدک . بوگون هوا غایت صیجاق اولوب  
 اوکله طماننده بول . بول اون حلواسی بدیکمز  
 اینچون چوق صو اینچورز . ساعت اون بر  
 بچقده توما طسائیک اتکندن تقریباً ایکی کیلو  
 متره مسافه ده یوکارینزک ایتدیرلرلایکی . قالا مزک  
 قوندینی بوله رق اورایه ایتدی . بوراده اوت  
 اولدینی اینچون استرلر بولدقلری کوکلری کچرملکه  
 اکتفا ایتدیلر . فقط غوطساده بوللره بوله .  
 بیلدیکمز قسدر آریه . مصر . هاری . اوت  
 یدرمش ایدک . بوراده جاش بلسن اقدی  
 خدمتچیسنه بر آباق قانی ویردی . حریف کیدی .  
 آباغه قالیدی . یکی یوریمک آلبه جق کوچک

چو حق کی بر ایکی ادم اتودن صکره  
 طوردی . آرقداشاری قهقهه ایله کولایلر .  
 آباق قابنه آیشهمیه جغفی سولیمه رک چیقاردی .  
 کیجه لین ، یاغمور یاغدی . ادیسابابان کتوردیکمز  
 غایت محکم و صو کچمز چادری اریرده فضله  
 پیرتیلرله براقه رق طالب بکک چادرنده  
 بواندیغمزدن اپی ایصلاندق .

جمله ایرتسی : ۲۶ دریدوهیه مواضات

دریدوهیه برآن اول مواصلتله آرتق  
 شمندوفر ، واپورکی وسائطله سیاحتیزی ا کمال  
 ایتک ، منتظم او طه ده طام التنده بارنمق وحاصلی  
 وسائط مدنیه نك تهیه ایتدیکی قولایلق  
 واستراحتلردن برآن اول تکرار استفادهیه  
 باشلامق اوزره علی الصباح بک ایرکن طاوراند .  
 قسه ده آجق اون بچقده حرکت ایدمیلدک .  
 قافله یه یعنی یوک استرلرینه ، صندوقلریمزه یوله

احتیاجمز قلمدیغمدن محمد افندیك كوله سی فدا  
او كمزده رهبر اوله رق آنك دلائیلله حرکته  
باشلادق . کچدی کمز اراضی اورمانلی اولوب  
رهبر سز کیدیله مز . چونکه متعدد ایزلر واردر .  
ایزلر بعضاً غائب اولیور . بوکون اورماده  
جیلان ، طاوشان وانواع طیوردن بشقه ایلك  
دفعه اوله رق حسیم برقا یلومبغه به تصادف ایلك .  
سکسان سانتیم بوننده ، الی بش سانتیم ارتفاعده  
تخمین ایتدم . خدمه مزدن علامو بوکا برمدت  
بینوب کز مک ایستدی . وقت اولمدیغمدن یالکز  
اوزرینه چیقوب براز طور مقله اکتفا ایتدی .  
صوک مرحله اولوق مناسبتیلله هم خدمه مز همده  
استرلر بمزده بر سرعت ، بر عجله واردر . خدمه مز  
او كمزده ژیمناستیک آدیملله ، استرلریمز رهوان  
اوله رق آله ییلد کارییه کیدیورلر . ساعت درنده  
براز طعام واستراحت ایچون بر آفاج آلتده

برار توقت ایتدک . یمک یدکن ، مطره لریمزک  
اکسیکنی قیالر آره سنده بولن ان تازه یاغموور  
صولرندن اکال ایتدکن سکره یولمزه دوام  
ایتدک . مملکتیه یاقلاشدقجه خدمه مزک ،  
استرلر مزک سرعتی آرتیور . نهایت ساعت یدیده  
درریدویه قلوو شدق . شمندوفر استاسیوننده  
لوقوموتیف وواغونلری کورونجه بیلایکمز ،  
آلشدیغمز عالمده اولدیغمزی همان درسعادته  
یاقلاشدیغمزی حس ایتدک . قره یولجیغناک ذوقی  
وارایسه ده یورغونلنی ، زحمتی ، یورک اوزتیشی  
انکار اولنماز . کوندزین بعضاً پک صبحاق ، کیجه این  
پک صفوق اولیور . شدتلی رحمتلر کاه کیجه این ،  
کاه کوندوزین یاغموور . بعضاً استرلر یولندن  
قالیور . بعضی غائب اولیور . کیجه حیوانات  
وحشیه قرارگاهک اطرافنده طولاشیور .  
قاطرجیلر یوک یوکلر ایکن ، یوک ایندیورکن

اصلا دقت ایتمزلر . اکثر صندوق قری باش اشغی  
یا خود کلیشی گوزل یوکلدر . اینچده کی اشیا بی  
آلت اوست ایدرلر . ذخیره سند و قلوبی  
ایندیررکن بره خیزله راقورلر . باغ تنککسی باطالار .  
هم زیان اولور هم ده دیگر ارزانه بولاشور .  
بونلر تمیزلنمک ، سیلنمک ایستر ، هله صندوقلر ده  
قیربله جق شلر وار ایسه اکثری قیربلور .  
حبواک صرتمده اشیا چالقامه ، چالقامه بربرینه  
سورینه ، سورینه یوتیلور . بو حالک هربری  
انسان را احتسز ایدر . هرته ایسه الحمداه دریدوه به  
واردق . عاجزه ، اویله کهور که ایکی ساعت ده  
اسفرله کیتنمک لازم کلور ایسه کیده مبه حک کی  
اولدم . طوغری ادیسابایه کیدرکن نازل اولدیغیز  
صاحبی بابله مسمی میخالییدی اونلر نازل اولدیق .  
اشیا منزی آله دق او طله لر عزمه برلشدیردک .  
استرلری حاجی احمد عبدالغادرک بوراده کی وکیل



کوندردک . یول استرلیله ، دوولرله کله جک  
 صندوقلریمز ایچون یر کوسـتردک . هر کس  
 او طه سنه چکلدی . اقشامدن هکبه مئمز چاشیر  
 آیرمش ایدم . اوتل استراحتندن برنجی استفادهم  
 حمام و دوش او طه سنه کیروب ، صابونله تمیز ییقانوب  
 چاشیر دکیشدیرمک اولدی . آندن صـکره  
 او طه مک قیوسی اوکنده اوتلک باغچه سی  
 قارشوسـنده بر صاللانور قولتوغه اوتوره رق  
 استراحته باشـلادم . نارکیله طولدیرتهرق کمال  
 خواهش ایله چکدم . بوراده اورتلق پک  
 صـیجا قدر . اوتلده خبلی فرنک ماداملری ،  
 برر فستان ایله کزینیورلره بونلر نزهه کیدیور ،  
 نزهدن کلیور؟ دیه غارصوندن صوردم . جیبوتیده  
 بعض مأمورلرک ماداملری اولوب صـیجاغک  
 شدتندن قاهره رق بر قاج کون سرینلمک ایچون  
 بورایه کلدیلر ، دیدی . بوراسی بویله صـیجاق

ایکس اه بیلیر جیوونی نه حالده در . ادیساباباده  
ایکن کرک پوسته اداره سندن ، کرکه فرالسه  
سفیری موسیو لاغاردن اجرا ایلدیکم تحقیقانه  
نظراً مداغسقاردن کله جک مسازری و ابوری  
حزیران رومینک یکرمی طقوزنجی کونی  
جیوونی به صبا حلین کلوب اوکله در صکره سویشه  
طوغری حرکت ایده جکدی . اکا کوره  
حرکتیزی اورادن ترتیب ایتدک . او حسابجو بازار  
کونی در ریدومه واریله حق . بازار ایرتسی کونی  
در ریدودن جیوونی به کبدیله جک . ایرتسی  
صالی کونی واپوره بیلله جککه او حالده جیو .  
تیده بالکز برکیجه بیتوت اولنه جقدر . ایشته  
در ریدومه حسابمزدن برکون اول واردق .  
فقط بورایه مواصلته واپورک صالی کونی  
دکل چهارشنبه کونی کله حکنی خبر ویردیلر .  
پارین هر حالده بوراده قاله جقدر . چونکه

پازار کونی شمندوفر آمد شد ایتیوب تعصیلدر.  
 هفته نك متباقی آلتی کوننده ترن برکون جیبو-  
 تی به کیدر ، برکون جیبوتیدن بورایه حرکت  
 ایدر. بازار ایرتسی کونی بورادن حرکت ایده-  
 جکندن بوراده ایکی کیجه قاله جغز . اقشامه  
 یقین یوکلریمز کله رك یکیدن باغلادی .

چونکه آرتق استرله حرکت ایدلمیه جکندن  
 حیوان اکرلری ، چادرلر ، یول قار یوله لری ،  
 یتاقلر ، مطبخ ، سفره طاقملری بونلر هپ  
 درسعادته آچیلحق اوزره چواللره ، صندوقلره  
 یرلشدرلدی . اوتله مملکتک حاکمی اتومارشا  
 اوغلی اتو بیانا وسائر مأمورین حبشیه وبر  
 ایش ضمننده بوراده بولمان حبش حیووتی  
 قونسلوسی اتو ژوزف وفرانسه دولت فخیمه :-  
 سنك قونسلوسی موسیو نعمان خوری کله رك  
 خوش آمیدیه بولسدیلر . نعمان خوری

افندی ایله اوتوز اوچ سنه مقدم بیروت  
مکتبہ لرندہ مکتب آرقداشانی ایتمش ایدم . او  
زماندنبری کورشمه مش ایدک . مکتب و چوجقاق  
طالبی تخطر و حکایہ ایدرک خیلی صحبت ایلدک .  
مومی الیه برقاج سنه دنبری بوراده بولمقله حبشستان  
احواله دائر خیلی معلومات ویردی . کسدوسی  
عالم ، فطین ، ذکی ، درت ، بش لسانه آشنا ،  
کوزل کتبخانه یه مالک برذات اولوب خوش  
صحبت ، شاقراق ، صحبتدن هم استفاده ایدیلور ،  
هم هیچ اوصالده از . بربریمزه زیارتیمز رسمیتدن  
زیاده آرقداشجه سنه وصیممی ایدی . ایرائی کونی  
انچون اقشام طامانه هیئت عاجزاه مزی دعوت  
ایلدی .

بازار کونی ۲۷ حزیران

بوکون انو ژوزف یانم کلا دیکنده کرک ایلمیرا .  
طور حضر تلمرینک اها ایلدیکی نشانک براق

و کر که یول ایچور و بر دیکی پسا پور طی مومی اییه  
ترجه ایتدیردم . ادیسا باباده ایکن دخی عاجزه  
بر قاج مکتوب کلمکله صورت و ترجمه لری  
بر وجه زیر درج ایدیلور :

### نشان براتنک ترجمه می

اللهک عون و عنایتله حبشستانک حکمداری  
اولان ایکنجی منه ایک بوکاغدی او قویانلرک جمله سنه  
و محبلرینه کافه سلام ایدر . بیوک حکمدار لر کندی  
صادق عسکرینه و علم و درایتک احیاسی ایچون  
بونلرله اشتغال ایدنلره نشان و یردکلری کبی  
بز دخی نشان و یریورز . یاوران حضرت  
شهر یاریدن احبابمز صادق المؤید پاشایه حکومتمزک  
برنجی نشانی اهدا ایلدک و آئی تعلیق ایچون  
مساعده و یردک .



بسا پورطک ترجمه بی

حبشستان حکمداری ، ایکنجی منه ایک  
صادق المؤید پاشا ، طالب یک و یاسن افندی  
مملکتلرینه عودت ایده جککرندن کیمسه آنلره  
طوقونمسون . ، ظاهر حرمت و رعایت اولسونلره .

۲۱ حزیران

ادیسا بابایه مواصلتمزدن اقدام جدلی حاجی  
عبدالقادر افندی هیئت عاجزانه مزی خواه سنه  
مسافر ایتک انجون ایمپراطور حضرتلرینه  
وقوع بولان استرحامی اوزرینه بوبابده سرای  
ایمپراطوری ناظریدن کندوسنه تبلیغ ابدیلان  
امر ایمپراطوری بی حاوی مکتوب :

حاجی عبدالقادر افندی به اصل اولسون .  
نعلسکر ؟ بن الحمداء عافیت و خیردهم .  
مسافر ایمپراطوری اولان هیئت محترمه عنایه بی  
خواه کرده مسافر ایتک انجون وقوع بولان

رجا گری دون تاغرافله ایمپراطور - حضرت تلیرینه  
 عرض ایلدم . آلدیغم جوابی سزه تبایغ ایچون  
 اقشاملین خانه کزه کلدیم . سزی بوله مدم .  
 کندیلک کزدن وقوع بولان اشبو تکلیف کزدن  
 طولایی ایمپراطور حضرت تلیری سزدن فوق العاده  
 منون اوله رق رجا کزه مساعده ایلدی  
 وسزک ایچون اه ویرسون ، اه راضی اولسون  
 دیه دعا ایتدیلر . ۸ حزیران ۱۸۹۶

نقد رأس هیلاجور حدیس

افانغوسلن کان مکتوبک ترجمه سیدر :

افانغوس نسیمودن سلطان عبدالحمید خان  
 حضرت تلیرینک سفیری عظم زاده صادق المؤبد  
 پاشا حضرت تلیرینه :

نصایسکز کیفکزر نعلدر ؟ ای میسکز ؟ بزی  
 صورار ایسه کز الحمداه خیر وعافیتده یز .  
 قیمتمدار قارتکزی آلام ایمپراطور و ایمپراطور یچه

حضرت انک امریله جدمه [ هوللانا نام موقعده  
 انشا ایدلمکده اولان کوشک ایمپراطورینک  
 اسمبدر ] بولمیش اولدیغم جهتلہ خانہ عاجزی به  
 تشریفک زده بولہ مدم . بولک انجون زیاده سیله  
 اسف ایتدم . ادیسابابایہ موصلتکیزی ایشتم .  
 بوراده انشا اولنمقده اولان سراپہ کلیرسکز  
 ظن ایتدم . استفسار خاطرکزی انجون عرضہ  
 کوندردم . عاجزی کدرلندیرن برنی وارایسه  
 اوده کوریشہ مدیکمزدرد . حقیقہ حرکت ایتک  
 اوزره ایسه کز جناب حق بشقہ وقت ملاقاتیزی  
 میسر ایلسون . ۱۹ حزیران : ۱۸۹۶ عن جنت  
 افانوس نییو

افانوسک قامیاسی وزرودستادن کلن مکتوب :  
 وزرودستادن محب عزیزم صفاق الویلہ  
 پاشا حضرت تدرینہ :

نصیبلسکزی ؟ کیفکر نصیبلدرد ؟ زوی حوال  
 ایدرہ کراحمد محمدیم . ارسال بیوردیفکرہ دیہ

واصل اولدی . سز شمدی یوله چیقماق اوزره  
ایکن بنی دوشوندی ککزدن طولای صوک درجه  
ممنون اولدم . جناب حقه امانت اولکنز .

۲۰ حزیران ۱۸۹۶ وزرودستا

مکتوبلرک تاریخلرندن حبشملرله فرنسکلر  
آره سنده تاریخچه سکیز سنه فرق اولدینی  
کوریلور که تقویم بختده بیان اولمش ایدی .  
بوکون اشیامزی کاملاً تیموریولی قومپانیه -  
سنه تسلیم ایتدک . بیلنلر مزی آلدق . اقشام  
اوزری فرانسه قونسلوسی موسیو نعمان خوری  
افدینک ضیافتنده بولندق . مومی الیه بزی  
ممنون ایتک ایچون عثمانلی طعاملری وبالخاصه  
سوربه طعاملرینی پشورتمشلر ایدی . کمال  
اشتها و محبتله طعام تناول اولندقدن صکره  
یرلی یریمزه چکلدک .

بازار ایرتسی ۲۸ حزران جیبوتی به حرکت

ایرکندن اویاندق. ال چانعه لریمزی خدمه من  
یوکلنه رک استاسیونه کیتدک. فرانسه قولسلوسی  
موسیو نعمان خوری. اتو ژوزف، اتو مارشا،  
اتو بیانا ودها برچوق مأمورلر تشییعه کلایلر.  
آلا فرانغه ساعت آلتیده ترن حرکت ایلدی.  
انهای راهده هر استاسیونده توقف ایلدکده  
استاسیون یاننده بولان سومایلر کلایور، شوکتلو  
افندمن حضرتلرینه دعاده و بزه سلام واستفسار  
خاطرده بولایورلر. انهای راهده بر استاسیونده  
جیبوتیده بولان غالب برادرلر نامنده کی معتبر  
تاجرلرک خوش آمدی تلغرافلرینی و دعوتنامه  
لرینی آلدیم. فرانسه حدودنده علی تحبده بولان  
فرانسه حدود مأموری عائله سبله جیبوتی به  
کیدم چکی اینچون براز توقف ایلدی. حبشلی به،  
شعندولر یانی مهندسی و سرمفتشی موسسبو



له قورنیق برترن مخصوص ایله هیئت عاجزانه -  
 مزك استقباله كلدی. جیپوتی استاسیوننده ولایت  
 طرفدن مکتوبچی موسیوانتوانی، دیگر مأمورلر،  
 روسیه قونسلوسی و مسازری ماریتیم شرکتک  
 سر اجته سی موسیو مارشال، غالب برادرلر،  
 ارقاد اوتلنک صاحب موسیو و یثریه کبی ذوات  
 استقبال و خوش آمدیده بولندیلر. وقوع بولان  
 دعوت اوزرینه احضار ایدلمش اولان غالب  
 برادرلرک خانه سنه کیتدک. مومی الهمانک جیپوتی  
 بختیده ذکرلری سبقت ایتمش ایدی. تبعه  
 دولت علیه دن و سوریه لی اولق حسیله اکرام  
 و اعزازلری درجه نه ایده ایدی. بزه سالونلر،  
 یتاق اوطه لری احضار ایتمش ایدیلر سه ده کیجه لین  
 اوطه لرده یاته مدق. کندیلری کبی کنیش بالقونده  
 یاتمغه مجبور اولدق. چونکه صیجاق کیجه لین سیله  
 قرق درجه یه یقین بولنیور. هیئت عاجزانه من

انچور بالفونده قاریوله لر، دوشکر قوبدیلر ایسه ده  
 کندیلری جیوتی عادتق اوزره دوشک یاپمیدیلر. تخمه  
 ایله کتاندن عبارت برر قاریوله یه یالکیز باش یاصدیفی  
 قویه رق قاریوله لر اوزاندیلر. جیبونیده هر کس  
 بویه یاتیور. دوشک، یورغان، اورتی به تحمل  
 ایدلر. برده روزگار هانکی طرفدن اسر ایسه  
 قاریوله اورایه قوریلور. کیجه اوجهندن  
 کیلورده بشقه جهندن اسمکه باشلارسه صاحب  
 قاریوله قاریوله سی اوطرفه چکر. اوراده  
 اوزانور. بعض کیمسه لر بالفونک متعدد  
 جهتلرنده ایکی، اوچ قاریوله قورارلر. کیجه  
 روزگارک ایدیکنه نظراً برندن قالقار، دیگرینه  
 اوزانور. یول بورغونانی ساقه بهله کیجه  
 ترلیه رک، بردوی به صو اینجورک کام اویاتوب،  
 کام طاله رق صباحی ایتدک. کندیمی حمام  
 حلوشده صایوردم. صباح اولمجه هر شیدن

اول دوش یاپدی. فقط بورانك مخوق صولرینك  
اه بیلیر حمام صویندن فرقی یوقه ر .

### صالی ۲۹ حزیران

مساژری واپورینك بوکون ورودینه منتظر  
ایکن، ورود ایده جکندن اجشته نك هنوز خبری  
بیله یوقدر. علی الصباح معتبران اسلامیه یانمز  
کله رك ولی نعمتمن شوکتلواقدمن حضرت تلرینك  
ادعیه تمادی ایام عمر وعافیت هایونلرنده  
بولندیلر . والی موسیو بونهور مارتینیکه  
والی تعیین ایدلمش اولمغله والی وکالتده  
بولنان موسیو دوباری ایله تبادل زیارت  
ایدلدی، موسی ایله هیئت عاجزانه مزه اکراماً  
حکومت قوناغنده رسمی برضیافت ترتیب ایلدی .  
اوکلهدن صکره اعاده زیارتلرده بولندم . برکت  
ویرسون بوراده بوموسمهده فرنك کوملکی،

یا قهلق ، سیاه البسه ، وراق کیمه نیک یوقدر .  
 بوراده حرارت موسم ، مراسمه بر راده یه قدر  
 غلبه ایتمشدر . آنکچون بیاض عسکری  
 فورمه لری میزی لابس ایدک . بوراده آلافرانغه  
 کینلر بر پاهالون برده چاکت کیورلر . بعضلری  
 اینجه کوملک کیورلر ایسه ده بشقه شی  
 کیدکاری شه به لیدر . معتبر و براداره رئیس  
 نزدینه اعاده زیارته کتدم . قیافتدن محجوب  
 اولدی . اعتذار ایتدی . فقط حتی واردر .  
 آدمجغز غایت اینجه باصمه دن یالکیز بر پاهالون  
 ایله برده چاکت کیمش ایدی . آیاقلرنده  
 چورابسز برترلک ، باشی بالطبع آچبقدرد .  
 بو حالده ایشیه مشغول اولبور . کوتی غایت  
 اینجه آستارسز اولدییی اینچون اعتذار  
 ایتدی .

بعده یشاره غالب ایتدی ایله روسیه

قونسوسى و مسازرى قومپانيه سنك آجته سى  
 مو-يو مارشالك خانه سنه كيندم. ايكندى ايدى.  
 مومى اليه هنوز اداره خانه دن خانه سنه كلمش  
 ايدى ه فالياسى بزي قبول ايتدى . اوطور -  
 دقلى خانه قومپانيه طرفدن انشايدلمش اولوب  
 غايت متين ، رصين و حرارته قارشو ترتيب ايدلمش  
 ايكن بچاره مادامك خانه آجيدم . بياض برالبسه  
 ايله برقپاه اوزرنده اوزانمش ، باشنده برقچ  
 متره صربعنده طوانه آصيلى برانقار تعبير ايتدكلى  
 ياپازده ي صالونك خارجندن بر كوله ايليرنى  
 چكرك صالايور ، مادام اويله نفس آله بيليور .  
 مومى اليه بر مدت درسه عادتده اقامت ايدرك  
 بوغاز ايچنك لطافتى ، طرايه نك ، بيوك دره نك  
 سريندكنى تحسره تخطر ايتدى . مومى اليه  
 وزوجيله جيبوتى يه ايكي آي اول كلديكم زمان  
 كسب معارفه ايتمش ايدم . كچن سفركى ضيافت



رسمیه ده یاننده بولدم . مومی الیهالک اکثر  
 سوزی استابوله عائد ایدی . غایت نازک ، ذکی ،  
 فطین ، صحبتی خوش ، مهمانواز ، خاطرشاس  
 معلوماتی بر مادام اولوب مجالسه سندن بحق  
 استفاده ایدیلور . صحبت اناننده موسیو دخی  
 کلهرک مومی الیه ابله دخی بر مدت کوریشلکدن  
 صکره حکومت قوناغده کی ضیافده بواسمق  
 اوزره آیرلدق . بواقشامکی ضیافت دخی رسمی  
 اولوب سالون متوع بایراققرله دونادلمش ،  
 قپوسنده ابکی جسیم عنالی وفرالسز سنجاققری  
 بربرینه قاروشدیرلمش . مأمورلر مادامه لربله  
 برابر البسه رسمیه لرینی لایس ایدیلر . سفره  
 موملر ، سالون کچن ضیافده توصیف ایدلمش  
 ایدی . یوسفریالککز صیجاقدها شدتلی اولوب  
 بیوک پاقارلر سایه سنده تعدیل اولیور .  
 بوز قابریمسی بر قاج کوندیری معطل

اولدیغیدن جیوتیرده هرکس صیجای صو  
ایچمکده بولنیور ایسهده بواقشام شمندوفر  
دیرکتورینک والی وکیلنه اهدا ایلدیکی بوز  
سایه سنده سفردهده صفوق صو ایچیله بیلور .  
شمندوفر قومپانیه سی مأمورین و مستخدمینی  
ایچون خصوصی کوجک بوز دستکاهی واردر .  
هرکس دیرکتوره تشکر ایلدیور . حقیقه بورک  
بوراده کی قیمتی هیچ برشیته مقیس دکدر .  
عاجزده تشکر ایلدیکم صرهده یارین اوکله طعامی  
ایچون عاجزه برقاج کیلو کوندره جکفی سویلیه رک  
نمون ایتدی . ختام طعامده وکیل ولایت  
موسیو بونهور آیاغه قالدقهرق برنطق تلاوتندن  
صکره صحت و عافیت جناب شهریار اعظمی ایچون  
تمنیانده بولندی . طرف عاجزیدن مقابله بالمثل  
ایلدی . سالونک خارچنده کی بالقونده قهوه ،  
سیغاره ، شروبلر ایچیله رک بر مدت محبت

ایدکدر سکره هرگی برلی برینه  
جکدی .

بوکون هاورینسولیر قومانیسه منسوب  
مداغفار واپوری بورایه موصلت ایدرک یارین  
سویسه عزیزمت ایلبه جکندن مسازری واپورلری  
کچی منتظم اولماغله برابر بونکله حرکتیه قرار  
ویرمدرک کیجه لین اوخواهشله یتاقلرماوزاندقسه ده  
بلکده اویویه مدق .

جهارشبه کونی ۳۰ حزیران : سویسه حرکت

غالب برادرلر واسطه سیله بیتلریمزی آلهرق  
اشیامزی ساحله سوق ایتدک . اوکله طعمانی  
تساول ایتدکدن سکره والی وکیلله وداع  
ایدرک آلافرانغه ساعت ایکی ده واپوره راکب  
اولدق . هوا اولدرجه صیجاق ایدی که قارمه به  
ایتمک قابل دکادر . دها جنوبدن کلن بر قاج

یولجی بولنیور . حمد اولسون بونلرده مراسم  
لباسیه ره رعایت ایده میورلر . باصمه دن برر اینجه  
پانتالون برر اینجه چاکت ، چوراب بیله یوقدر .  
تراکله کزییورلر .

واپور مزك قبودانی هند چینیده نافعل عسکر لاک  
ایتمش عسکری سوره عاجزه خطابا دأما عسکر حه  
بر طور ایله مون ژنرال تعیر یله خطاب ایدر  
مهماننوار ، شاقراق خوش صحبت اولوب فرانسر  
کیجیلرینه مخصوص اولان نشئه و شطارت  
مومی الیه تجسم ایتمشدر . صیجاغك شدتندن  
قارده ده طعام ویتوتت ایده میه جکمز ی کورنجه  
یوقاریده بزه تنه لردن بر بوله یاپدیردی ، اوراده  
طعام ویتوتتمز ایچون هر ترتیباتی اجرا ایتدیردی .  
خوشنود ایتك ایچون هیچ بر فرصتی غائب  
ایتمز ایدی . کوندوزین مطالعه واستراحت  
ایچون یوقاریده بولنان نوبت او طه سنی عاجزه

کوستردیکہ بوفارہ یوکسکدہ اولدی بی ایچون  
 دیگر لرینه نسبتاً هوادار ایچنده بارینبله بیلور.  
 دیزده روز کاراسدیکی حالدہ ترمن چکه مزدن  
 آقپور. غالب برادرلر تشیعمنز ایچن واپورده  
 برمدت قالدیلر. آلافرانقه ساعت درتده سویشه  
 متوجهاً حیوتیدن حرکت ایلدک. هرکون  
 شماله تقرب ایتک امید ییله طویدیغمنز صبحا.  
 قدن متسللی ایتمکده در.

حیوتی به کیدرکن حیوتی طوغرو پوسته ایله  
 کیتک اوزره درسعادتن، مارسیایه قمر  
 کیندیگمنز حالدہ مسازری پوسته ایله اورایه  
 کیده مدیکمنز کی بوکره دخی حساب اوزره  
 حرکت ایدرک مذکور پوسته ایله دوتک  
 آرزو ایتدیگمنز حالدہ واپور و قبله یتشمده.  
 یگدن ینه حسابمز وجهله مسازری ایله  
 دونه مدک.



تموزك یدنجی چهارشنبه کونی ایدی .  
 واپورمن بحر احمری قطع ایدرک سویشه کیش  
 ایدی . قبودان وپولداشله وداع ایدرک قنالك  
 ساحلنده بولنان قونتیتال اوتلنه نازل اولدق .  
 ایرتسی پنجشنبه کونی اوکله دن بر ساعت اول  
 شندوفره راکباً اسماعیله وبنها طریقله  
 اسکندریه عزیمت ایلدک . اوراده جمعه ایرتسی  
 کوننه قدر قاله رق یوم مذ کورده درسعاده  
 حرکت ایدن چیت حاجف نام روسیه واپورینه  
 راکب اوله رق تموزك اون التنجی جمعه کونی  
 بعد الظهر درسعاده مواصلت ایلدک . بوصورتله  
 سیاحتمز اوج آی امتداد ایتمش بولندی .

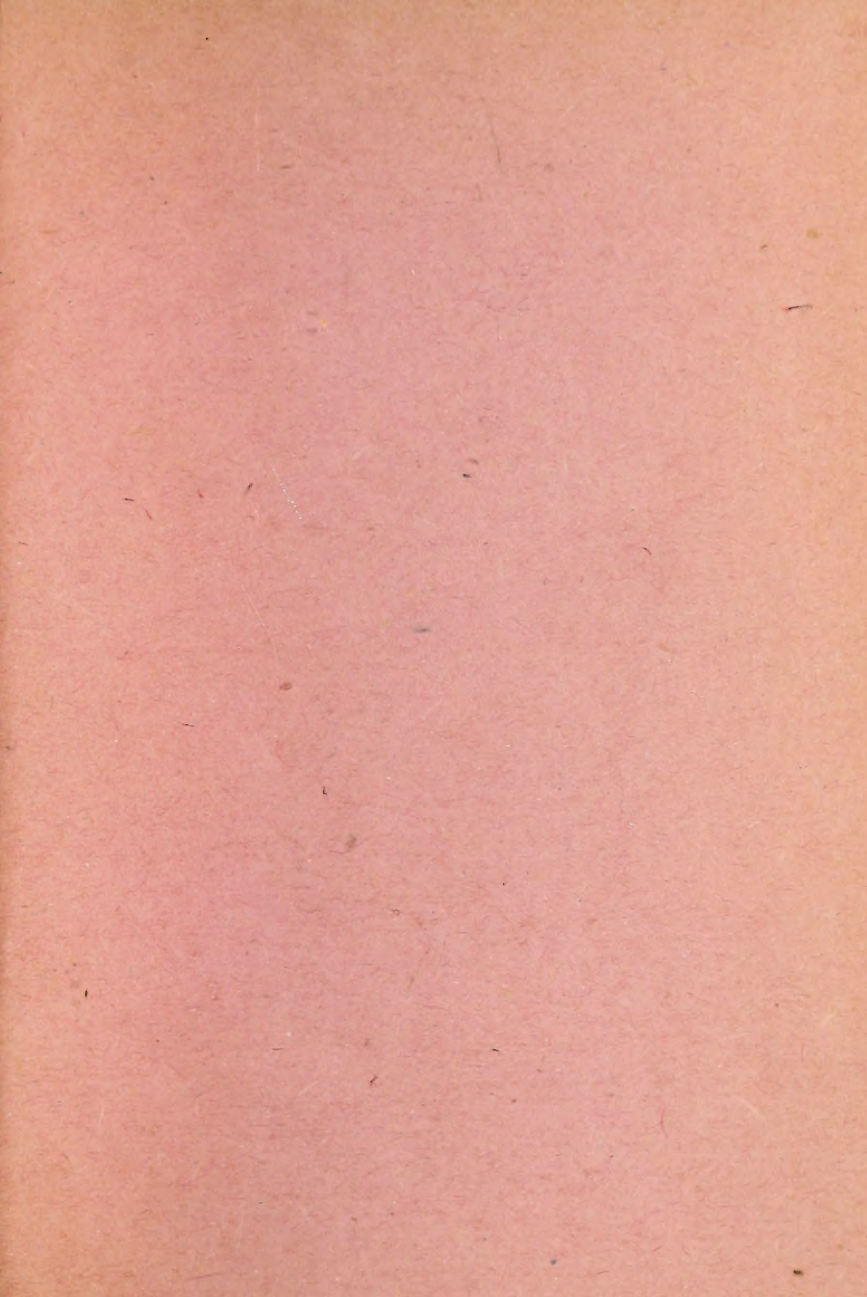
ختم

















3 1761 08159387 3